



swingo 250micro

Compact Scrubber Dryer



DA	2
FI	18
NO	34
PL	50
SV	66



V001 / 12100-52 3221

www.taski.com



- BG** С настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕС. При изменение на продукта, което не е съгласувано с нас, тази декларация губи своята валидност.
- CZ** Tímto prohlašujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepci a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic EU. V případě změny výrobku, která nebyla námi odsouhlasena, ztrácí toto prohlášení svou platnost.
- DA** Hermed erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerhedsog sundhedskrav i EU-direktiverne. I tilfælde af ændringer af produktet, som vi ikke har godkendt, bortfalder gyldigheden af denne erklæring.
- DE** Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
- EN** We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. In the event of a product amendment which was not cleared by us, this declaration shall no longer be valid.
- ES** Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. En caso de realizar una modificación no autorizada por nosotros, esta declaración pierde su validez.
- ET** Käesolevaga kinnitame, et allpool kirjeldatud seade vastab meie poolt turule toodud mudelina oma kontseptsioonilt ja konstruktsioonilt EL direktiivide asjakohastele põhilistele ohutus- ja tervisekaitse nõuetele. Käesolev kinnitus kaotab kehtivuse, kui toodet muudetakse meiega kooskõlastamata.
- FI** Vakuutamme, että alla mainitut tuotteet vastaavat suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Mikäli tuotetta muutetaan ilman meidän antamaa lupaa, tämä ilmoitus lakkaa olemasta voimassa.
- FR** Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Cette déclaration perd sa validité si le produit est modifié sans notre consentement.
- GR** Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγιών της ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης του προϊόντος χωρίς τη συγκατάθεσή μας, η παρούσα δήλωση θα καταστεί άκυρη.
- HR** Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. U slučaju neovlaštene izmjene proizvoda prestaje valjanost ove izjave.
- HU** Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EU irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. Amennyiben olyan módosítás történik a terméken, amelyet előzetesen nem egyeztettek velünk, akkor a jelen nyilatkozat érvényét veszti.
- IT** Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive UE. In caso di modifica del prodotto senza la nostra autorizzazione, questa dichiarazione non sarà più valida.
- LT** Šiuo pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Ši deklaracija netenka galios, jei gaminy s pakeičiamas nesuderinūs jo pakeitimų su mumis.
- LV** Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk minētā iekārta, pamatojoties uz tās konstrukciju un izgatavošanas veidu, kā arī mūsu apgrozībā laistajā izpildījumā atbilst ES direktīvu attiecīgajām galvenajām drošības un veselības aizsardzības prasībām. Ja tiek veikta ar mums nesaskaņota izstrādājuma izmaiņšana, šī deklarācija nav derīga.
- NL** Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidsisen, zoals vermeld in de desbetreffende EU-richtlijnen. In geval van een niet met ons overeengekomen wijziging van het product, verliest deze verklaring haar geldigheid.
- NO** Vi erklærer hermed at maskinen angitt nedenfor oppfyller de grunnleggende sikkerhetsog helsekravene i de relevante EU-direktivene, med hensyn til både design, konstruksjon og type markedsført av oss. Ved endringer av produktet som ikke er godkjent fra oss, bortfaller denne erklæringen.
- PL** Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wrowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. W przypadku dokonania nieuzgodnionych z nami zmian w produkcie niniejsza deklaracja traci ważność.
- PT** Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas UE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Em caso de uma alteração do produto que não tenha sido autorizada por nós, esta declaração perde a sua validade.
- RO** Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța în exploatare și sănătatea include în directivele UE aplicabile, datorită conceptului și a modului de construcție pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. La o modificare a produsului care nu a fost aprobată de noi în prealabil, această declarație își pierde valabilitatea.
- RU** Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам EU. В случае несогласованного с нами изменения изделия настоящее заявление становится недействительным.
- SK** Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhotovenia, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. V prípade zmeny výrobku, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.
- SL** S to izjavo potrjujemo, da spodaj omenjeni stroj zaradi svoje zasovne in načina izdelave ustreza temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam EU-standardov. V primeru spremembe izdelka, ki ni bila potrjena z naše s strani, ta izjava ni več veljavna.
- SV** Härmed försäkrar vi att nedanstående betecknade maskin i ändamål och konstruktion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav. Vid av oss ej godkända ändringar på produkten upphör denna förklaring att gälla.
- TR** İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarifimizden piyasaya sürülen modelyle AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Üründe yapılan herhangi bir değişikilik bu beyanı geçersiz kılar.
- YU** Ovim izjavljujemo da ovde opisana mašina po svojoj koncepciji i načinu izrade, sa svim njenim modelima koje smo izneli na tržište, odgovara osnovnim zahtevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti. U slučaju izmena na proizvodu koje nisu dogovorene s nama, ova izjava ne važi.

Item description: **Scrubber dryer machine for commercial use**

Model: **swingo 250micro**

Type: **swingo 250micro**

Serial Number: **Refer to the rating label on the machine**

Trademark: **TASKI®**

Manufacturer: **Diversey Europe Operations B.V., Maarssenbroeksedijk 2, NL - 3542 DN Utrecht**

Produced by: **Numatic International Ltd, Chard, Somerset, TA20 2GB, UK**



Applicable EU Directives:

Directive 2006/42/EC | Directive 2014/30/EU | Directive 2011/65/EU

Harmonised standards:

EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017 / EN 60335-2-72: 2012 / EN 62233: 2008 / EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011 / EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008 /

Authorized signatory:

Andreas Bosch
Executive Director Machines and Robotics
Münchwilen, 25.05.2021

Diversey
Diversey Europe Operations BV
Maarssenbroeksedijk 2
3542 DN Utrecht - The Netherlands

Responsible for technical file:

Andreas Bosch
Executive Director Machines and Robotics
Diversey Europe B.V. Utrecht
Zweigniederlassung Münchwilen
Eschlikerstrasse
9542 Münchwilen - Switzerland

CE first applied: 05.2021

The signatories act on behalf of company management and with full power of attorney.

swingo 250µicro

LÆS DENNE VEJLEDNING,
INDEN DU TAGER MASKINEN I
BRUG.

Fjern al emballage, åbn pakken forsigtigt,
og kontrollér, at indholdet er fuldstændigt.

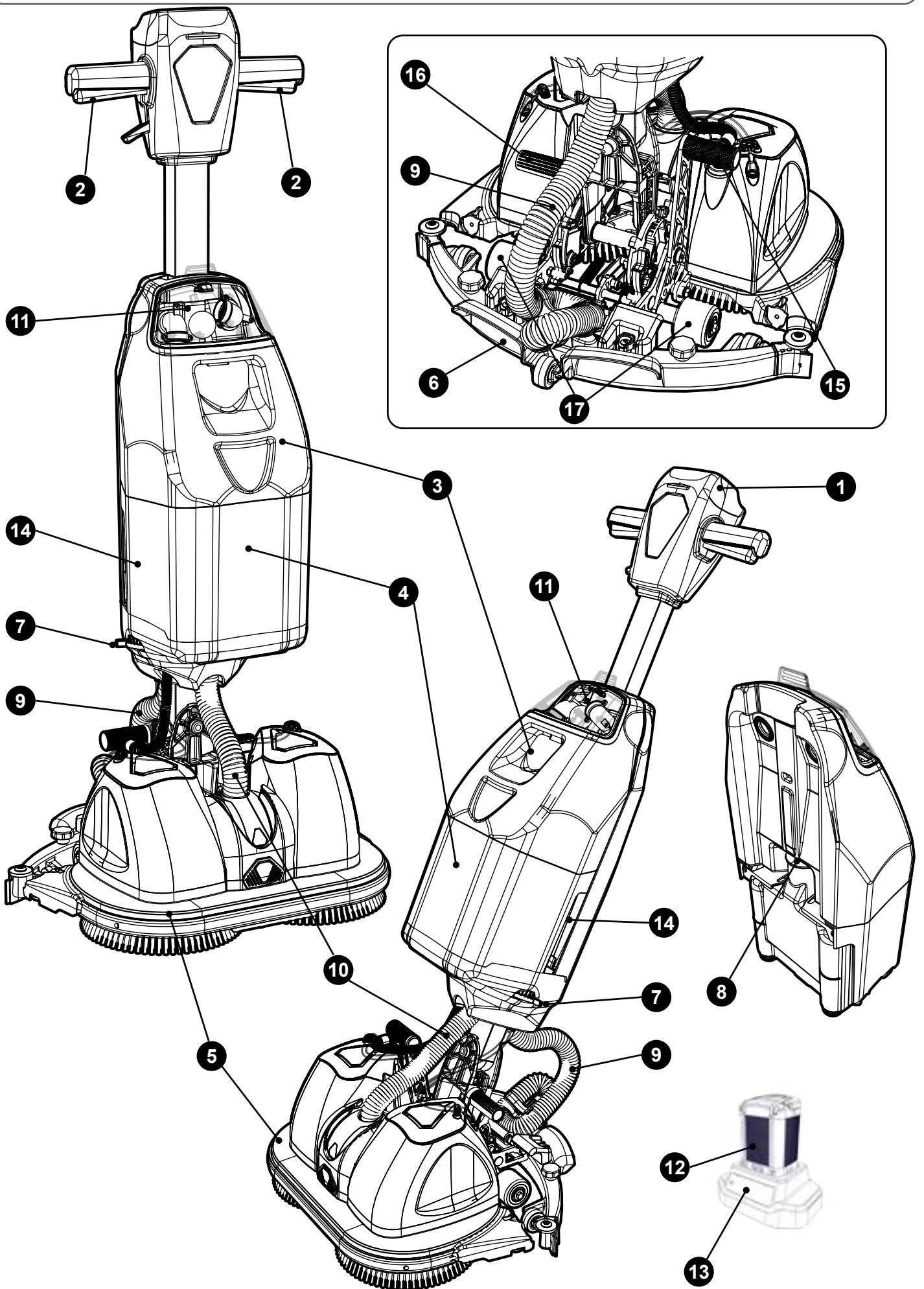
- Brugervejledning
- Batterioplader og kabel
- Batteripakke
- Skrubbebørster, 2 stk.
- Sugelæber

Indholdsfortegnelse

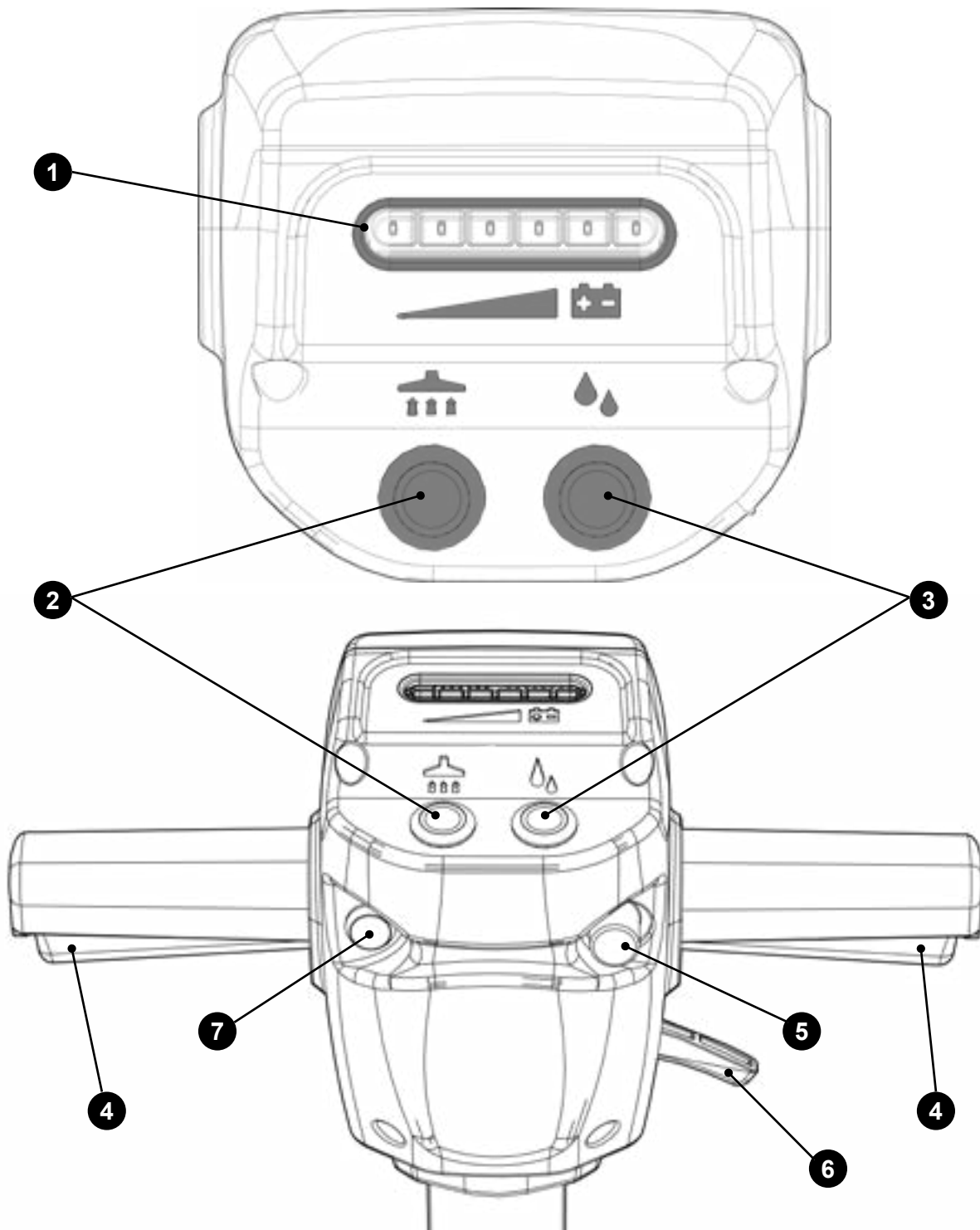
Generel oversigt	3
Oversigt over kontrolpanelet	4
Kort vejledning	5
Kort vejledning	6
Kort vejledning	7
Kort vejledning	8
Opbevaring og transport	9
Regelmæssig vedligeholdelse	10
Tømning af tankene	11
Udskiftning af sugelæber	12
Udtagning og opladning af batteriet	13
Tekniske data	14
Fejlafhjælpning	14
Oplysninger om maskinen	15
Oplysninger om gulvvaskemaskinen	16
Reserve dele	17
Strømskema	17

Generel oversigt	
1	Kontrolpanel
2	Udløserbøjle
3	Snavsvandstank
4	Rentvandstank
5	Børstehoved
6	Sugelæber
7	Indstillingsventiler til rentvandsgennemstrømning
8	Rentvands-påfyldnings-/tømningsdæksel
9	Sugelæbens sugeslange
10	Sugeslange
11	Udskiller
12	Batteri
13	Batterioplader
14	Rude i rentvandstanken til markering af påfyldningsniveau
15	Opbevaringshåndtag
16	Sugelæbens oplåsningsarm
17	Hjul til transport/opbevaring

Generel oversigt



Oversigt over kontrolpanelet



1	Batteri-indikator
2	Sugeanordning til/fra
3	Vandgennemstrømning til/fra
4	Udløserbøjle
5	Parkeringsknap
6	Oplåsningshåndtag
7	Startknap

Kort vejledning

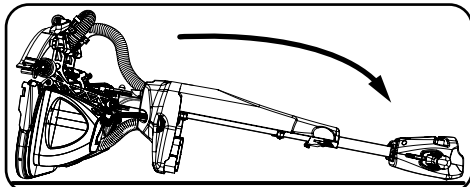


**LÆS DENNE VEJLEDNING, INDEN DU TAGER MASKINEN I BRUG.
FJERN AL EMBALLAGE, ÅBN PAKKEN FORSIGTIGT, OG KONTROLLER, AT INDHOLDET
ER FULDSTÆNDIGT.**



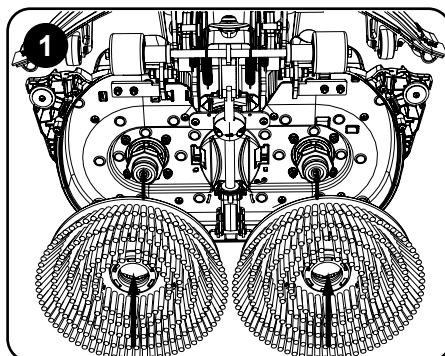
swingo 250µmicro INDHOLD

- Brugervejledning
- Batterioplader og kabel
- Batteripakke
- Skrubbebørster, 2 stk.
- Sugelæber

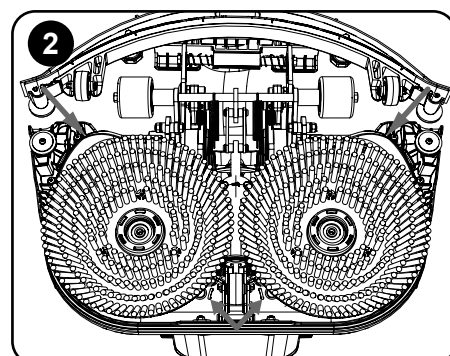


Tryk børsten / rondelholderen på børstemotorens beslag (1 & 2). Bemærk: Det anbefales at anvende handsker ved på- og afmontering.

Montering af børsterne – Tag batteriet ud inden montering eller afmontering af børsterne.

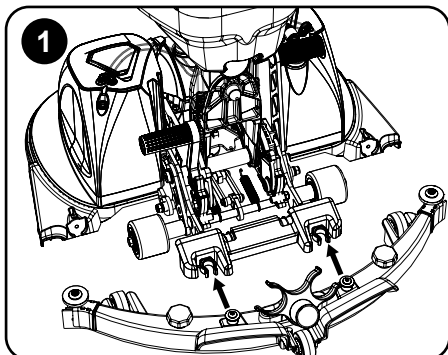


Tryk børsten / rondelholderen på børstemotorens beslag (1 & 2). Bemærk: Det anbefales at anvende handsker ved på- og afmontering.

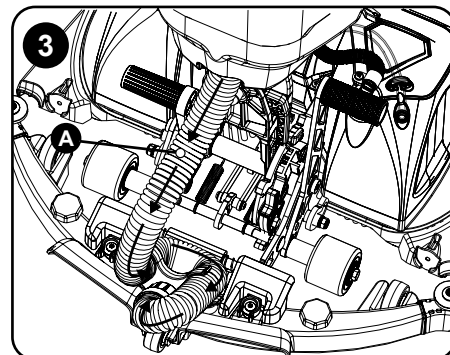
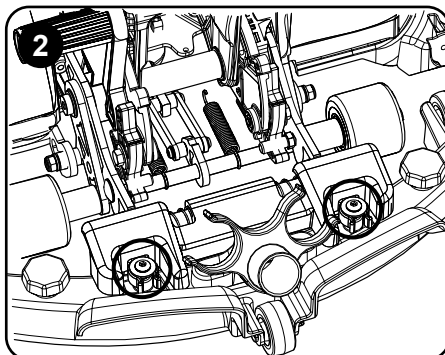


Til afmontering af børsterne skal du anbringe en finger på de viste steder bag børsteholderne og trække dem af med en let bevægelse frem og tilbage.

Sugelæbe og sugeslangetilslutning

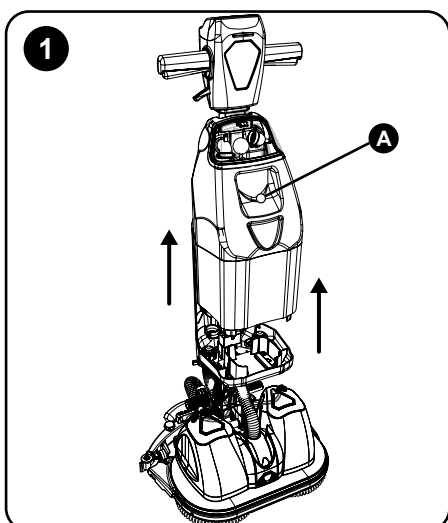


Tryk sugelæbens transporthåndtag nedad, og skub sugelæben ind i holdeklammerne (1 og 2).

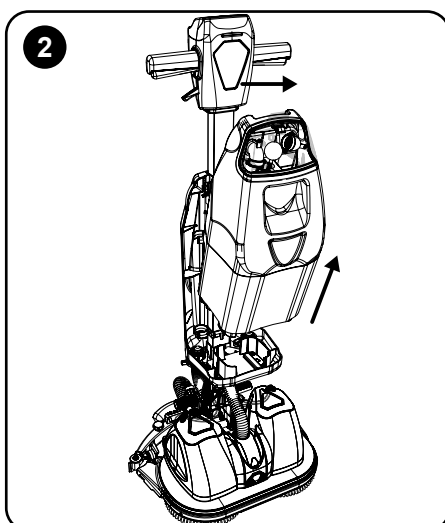


Tag slangen, sæt den i slangeholdeklammerne, og tilslut derefter den åbne ende forsvarligt til den midterste tilslutning på sugelæben. Vær opmærksom på pilene, for at sikre at den vender rigtigt. Sørg for, at del (A) af slangen sidder løst og ikke spændes for meget.

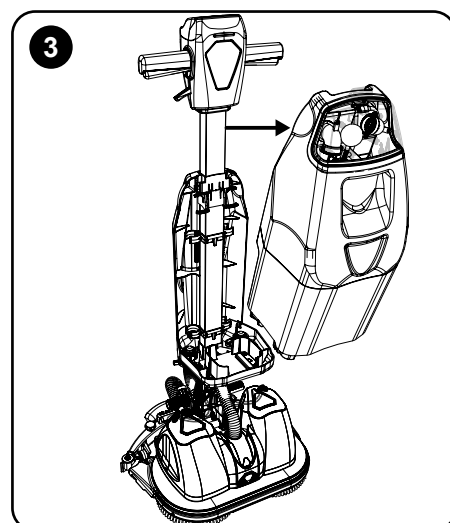
Afmontering af hovedtanken



Løft tankenheden ud af forsiden på maskinen. Løft tankenheden opad i retning af hovedhåndtaget ved hjælp af håndtaget foran på tankenheden (A).

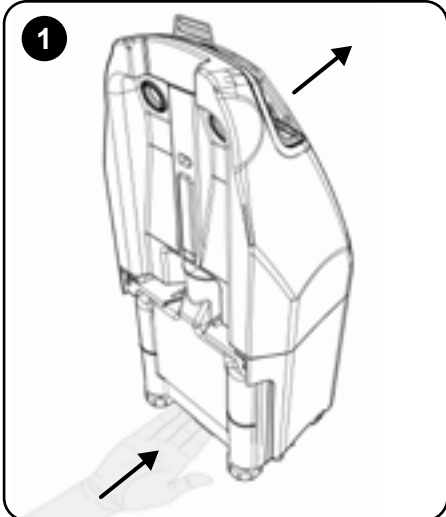


Vip toppen af tankenheden væk fra håndtaget, mens du løfter den. Stil tankenheden lodret et egnet sted.

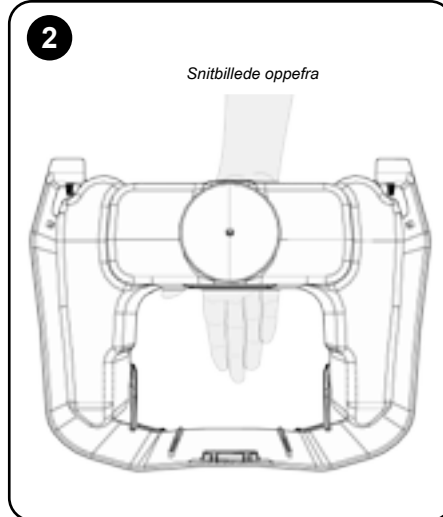


Kort vejledning

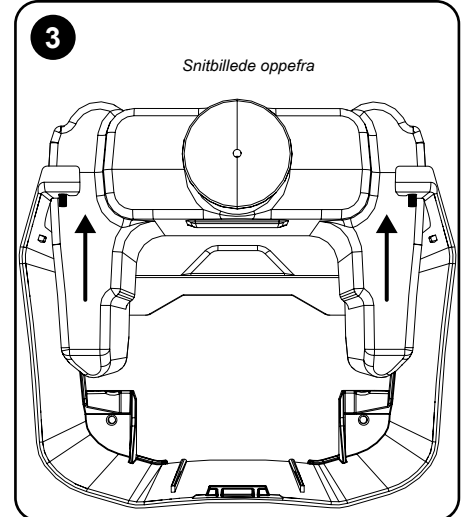
Afmontering og påfyldning af rentvandstanken



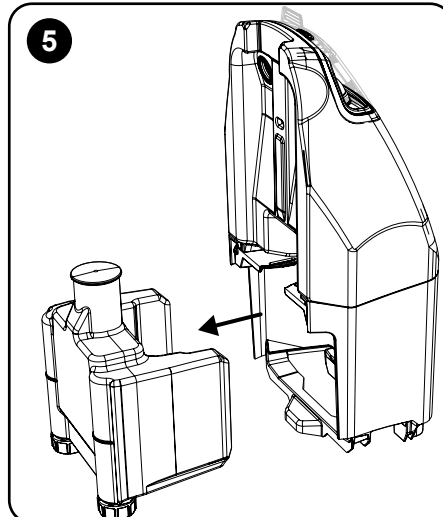
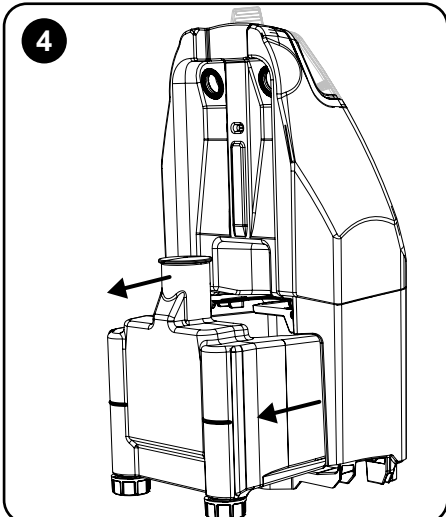
Når du har stillet den et egnet sted, skal du vippe tankenheden en smule fremad og anbringe en hånd under tanken.



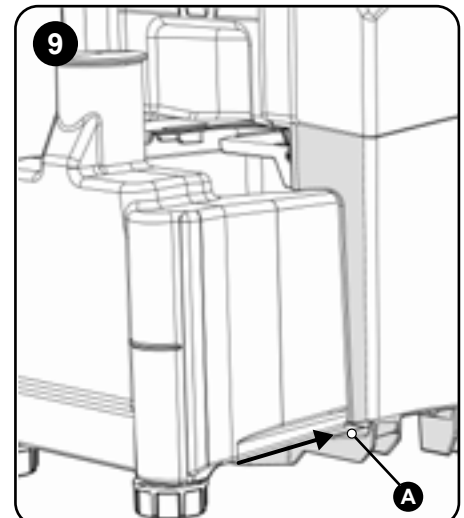
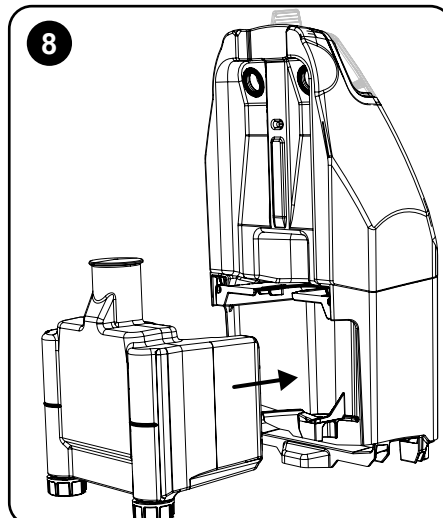
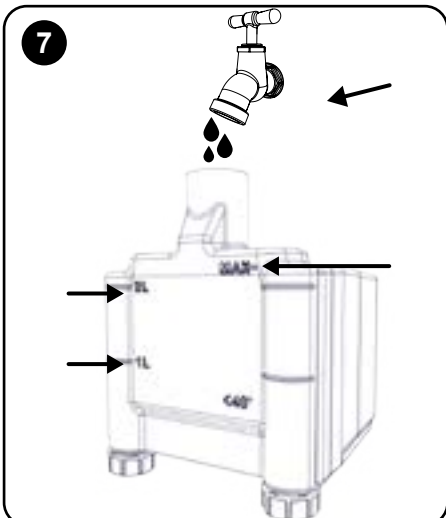
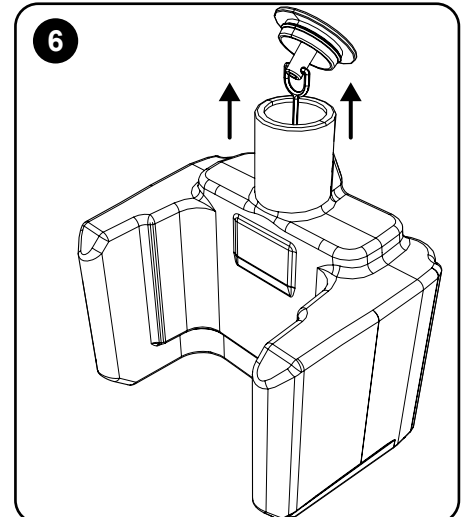
Snitbillede oppefra. Anbring hånden og fingrene i rummet foran tanken, og tryk tanken ud med fingrene.



Snitbillede oppefra. Tag rentvandstanken ud af tankholderhuset.



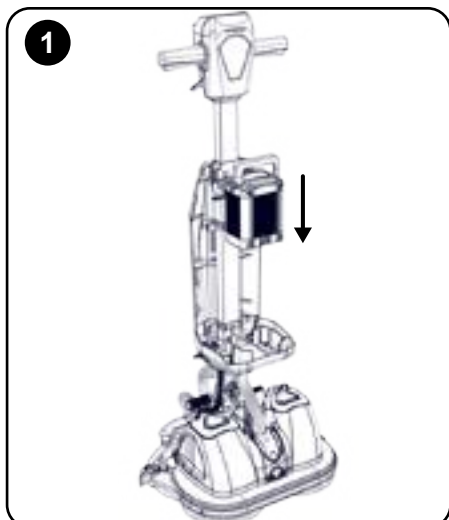
Tag rentvandstanken ud af tankholderhuset (4 og 5). Til påfyldning skal du tage gummiproppen ud af påfyldningsstudsden. Bemærk: Et T-stykke forhindrer, at gummiproppen kan fjernes helt.



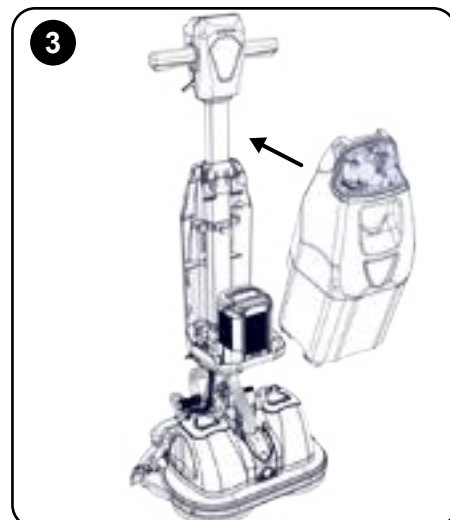
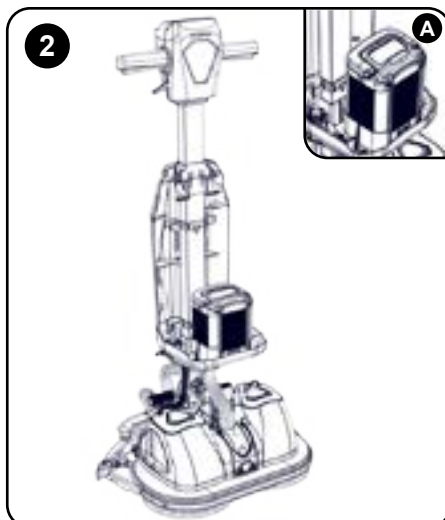
Fyld kemikaliet i tanken (følg kemikalieproducentens fortyndingsanvisninger). Fyld tanken med rent vand fra en vandhane, en slange eller en egnet vandbeholder. Den må maksimalt fyldes op til linjen „MAX“. DEN MÅ IKKE FYLDES FOR MEGET. Sæt tanken ind i tankholderhuset. Forsiden af rentvandstanken skal løftes en smule, så tanken kan gå i indgreb i udsparringen (A). Sæt tanken helt ind, til det kan høres, at den går i indgreb. Forsikr dig om, at den sidder godt fast, inden du monterer tankenheden i maskinen.

Kort vejledning

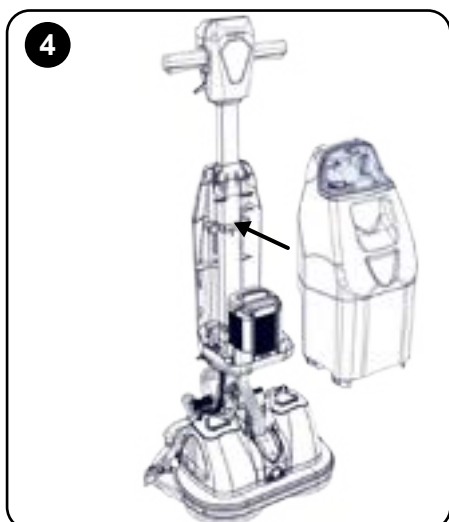
Batteritilslutning og indstilling af vandgennemstrømningen



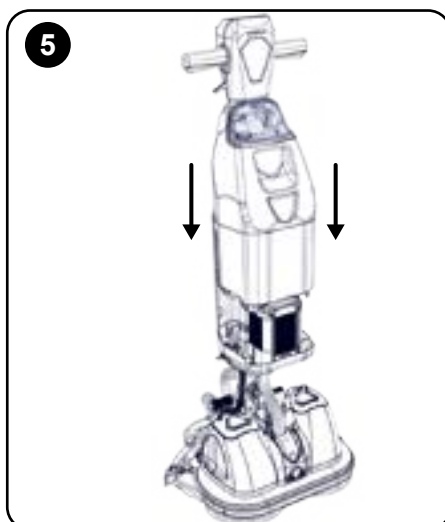
Løft batteriet i batterihåndtaget. Sæt batteriet i batterirummet. Sørg for, at det sidder godt fast, og at det vender rigtigt (batterihåndtaget klappes ned mod maskinens håndtag (A)).



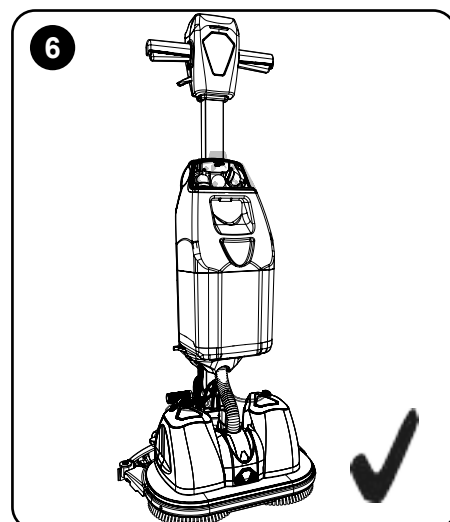
Montér hovedtanken på maskinen.



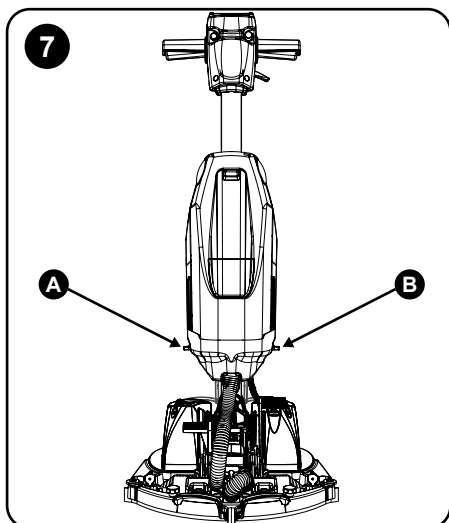
Vip undersiden af tanken hen mod håndtaget over batteriet.



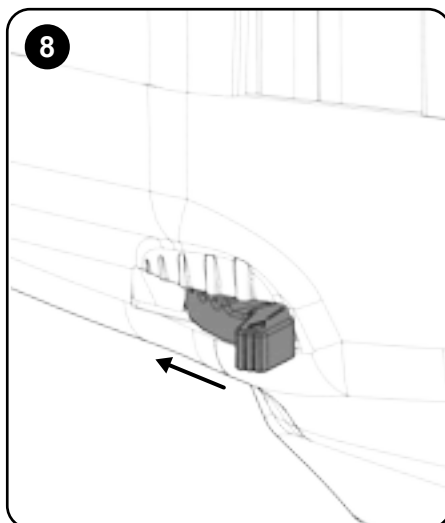
Ret tanken ind ved maskinens håndtag, og sænk tanken. Den skal være forsvarligt fastgjort.



Fuld rentvandstank monteret på maskinen.

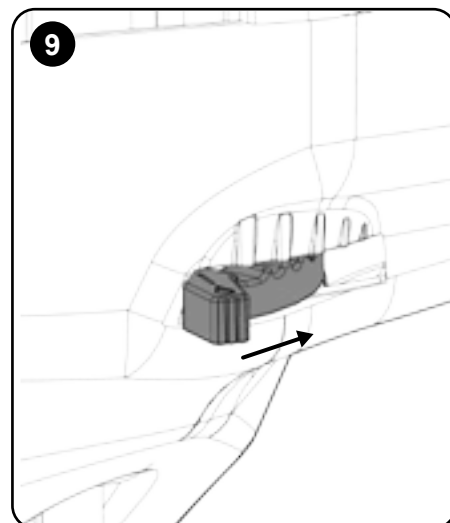


I venstre og højre side af maskinen sidder vandventilerne til hver børste.

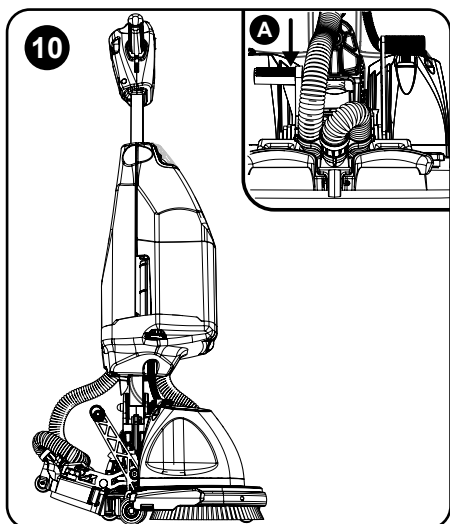


Brug flowregulatorerne i venstre og højre side af maskinen til at indstille den ønskede gennemstrømning, som varierer afhængigt af børsten/rondellen og det underlag, der skal rengøres med maskinen.

Bemærk: Ved den første ibrugtagning skal du åbne vandventilerne helt, og lade maskinen køre i kort tid for at skylle vandkanalerne igennem. Indstil derefter ventilerne til den ønskede gennemstrømning. Begge flowregulatorer skal være indstillet i samme position.



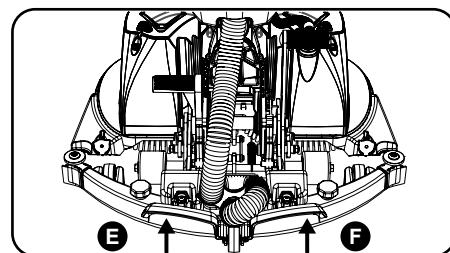
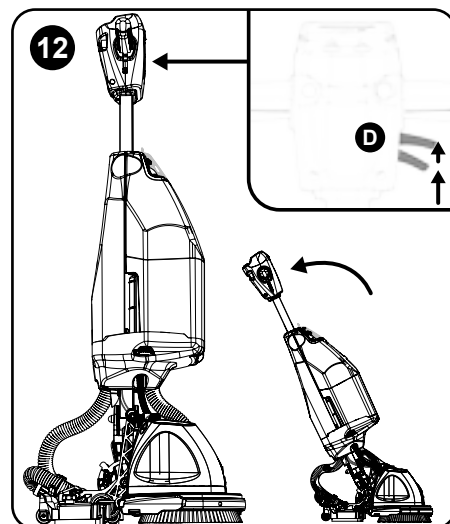
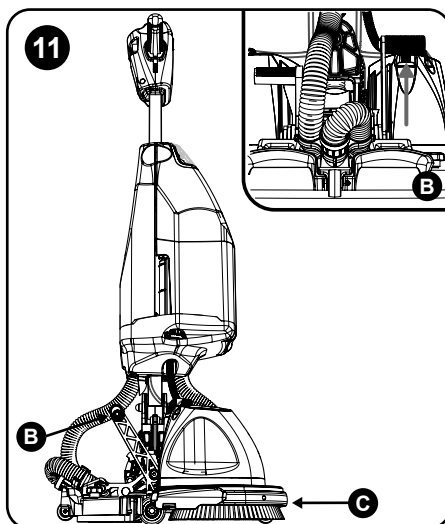
Kort vejledning



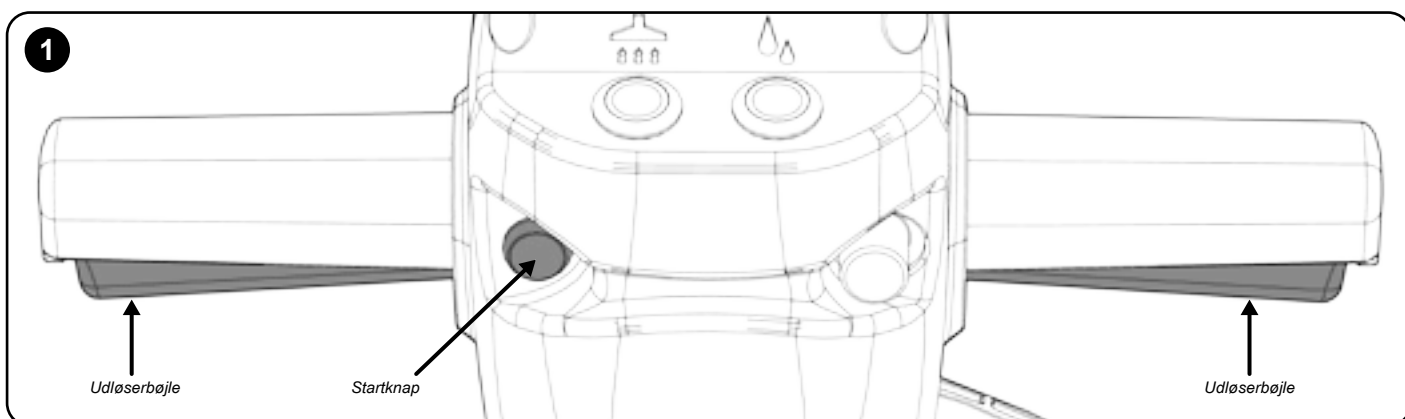
Til sænkning af sugelæben skal du trykke venstre fodpedalhåndtag på bagsiden af maskinen nedad (10-A).

Sænkning af børsteholderen ned på gulvet: Stil dig bag ved maskinen, og tag fat i håndtagene. Tryk pedalen til højre fremad med højre fod (11-B). (Ved tryk på håndtaget trækkes det forreste støttehjul under børsteholderen tilbage (11-C)).

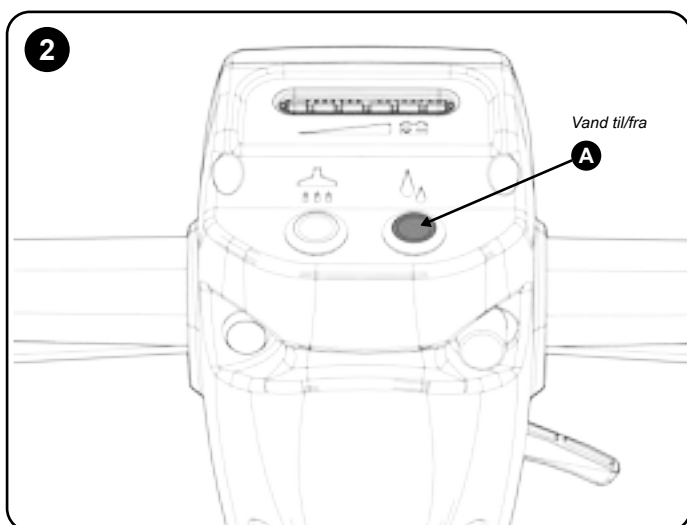
Træk det lille håndtag i højre side af håndtaget opad (12-D), og træk derefter håndtaget bagud. Til løft af sugelæben (til skrubning uden optagelse af vand) skal du bruge de fordybninger på bagsiden af sugelæben, der kan betjenes med spidsen af foden (E eller F).



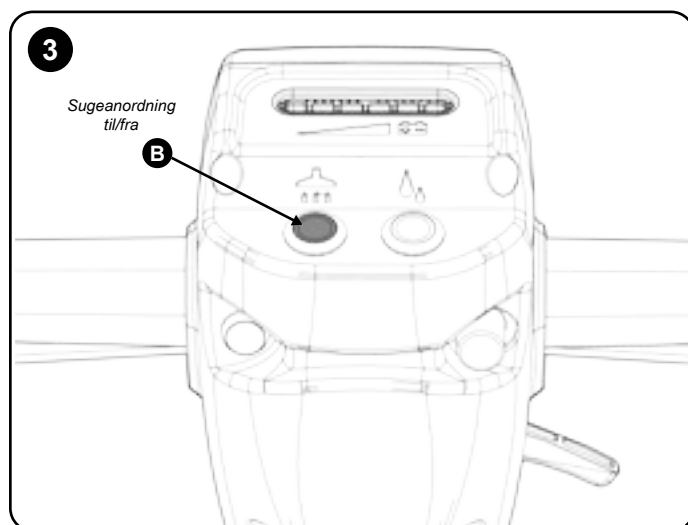
Betjening med maskinens håndtag



For at starte maskinen skal du trække den ene eller begge udløserbøjler indad og trykke på starttasten, når børsteholderen er sænket. Børsterne begynder at rotere, og batteriindikatoren lyser for at vise kapacitetsniveauet.

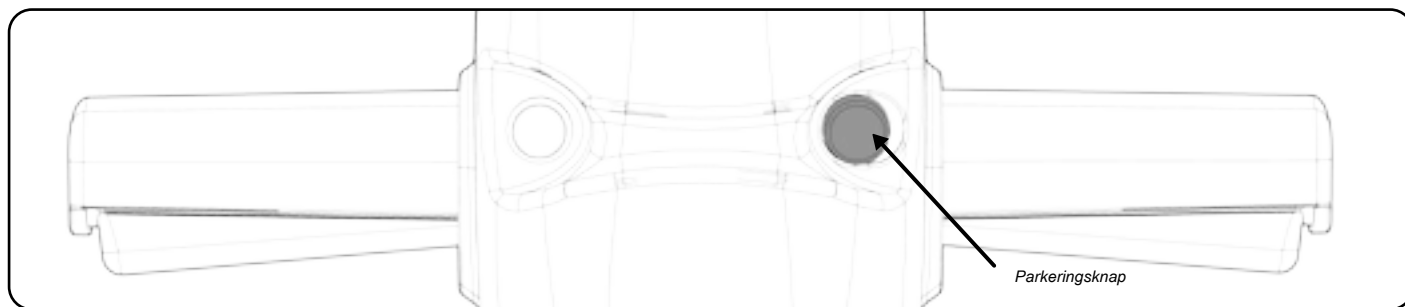


Vand til/fra. Brug en af udløserbøjlerne, og tryk på vandtilførselstasten, som lyser blåt for at vise, at den er tændt.



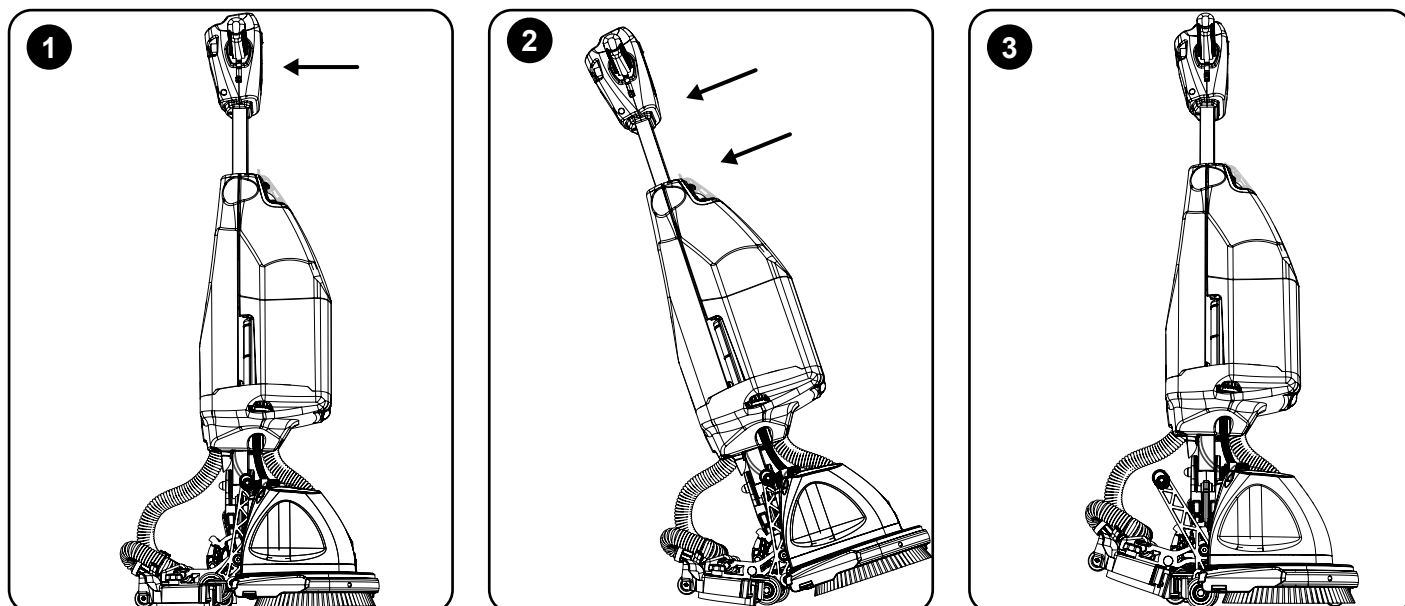
Sugeanordning til/fra. Tryk på sugeanordningstasten, som lyser blåt for at vise, at den er tændt. Sugningen starter. Nu kan du gå i gang med rengøringen.

Opbevaring og transport



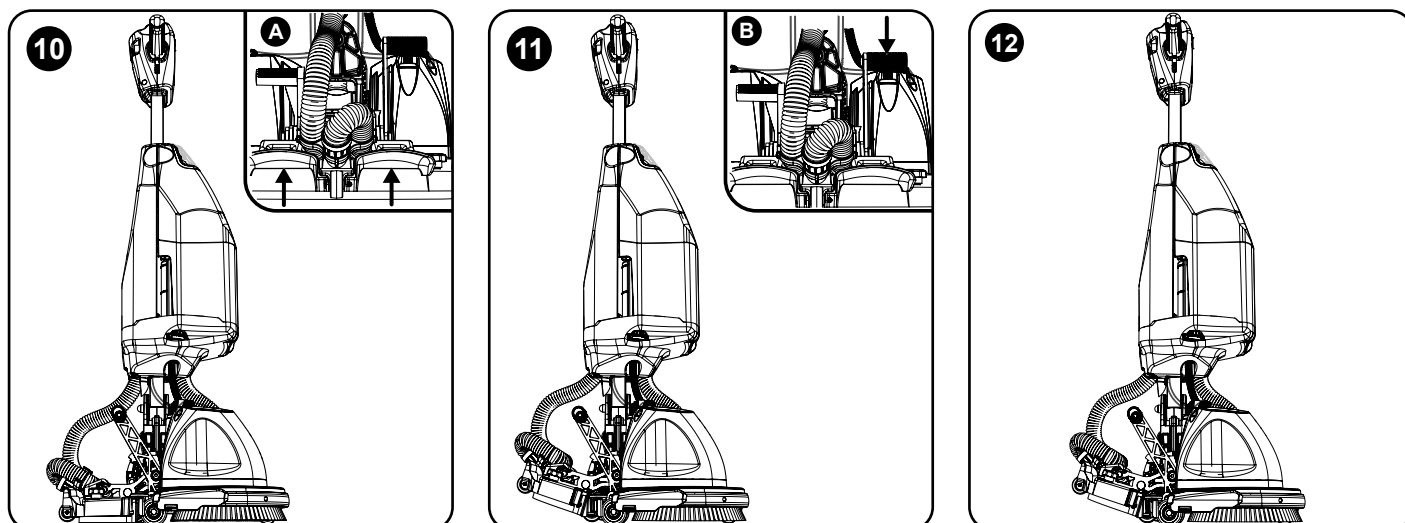
Parkeringsknap. Håndtaget skal være i lodret stilling og i indgreb. Tryk på parkeringsknappen, og bevæg håndtaget til den rette stilling.

Opbevarings- og transporttilstand, valgmulighed 1



For at gøre maskinen klar til opbevaring skal håndtaget være låst i lodret stilling, og sugelæben (1) skal være sænket. Træk håndtaget bagud. Sugelæben hæves, og transporthjulene går i indgreb i den stilling, hvor det forreste støttehjul er kørt ud (2). Stil maskinen på transporthjulene (3) (til dette formål skal der ikke betjenes nogen taster eller håndtag). Bemærk: Slip ikke håndtaget.

Opbevarings- og transporttilstand, valgmulighed 2



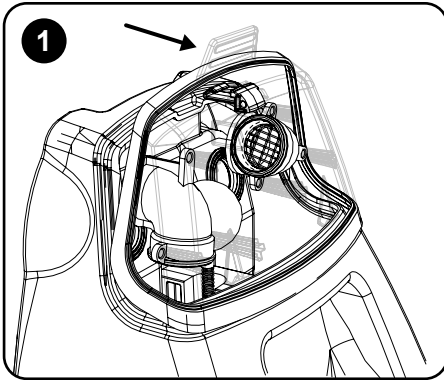
Hæv sugelæben med fordybningerne på bagsiden af sugelæben (A), der kan betjenes med spidsen af foden. Hævning af børsteholderen fra gulvet: Stil dig bag ved maskinen, og tag fat i håndtaget. Tryk pedalen til højre nedad med højre fod (B), og træk samtidigt maskinen bagud, indtil opbevaringshjulene går i indgreb, og det forreste støttehjul kører ud.

HÅNDTAGET SKAL VÆRE LÅST I LODRET STILLING,

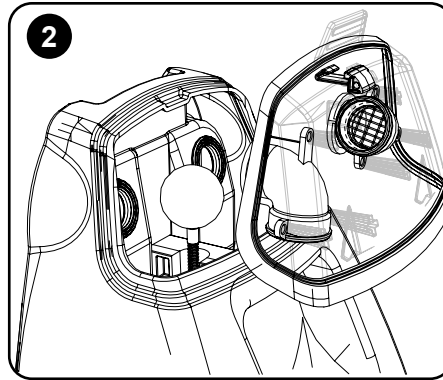
INDEN DU SLIPPER HÅNDTAGET.

Regelmæssig vedligeholdelse

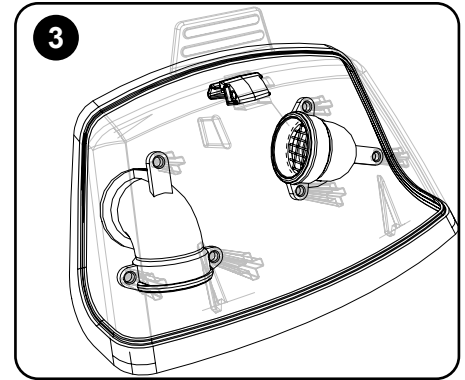
Afmontering og rengøring af udskilleren



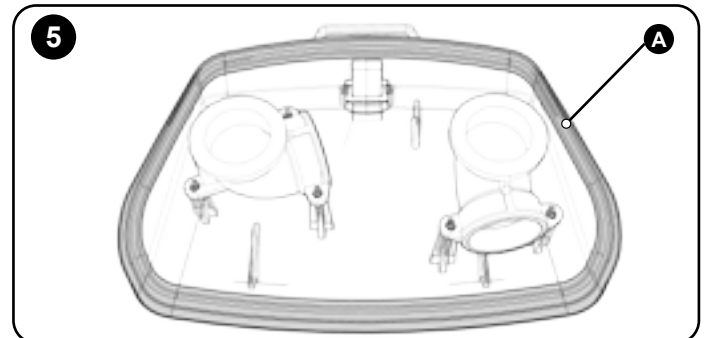
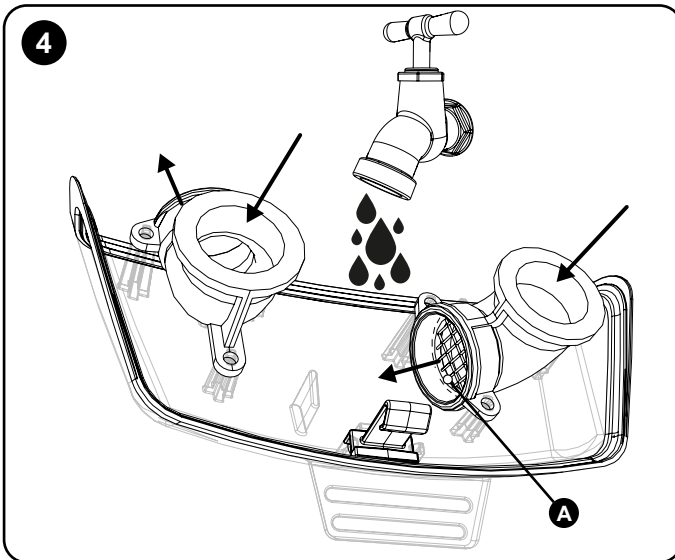
Tag fat i bøjlen på udskilleren med tommelfingeren og pegefingeren, og træk udskilleren fremad.



Løft udskilleren væk fra tanken.



Tag udskilleren med hen til en egnet rengøringsstation.

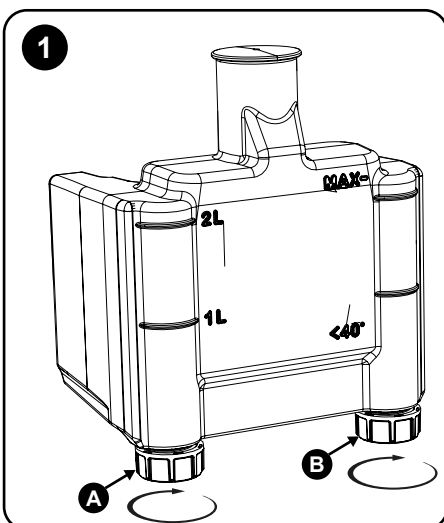


Når udskilleren er afmonteret, skal den skylles grundigt under rindende vand. Sørg for, at vandet løber igennem rørene, og at gitterfilteret (A) bliver renset.

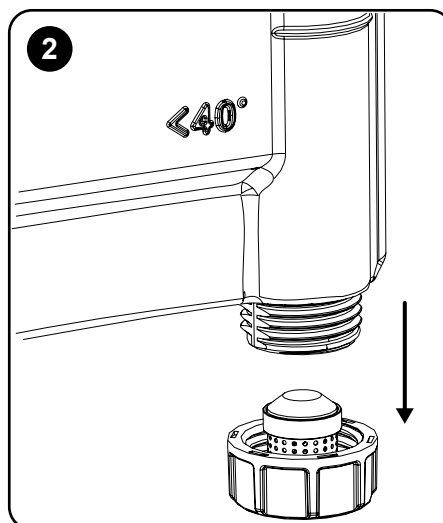
Efter rengøringen skal gummipakningen kontrolleres for beskadigelser eller revner (B).

Hvis der findes beskadigelser eller revner på gummipakningen, skal udskilleren udskiftes. Hvis udskilleren ikke udskiftes, kan det medføre forringelse af suge- og maskindydelsen.

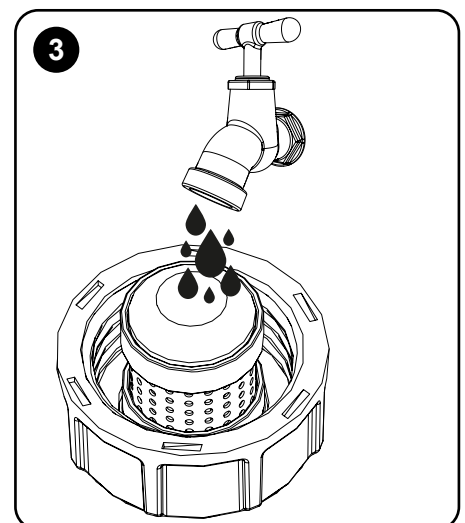
Rentvandstankens udløb



Rentvandstanken skal være tom. Skru de to rentvandstankudløb A og B af.

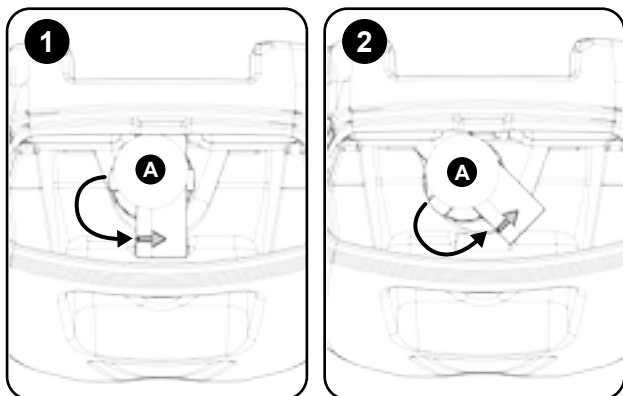


Tag rentvandstankudløbene af rentvandstanken.

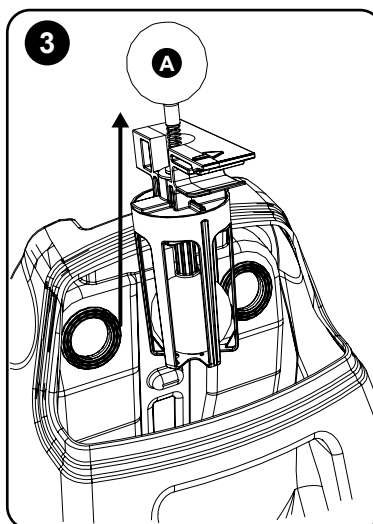


Skyl rentvandstankudløbene grundigt under rindende vand. Filtrene skal være rene, og de må ikke være tilstoppede. Kontrollér rentvandstankudløbene for eventuelle skader (hvis der findes skader, skal rentvandstankudløbene udskiftes).

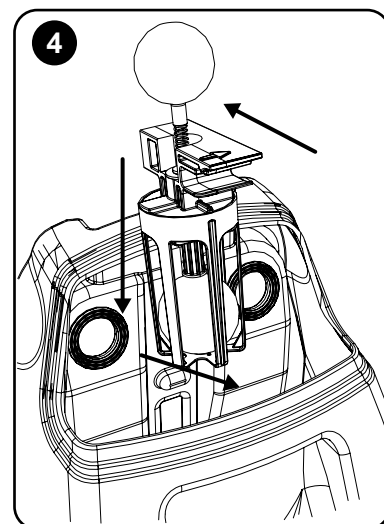
Afmontering og rengøring af flyderventilen



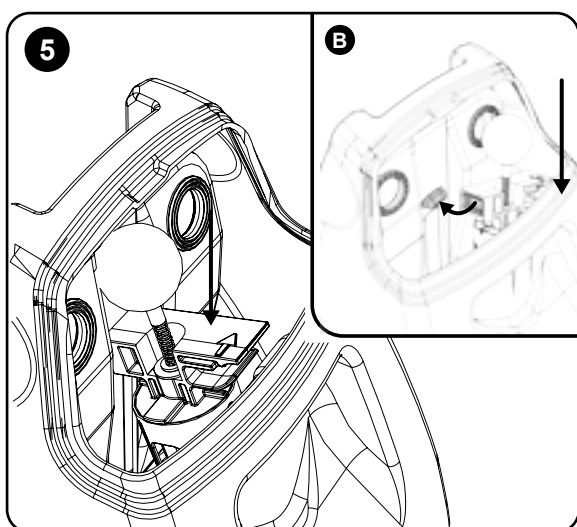
Til afmontering af flyderventilen skal den røde holdeklæmme drejes i den retning, som pilen på holdeklæmmen viser.



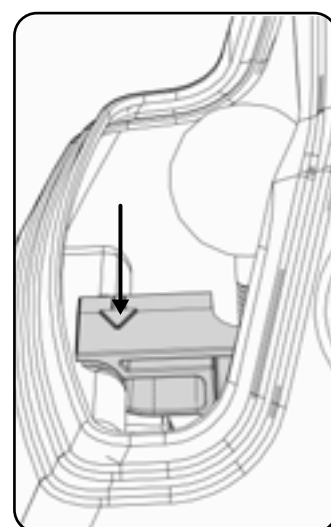
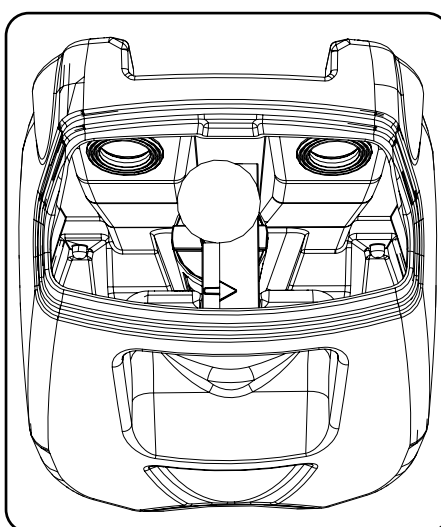
Løft flyderventilen ud af tanken, og efterse den for skader.



Anbring flyderventilen i tanken igen.



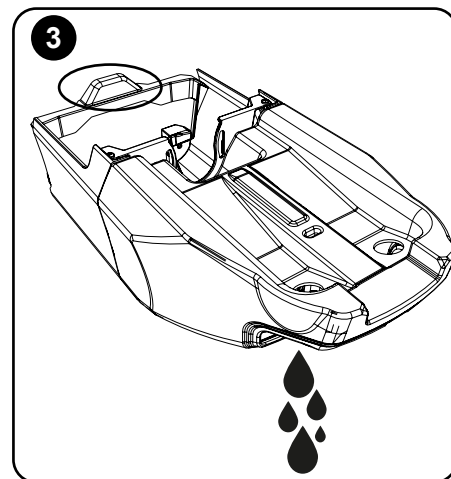
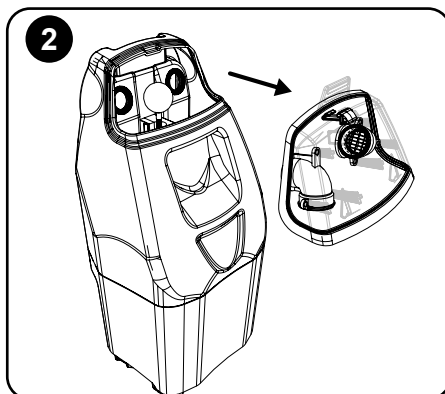
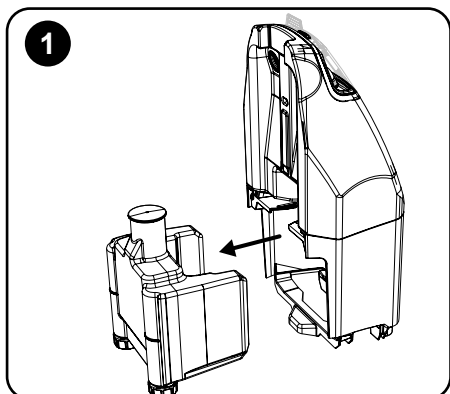
Vip flyderventilen en smule fremad, og sørg for, at knasterne går i indgreb i udsparingerne (B). Tryk godt på pilen. Flyderventilen går i indgreb.



ADVARSEL!
TRÆK IKKE I FLYDERKUGLEN (A)
HVIS DER TRÆKES I FLYDERKUGLEN, GÅR DEN I STYKKER, OG SUGEFRAKOBLINGEN FUNGERER IKKE LÆNGERE



Tømning af tankene



Efter brug af maskinen skal maskinens tanke tømmes og rengøres.

Afmonter først tankenheden fra maskinen (se Opsætning).

1. Tag rentvandstanken ud af tankholderhuset, og tøm den.

2. Tag udskilleren ud af tanken.

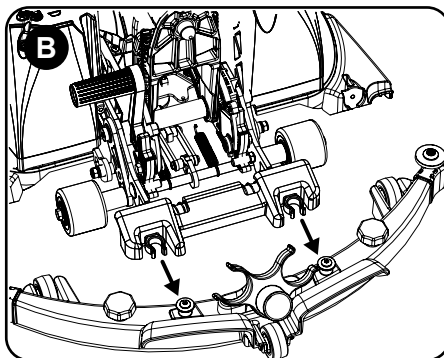
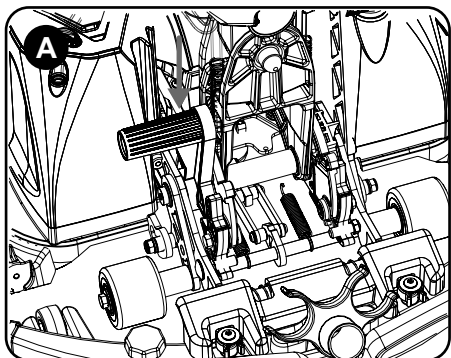
3. Løft tanken op. Brug bunden som håndtag som vist. Hæld indholdet i et egnet afløb. Skyl tanken, og tøm den igen. Montér rentvandstanken og udskilleren i maskinen. Montér rentvandstanken og udskilleren i maskinen.

Bemærk: Hvis maskinen ikke skal anvendes i længere tid, skal rentvandstanken tømmes.

Udskiftning af sugelæber

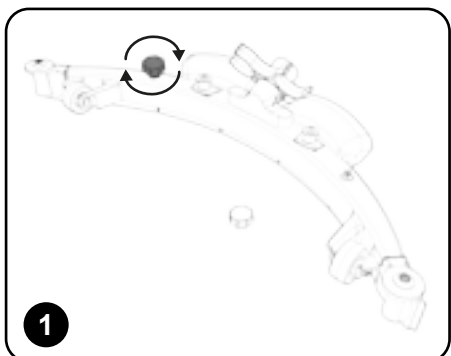


FORUD FOR ENHVER VEDLIGEHOLDELSE SKAL DET ALTID SIKRES, AT MASKINEN ER SLUKKET, OG AT BATTERIET ER TAGET UD.

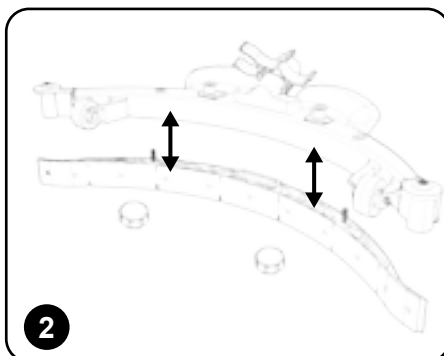


Til udskiftning af sugelæben skal du først sænke den med venstre fodpedal (A).

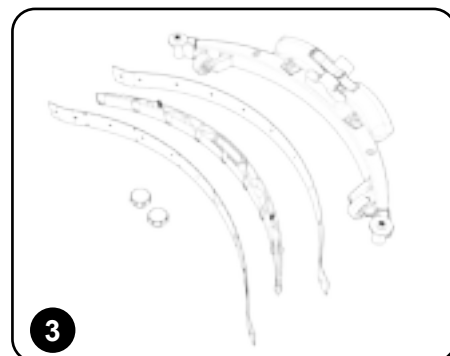
Træk sugelæben væk fra maskinen (B).



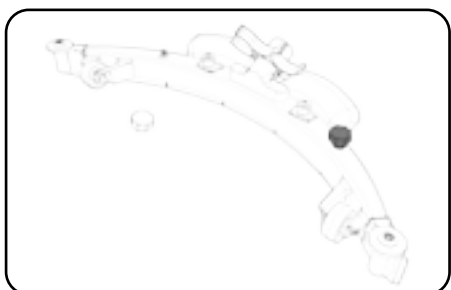
1 Skru sugelæberholderens to holdeknapper (1) af.



2 Fjern sugelæbeholderen (2).



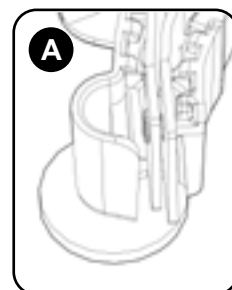
3 Udskift sugelæberne med nye (903531) (fig. 3), og anbring dem ved positioneringskanterne.



Montering af sugelæberne

Sugelæbeholderen monteres ved hjælp af de to knapper. Sørg for at sugelæben med indhækkerne befinder sig på forsiden af sugefoden. Sugelæbeholderen monteres ved hjælp af de to midterste knapper på den.

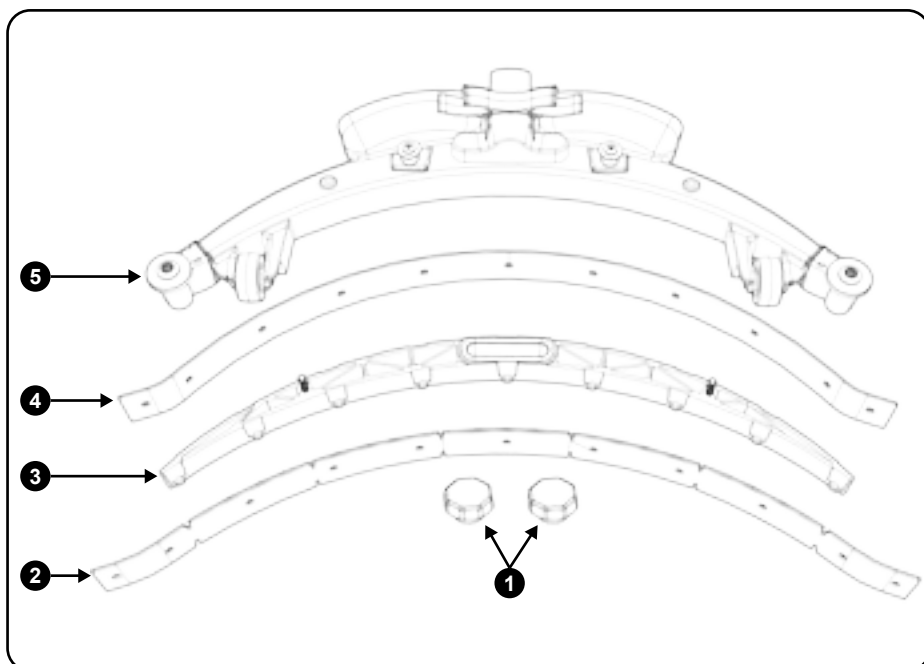
Sørg for, at endestykkerne på begge sugelæber er placeret korrekt på de T-formede klemmer! (A).



Sugelæbe – oversigt

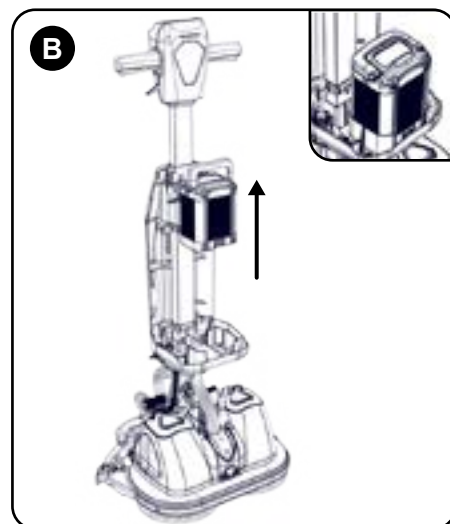
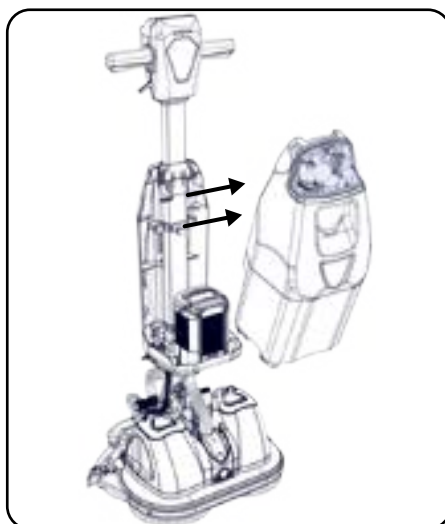
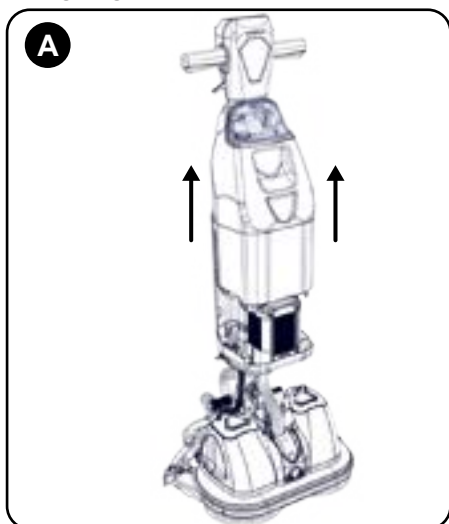
1. Låseknapper, 2 stk.
2. Forreste sugelæbe (opslidset/kan vendes rundt)
3. Sugelæbeholder
4. Bageste sugelæbe
5. Sugelæbekammer

BEMÆRK: Sugelæberne er designet således, at de kan vendes rundt og drejes. På denne måde er der fire kanter (for, bag, top og bund), der kan anvendes, hvilket øger driftslevetiden.



Udtagning og opladning af batteriet

Udtagning af batteriet



Afmonter tankenheden på forsiden af maskinen. Løft til dette formål tankenheden i håndtaget på forsiden af tankenheden ret op (A). Træk tankenheden ud af maskinen, og læg den på gulvet.

Derefter kan batteriet enten med henblik på opbevaring eller opladning løftes ud af maskinen ved brug af håndtaget på batteriet (B). Oplysninger om brug og opladning af batteriet kan findes i den originale driftsvejledning til batteriet og laderen.

Dagligt

Rengør maskinen.

Hold børsterne, rondellerne, sugelæberne og filtrene i god stand.

Udskift omgående nedslidte eller beskadigede dele.

Tøm og skyl snavsvandstanken efter hver brug.

Ugentligt (ud over de daglige opgaver)

Kontrollér, rengør og skyl børsterne/rondellerne og skørtet.

Kontrollér sugelæberne for slitage, og rengør dem.

Rengør udskilleren inklusive filteret, og kontrollér pakningens tilstand.

Skyl systemet med rent vand, og rengør filtrene.

TwinTec-
vedligeholdelse

Tekniske data

Model - swingo 250µmicro					
Rondellernes/børsternes vægt	Tryk fra rondellerne/børsterne	Rengøringsområde	Børstemotorens ydelse	Omdrejninger/min.	Bredden af rondellerne/børsterne
12.5 kg	Børste 18,95 g/cm ² Rondel 20,10 g/cm ²	1320 m ² /time @ 3 km/h	2 x 200W	140 o/min.	2 x 220mm (440mm)

Sugemotorens maksimale effekt	Rentvandstankens rumfang	Snavsvandstankens rumfang	Vandindløb	Bruttovægt (med væske og batteri)	Nettovægt (uden væske og uden batteri)	Effektforbrug
100 W	2,2 L	3 L	IPX3	25.5 kg	21.3 kg	500 W

Driftstid (batterilevetid)	Opladningstid	Mål	Hånd-arm-vibration	Lydtryk
* 60-80 min	* 1 time (80 %) * 2 timer (100 %)	Bredde = 520 mm Længde = 450 mm Højde = 1200 mm	≤ 2.5 m/s ²	LpA ≤ 70 dB(A)

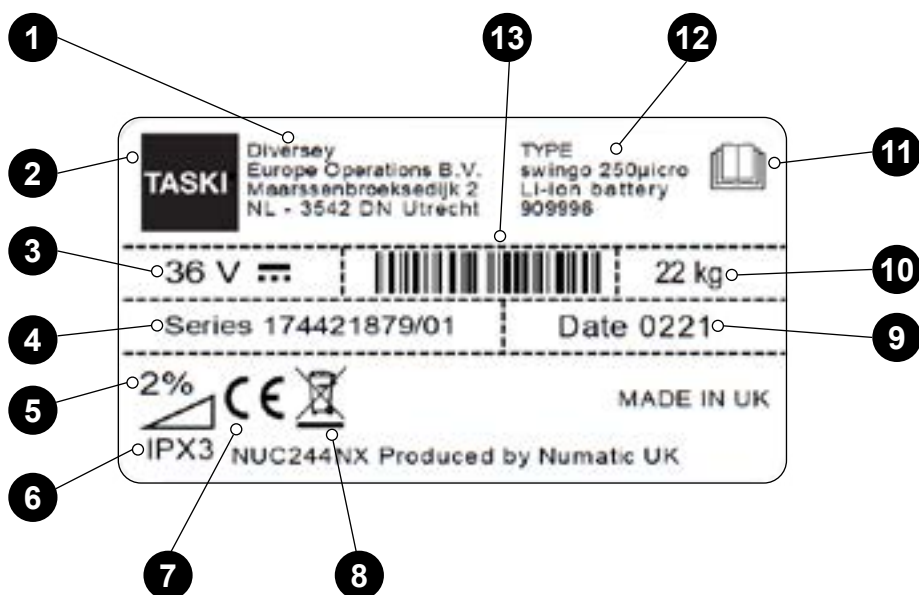
* Drifts- og opladningstiderne kan variere afhængigt af omgivelsestemperaturen.

Fejlafhjælpning

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
Maskinen virker ikke	Batteriet er ikke tilsluttet Batterikapaciteten er lav	Tilslut batteriet (side 10) Oplad batteriet (side 10)
Sugesystemet fungerer ikke	Sugesystemet er ikke slået til	Slå sugesystemet til (side 18)
Dårlig vandoptagelse	Snavsetvandstanken er fuld. Tilstoppet/blokeret sugeslangen Løse slangetilslutninger Tilstoppet/blokeret udskillerfilter Nedslidt udskillerpakning Beskadiget udskillerpakning Beskadiget/revnet sugeslange Beskadigede sugelæber Batterikapaciteten er lav	Tøm snavsetvandstanken (side 24) Udtagning og rengøring (side 11) Fast tilslutning (side 11) Rengøring (side 21) Rengøring og montering (side 21) Udskiftning (reservedele, side 21) Udskiftning (reservedele, side 21) Udskiftning (reservedele, side 21) Oplad batteriet – se vejledningen til batteriopladeren
Ingen børste-/skrubbefunktion	Børsterne er ikke monteret Børsterne er overbelastede	Kontrol og montering (side 10) Nulstil maskinen, og mindsk belastningen af børsterne
Lav eller ingen vandgennemstrømning	Rentvandstank tom Forkert indstilling af vandgennemstrømningen Tilstoppede rentvandstankudløb	Fyld rentvandstanken (side 13) Indstil flowregulatorerne (side 15) Afmontning og rengøring (side 22)

Oplysninger om maskinen

Typeskilt	
1	Firmanavn og adresse
2	Mærke ®
3	Mærkespænding
4	Serienummer
5	Maks. stigning ved rengøringsdrift
6	IP-beskyttelsesklasse
7	CE-mærkning
8	WEE-symbol
9	Maskine, år/uge
10	Vægt (brugsklar)
11	Symbol, læs brugervejledningen
12	Beskrivelse af maskinen
13	Stregkode med produktionsoplysninger



WEEE (affald af elektrisk og elektronisk udstyr)

Gulvvaskemaskinen, tilbehøret og emballagen skal sorteres med henblik på miljøvenlig genanvendelse.

Kun til EU-lande.

Gulvvaskemaskinen må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet.

I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk udstyr og implementeringen i national lovgivning.

Gulvvaskemaskiner, der ikke længere kan anvendes, skal sorteres og indsamles med henblik på miljøvenlig genanvendelse.



PV (personlige værnemidler), der kan være påkrævet til bestemte opgaver.

Høreværn	Sikkerhedssko	Hjelm	Beskytteshandsker	
Støv-/allergibeskyttelse	Sikkerhedsbriller	Beskyttelsestøj	Advarselsjakke	
				Advarselsskilt „Vådt gulv“

BEMÆRK: Der skal udføres en risikovurdering for at bestemme hvilke personlige værnemidler, der skal anvendes.

Sikkerhedsrelevante komponenter:

Ladekabel: HO5VV-F x 0.75mm² x 3 CORE
Batterioplader: 100 - 240 volt

Oplysninger om gulvvaskemaskinen



OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE
VEJLEDNING
LÆS VEJLEDNINGEN FØR BRUG

KOMPONENT	INTERVAL	SKAL KONTROLLERES FOR
Netkabel	DAGLIGT	Slitage, revner, brud, blottagte ledere
Børster	DAGLIGT	Beskadigede eller nedslidte børster,
Sugelæber	FØR HVER BRUG	nedslidt krave
Filter	FØR HVER BRUG	Slitage, revner, brud
Tanke	EFTER HVER BRUG	Tilstopning og aflejring af snavs



ADVARSEL

Lige som det er tilfældet med enhver elektronisk anordning, skal denne maskine anvendes med omhu og opmærksomhed. Og af hensyn til sikker drift skal der regelmæssigt udføres normale og forebyggende vedligeholdelse. Brugerne skal oplæres i korrekt anvendelse af maskinen.

I tilfælde af utilstrækkelig vedligeholdelse eller anvendelse af forkerte reservedele kan maskinens sikkerhed ikke garanteres, og producenten påtager sig intet ansvar eller erstatningsansvar i denne forbindelse.

Ved bestilling af reservedele skal du altid angive det model- eller serienummer, der er anført på typeskiltet.

Forsigtig, maskine må ikke anvendes på gulve med en hældning på mere end 2 %.

Denne maskine er ikke beregnet til at blive anvendt af børn eller personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende viden og erfaring. Sørg for at børn ikke leger med apparatet.

Anvend udelukkende de børster, der leveres med maskinen, eller som er anført i vejledningen.

Brug af andre børster kan forringe sikkerheden.

Der fås et omfattende børstesæt og yderligere tilbehør til maskinen.

Anvend udelukkende børster eller rondeller, der egner sig til korrekt brug af maskinen, ved udførelse af de påkrævede opgaver.

Maskinen skal monteres korrekt og anvendes i henhold til de gældende sikkerhedsbestemmelser.

Der skal træffes alle nødvendige sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren og andre personer i nærheden.

Bær skridsikkert fodtøj under brugen. I støvede omgivelser skal der bæres ansigtssvævn.

Batteriet skal tages ud i forbindelse med rengøring, vedligeholdelse og pleje af maskinen, ved udskiftning af dele eller ved omskiftning til en anden anvendelse.

Når maskinen er uden opsyn, skal den være sikret mod utilsigtede bevægelser.

Læs producentens anvisninger forud for anvendelse af rengøringsmidler eller andre væsker.



VIGTIGT

Denne maskine egner sig ikke til opsugning af farligt støv.

Maskinen må ikke stilles udendørs eller på fugtige steder.

Denne maskine er kun beregnet til indendørs brug.

BEMÆRK: Dette apparat er ud over anvendelse til husholdning også beregnet til erhvervmæssig anvendelse, f.eks. på hoteller, skoler, sygehuse, fabrikker, i butikker og på kontorer. Dette produkt lever op til kravene i IEC 60335-2-72



DETTE SKAL
UDFØRES

- Sørg for, at maskinen kun udpakkes/monteres af kvalificerede personer.
- Rengør apparatet.
- Hold børsterne i god stand.
- Udskift omgående nedslidte eller beskadigede dele.
- Sørg for, at der ikke er nogen forhindringer eller personer i arbejdsområdet.
- Sørg for god belysning i arbejdsområdet.
- Fej området, der skal rengøres.



DETTE MÅ
IKKE
GØRES

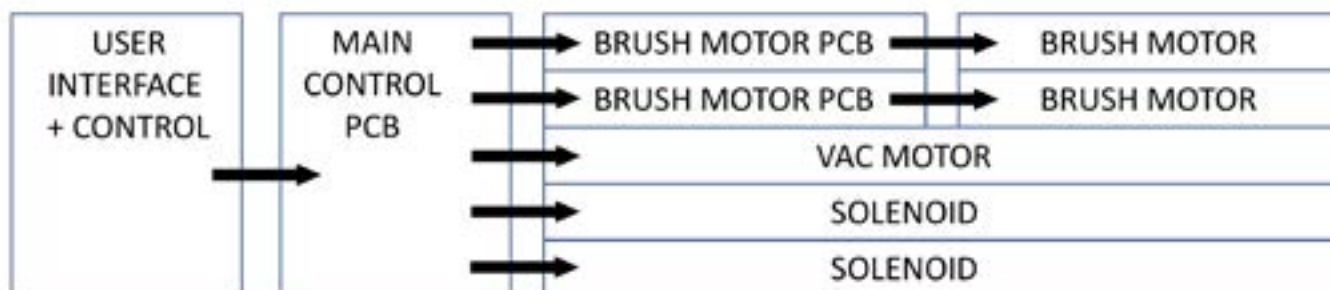
- Undlad at anvende en damp- eller højtryksrensere, og anvend ikke maskinen i regnvejre.
- Tillad ikke ukvalificeret reparationsarbejde. Henvend dig til dette formål til kvalificerede fagfolk.
- Maskinen må ikke anvendes af uerfarne, uvedkommende hhv. ikke-oplærte personer.
- Maskinen må ikke anvendes, hvis tankene ikke er monteret korrekt (som vist i vejledningen).
- Det skal antages, at maskinen ikke kan anvendes problemfrit og driftssikkert uden korrekt vedligeholdelse.
- Maskinen må IKKE køres over strømførende kabler, når den er i brug.
- Maskine må ikke løftes eller trækkes i udløserbøjlerne. Brug altid hovedstyrebjølen.

Reserve dele

Varenr.	RESERVEDELE OG TILBEHØR	Varenr.	RESERVEDELE OG TILBEHØR
909996	BATTERI	911798	Kugleventilgruppe
911334	LADER TIL LITIUM-BATTERIER	911502	Udskiller og pakning
912365	LADEKABEL (STORBRITANNIEN)	911931	Nylonskrubbeborstesæt, 2 stk.
912361	LADEKABEL (EU)	912353	Røde rondeller, 10 stk.
912364	LADEKABEL (SCHWEIZ)	912354	Hvide rondeller, 10 stk.
912363	LADEKABEL (SYDAFRIKA)	912352	Grønne rondeller, 10 stk.
912360	LADEKABEL (AUSTRALIEN)	912356	Melaminrondeller, 2 stk.
912362	LADEKABEL (NORDAMERIKA)	912355	Diamantrondeller, 2 stk.
911518	Serilor-lamelsæt (for)	911844	Drivremskive, 2 stk.
911519	Serilor-lamelsæt (bag)	911500	RENTVANDSTANK
		911499	SNAVSETVANDSTANK

Strømskema

SCHEMATIC



swingo 250micro

LUE ENNEN KÄYTÖN ALOITAMISTA. SÄILYÄ TULEVAA TARVETTA VARTEN.

Poista pakkausmateriaalit, avaa pakkaus varovasti ja tarkista sen sisältö.

- Omistajan käyttöopas
- Akun laturi ja johto
- Akkuyksikkö
- Harjat, 2 kpl
- Lastakokoonpano

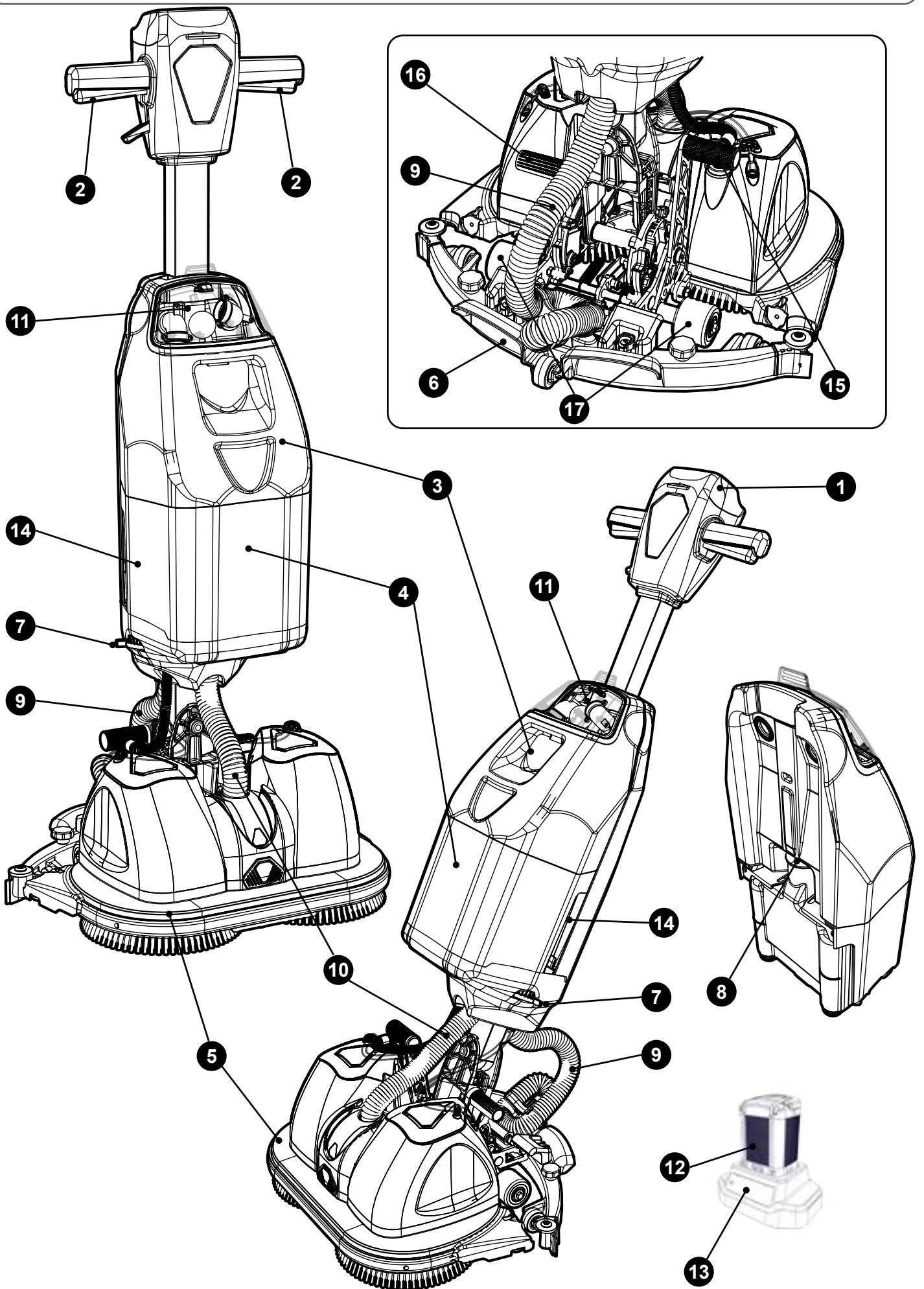
Sisällysluettelo

Koneen yleiskuva	19
Ohjauspaneelin osat	20
Pika-asennusopas	21
Pika-asennusopas	22
Pika-asennusopas	23
Pika-asennusopas	24
Säilytys ja kuljetus	25
Säännöllinen huolto	26
Säiliöiden tyhjennys	27
Lattiatyökalun lapojen vaihto	28
Akun irrotus ja lataus	29
Tekniset tiedot	30
Vianmääritys	30
Tietoja koneesta	31
Yhdistelmäkoneen tiedot	32
Varaosat	33
KytKentäkaavio	33

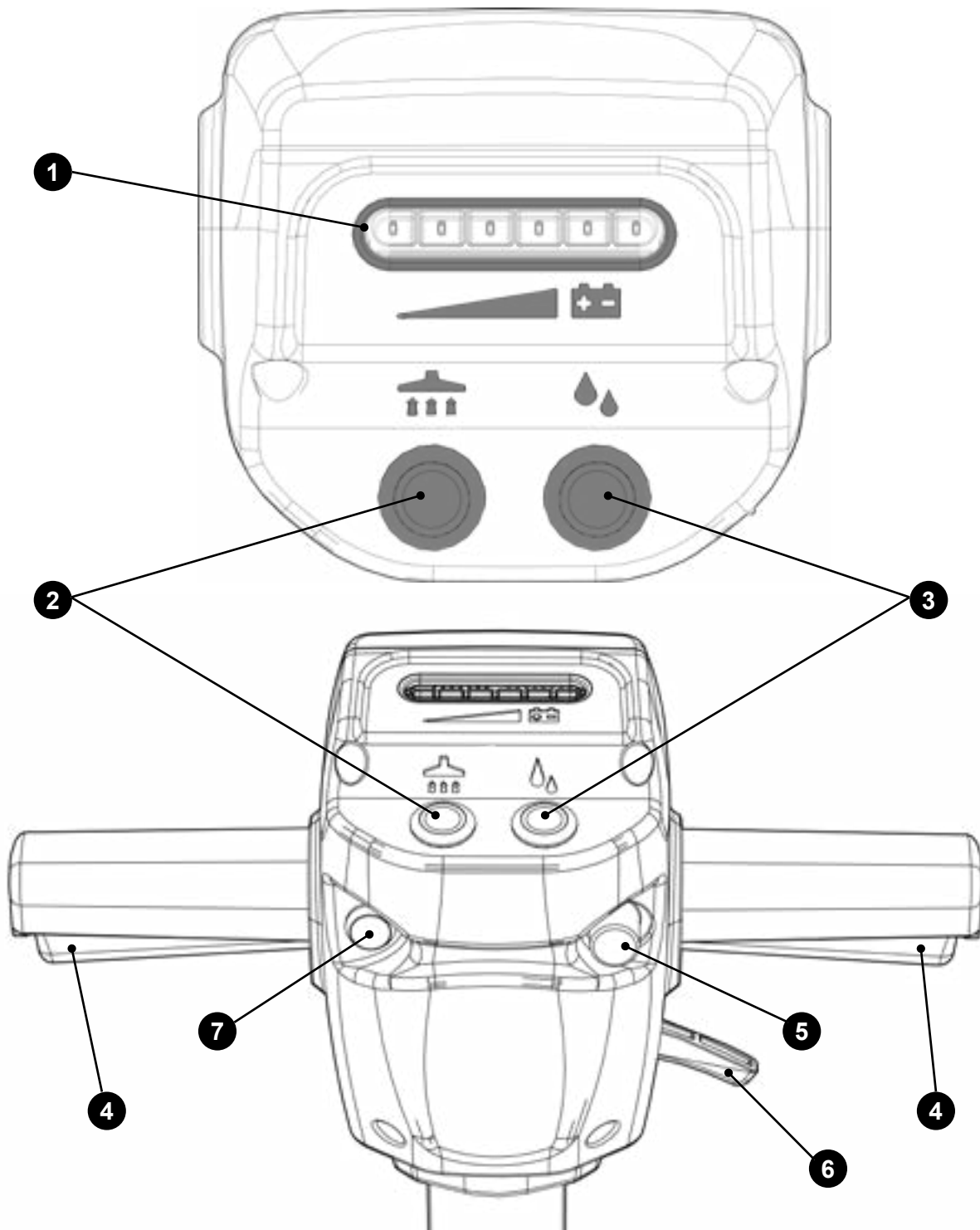
Koneen yleiskuva

1	Ohjauspaneeli
2	Liipaisimet
3	Likavesisäiliö
4	Puhdasvesisäiliö
5	Harjakotelo
6	Lastalavat
7	Puhtaan veden virtauksen säätöhanat
8	Puhtaan veden täyttö-/tyhjennyskorkki
9	Lattiatyökalun alipaineletku
10	Alipaineletku
11	Erotin
12	Akku
13	Akkulaturi
14	Puhdasvesisäiliön täytön näyttöikkunat
15	Säilytysvipu
16	Lattiatyökalun vapautusvipu
17	Kuljetus-/säilytyspyörät

Koneen yleiskuva



Ohjauspaneelin osat



1	Akkuvalvonta
2	Alipaineen käynnistys-/sammutuskytkin
3	Vesihanan käynnistys-/sammutuskytkin
4	Liipaisimet
5	Kahvan lukituspainike (pystyasennossa)
6	Kahvan vapautusvipu
7	Käynnistyspainike

Pika-asennusopas

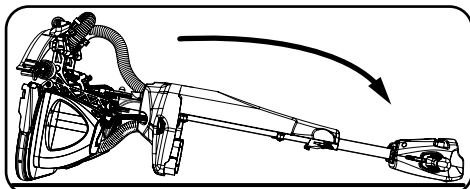


LUETTAVA ENNEN MITÄÄN TOIMENPITEITÄ.
POISTA PAKKAUSMATERIAALIT, AVAA PAKKAUS VAROVASTI JA TARKISTA SEN SISÄLTÖ.



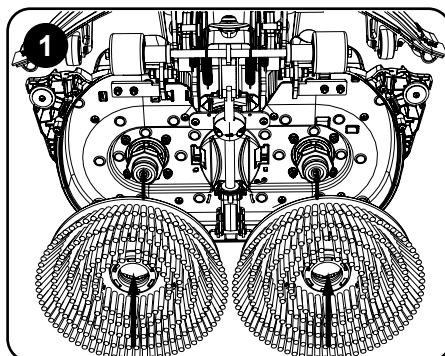
swingo 250µicro SISÄLTÖ

- Omistajan käyttöopas
- Akun laturi ja johto
- Akkuyksikkö
- Harjat, 2 kpl
- Lastakokoonpano

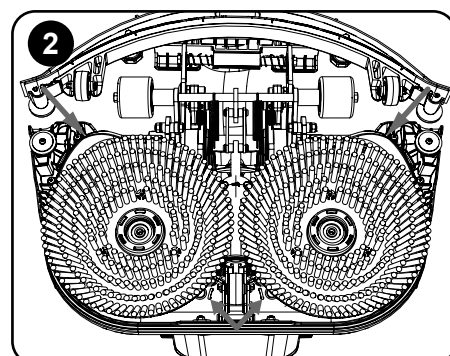


Varmista, että kahva on lukittu pystyasentoon ja säilytyspyörät on vedetty sisään. Irrota säiliökokoonpano (ja akku, jos se on asennettu) ja aseta kone varovasti etuosalleen.

POISTA PAKKAUSMATERIAALIT, AVAA PAKKAUS VAROVASTI JA TARKISTA SEN SISÄLTÖ.

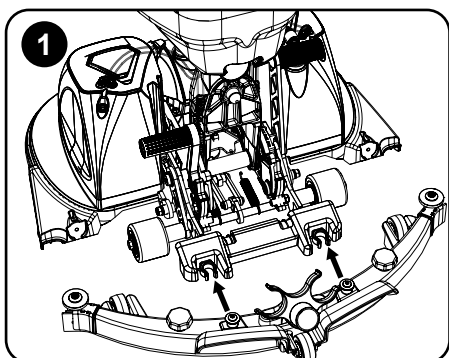


Paina harjan/lautasen pidike harjamootorin kiinnikkeisiin (1 ja 2). Huomautus: Käsineiden käyttö harjoja asennettaessa ja irrottaessa on suositeltavaa.

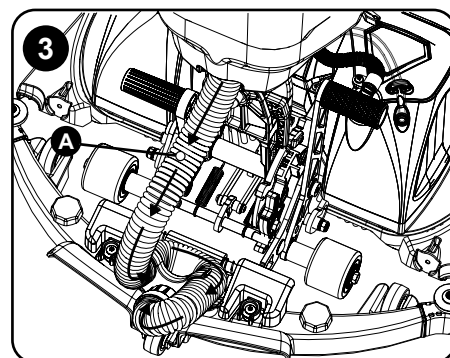
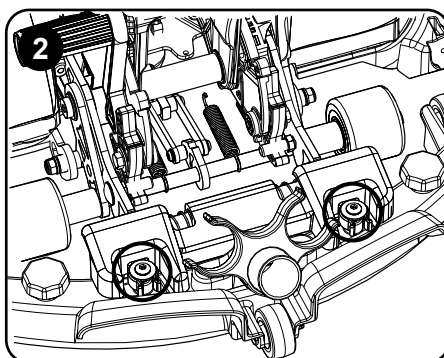


Irrota harjat asettamalla sormesi harjakotelon taakse esitettyihin kohtiin ja heiluttamalla harjat varovasti irti.

Lattiatyökalun ja alipaineletkun asennus

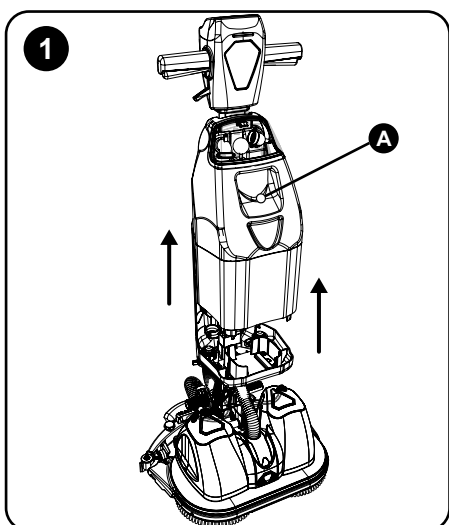


Paina lattiatyökalun pidikkeen kahvaa alaspäin ja paina lattiatyökalu kiinnityspidikkeisiin (1 ja 2).

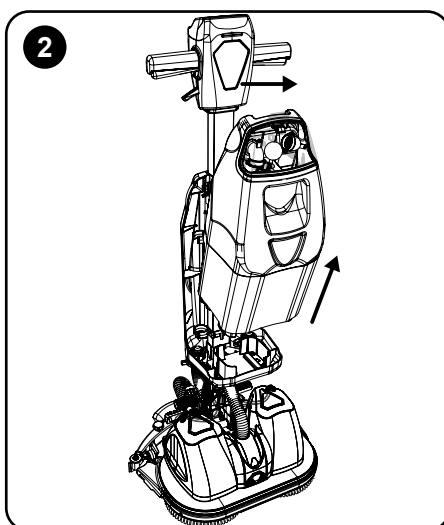


Ota letku ja asenna se letkun kiinnityspidikkeisiin. Paina sitten avoin pää tiukasti lattiatyökalun keskikiinnityskohtaan. Noudata nuolia, jotta kiinnitys tehdään oikein. Varmista, että letkun osa (A) pysyy löysänä eikä kiristy liikaa.

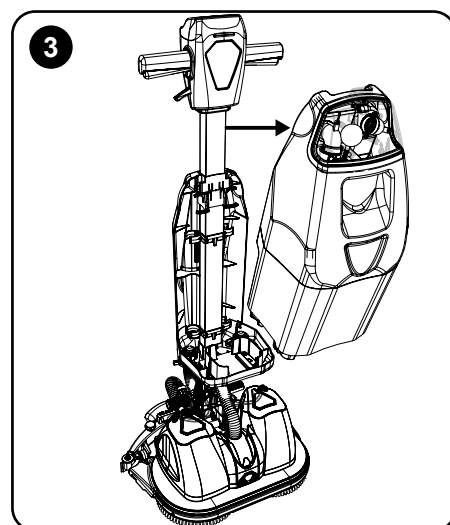
Pääsäiliökokoonpanon irrotus



Irrota säiliökokoonpano koneen etuosasta. Nosta säiliökokoonpanoa ylöspäin kohti pääkahvaa säiliökokoonpanon (A) etuosaan upotetulla kahvalla.

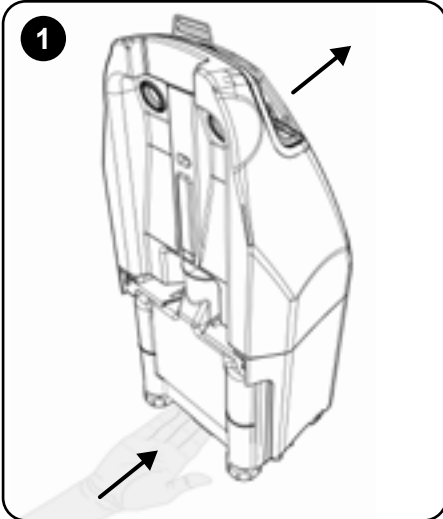


Nosta ja kallista säiliökokoonpanon yläosaa pois päin kahvasta irrottaessasi sitä. Aseta säiliökokoonpano sopivalle pinnalle pystysuoraan tai mahdollisimman pystyyn asentoon.

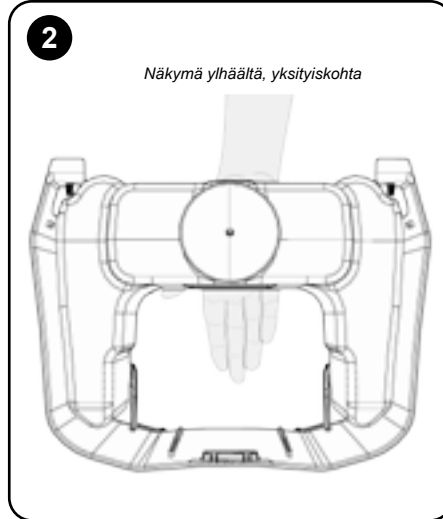


Pika-asennusopas

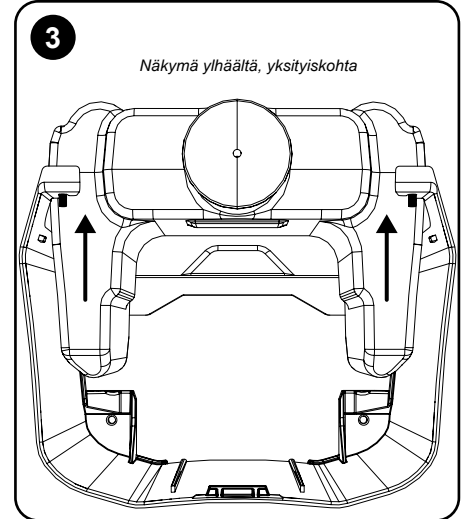
Puhdasvesisäiliön irrotus ja täyttö.



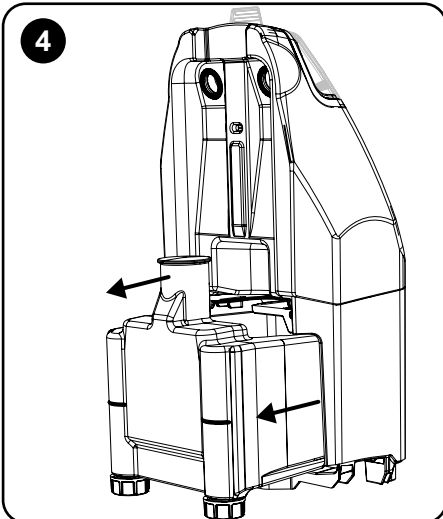
Nosta säiliökokoonpano sopivalle työskentelypinnalle, kallista sitä hieman eteenpäin ja liu'uta kätesi säiliön alle.



Liu'uta kätesi säiliön alle, vie sormesi koukussa ylös säiliön etuosassa olevaan tilaan ja ponnauta säiliö ulos sormillasi.

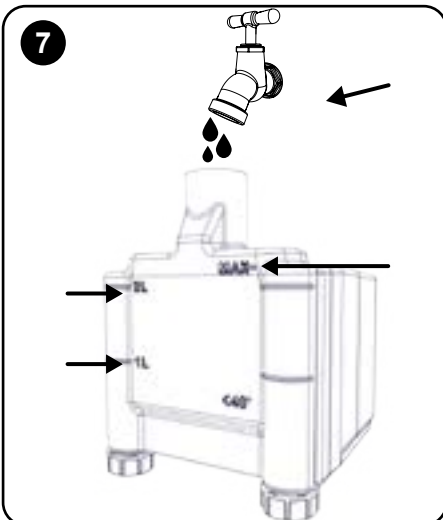
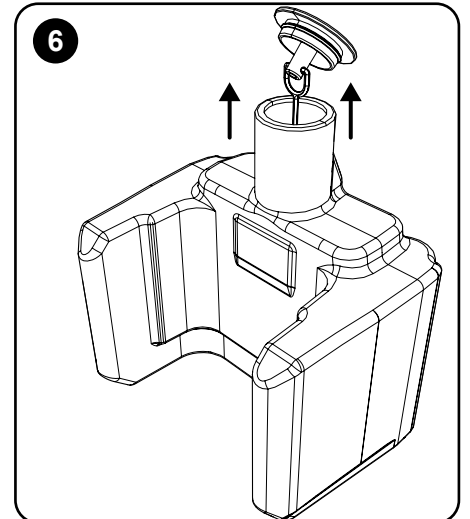
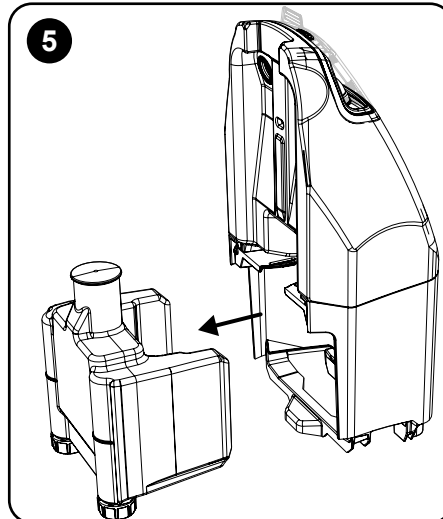


Irrota puhdasvesisäiliö säiliön pidikkeen rungosta.

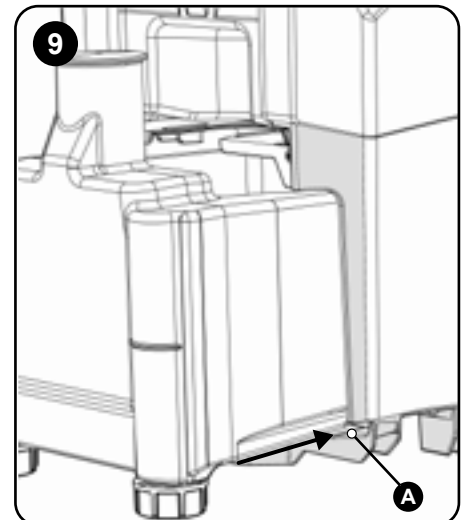
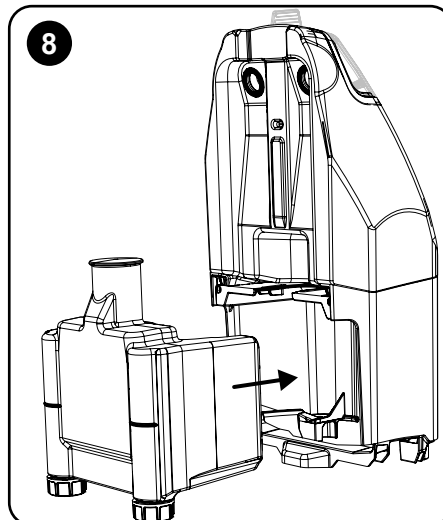


Irrota puhdasvesisäiliö säiliön pidikkeen rungosta (4 ja 5). Irrota täyttöä varten kumipysäytin täyttönokasta.

Huom: T-kappale pitää kumipysäytintä paikallaan niin, ettei sitä voi irrottaa kokonaan.

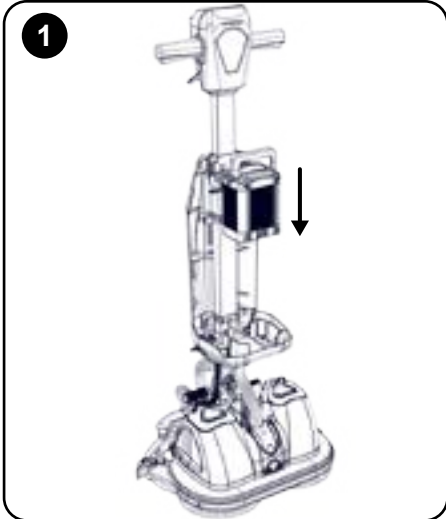


Lisää kemikaali (noudata kemikaalin valmistajan laimennusohjeita). Täytä säiliö vain MAX-merkintään asti puhtaalla vedellä käyttäen vesihanaa, letkua tai sopivaa vesiastiaa. ÄLÄ TÄYTÄ LIIAN TÄYTEEN. Liu'uta säiliö takaisin pääsäiliörunkoon ja varmista, että puhdasvesisäiliön etuosaa on nostettu, jotta upotus on käytettävissä (A). Paina säiliötä koko matkalta sisäänpäin, kunnes kuulet sen naksautavan paikalleen. Varmista, että se on asennettu tiukasti, ennen kuin asennat säiliökokoonpanon takaisin koneeseen.

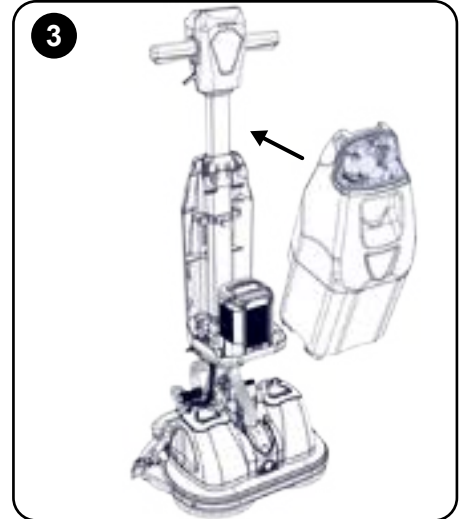
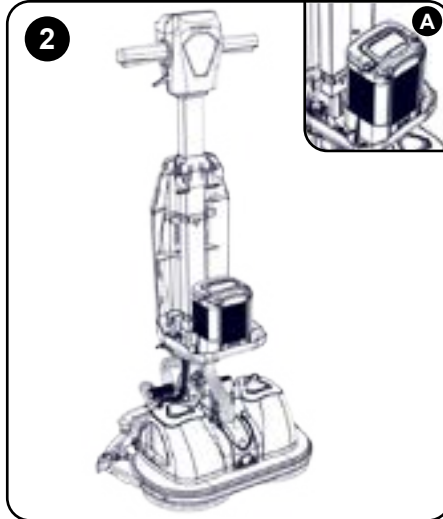


Pika-asennusopas

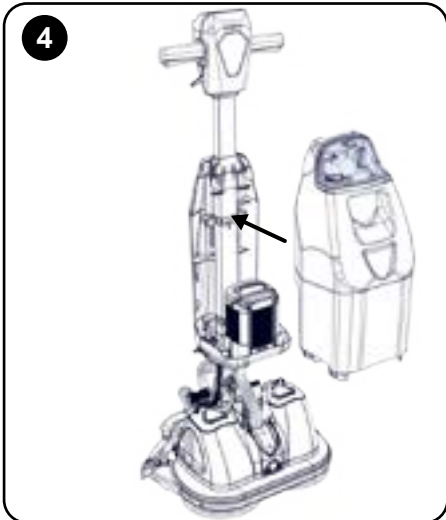
Akun asennus ja veden virtauksen asetus



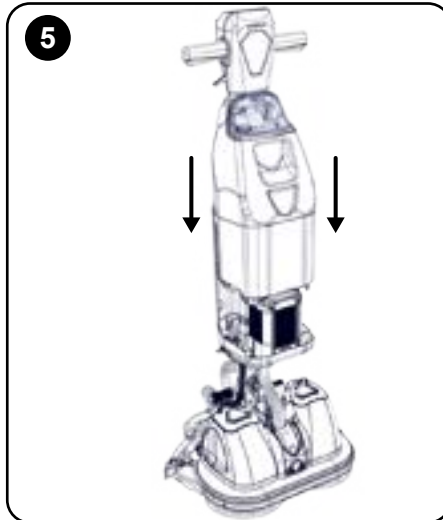
1 Nosta akkua akun kahvalla. Aseta akku akkutilaan ja varmista, että se on tiukasti paikallaan ja sen suunta on oikein (akun kahva taittuu alas kohti koneen kahvaa (A)).



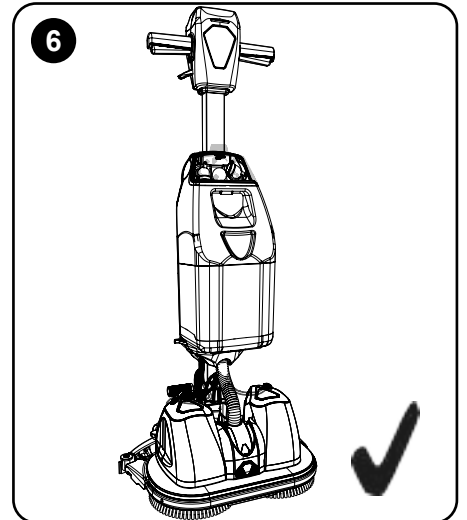
3 Asenna pääsäiliö takaisin koneeseen.



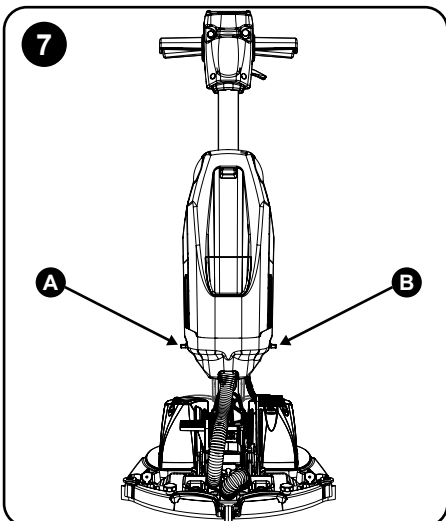
4 Kallista säiliön alaosaa kohti akun yläpuolella olevaa kahvaa.



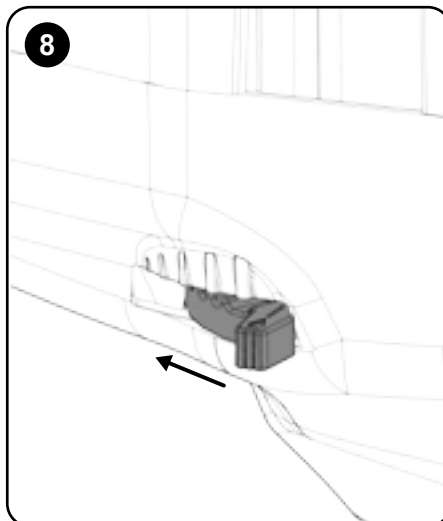
5 Aseta säiliö koneen kahvaa vasten ja laske säiliö alas. Varmista, että se on asennettu tiukasti.



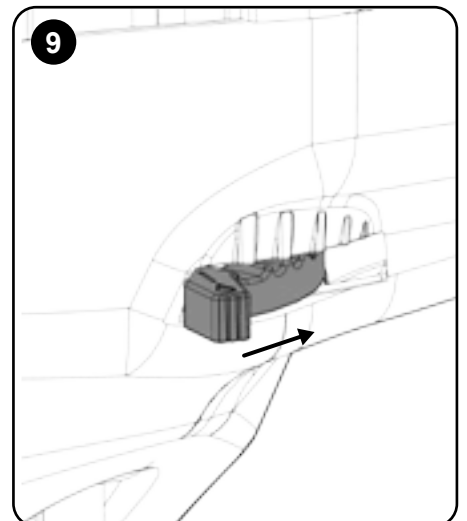
6 Puhdasvesisäiliö täynnä ja asennettuna koneeseen.



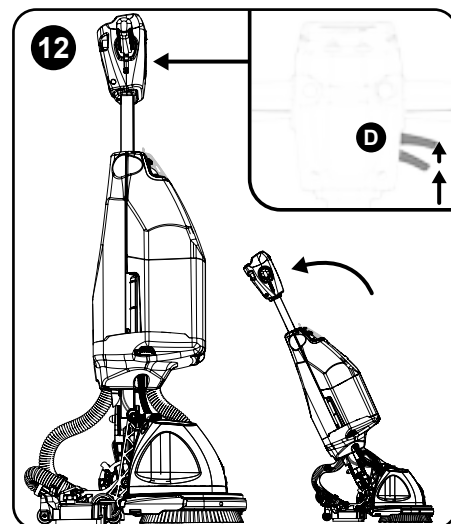
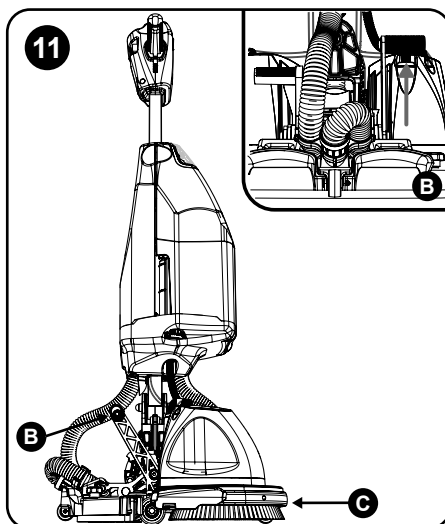
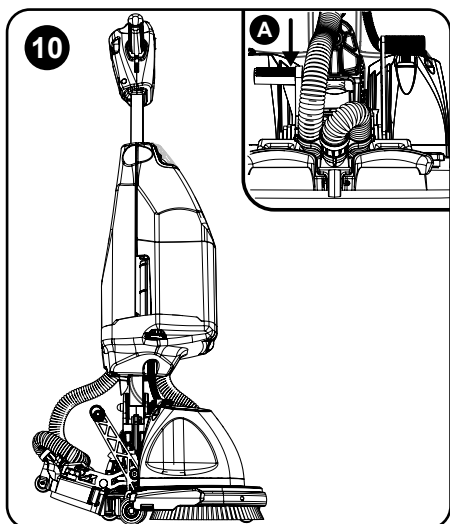
7 Kullekin harjalle on vesihanaa koneen oikealla ja vasemmalla puolella.



8 Paina virtauksen säätövipuja koneen vasemmalta ja oikealta puolelta asettaaksesi tarvittavan virtauksen. Tämä riippuu siitä, millä harjalla/lautasella ja lattiatyypillä konetta käytetään. Huom: Kun käytät konetta ensimmäistä kertaa, avaa vesihanat kokonaan ja käytä konetta hetki veden virtauksen vapauttamiseksi. Säädä sitten hanat halutulle virtaukselle. Varmista, että kukin vipu on asetettu samaan asentoon.



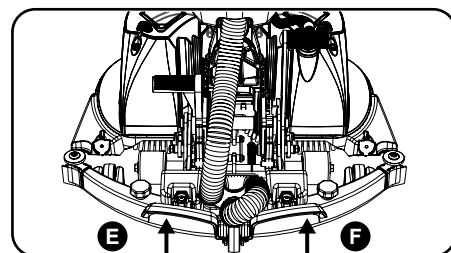
Pika-asennusopas



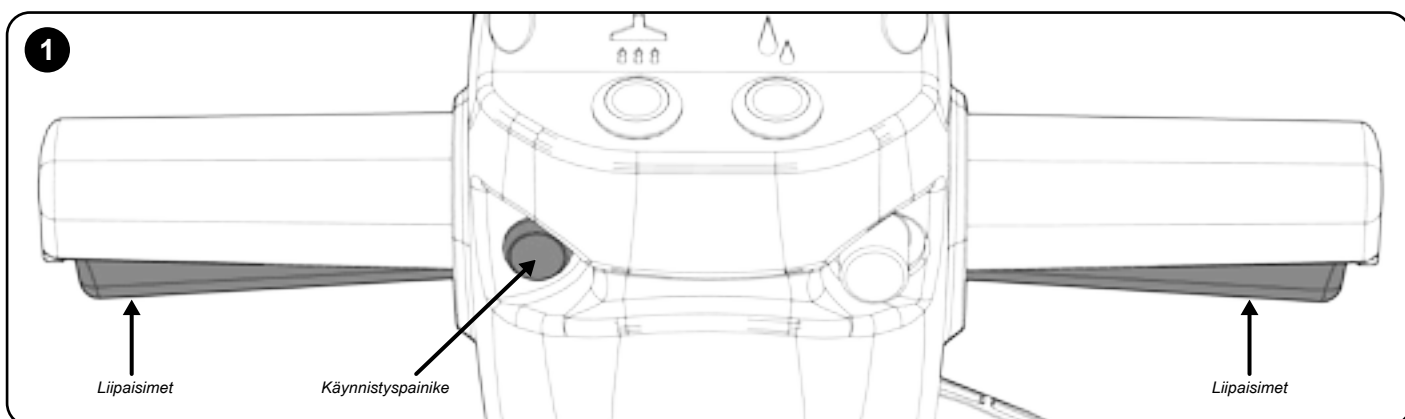
Laske lattiatyökälua painamalla koneen takana olevaa vasenta jalkapoljinta alaspäin (10-A). Koneen kotelon laskeminen maahan. Seiso koneen takana ja tartu kahvoihin. Paina oikealla jalalla oikeaa poljinta eteenpäin (11-B). (Kun painat vipua, etuosan tukipyörä vetäytyy kotelon alle (11-C).)

Vedä kahvan oikealla puolella olevaa pientä vipua ylöspäin (12-D) ja vedä sitten kahvaa taaksepäin.

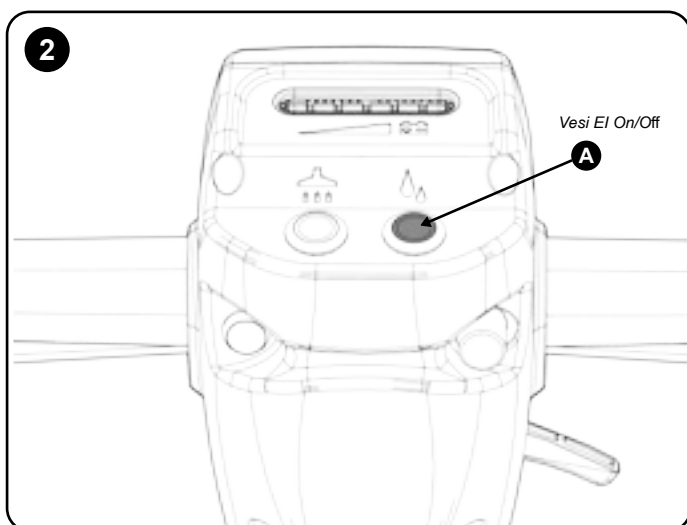
Nosta lattiatyökälua (puhdistaksesi päältä imemättä vettä) käyttämällä varvasuojuskohtia, jotka ovat lattiatyökäluun takana (E tai F).



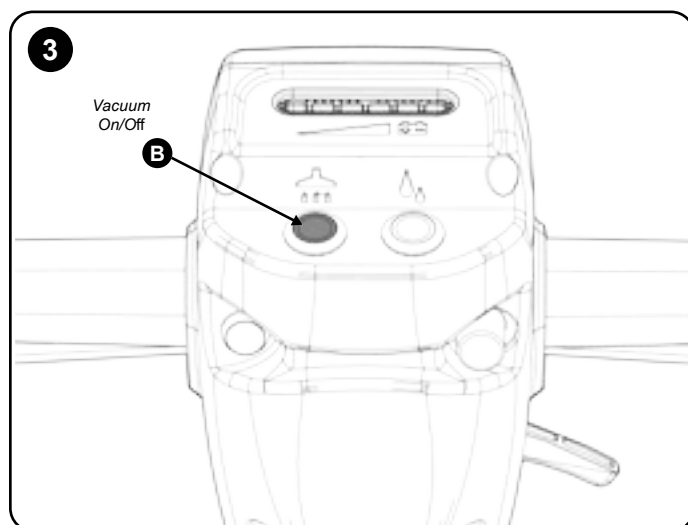
Koneen kahvan käyttö



Käynnistä kone vetämällä yksi tai kumpikin liipaisin sisään ja painamalla käynnistyspainiketta kotelon ollessa alhaalla. Harjat alkavat pyöriä, ja akkuvirran merkivalo syttyy näyttämään varauksen määrän.

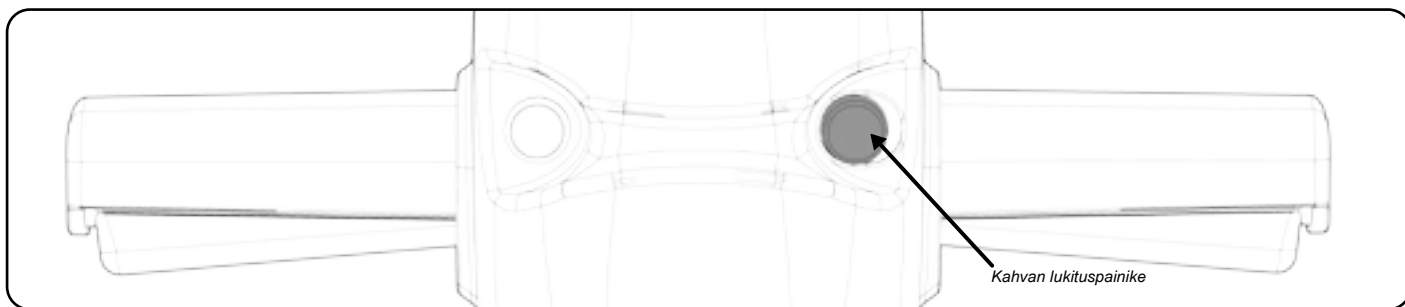


Kun jompikumpi liipaisimista on vedettynä sisään, paina veden käynnistyskytkintä. Tämä syttyy sinisenä.



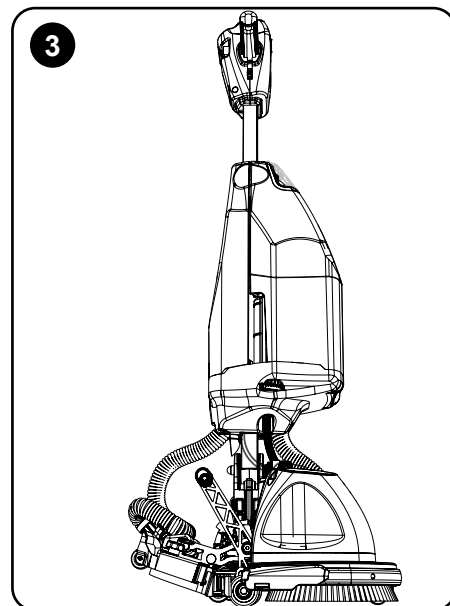
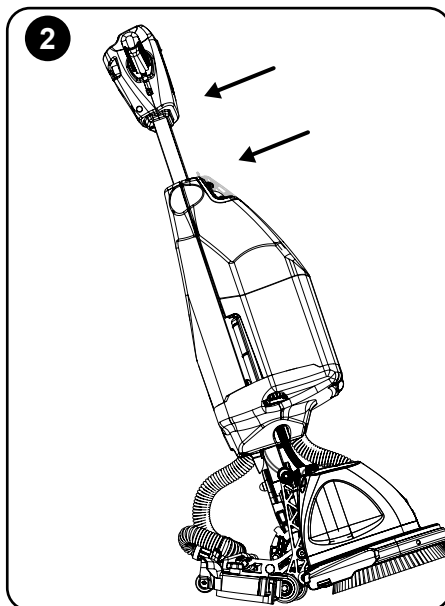
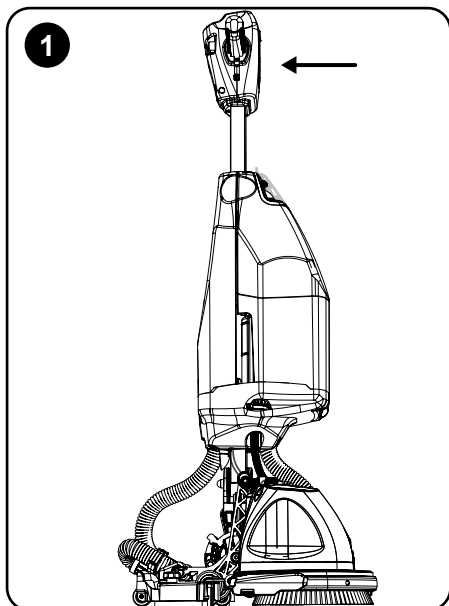
Paina alipaineen käynnistyskytkintä, jolloin tämä syttyy sinisenä ilmaisemaan päälläolosta ja alipaine käynnistyy. Voit nyt aloittaa puhdistuksen.

Säilytys ja kuljetus



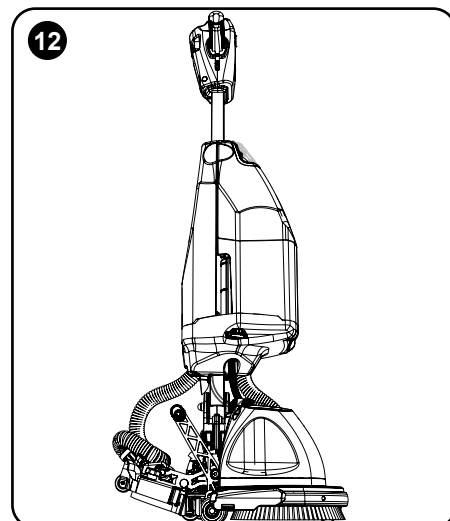
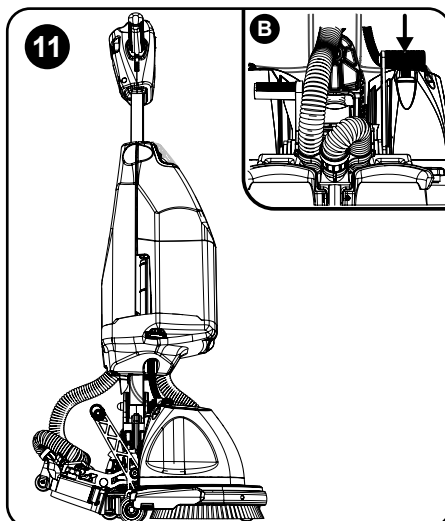
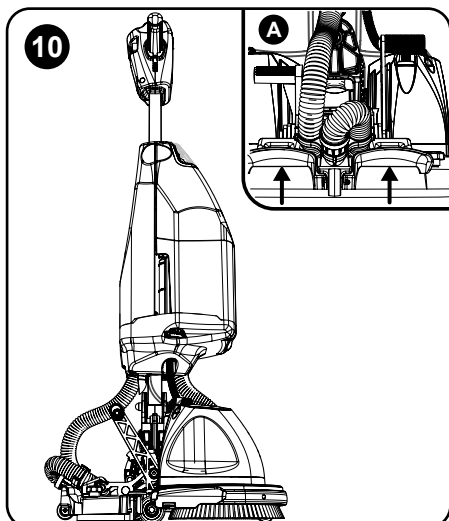
Varmista, että kahva on pystyasennossa ja lukittuna paikalleen, ja paina kahvan lukituspainiketta ja vie kahva oikeaan asentoon.

Säilytys- ja kuljetustila, vaihtoehto 1



Jos haluat asettaa koneen säilytystilaan, aloita siitä, että kahva on lukittu pystyasentoon ja lattiatyökalu on alhaalla (1). Vedä sitten kahvaa taaksepäin, kunnes lattiatyökalu liikkuu ylöspäin, kuljetuspyörät naksahtavat ulos paikoilleen ja etuosan tukipyörä on otettu käyttöön (2). Kallista kone taaksepäin kuljetuspyörille (3) (painiketta tai vipua ei tarvitse käyttää). Huom: Älä päästä kahvasta irti.

Säilytys- ja kuljetustila, vaihtoehto 2



Nosta lattiatyökalua käyttämällä varvassuojuskohtia, jotka ovat lattiatyökalun takana, ja nosta ylöspäin (A). Koneen kotelon nostaminen maasta. Seiso koneen takana ja tartu kahvaan. Paina oikealla jalalla oikeaa jalkapoljinta alaspäin (B) ja vedä samalla konetta taaksepäin, kunnes säilytyspyörät naksahtavat paikoilleen ja etuosan tukipyörä tulee esiin. Seiso koneen takana ja tartu kahvoihin.

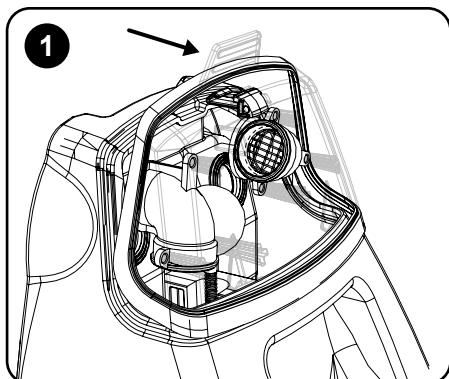


**VARMISTA, ETTÄ KAHVA ON LUKITTU PYSTYASENTOON,
ENNEN KUIN PÄÄSTÄT KAHVASTA IRTI.**

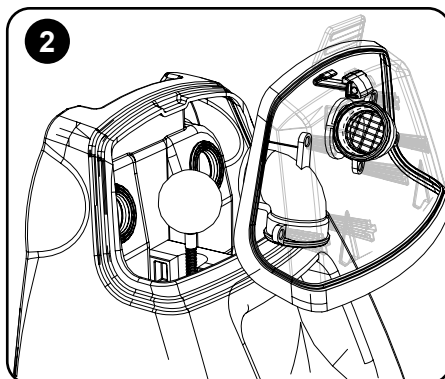


Säännöllinen huolto

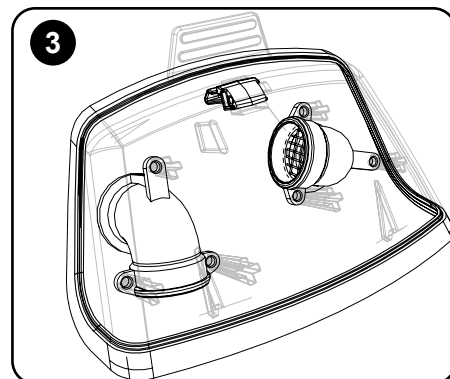
Erottimen irrotus ja puhdistus



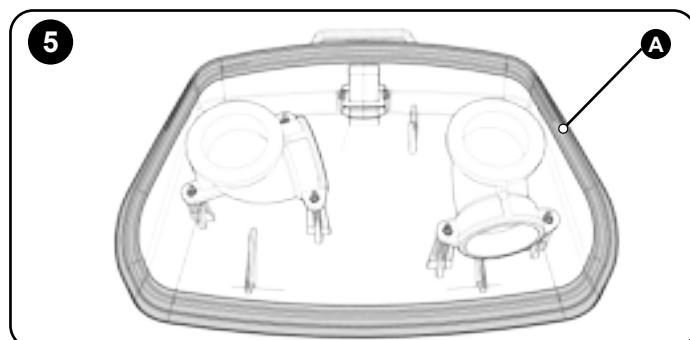
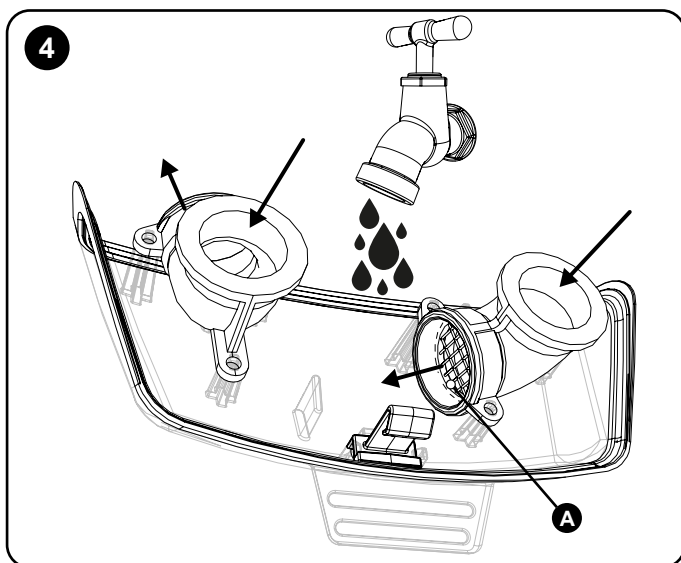
Tartu erottimen kieleen peukalolla ja etusormella, ja vedä eteenpäin.



Nosta erotin pois säiliöstä.

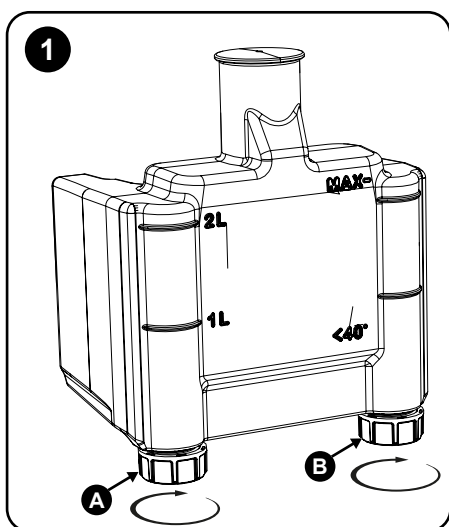


Vie erotin sopivaan puhdistuspaikkaan.

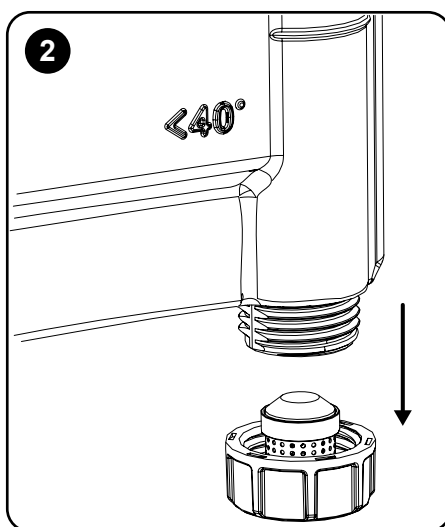


Kun erotin on irrotettu, pese se huolellisesti hanan alla varmistaen, että juoksuat vettä letkujen läpi ja puhdistat ritiläsuodattimen (A). Kun erotin on puhdas, tarkista kumitiiviste huolellisesti vaurioiden tai halkeamien varalta (B). Jos kumitiivisteestä löytyy vaurioita tai halkeamia, vaihda erotin. Jos sitä ei vaihdeta, imu ja koneen suorituskyky voivat heikentyä.

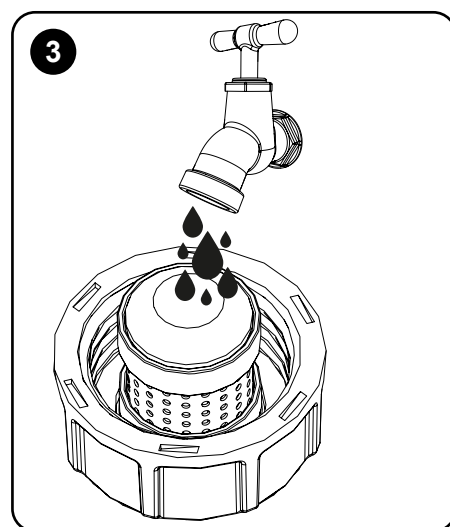
Puhdasvesisäiliön liitännät



Varmista, että puhdasvesisäiliö tyhjä. Avaa kaksi puhdasvesisäiliön liitännää, A ja B.

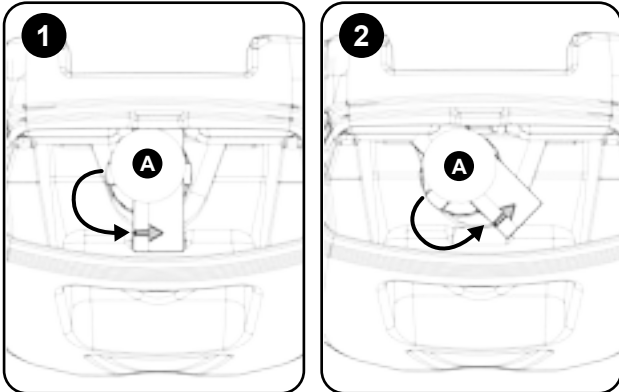


Irrota puhdasvesisäiliön liitännät puhdasvesisäiliöstä.

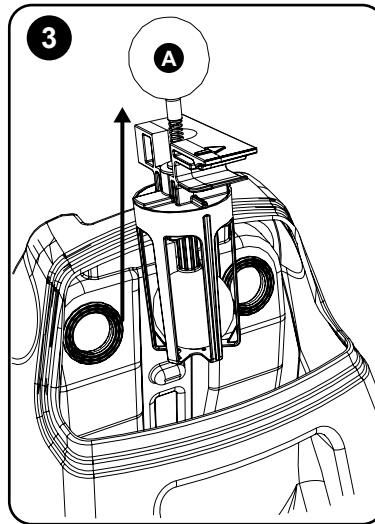


Pese puhdasvesisäiliön liitännät perusteellisesti hanan alla ja varmista, että suodatin on puhdas eikä siinä ole tukoksia. Tarkista vaurioiden varalta (jos vaurioita löytyy, vaihda puhdasvesisäiliön liitännät).

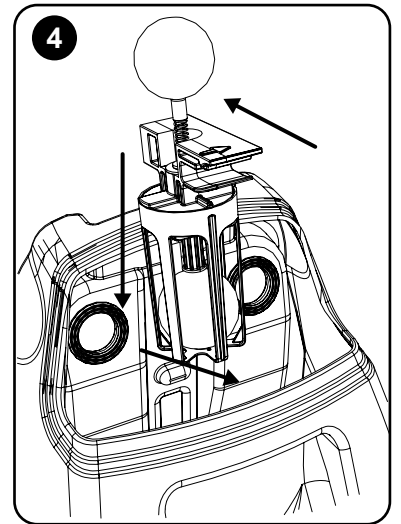
Uimurin irrotus ja puhdistus



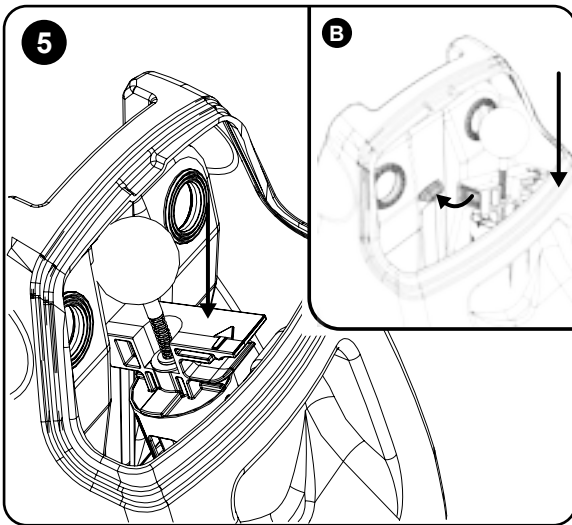
Irrota uimuri kiertämällä punaista kiinnityspidikettä kiinnityspidikkeessä olevan nuolen suuntaan.



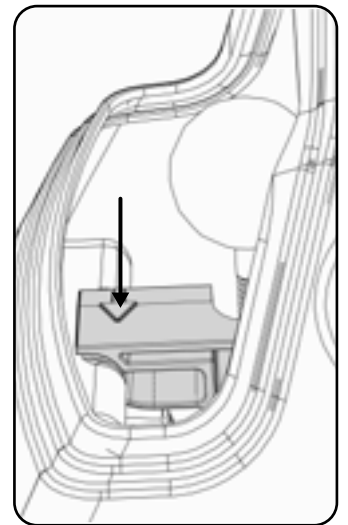
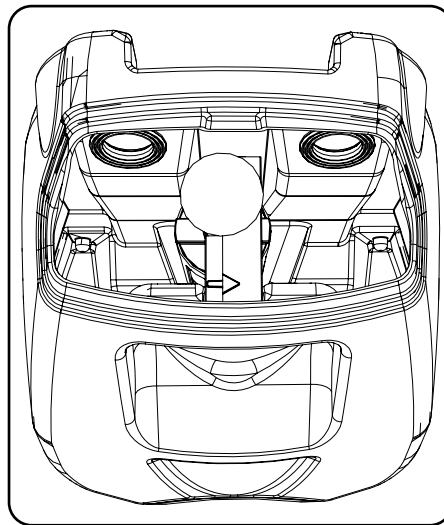
Nosta uimuri säiliöstä, pese se ja tarkista vaurioiden varalta.



Aseta uimuri takaisin säiliöön.



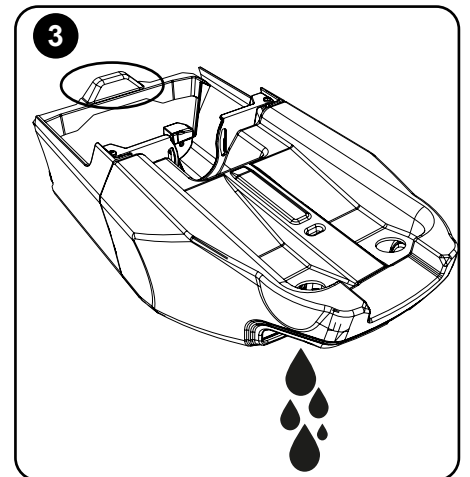
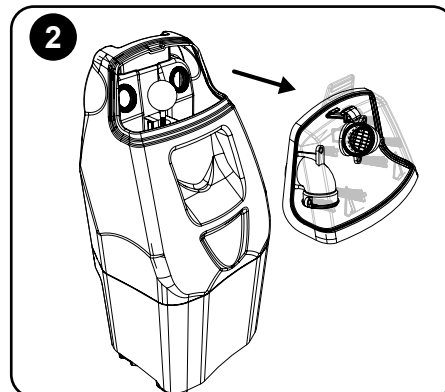
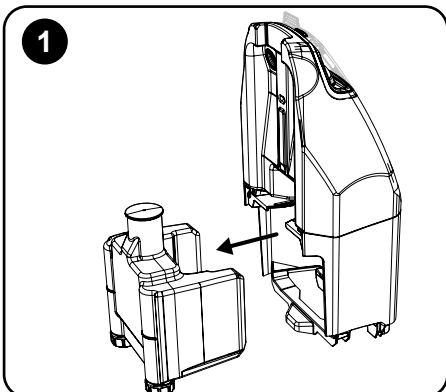
Kallista eteenpäin pienessä kulmassa varmistaen, että ulos työntävä kohouma istuu uimurin upotukseen (B). Paina tiukasti alaspäin nuolen kohdalta, niin uimuri naksauttaa paikalleen.



VAROITUS!
UIMURIPALLOSTA VETÄMINEN (A)
UIMURIPALLOSTA VETÄMINEN RIKKOO SEN, JOLLOIN ALIPAINETTA EI SAA KATKAISTUA.



Säiliöiden tyhjäns



Kun olet lopettanut koneen käytön, koneen säiliöt kannattaa tyhjentää ja puhdistaa.

Irrota tätä varten ensin säiliökokoonpano koneen etuosasta (ks. asennus).

1. Irrota puhdasvesisäiliö pääsäiliörungosta ja tyhjennä se.

2. Irrota erotin säiliöstä.

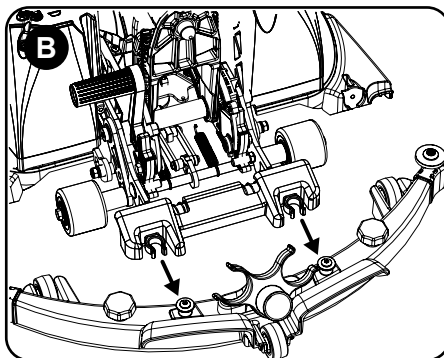
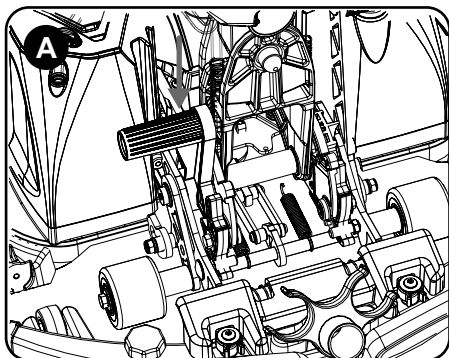
3. Nosta säiliötä käyttäen alustaa kahvana kuvan mukaisesti, kaada sisältö sopivaan viemäriin, huuhtelee säiliöt ja toista tyhjennysmenettely. Asenna puhdasvesisäiliö ja erotin uudelleen, ja aseta ne takaisin koneeseen.

Huom: Jos kone on pitkään käyttämättä käyttökertojen välillä, varmista, että puhdasvesisäiliö tyhjenetään.

Lattiatyökalun lapojen vaihto

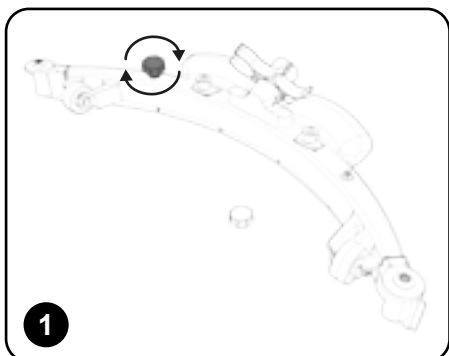


VARMISTA AINA ENNEN HUOLTOTOIMIA, ETTÄ KONEESTA ON KATKAISTU VIRTA JA AKKU ON IRROTETTU.

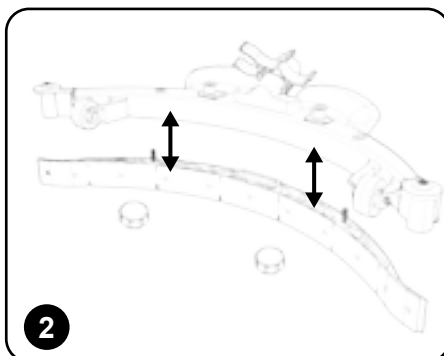


Jos haluat vaihtaa lattiatyökalun, laske ensin lattiatyökalua käyttämällä vasemmalla olevaa lattiatyökalun laskemisen jalkapoljinta (A).

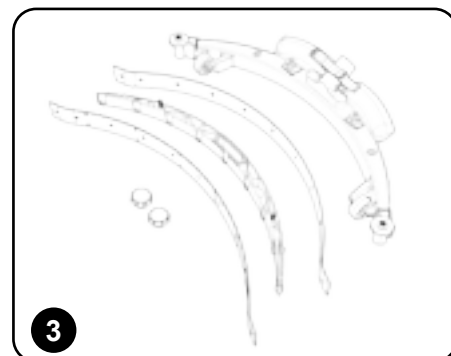
Vedä lattiatyökalu pois koneesta (B).



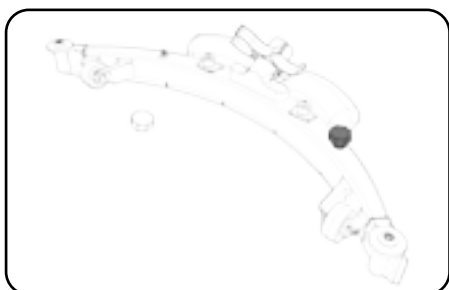
Avaa lavan pidikkeen kaksi kiinnitysruuvia (1).



Irrota lavan pidike (2).

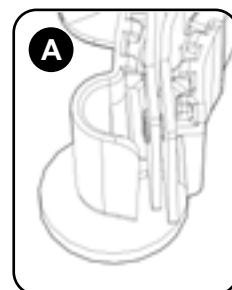


Vaihda lastalavat vaihtolapasarjaan (903531) (kuva 3). Aseta lavat muovattuihin kiinnitysolkkeisiin.



Lattiatyökalun lapojen asentaminen paikalleen

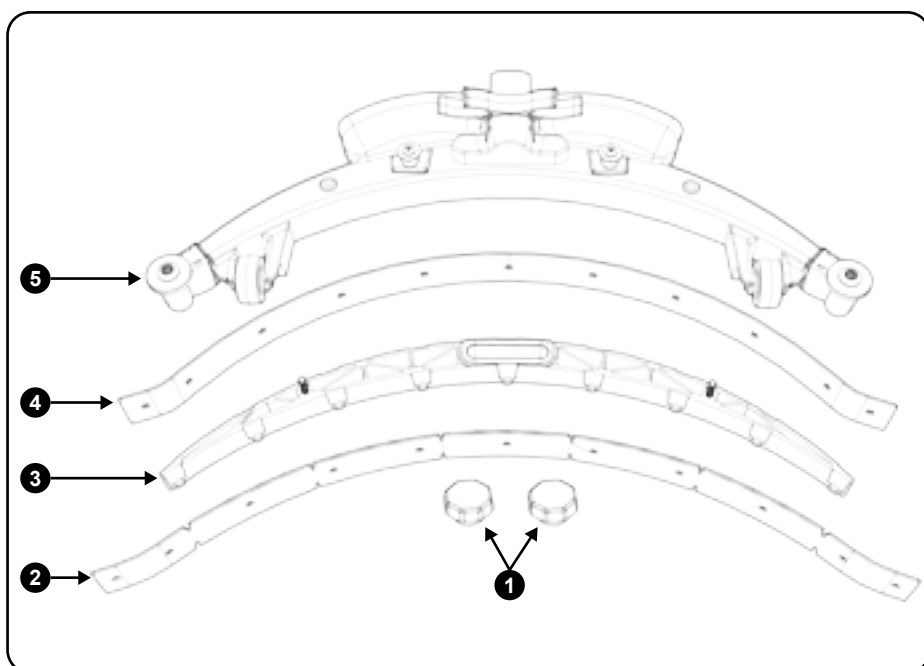
Asenna lavan pidike takaisin. Kiinnitä se kahdella ulommalla nupilla. Varmista, että uritettu lapa menee lattiatyökalun etuosaan. Asenna lattiatyökalu takaisin paikalleen lattiatyökalun kahdella keskinupilla. Varmista, että kummankin lastalavan pään reiät on sijoitettu oikein T:n muotoisiin pidikkeisiin! (A.).



Lattiatyökalun osat

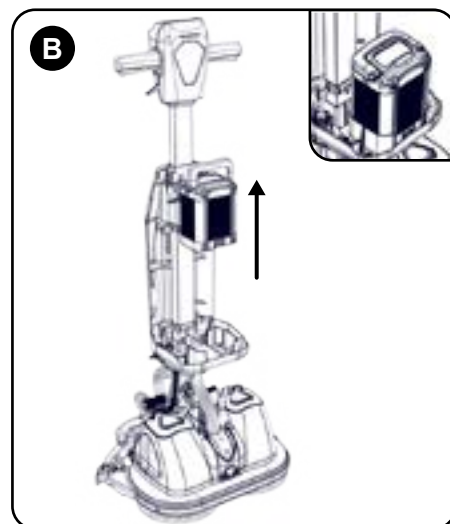
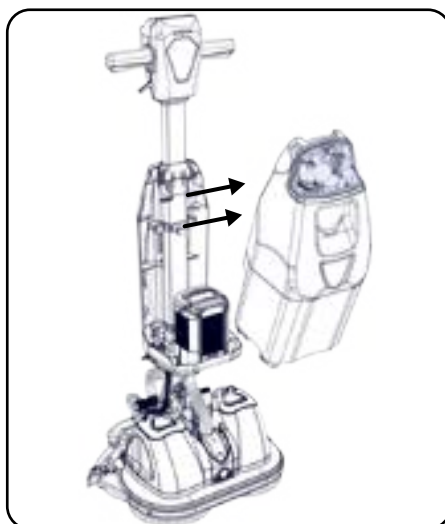
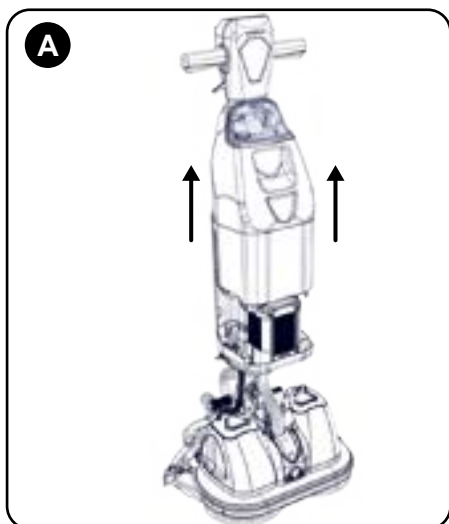
1. Kiinnitysruuvit, 2 kpl
2. Etulapa (uritettu/käännettävä)
3. Lavan pidike
4. Takalapa
5. Lattiatyökalun runko

Huom: Lavat on suunniteltu käännettäviksi toisinpäin ja kierrettäviksi, sillä niissä on 4 käytettävää pintaa (etuosa, takaosa, yläpinta ja pohja – tämä pidentää niiden käyttöikä).



Akun irrotus ja lataus

Akun irrotus



Irrota säiliökokoonpano koneen etuosasta käyttämällä säiliökokoonpanon etuosaan upotettua kahvaa ja nosta säiliökokoonpano pystysuoraan (A). Vedä säiliökokoonpano koneesta ja aseta se maahan.

Tämän jälkeen akku voidaan nostaa irti koneesta varastointia tai lataamista varten käyttämällä akussa olevaa kahvaa (B). Katso akun käyttöä ja latausta koskevat ohjeet akun ja laturin alkuperäisistä käyttöohjeista.

Päivittäin

Kone on pidettävä puhtaana.

Harjat, lavat, lasta ja suodattimet on pidettävä hyvässä kunnossa.

Tarkasta osat kulumien ja vaurioiden varalta ja vaihda ne tarvittaessa heti.

Tyhjennä ja huuhtelee likavesisäiliö aina käytön jälkeen.

Viikoittain – päivittäisten lisäksi

Tarkista harja/lautanen ja helma, ja pyyhi ja huuhtelee ne.

Tarkasta lattiatyökalun lavat kulumien varalta ja pyyhi ne puhtaaksi.

Puhdista erotinkokoonpano ja suodatin ja tarkasta tiivisteen kunto.

Huuhtelee järjestelmä puhtaalla vedellä ja puhdista suodattimet.

TwinTec-
koneen huolto

Tekniset tiedot

Model - swingo 250micro					
Harjan/lautasen paino	Harja-/lautaspaine	Puhdistusalue	Harjamootorin teho	Harjanopeus	Leveys Harjan/lautasen
12.5 kg	Brush 18.95 g/cm ² Pad 20.10 g/cm ²	1320 m ² /Hour @ 3 km/h	2 x 200W	140 rpm	2 x 220mm (440mm)

Alipainemootorin suurin teho	Puhdasvesisäiliön tilavuus	Likavesisäiliön tilavuus	Veden tunkeutuminen	Bruttopaino (neste ja akun kanssa)	Nettopaino (ilman nestettä ja akkua)	Luokitus
100 W	2.2 L	3 L	IPX3	25.5 kg	21.3 kg	500 W

Käyttöaika (akun kesto)	Latausaika	Mitat	Käden-k sivarren tärinä	Äänenpaine
* 60-80 Min	* 1 tunti (80 %) 2 tuntia (100 %)	Leveys = 520 mm Pituus = 450 mm Korkeus = 1200 mm	≤ 2.5 m/s ²	LpA ≤ 70 dB(A)

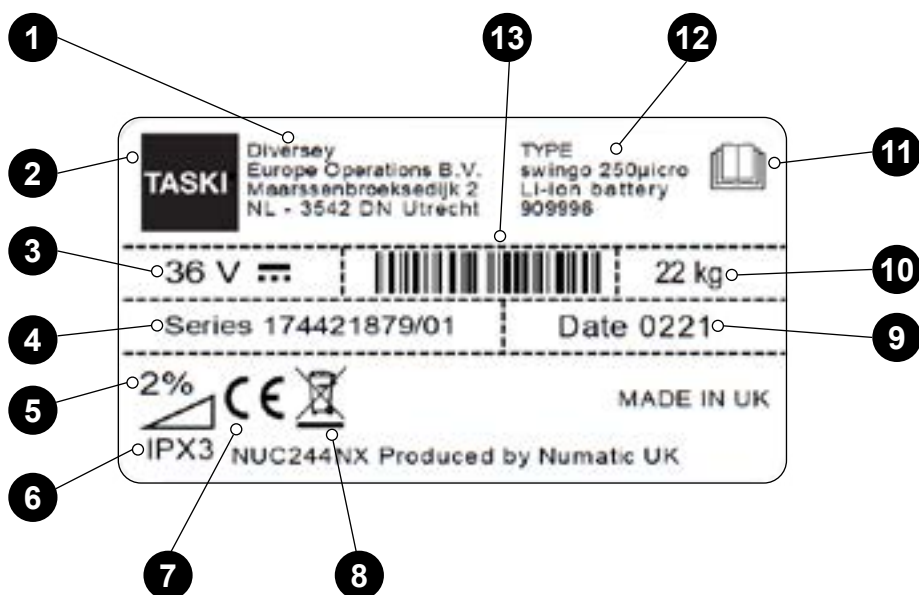
*Käyttö- ja latausajat voivat vaihdella ympäristön lämpötilan mukaan.

Vianmääritys

ONGELMA	SYY	RATKAISU
Kone ei toimi	Akkua ei ole kytketty Akkujen varaus on alhainen	Kytke akku (sivu 10) Lataa akku (sivu 10)
Alipaine ei toimi	Alipainetta ei ole kytketty	Kytke alipaine (sivu 18)
Veden imu toimii huonosti	Likavesisäiliö täynnä Lastaletku on tukossa Letkuliitännät ovat löysällä Erottimen suodatin on tukossa Erottimen tiiviste vuotaa Erottimen tiiviste on vaurioitunut Alipaineletku on vaurioitunut tai haljennut Lattiatyökalun lavat ovat vahingoittuneet Akkujen varaus on alhainen	Tyhjennä likavesisäiliö (sivu 24) Irrota ja puhdista (sivu 11) Kivistä liitännät (sivu 11) Puhdista (sivu 21) Puhdista ja asenna takaisin (sivu 21) Vaihda uusiin (Varaosat, sivu 21) Vaihda uusiin (Varaosat, sivu 21) Vaihda uusiin (Varaosat, sivu 21) Lataa akku – ks. akkulaturin käyttöopas
Harjaus ei toimi	Harjoja ei ole asennettu Harja on ylikuormittunut	Tarkista ja asenna tarvittaessa (sivu 10) Nollaa kone ja vähennä harjapainetta
Vettä ei virtaa tai sitä virtaa heikosti	Puhdasvesisäiliö tyhjä Veden virtauksen asetus on virheellinen Puhdasvesisäiliön liitännät ovat tukossa	Täytä puhdasvesisäiliö (sivu 13) Säädä virtauksen säätövipuja (sivu 15) Irrota ja puhdista (sivu 22)

Tietoa koneesta

Nimikyltti	
1	Yrityksen nimi ja osoite
2	Tavaramerkki ®
3	Nimellisjännite
4	Sarjanumero
5	Max. Puhdistuksen porrastettavuus
6	Tunkeutumissuojaluokitus
7	CE-merkki
8	WEEE-symboli
9	Kone vuosi / vko
10	Paino (käyttövalmis)
11	Lue ensimmäisen käyttöohjeen symboli
12	Koneen kuvaus
13	Tuotantotietueen viivakoodi



WEEE (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu)

Yhdistelmäkonteen lisätarvikkeet ja pakkausmateriaalit on lajiteltava kierrätystä varten.

Koskee vain EU-maita.

Yhdistelmäkonetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Euroopan sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin 2012/19/EU ja sen kansallisten sovellusten mukaan.

Käytöstä poistettavien yhdistelmäkonoiden sisältämät materiaalit on lajiteltava ja toimitettava kierrätykseen.



Henkilönsuojaimet, joita saatetaan tarvita joissain tilanteissa.

Kuulonsuojaimet	Turvajalkineet	Päänsuojaimet	Suojakäsineet	
Pöly- ja allergeeni-suojaimet	Silmiensuojain	Suojavaatetus	Huomiotakki	

Huom: Tarvittavat henkilönsuojaimet on määritettävä riskiarvioinnissa.

Turvallisuuden kannalta tärkeät osat:

Latausjohdot: HO5VV-F x 0,75 mm², 3-ytimisiä
 Akkulaturi: 100–240 voltia

Yhdistelmäkoneen tiedot



ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN KÄÄNNÖS
LUE OPAS ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ

KOMPONENTTI	AIKAVÄLI	TARKASTA SEURAAVIEN VARALTA
Virtajohto	PÄIVITTÄIN	Hankaus, säröt, halkeamat, johtimien näkyminen
Harjat	PÄIVITTÄIN	Harjaksien vauriot, kuluminen, istukan kuluminen
Lastalapa	ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖKER- TAA	Kuluminen, säröt, halkeamat
Suodatin	ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖKER- TAA	Tukkeumat ja roskajäämät
Säiliöt	JOKAISEN KÄYTTÖKERRAN JÄLKEEN	Huuhtelee likavesisäiliö käytön jälkeen



VAROITUS

Kaikkien sähkölaitteiden tapaan laitteen käytössä on oltava huolellinen ja varovainen. Turvallinen käyttö edellyttää myös, että rutiini- ja määräaikaishuolloista huolehditaan ajallaan. Koneen käyttäjille on annettava riittävä ohjeistus koneen oikeasta käytöstä.

Jos tarvittavista huolloista ja oikeiden varaosien käytöstä ei huolehdita, koneen käyttö ei ole turvallista. Valmistaja ei ole tällaisissa tapauksissa missään vastuussa tai korvausvelvollinen.

Varaosia tilattaessa on mainittava arvokilpeen merkitty mallinumero tai sarjanumero.

Varoitus: ei saa käyttää alustoilla, joiden kaltevuus on yli 2 %.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky, tai joilta puuttuu kokemus tai tieto laitteen käyttöön. Varmista, etteivät lapset leiki laitteella.

Laitteessa saa käyttää vain sen mukana toimitettuja tai käyttöoppaassa mainittuja harjoja.

Muiden harjojen käyttö voi olla vaarallista.

Tuotteeseen on saatavana kattava valikoima harjoja ja lisätarvikkeita.

Koneessa saa käyttää vain harjoja ja lautasia, jotka on tarkoitettu kulloiseenkin puhdistustyöhön.

On erittäin tärkeää, että laitteisto kootaan oikein ja että sitä käytetään voimassa olevien turvallisuusmääräysten mukaisesti.

Laitteistoa käytettäessä on oltava varma, että tarvittaviin varotoimiin on ryhdytty. Näin varmistetaan käyttäjän ja sivullisten turvallisuus.

Pesun aikana on käytettävä liukastumiselta suojaavia jalkineita. Pölyisissä olosuhteissa on käytettävä hengityssuojainta.

Koneesta on irrotettava akku koneen puhdistuksen, huollon ja osien vaihdon ajaksi ja koneen toimintoja muutettaessa.

On varmistettava, että kone ei pääse liikkumaan, kun sen luota poistutaan.

Lue valmistajan ohjeet pesuaineita tai muita nesteitä käytettäessä.



HUOMIO

Kone ei sovellu vaarallisen pölyn poistoon.

Konetta ei saa säilyttää ulkona märissä olosuhteissa.

Kone on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa.

HUOMAUTUKSET: Kone on tarkoitettu kaupalliseen käyttöön ja normaalia siivousta perusteellisempaan puhdistukseen esimerkiksi hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, kaupoissa ja toimistoissa. Tämä tuote täyttää seuraavat vaatimukset: IEC 60335-2-72.



OIKEIN

- Koneen valmistelusta ja kokoonpanosta vastaavilla on oltava riittävä asiantuntemus.
- Kone on pidettävä puhtaana.
- Harjat on pidettävä hyvässä kunnossa.
- Kuluneet tai vaurioituneet osat on vaihdettava heti.
- Työskentelyalueella ei saa olla esteitä tai sivullisia.
- Työskentelyalueen valaistuksen on oltava riittävä.
- Puhdistettava alue on esilakaistava.



VÄÄRIN

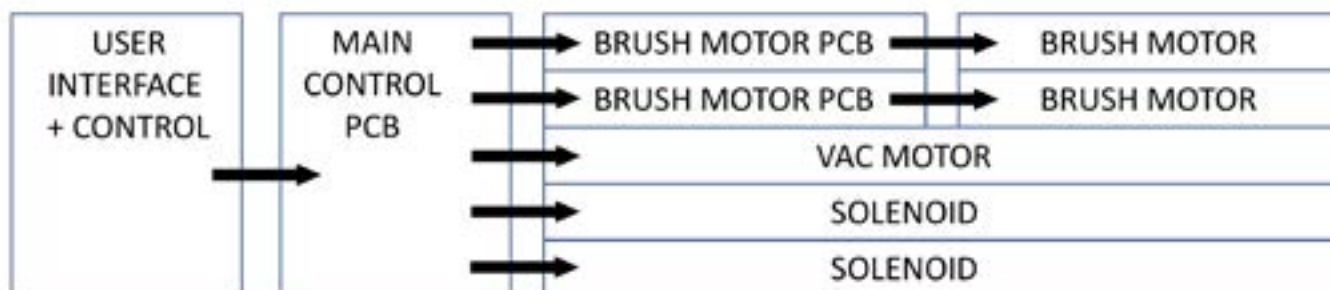
- Konetta ei saa puhdistaa höyry- tai painepesurilla. Konetta ei saa käyttää sateessa.
- Konetta ei saa korjata ilman riittävää koulutusta. Korjaus on annettava ammattilaisten tehtäväksi.
- Konetta ei saa käyttää ilman riittävää kokemusta ja koulutusta tai lupaa sen käyttöön.
- Konetta ei saa käyttää, jos puhdistusainesäiliöitä ei ole asennettu koneeseen ohjeiden mukaisesti.
- Koneen ei voida odottaa toimivan ongelmattomasti ja luotettavasti ilman säännöllistä huoltoa.
- Älä aja koneella virtajohdon yli käytön aikana.
- Konetta ei saa nostaa tai vetää käyttöliipaisimista. Siihen on käytettävä pääkahvaa.

Varaosat

Osanro	VARAOSAT JA LISÄVARUSTEET	Osanro	VARAOSAT JA LISÄVARUSTEET
909996	AKKU	911798	Pallokatkaisukokoonpano
911334	LITIUMAKKULATURI	911502	Erottimen pidike ja tiiviste muotin päällä
912365	LATAUSKAAPELI (ISO-BRITANNIA)	911931	Nailonharjasarja, 2 kpl:n pakkaus
912361	LATAUSKAAPELI (EUROOPPA)	912353	Punaiset lautaset, 10 kpl:n pakkaus
912364	LATAUSKAAPELI (SVEITSI)	912354	Valkoiset lautaset, 10 kpl:n pakkaus
912363	LATAUSKAAPELI (ETELÄ-AFRIKKA)	912352	Vihreät lautaset, 10 kpl:n pakkaus
912360	LATAUSKAAPELI (AUSTRALIA)	912356	Melamiinilautaset, 2 kpl:n pakkaus
912362	LATAUSKAAPELI (POHJOIS-AMERIKA)	912355	Timanttilautaset, 2 kpl:n pakkaus
911518	Serilor-lapasarja (etuosa)	911844	Käyttölevy, 2 kpl:n pakkaus
911519	Serilor-lapasarja (takaosa)	911500	PUHDASVESISÄILIÖ
		911499	LIKAVESISÄILIÖ

Kytentäkaavio

SCHEMATIC



swingo 250micro

LES DISSE INSTRUKSJONENE
FØR DU BRUKER MASKINEN.

Fjern all emballasje, åpne pakken forsiktig og kontroller at innholdet er komplett.

- bruksanvisning
- batterilader og kabel
- Batteri
- skurebørster, 2 stk.
- Nalenhet

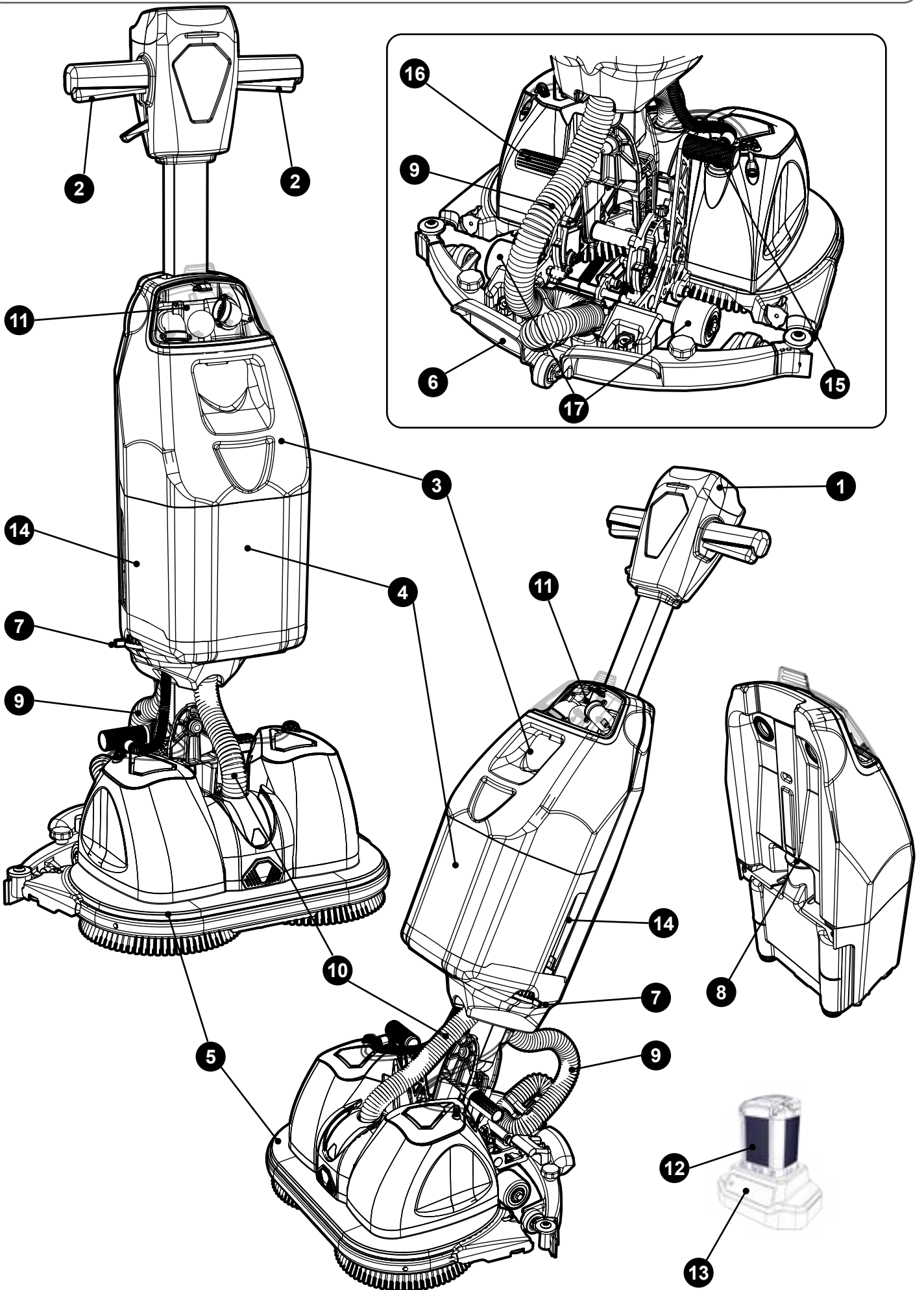
Innholdsfortegnelse

Generell oversikt	35
Oversikt over kontrollpanelet	36
Hurtigveiledning	37
Hurtigveiledning	38
Hurtigveiledning	39
Hurtigveiledning	40
Oppbevaring og transport	41
Regelmessig vedlikehold	42
Tømme tankene	43
Skifte naler	44
Ta ut og lade batteriet	45
Tekniske data	46
Feilretting	46
Informasjon om maskinen	47
Informasjon om Combimat	48
Reservedeler	49
Kretsdiagram	49

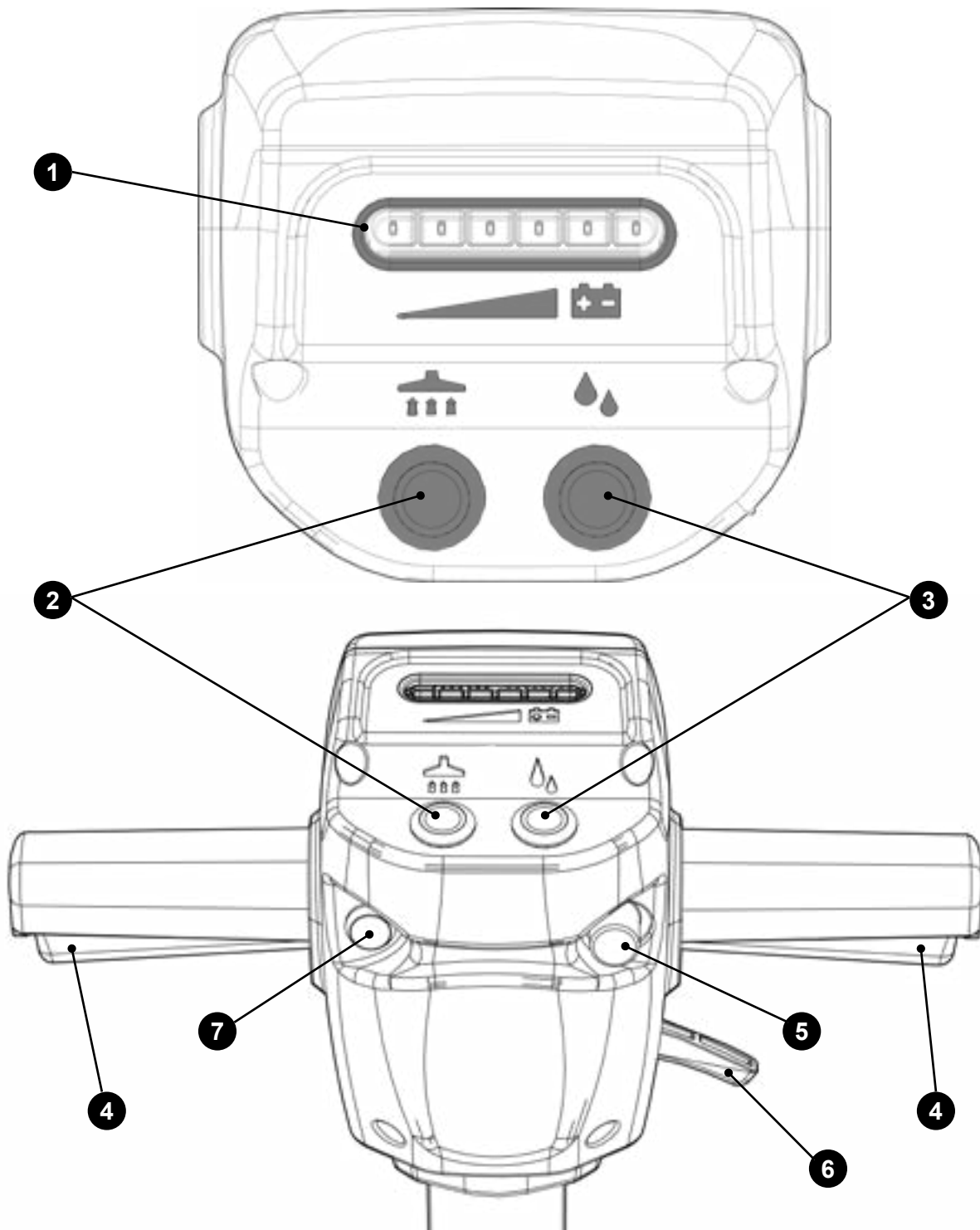
Generell oversikt

1	Kontrollpanel
2	Utløspak
3	Skittenvannstank
4	Rentvannstank
5	Børstetopp
6	Naler
7	Justeringsventiler for rentvannsstrøm
8	Deksel for påfylling/avtapping av rent vann
9	Sugeslangen til sugeleppe
10	Sugeslange
11	Separator
12	Batteri
13	Batterilader
14	Nivåglass rentvannstank
15	Lagringsspak
16	Utløspak for sugeleppe for innsugning
17	Hjul for transport/lagring

Generell oversikt



Oversikt over kontrollpanelet



1	Batteriindikator
2	Sugeanordning På/Av
3	Vannstrøm På/Av
4	Utløserpak
5	Låseknappen på håndtaket (i oppreist stilling)
6	Låsespak på håndtak
7	Startknapp

Hurtigveiledning

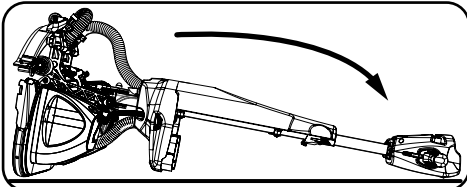


**LES DISSE INSTRUKSJONENE FØR DU BRUKER MASKINEN.
FJERN ALL EMBALLASJE, ÅPNE PAKKEN FORSIKTIG OG KONTROLLER AT INNHOLDET
ER KOMPLETT.**



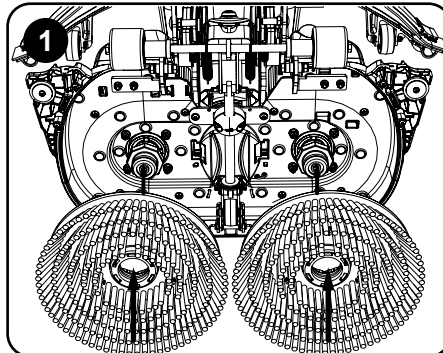
swingo 250µicro INNHOLD

- bruksanvisning
- batterilader og kabel
- Batteri
- skurebørster, 2 stk.
- Nalenhet

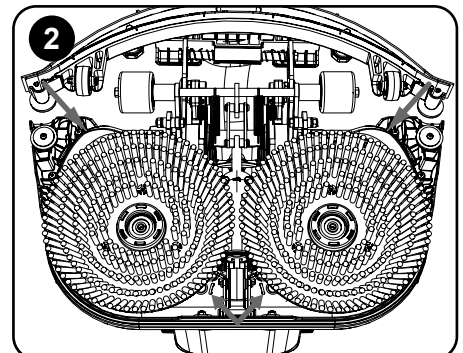


Håndtaket må låses i oppreist stilling, og transporthjulene må trekkes inn. Fjern tankkomponentgruppen (og batteriet, hvis montert), og plasser maskinen forsiktig foran.

Børstemontering - Fjern batteriet før børstene monteres eller demonteres.

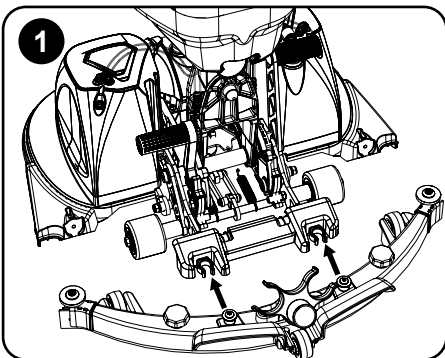


Håndtaket må låses i oppreist stilling, og transporthjulene må trekkes inn. Fjern tankkomponentgruppen (og batteriet, hvis montert), og plasser maskinen forsiktig foran.

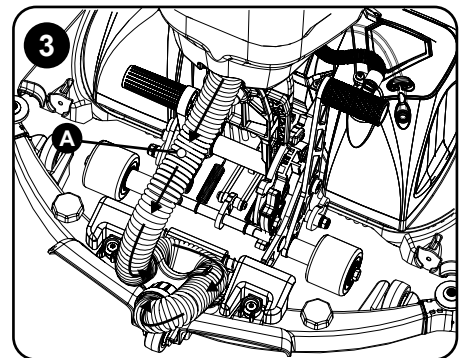
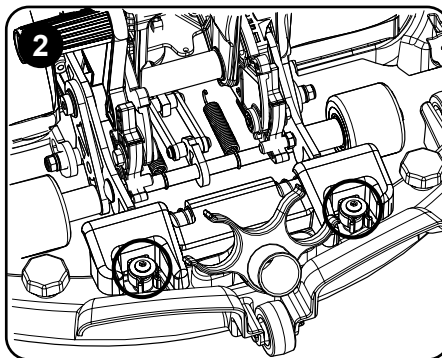


For å ta ut børstene, plasser fingrene bak børsteholderen på de angitte punktene, og trekk børstene forsiktig frem og tilbake for å ta de ut

Sugeleppe og tilkobling for sugeslange

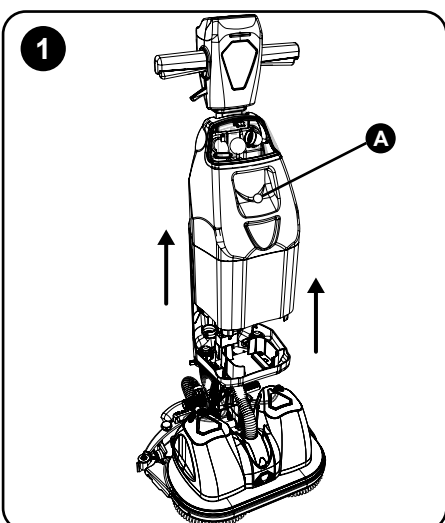


Trykk håndtaket på sugeleppen ned, og skyv sugeleppen inn i holdeklipsene (1 og 2).

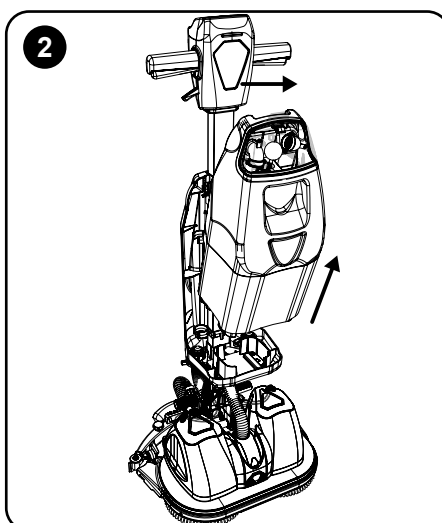


Grip slangen og sett den inn i klemmene til slangeholderen, og koble deretter den åpne enden til den midtre koplingen på sugeleppen. Vær oppmerksom på pilene for å sikre at delene sitter riktig. Kontroller at delen (A) til slangen forblir løs og ikke blir overvridd.

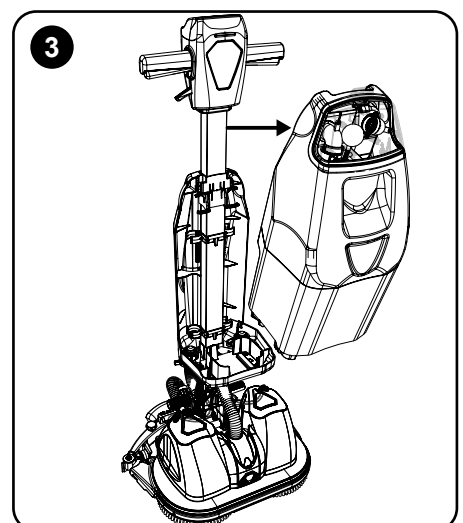
Demontering av hovedtanken



Løft tankenheten ut av fronten på maskinen. Bruk håndtaket foran på tankenheten (A) til å løfte tankenheten opp mot hovedhåndtaket.

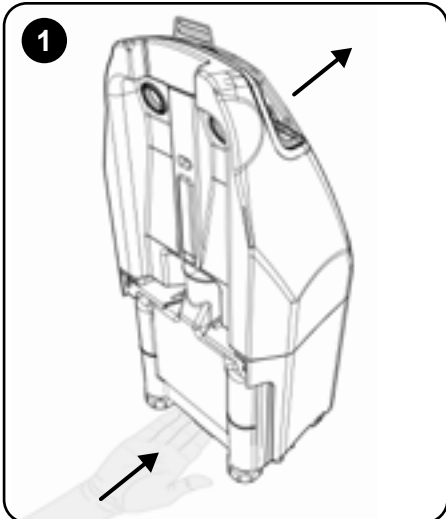


Vipp toppen av tankenheten bort fra håndtaket mens du løfter den. Plasser tankenheten stående på et egnet underlag.

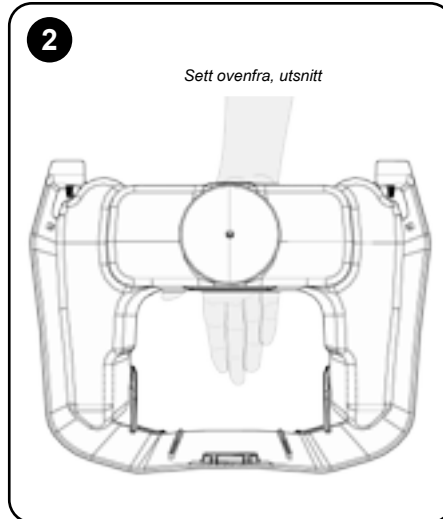


Hurtigveiledning

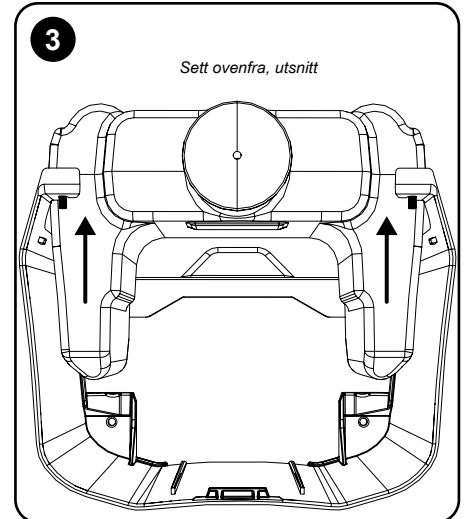
Demontering og fylling av rentvannstanken



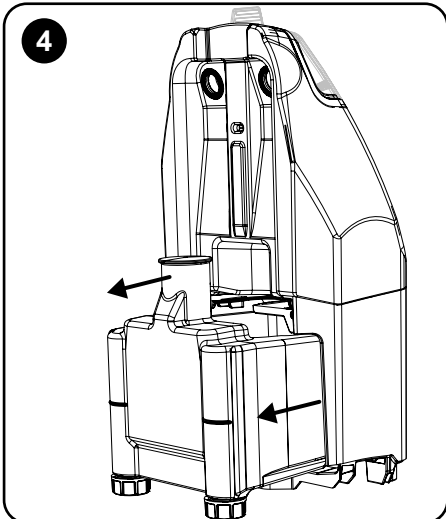
1 Plasser tankenheten vippet litt framover på en egnet arbeidsoverflate, og sett en hånd under tanken.



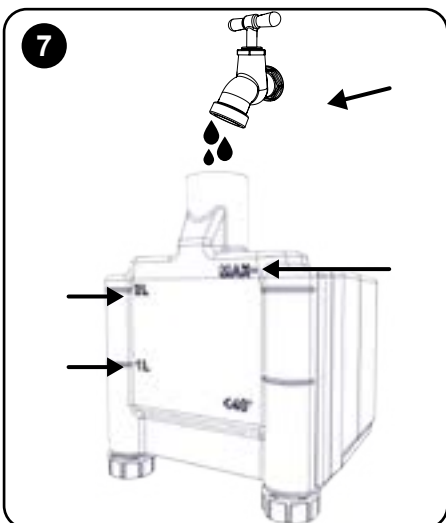
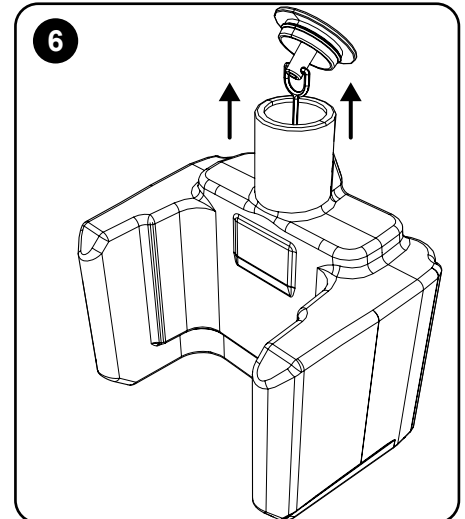
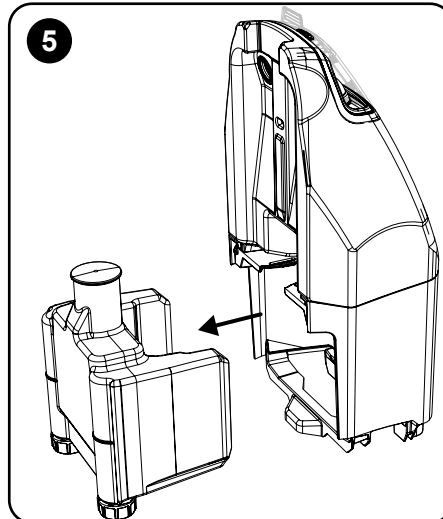
2 Snittbilde sett ovenfra: plasser hånden under tanken og fingrene i rommet foran tanken; klem tanken ut med fingrene.



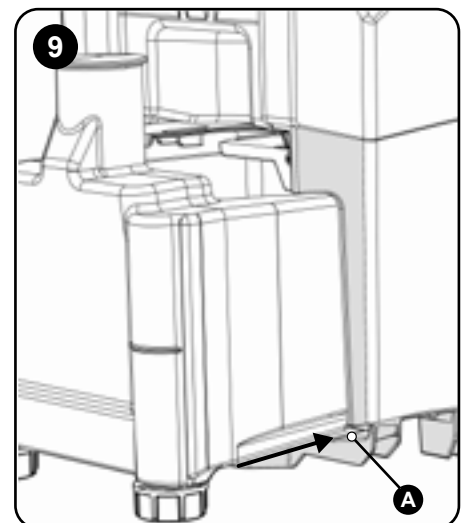
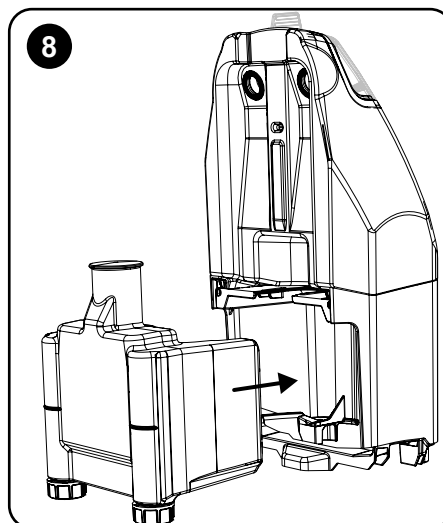
3 Snittbilde sett ovenfra: ta rentvannstanken ut av tankholderen.



4 Fjern rentvannstanken fra tankholderen (4 og 5). Fjern gummipluggen fra påfyllingsstussen for å kunne fylle på. Merk: Et T-stykke hindrer at gummipluggen fjernes helt.

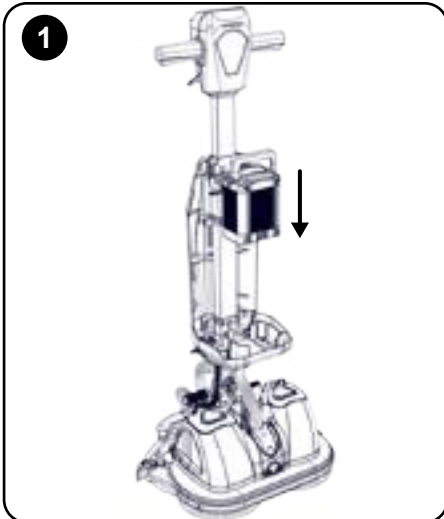


7 Hell kjemikalien i tanken (se fortynningsinstruksjonene fra kjemikalieprodusenten). Fyll tanken med rent vann fra en kran, en slange eller en egnet vannbeholder, kun til fyllelinjen "MAX". IKKE FYLL PÅ FOR MYE. Skyv tanken tilbake inn i tankholderen. Fronten på rentvannstanken må løftes litt opp, slik at tanken kan smekke inn i fordypningen (A). Skyv tanken helt inn til den klikker på plass. Kontroller at den sitter godt på plass før du setter tankenheten på maskinen igjen.

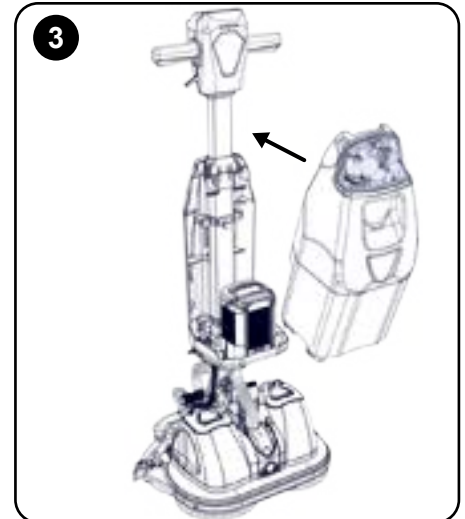
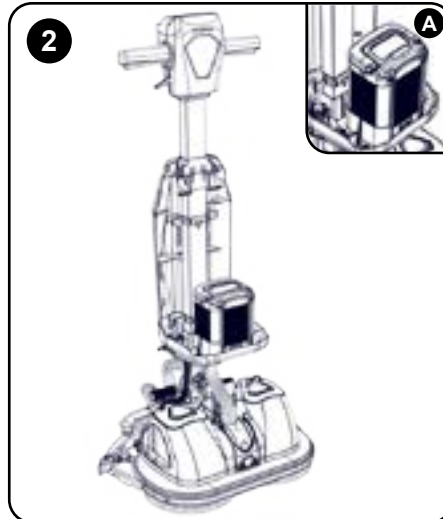


Hurtigveiledning

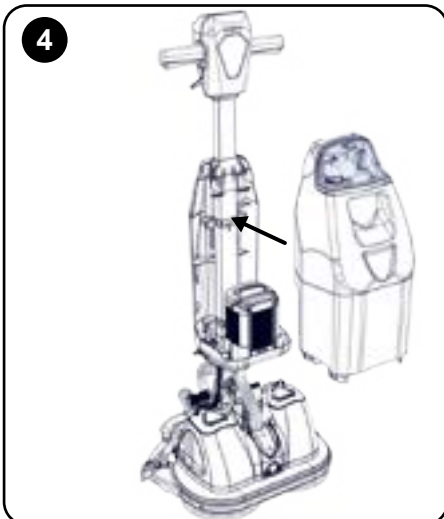
Batteritilkobling og innstilling av vannstrømmen



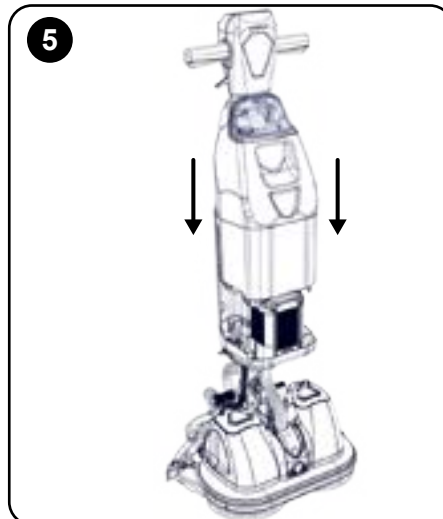
Løft batteriet etter batterihåndtaket. Sett batteriet inn i batterirommet. Kontroller at det sitter godt på plass og er snudd riktig (batterihåndtaket felles ned mot maskinhåndtaket (A)).



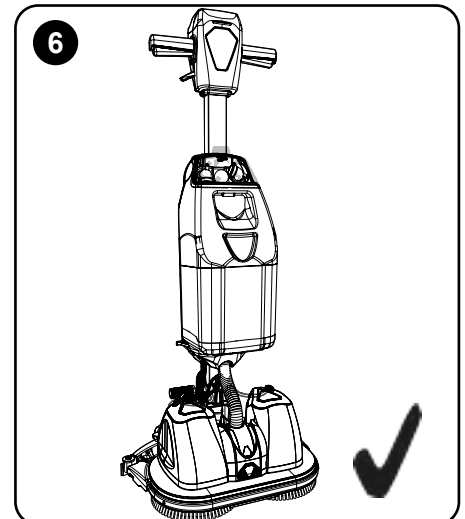
Fest hovedtanken på nytt til maskinen.



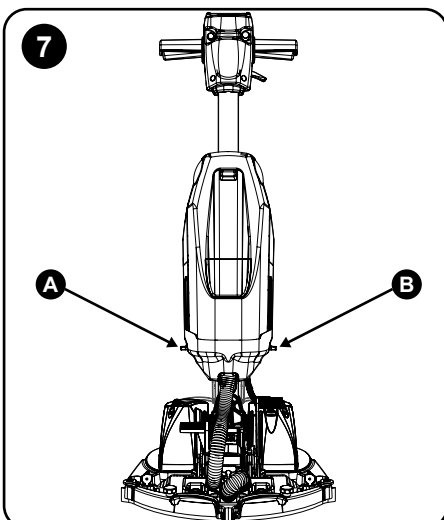
Vipp bunnen til tanken mot håndtaket over batteriet.



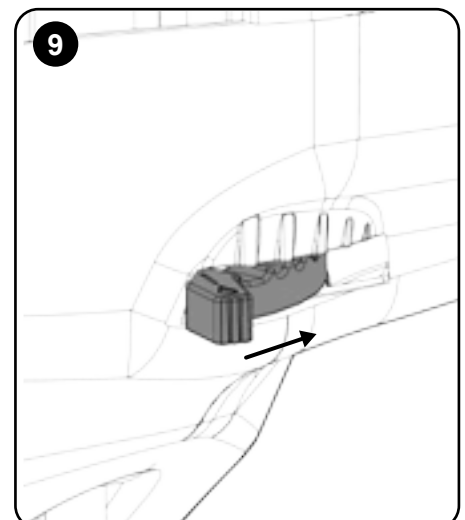
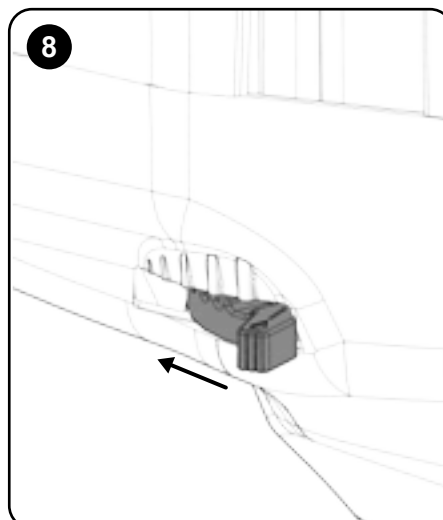
Rett opp tanken ved å holde i maskinhåndtaket, og senk tanken. Den må festes godt.



Full rentvannstank, montert på maskinen.

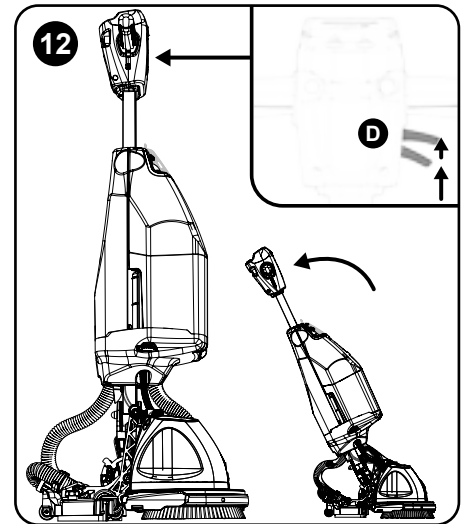
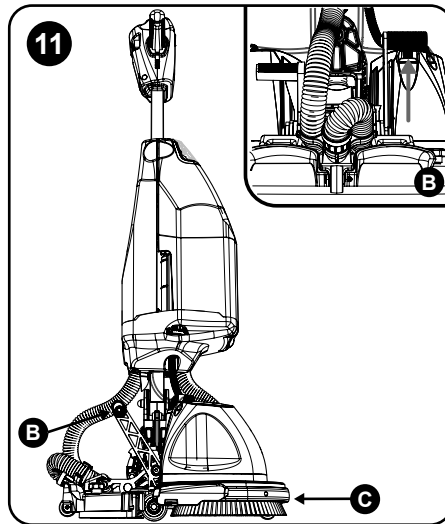
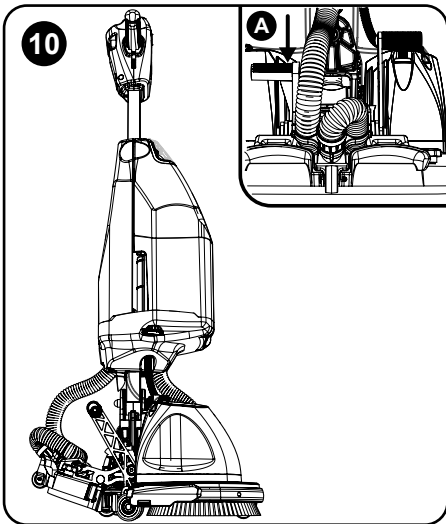


På venstre og høyre side av maskinen er de individuelle vannventilene for hver børste.



Bruk vannstrømkontrollene til venstre og høyre for maskinen til å justere ønsket gjennomflytsgrad, som varierer avhengig av børsten/paden og type gulv som skal rengjøres med maskinen. Merk: Ved første oppstart åpner du vannventilene helt og lar maskinen kjøre en kort stund for å skylle vannkanalene. Deretter justerer du ventilene til ønsket vannstrøm. Begge vannstrømkontrollene må settes i samme posisjon.

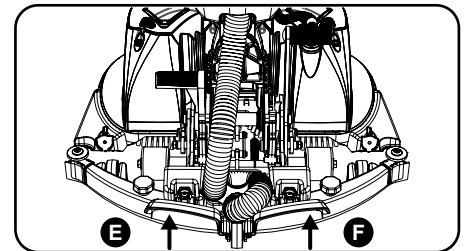
Hurtigveiledning



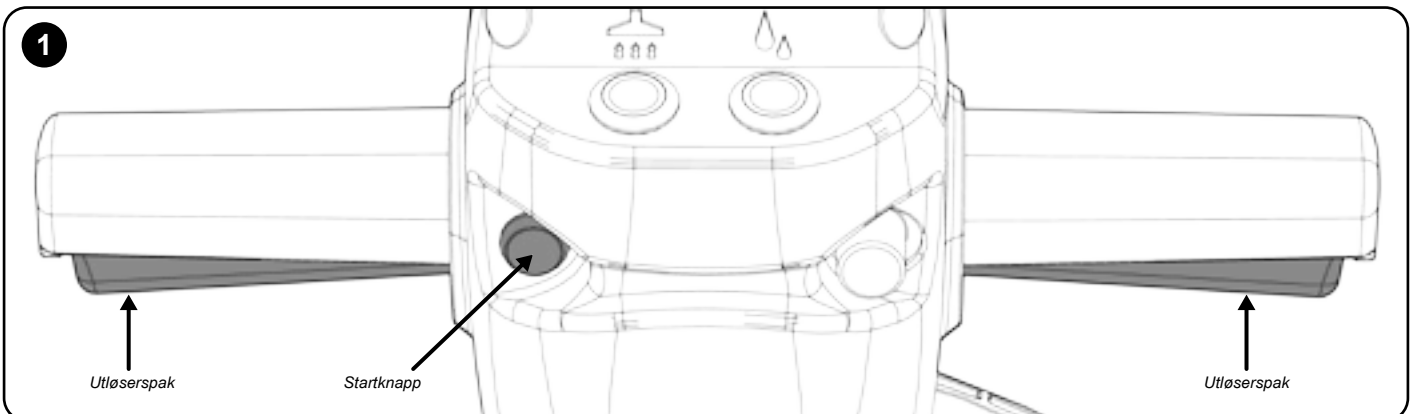
Hvis du vil senke sugeleppen, skyver du ned venstre fotpedalspak bak på maskinen (10-A). Slik senker du børsteholderen til gulvet: Stå bak maskinen og ta tak i håndtakene. Med høyre fot skyver du høyre pedal forover (11-B). (Ved å trykke på hendelen trekkes fremre støttehjul inn under børsteholderen (11-C)).

Trekk den lille hendelen på høyre side av håndtaket opp (12-D), og trekk deretter håndtaket bakover.

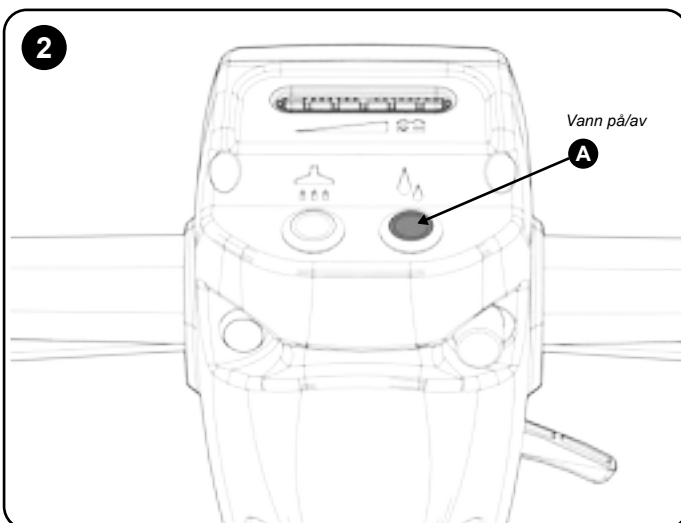
Hvis du vil løfte sugeleppen (hvis du vil skrubbe over uten å ta opp vann), bruker du forsenkningene som du kan betjene med fottuppene på baksiden av sugeleppen (E eller F).



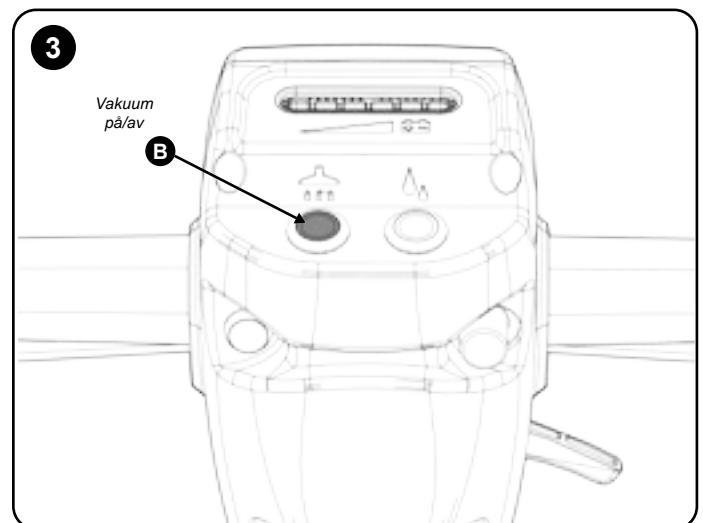
Bruk av maskinhåndtakene



Når du skal starte maskinen, trekker du i én eller begge utløerspaker og trykker på startknappen når børsteholderen er nede. Børstene begynner å rotere, og batteriindikatoren lyser for å vise effekten.

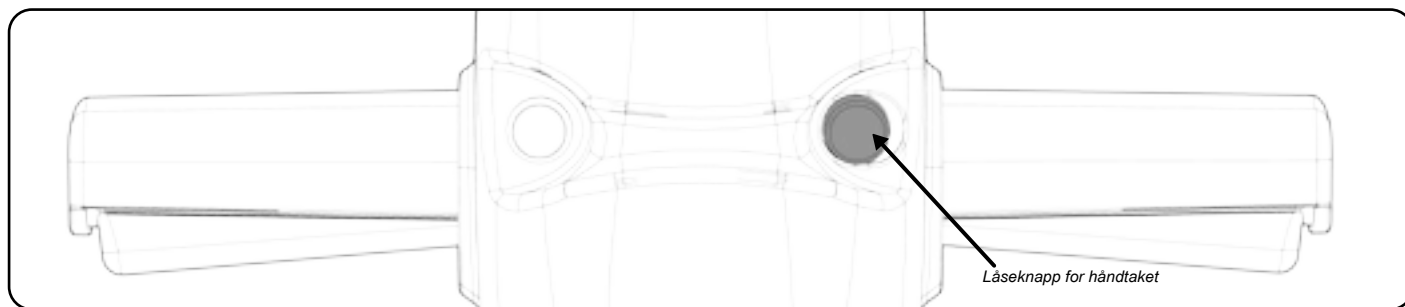


Vann på/av: Trykk på en av utløerspakene, og trykk på vanninntaksknappen som lyser blått for å vise at den er på.



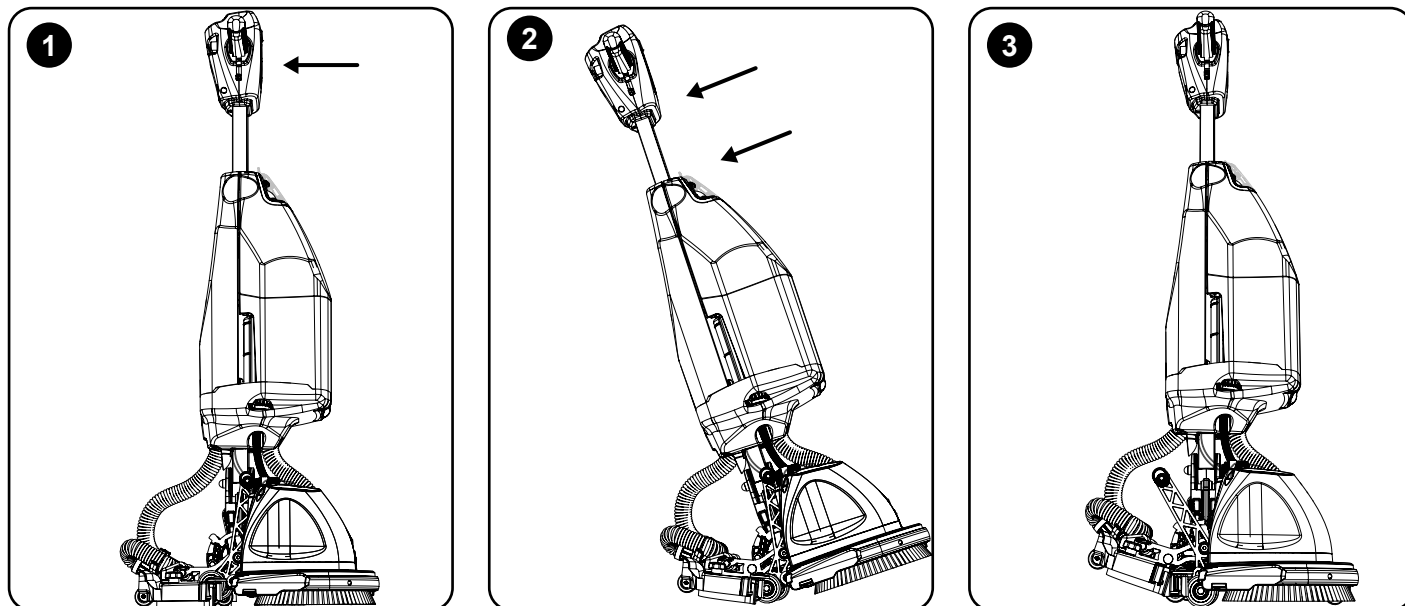
Vakuum på/av: Trykk på knappen til vakuemet, som lyser blått for å angi at den er slått på. Sugeprosessen starter. Nå kan du begynne rengjøringen.

Oppbevaring og transport



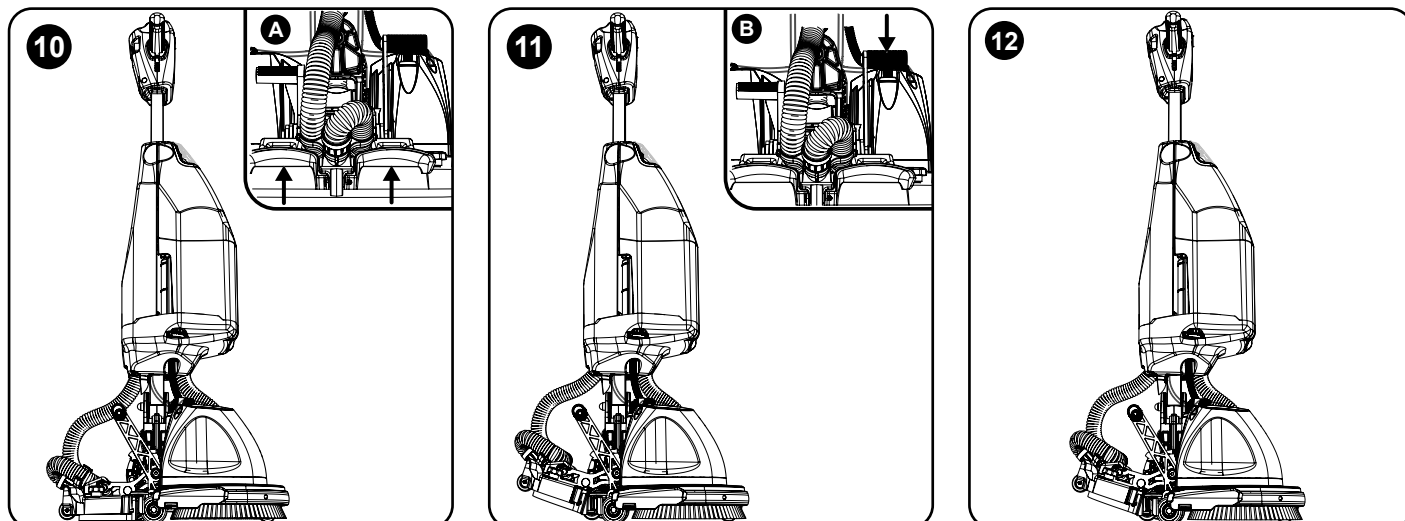
Låseknappen på håndtaket. Håndtaket må stå i oppreist stilling og være låst på plass. Trykk på låseknappen på håndtaket, og flytt håndtaket til riktig stilling.

Lagrings- og transportmodus, alternativ 1



Hvis du vil sette maskinen i oppbevaringsmodus, må håndtaket være låst i oppreist stilling, og sugeleppen (1) må senkes. Trekk håndtaket bakover. Sugeleppen beveger seg opp og transporthjulene klikker på plass i en posisjon der fremre støttehjul er kjørt ut (2). Plasser maskinen på transporthjulene (3) (det er ikke nødvendig å utløse en knapp eller hendel). Merk: Ikke slipp håndtaket.

Lagrings- og transportmodus, alternativ 2



Løft sugeleppen ved hjelp av fordypningene bak på sugeleppen (A) som betjenes med fottuppene. Løfte børsteholderen fra gulvet: Stå bak maskinen og ta tak i håndtaket. Med høyre fot trykker du ned høyre pedal (B), trekker maskinen bakover til lagringshjulene låses på plass og forhjulet kjøres ut.

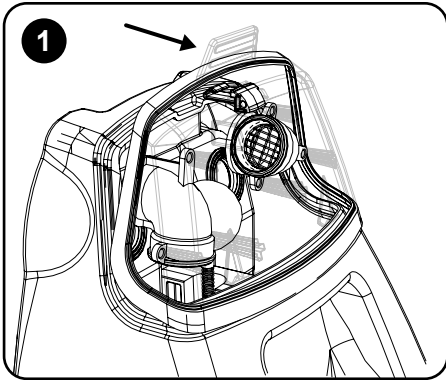


**HÅNDTAKET MÅ LÅSES I OPPREIST STILLING
FØR DU SLIPPER HÅNDTAKET.**

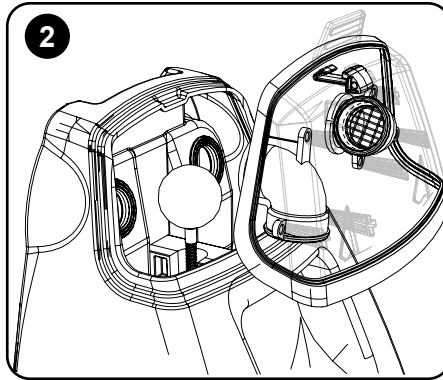


Regelmessig vedlikehold

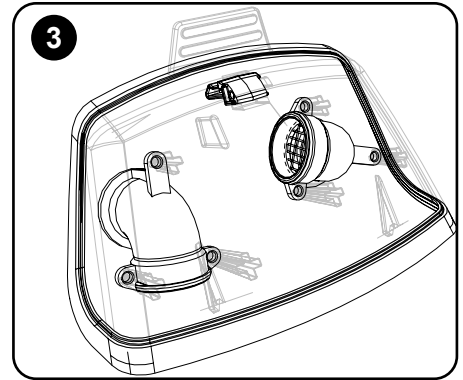
Ta av og rengjør separatoren



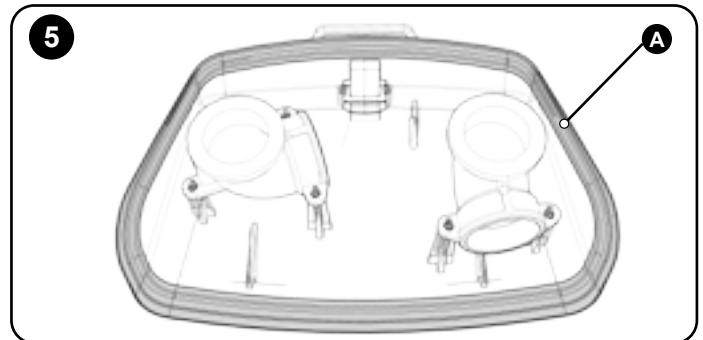
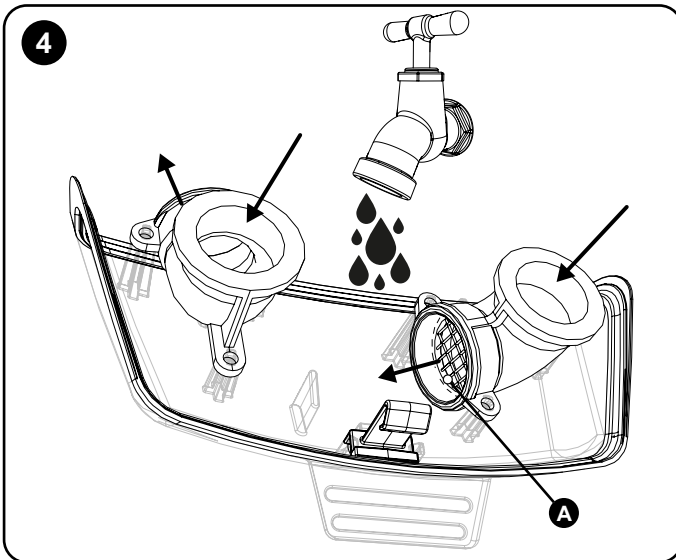
Ta tak i klaffen på separatoren med tommelen og pekefingeren, og dra separatoren forover.



Løft separatoren av tanken.



Ta separatoren med til en egnet rengjøringsstasjon.

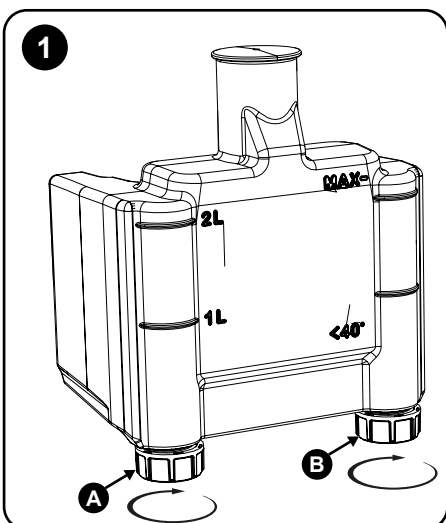


Når separatoren er demontert, skyller du den grundig under rennende vann og sørger for at det renner vann gjennom rørene, og at nettingfilteret (A) rengjøres.

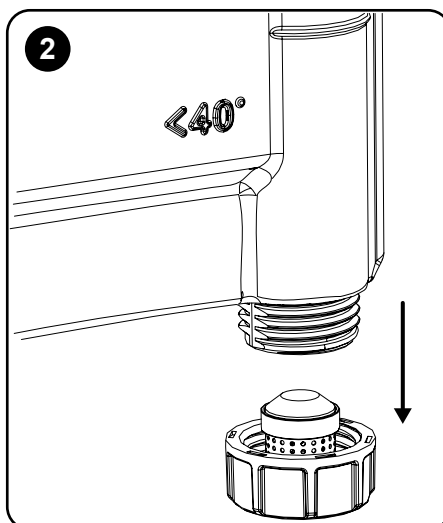
Etter rengjøring må du kontrollere gummipakningen for skader eller sprekker (B).

Hvis gummipakningen er skadet eller har sprekker, må separatoren skiftes. Hvis separatoren ikke skiftes, kan det føre til tap av innsugs- og maskinytelse.

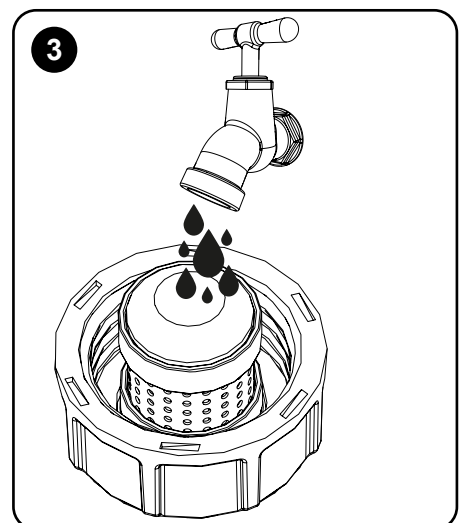
Rentvannstankens utløp



Rentvannstanken må være tom. Skru ut de to utløpene A og B på rentvannstanken.

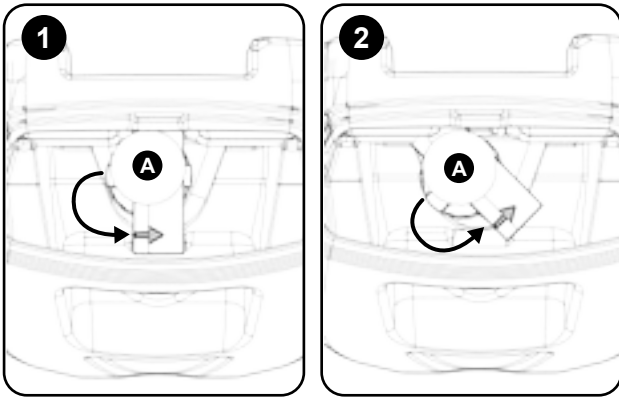


Fjern rentvannsutløpene fra rentvannstanken.

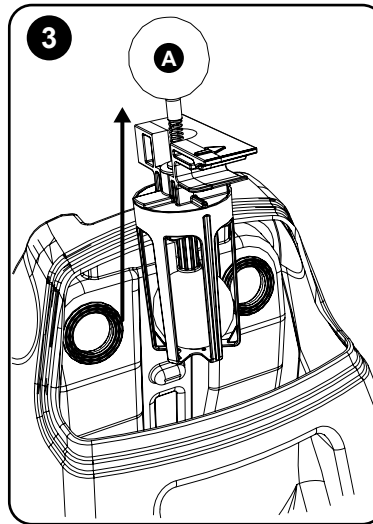


Skyll rentvannsutløpene grundig under rennende vann. Filtrene må være rene og uten tilsmussinger. Kontroller rentvannsutløpene for mulig skade (hvis du oppdager skader, må du skifte ut rentvannsutløpene).

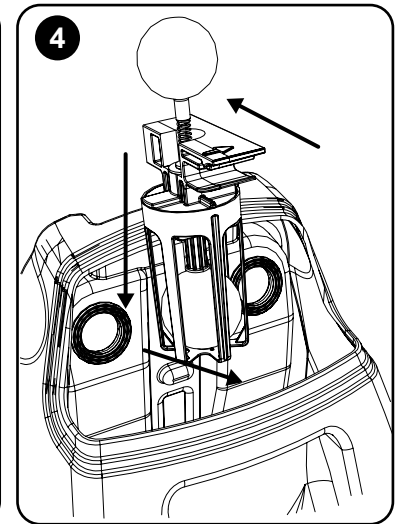
Ta ut og rengjøre flottørventilen



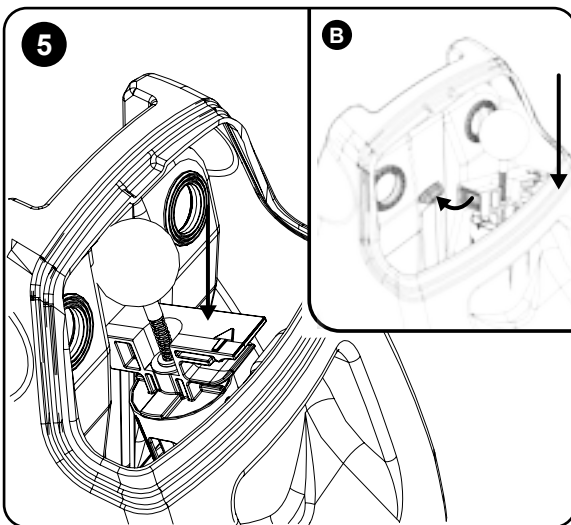
For å ta ut flottørventilen, dreier du den røde holdeklemmen i den retningen som pilen på holdeklemmen viser.



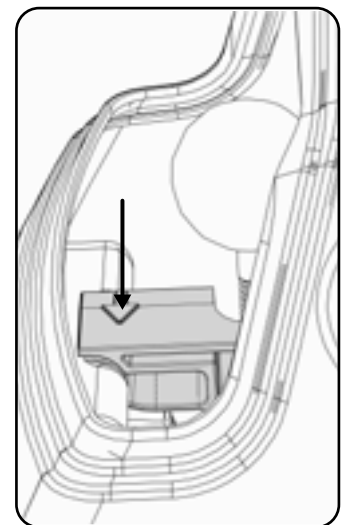
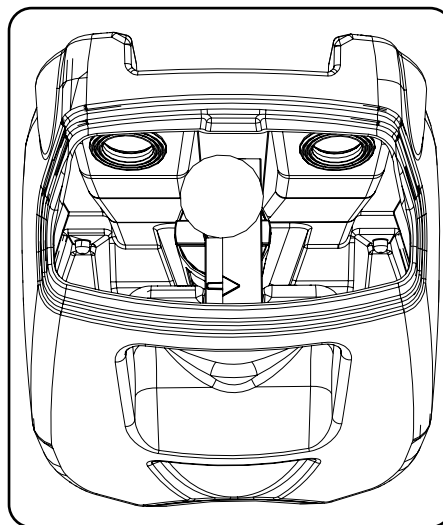
Løft flottørventilen ut av tanken, vask den og kontroller den for skade.



Sett flottørventilen tilbake i tanken.



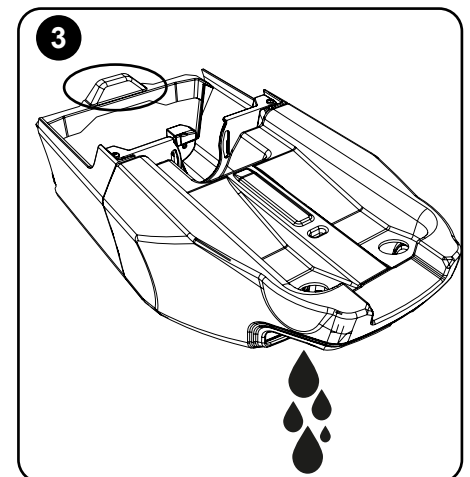
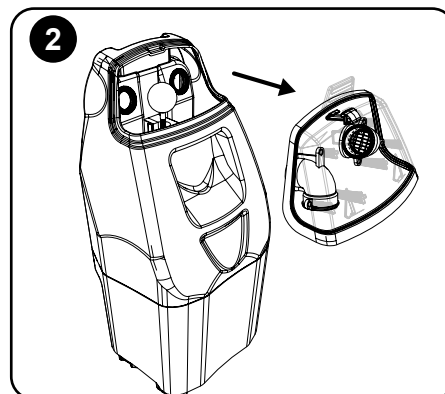
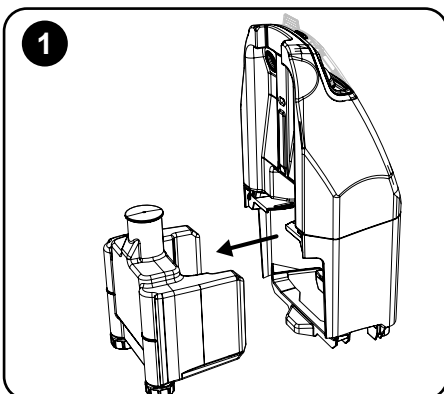
Vipp flottørventilen litt fremover, og pass på at den utstikkende kammen går i inngrep i fordypningen (B). Trykk hardt på pilen, flottørventilen låses på plass.



ADVARSEL!
IKKE TREKK I FLOTTØRKULEN (A)
NÅR DU TREKKER I FLOTTØRKULEN, KNEKKER DEN, OG VAKUUMSTENINGEN SVIKTER



Tømme tankene



Etter at maskinen har blitt brukt, bør tankene på maskinen tømmes og rengjøres.

Dette gjør du ved først å fjerne tankenheten fra maskinen (se oppsett).

1. Ta rentvannstanken ut av tankenheten og tøm den.

2. Fjern separatoren fra rentvannstanken.

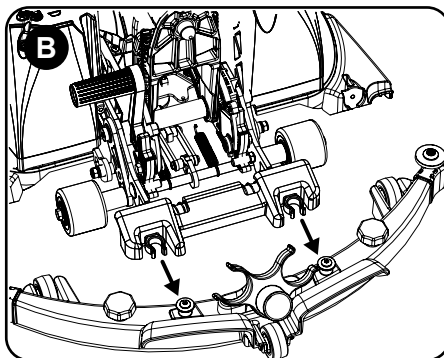
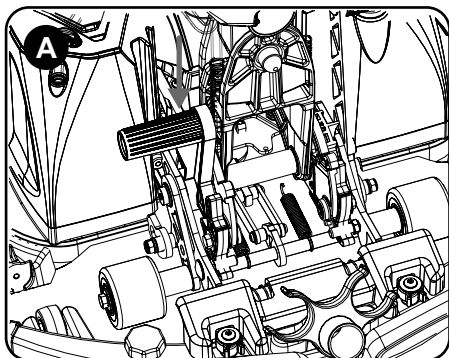
3. Løft opp tanken, som vist bruk bunnen som håndtak, vipp innholdet i et egnet avløp, skyll tanken og tøm den igjen. Sett rentvannstanken og separatoren tilbake i maskinen.

Merk: Hvis maskinen ikke brukes over lengre tid, må beholderen for rentvannstanken tømmes.

Skifte naler

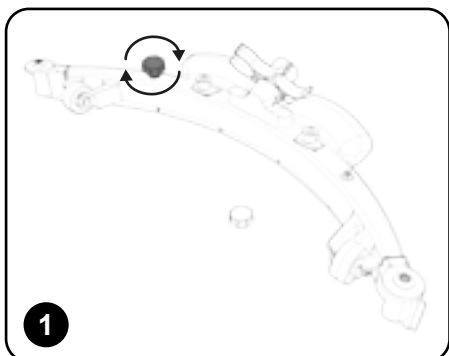


SØRG ALLTID FOR AT MASKINEN ER SKRUDD AV OG BATTERIET ER TATT UT FØR DU UTFØRER VEDLIKEHOLD.

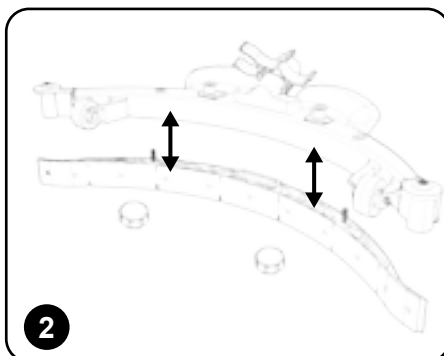


For å skifte sugeleppen, senk den først med venstre fotpedal (A).

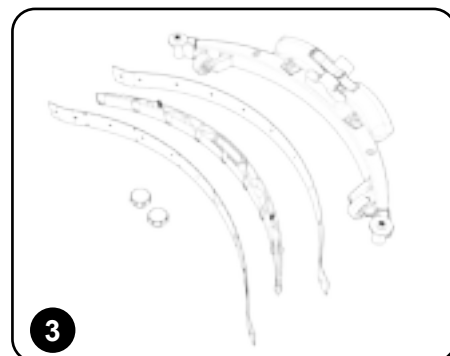
Trekk sugeleppen bort fra maskinen (B).



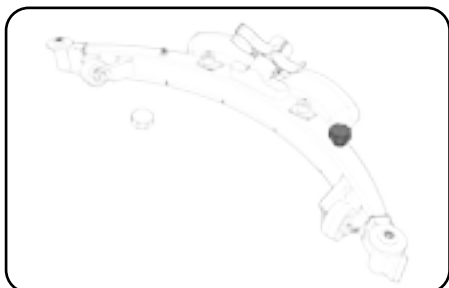
Skru ut de to festeknottene på nalholderen (1).



Fjern nalholderen (2).

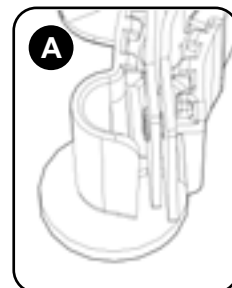


Bytt nalene ved å bruke reservedelssettet med naler (903531) (fig. 3), og sett nalene inn til posisjoneringsknottene.



Montere nalene på sugeleppen

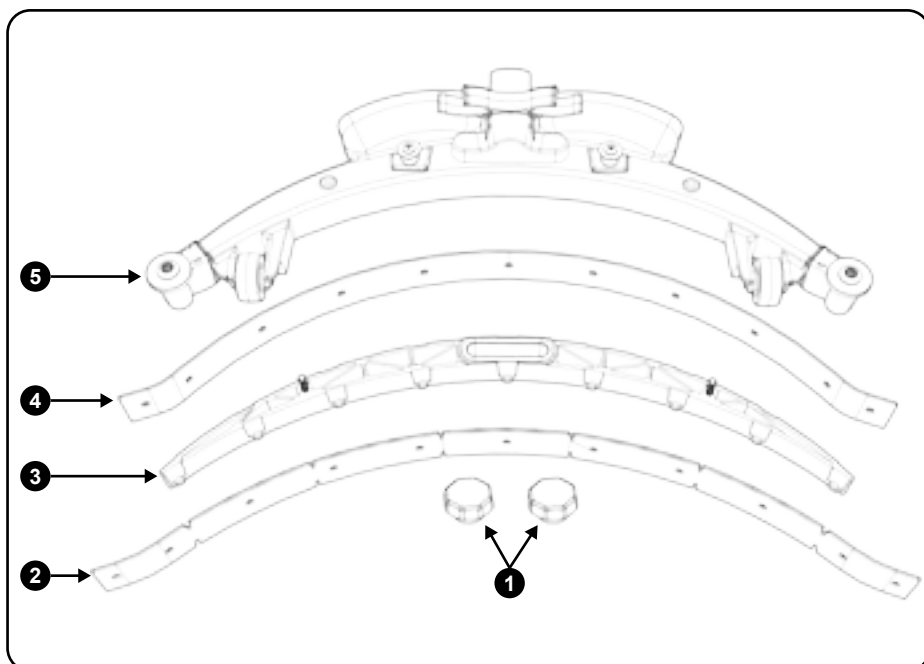
Monter nalholderen igjen ved hjelp av de to ytre knottene. Kontroller at det nalen med sliss er foran på sugeleppen. Monter sugeleppen igjen ved hjelp av de to midterste knottene på sugeleppen. Kontroller at endehullene på begge nalene er riktig plassert på de T-formede klemmene. (A).



Sugeleppe - oversikt

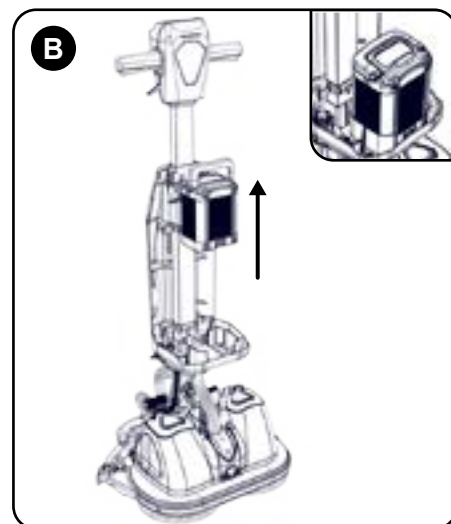
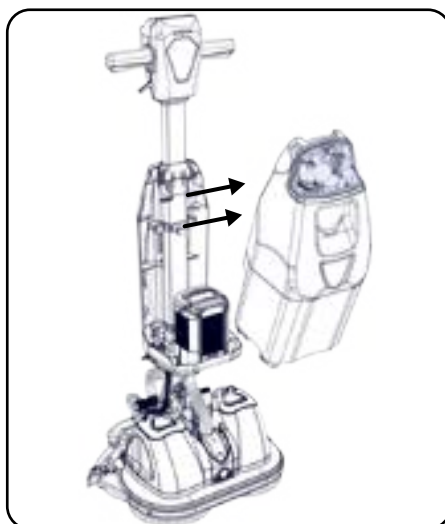
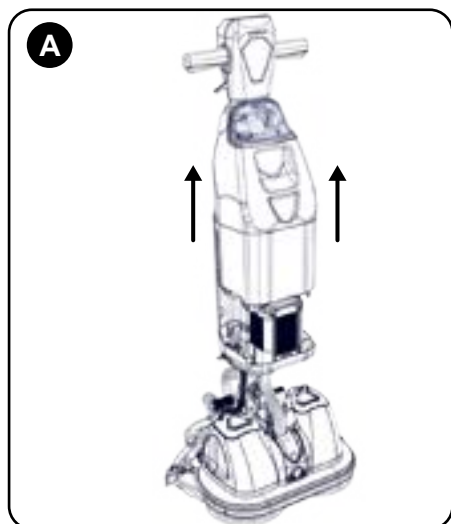
1. Sikringsknapper, 2 stk.
2. Fremre nal (med spor/vendbar)
3. Nalholder
4. Bakre nal
5. Sugeleppekabinett

MERK: Nalene er konstruert for å kunne snus og dreies, slik at de gir fire brukbare kanter (foran, bak, øverst og nederst), noe som forlenger levetiden.



Ta ut og lade batteriet

Ta ut batteriet



Fjern tankenheten fra fronten av maskinen ved å løfte tankenheten rett opp (A) ved hjelp av håndtaket foran på tankenheten.

Fjern tankenheten fra maskinen og legg den på gulvet.

Ved bruk av håndtaket på batteriet (B) kan batteriet deretter løftes ut av maskinen for lagring eller lading.

For informasjon om bruk og lading av batteriet, se den originale bruksanvisningen for batteriet og laderen.

Daglig

Hold maskinen ren.

Hold børstene, padene, nalene og filterne i god stand.

Skift slitte eller skadde deler umiddelbart.

Tøm og skyll skittenvannstanken etter hver bruk.

Ukentlig (i tillegg til daglige oppgaver)

Kontroller, tørk av og spyl børstene/padene og dekkelet.

Kontroller nalene på sugeleppen for slitasje og rengjør de.

Rengjør separatoren, inkludert filteret, og kontroller tilstanden på pakningen.

Skyll systemet med rent vann, og rengjør filterne.

TwinTec-
Vedlikehold

Tekniske data

Modell- swingo 250µmicro					
Vekt på pader/ børster	Trykk pader/bør- ster	Rengjøringsom- råde	Børstemotorens effekt	Børstens omdrein- ger/min	Bredden på pader/børster
12,5 kg	Børste 18,95 g/cm ² Pad 20.10 g/cm ²	1320 m ² /time @ 3 km/t	2 x 200W	140 o/min	2 x 220mm (440mm)

Maksimal effekt til sugemotoren	Kapasitet rent- vannstank	Kapasiteten skittenvanns- tank	Vanninntak	Bruttovekt (med væske og batteri)	Nettovekt (uten væske og uten batteri)	Strømforbruk
100 W	2,2 L	3 L	IPX3	25.5 kg	21.3 kg	500 W

Brukstid (batteriets levetid)	Ladetid	Dimensjoner	Hånd-arm- vibrasjon	Lydtrykk
* 60-80 min	* 1 time (80%) 2 timer (100%)	Bredde = 520 mm Lengde = 450 mm Høyde = 1200 mm	≤ 2,5 m/s ²	LpA ≤ 70 dB(A)

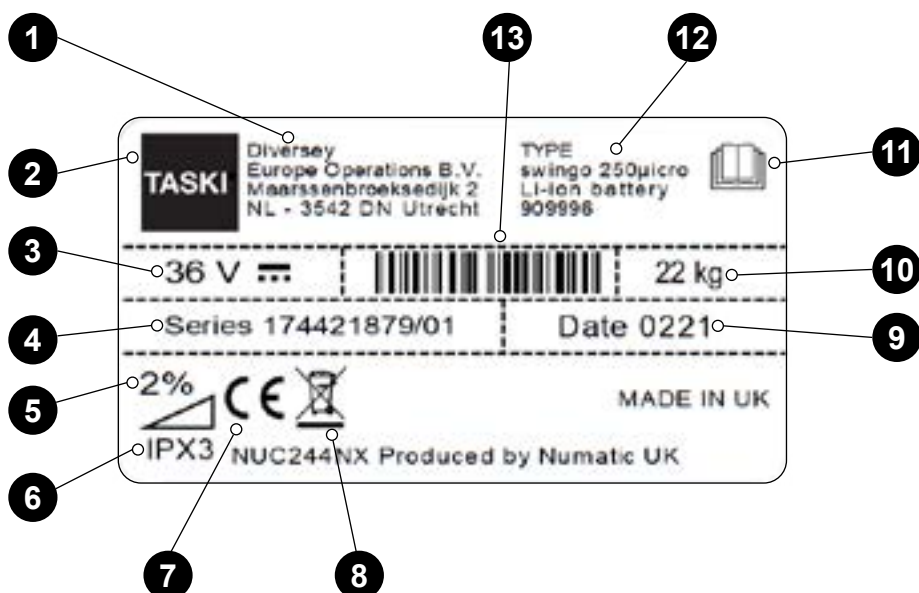
*Driftstid og ladetid kan variere avhengig av omgivelsestemperaturen.

Feilretting

PROBLEM	ÅRSAK	LØSNING
Maskinen virker ikke	Batteriet er ikke tilkoblet Lavt batterinivå	Koble til batteriet (side 10) Lade batteriet (side 10)
Sugesystemet virker ikke	Sugesystemet ikke slått på	Slå på sugesystemet (side 18)
Dårlig vanninntak	Skittenvannstank full Tilstoppet/blokkert nalslange Løse slangekoblinger Separatorfilteret tilstoppet/blokkert Separatorpakningen for gammel Separatorpakningen skadet Sugeslange skadet/revnet Naler med skader Lavt batterinivå	Tøm skittenvannstank (side 24) Fjern og rengjør (side 11) Koble godt sammen (side 11) Rengjør (side 21) Rengjør og installer på nytt (side 21) Erstatt (reservedel, side 21) Erstatt (reservedel, side 21) Erstatt (reservedel, side 21) Lad opp batteriet – se bruksanvisningen for batteriladeren
Ingen børste-/skrubbfunksjon	Børstene ikke montert Børstene overbelastet	Kontroller og monter (side 10) Tilbakestill maskinen og reduser børste- belastningen
Liten eller ingen vannstrøm	Rentvannstanken er tom Feil innstilling for vannstrømmen Utløp i rentvannstanken blokkert	Fyll rentvannstank (side 13) Juster vannstrømkontrollene (side 15) Fjern og rengjør (side 22)

Informasjon om maskinen

Typeskilt	
1	Firmanavn og adresse
2	Merke ®
3	Merkespenning
4	Serienummer
5	Maks. stigning rengjøringsdrift
6	IP-klassifisering
7	CE-merking
8	WEEE-symbol
9	Maskin år/uke
10	Vekt (klar til bruk)
11	Symbol Les bruksanvisning
12	Maskinbeskrivelse
13	Strekkode for produksjonsdata



WEEE (avfall, elektrisk og elektronisk utstyr)

Combimat, tilbehør og pakning/emballasje bør sorteres for miljøvennlig resirkulering.

Bare for EU-land.

Ikke kaste Combimat i husholdningsavfallet.

I samsvar med EU-direktivet 2012/19 / EU om elektrisk og elektronisk utstyr og dets overtakelse i nasjonal lovgivning.

Combimat-enheter som ikke lenger er egnet til bruk, må sorteres og samles opp for resirkulering på en miljøvennlig måte.



PPE (personlig verneutstyr) som kan være nødvendig for visse oppgaver.

Hørselsvern	Vernesko	Beskyttelseshjelm	Beskyttelseshansker	
Beskyttelse mot støv og allergi	Vernebriller	Verneklær	Varseljakke	

MERK: Det bør foretas en risikovurdering for å fastslå hvilken verneutstyr som skal brukes.

Sikkerhetskritiske komponenter:

Ladekabel: HO5VV-F x 0.75mm² x 3 CORE
Batterilader: 100 - 240 Volt



KOMPONENT	INTERVALL	SJEKK FOR
Hovedkabel	DAGLIG	Avskrapinger, sprekker, brudd, åpne ledninger
Børster	DAGLIG	Ødelagte eller slitte børstehår
Nal	FØR HVER BRUK	Slitt drivhjul
Filter	FØR HVER BRUK	Slitasje, sprekker, brudd
Tanker	ETTER HVER BRUK	Forstoppelse og fastsittende smuss



ADVARSELS- MERKNAD

Som med alt elektrisk utstyr må denne maskinen betjenes forsiktig og aktsomt, og man må gjennomføre regelmessig vanlige og forebyggende vedlikeholdstiltak for å sikre trygg drift. Operatører må instrueres i riktig bruk av maskinen. Ved utilstrekkelig vedlikehold, inkludert feil bruk av reservedeler, kan ikke maskinens sikkerhet garanteres, og produsenten kan ikke påta seg noe ansvar eller erstatningsansvar i denne forbindelse.

Når du bestiller reservedeler, må du alltid oppgi modell- eller serienummeret fra typeskiltet.

Vær forsiktig så du ikke bruker maskinen på underlag som har en helling på mer enn 2 %.

Denne maskinen er ikke beregnet på bruk av barn eller personer med begrenset fysisk eller mental kapasitet eller mangel på kunnskap og erfaring. Se til at barn ikke leker med apparatet.

Bruk bare børster som følger med maskinen eller er angitt i instruksjonene.

Bruk av andre børster kan påvirke sikkerheten.

Et omfattende børstesett og annet tilbehør er tilgjengelig for denne maskinen.

Bruk bare børster eller pader som er egnet for riktig bruk av maskinen og til den oppgaven som skal utføres.

Maskinen må være riktig montert og betjenes i henhold til gjeldende sikkerhetsregler.

Alle sikkerhetstiltak som kreves for sikkerheten til operatøren og andre i nærheten, må følges.

Bruk sklissikkert fottøy når du skurer. Bruk alltid åndedrettsvern i støvfylte omgivelser.

Batteriet må tas ut ved rengjøring, vedlikehold og pleie av maskinen, utskifting av deler eller ved ombygging for annet bruk.

En maskin som står uten tilsyn må sikres mot utilsiktede bevegelser.

Les produsentens instruksjoner før du bruker rengjøringsmidler eller andre væsker.



ADVARSEL

Denne maskinen er ikke egnet til støvsuging av farlig støv.
Maskinen må ikke parkeres utendørs under fuktige forhold.
Denne maskinen er kun designet for bruk innendørs.

MERK: I tillegg til vanlige bruksområder hjemme, er denne enheten også beregnet på kommersiell bruk, for eksempel på hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker og kontorer. Dette produktet oppfyller kravene i IEC 60335-2-72



HVA DU BØR MERKE DEG

- Sørg for at bare kvalifiserte personer pakker ut/monterer maskinen.
- Hold apparatet rent.
- Hold børstene i god stand.
- Skift slitte eller skadde deler umiddelbart.
- Kontroller at det ikke er noen hindringer eller personer i arbeidsområdet.
- Kontroller at arbeidsområdet er godt opplyst.
- Kost først området som skal rengjøres.



HVA DU MÅ UNNLATE ER

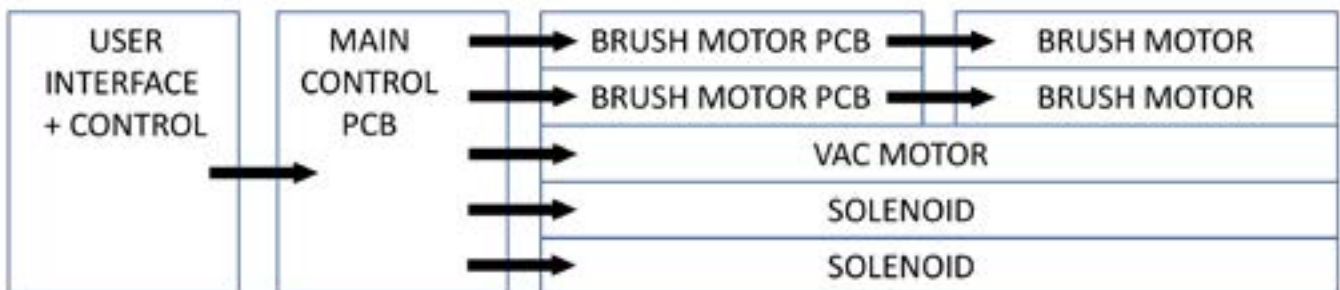
- Ikke bruk damp eller høytrykksspylere til å rengjøre maskinen, og ikke bruk maskinen i regn.
- Ikke tillat ukvalifisert reparasjonsarbeid. Bruk kun kvalifiserte fagpersoner.
- Maskinen må ikke brukes av uerfarne, uautoriserte eller personer uten riktig opplæring.
- Ikke bruk maskinen hvis løsningsstankene ikke er riktig montert (som vist i instruksjonene) på maskinen.
- Ikke forutsett at maskinen kan brukes problemfritt og pålitelig uten tilfredsstillende vedlikehold.
- IKKE kjør maskinen under bruk over strømførende kabler.
- Ikke løft eller trekk maskinen i utlørsespakene. Håndter maskinen kun ved bruk av hovedstyrearmen.

Reservedeler

Delnr.	RESERVEDELER OG TILBEHØR	Delnr.	RESERVEDELER OG TILBEHØR
909996	BATTERI	911798	Kuleventilenhet
911334	LADER FOR LITIUMBATTERIER	911502	Separatorformdel og pakning
912365	LADEKABEL (STORBRITANNIA)	911931	Skrubbebørstesett i nylon, 2 stk.
912361	LADEKABEL (EURO)	912353	Røde puter, 10 stk.
912364	LADEKABEL (SVEITS)	912354	Hvite puter, 10 stk.
912363	LADEKABEL (SØR-AFRIKA)	912352	Grønne puter, 10 stk.
912360	LADEKABEL (AUSTRALIA)	912356	Melamin-pader, 2 stk.
912362	LADEKABEL (NORD-AMERIKA)	912355	Diamantpader, 2 stk.
911518	Sett med Serilor-blad (foran)	911844	Drivskive, 2-pakning
911519	Sett med Serilor-blad (bak)	911500	RENTVANNSTANK
		911499	SKITTENVANNSTANK

Krettsdiagram

SCHEMATIC



swingo 250micro

PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ. PRZECHOWYWAĆ DO WGLĄDU.

Po usunięciu wszystkich materiałów pakowych ostrożnie otworzyć i sprawdzić zawartość.

- Instrukcja użytkownika
- Ładowarka i kabel do ładowania akumulatora
- Akumulator
- Szczotka szorująca x 2
- Zespół zgarniacza

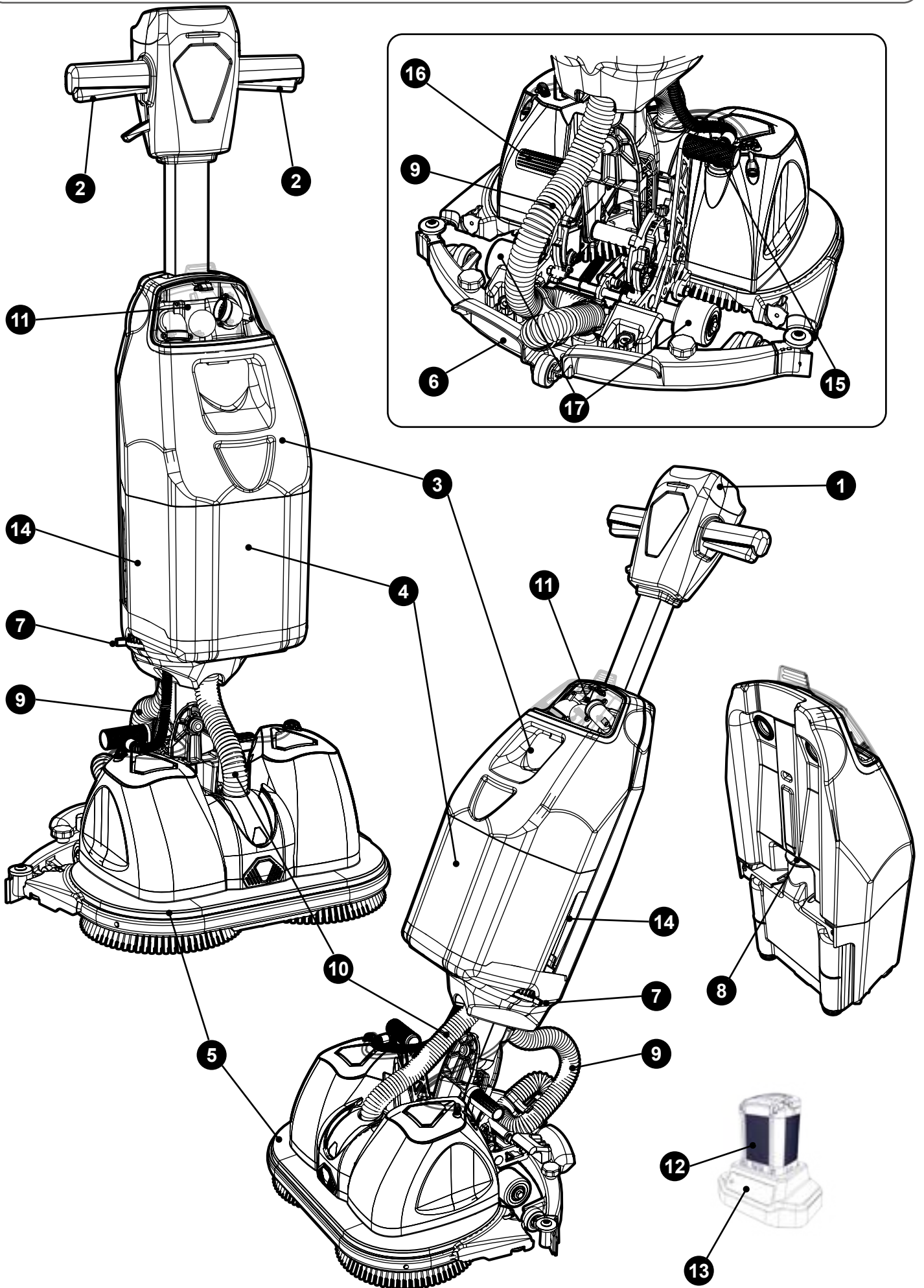
Spis treści

Informacje ogólne na temat maszyny	51
Omówienie panelu sterowania	52
Poradnik szybkiej instalacji	53
Poradnik szybkiej instalacji	54
Poradnik szybkiej instalacji	55
Poradnik szybkiej instalacji	56
Przechowywanie i transport	57
Regularna konserwacja	58
Opróżnianie zbiorników	59
Wymiana piór ssawy	60
Demontaż i ładowanie akumulatora	61
Dane techniczne	62
Wykrywanie i usuwanie usterek	62
Tietoja koneesta	63
Informacje dotyczące maszyny czyszczącej	64
Części zamienne	65
Schemat	65

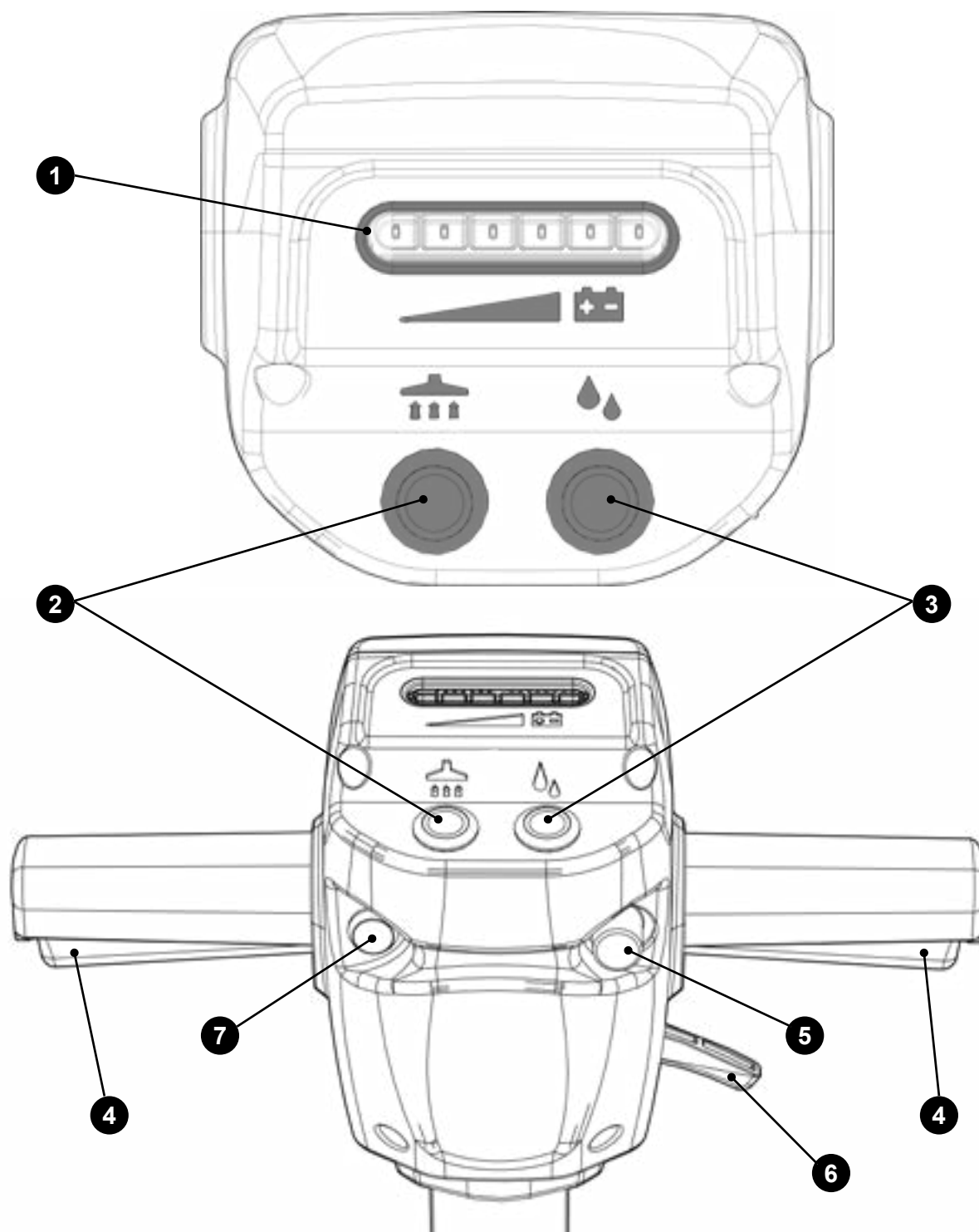
Informacje ogólne na temat maszyny

1	Panel sterowania operatora
2	Dźwignie sterownicze
3	Zbiornik wody brudnej
4	Zbiornik wody czystej
5	Głowica ze szczotką
6	Pióra wycieraczki
7	Zawory regulujące przepływ wody czystej
8	Korek wlewowy/spustowy zbiornika wody czystej
9	Wąż próżniowy ssawy
10	Wąż ssący
11	Separator
12	Akumulator
13	Ładowarka
14	Wzierniki zbiornika wody czystej
15	Dźwignia do magazynowania
16	Dźwignia zwalniania ssawy
17	Koła transportowe/magazynowe

Informacje ogólne na temat maszyny



Omówienie panelu sterowania



1	Miernik poziomu naładowania akumulatora
2	Ssanie Wł./Wył.
3	Przepływ wody Wł./Wył.
4	Dźwignie sterownicze
5	Przycisk blokujący uchwyt (w pozycji pionowej)
6	Dźwignia zwalnająca uchwyt
7	Przycisk startowy

Poradnik szybkiej instalacji

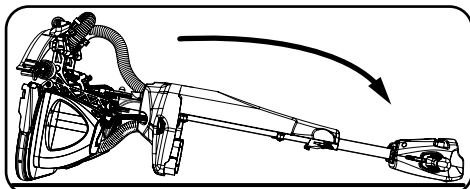


**PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ.
PO USUNIĘCIU WSZYSTKICH MATERIAŁÓW PAKOWYCH OSTROŻNIE OTWORZYĆ I
SPRAWDZIĆ ZAWARTOŚĆ.**



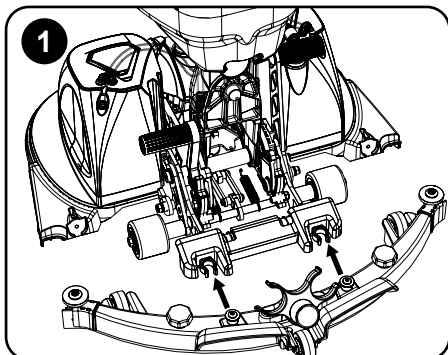
swingo 250µmicro ZAWARTOŚĆ

- Instrukcja użytkownika
- Ładowarka i kabel do ładowania akumulatora
- Akumulator
- Szczotka szorująca x 2
- Zespół zgarniacza

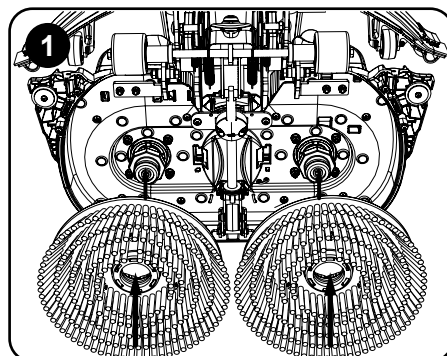


Sprawdzić, czy uchwyt jest zablokowany w pozycji pionowej, a koła magazynowe schowane. Zdemontować zespół zbiornika (oraz akumulator, jeżeli jest zamontowany) i delikatnie położyć maszynę na jej przedniej stronie.

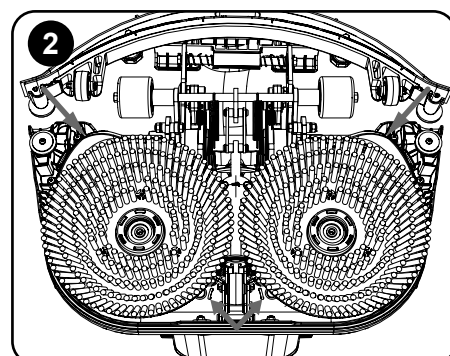
Montaż ssawy i węża próżniowego



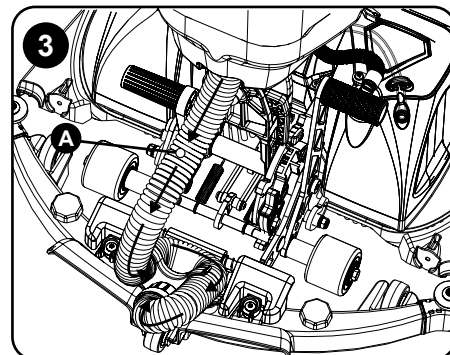
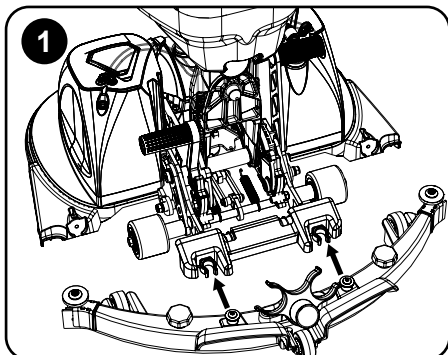
Pchnąć nośnik ssawy w dół i docisnąć ssawę do klamer mocujących (1 i 2).



Sprawdzić, czy uchwyt jest zablokowany w pozycji pionowej, a koła magazynowe schowane. Zdemontować zespół zbiornika (oraz akumulator, jeżeli jest zamontowany) i delikatnie położyć maszynę na jej przedniej stronie.

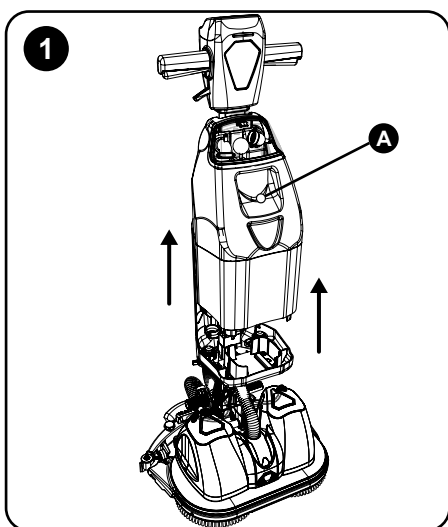


Aby zdemontować szczotki, ułożyć palce za głowicą ze szczotkami we wskazanych punktach i delikatnie zsunąć.

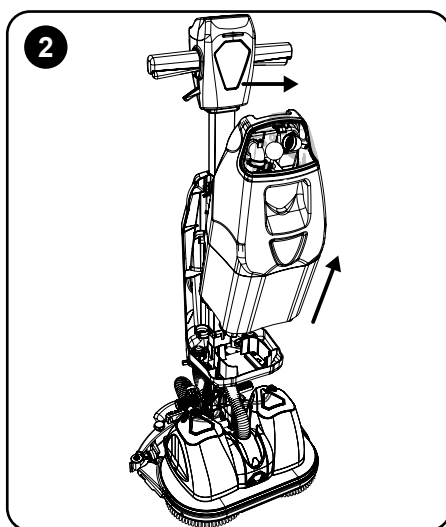


Wziąć wąż i zamocować go w klamrach mocujących węża, a następnie przepchnąć wolny koniec przez środkowy łącznik na ssawie. Strzałki wskazują prawidłowy kierunek montażu. Sprawdzić, czy część (A) węża pozostaje luźna i nie jest nadmiernie rozciągnięta.

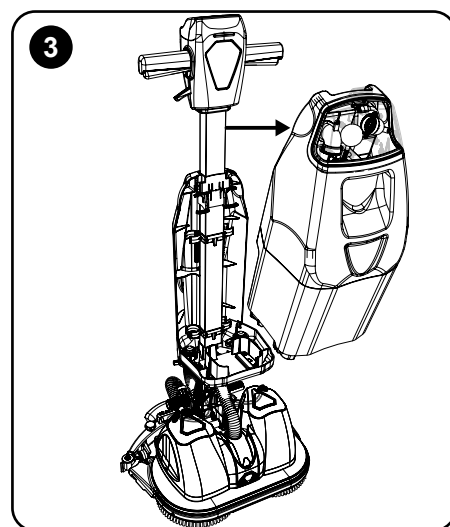
Demontaż zespołu zbiornika głównego



Zdjąć zespół zbiornika z przedniej części maszyny. Używając uchwytu wpuszczanego znajdującego się z przodu zespołu zbiornika (A), unieść zbiornik główny w kierunku uchwytu głównego.

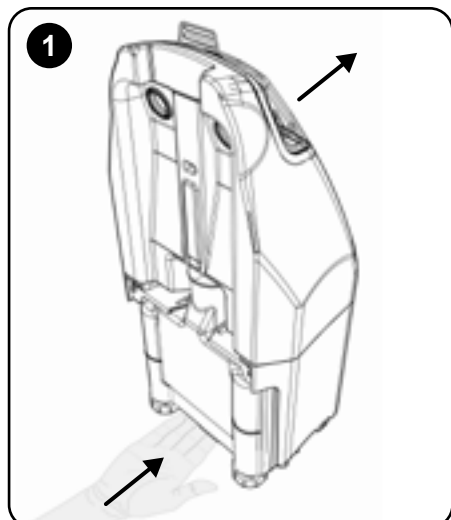


Podnieść i odchylić górną część zespołu zbiornika od uchwytu, wyjmując zespół. Ustawić zespół zbiornika na odpowiedniej powierzchni w pozycji pionowej.

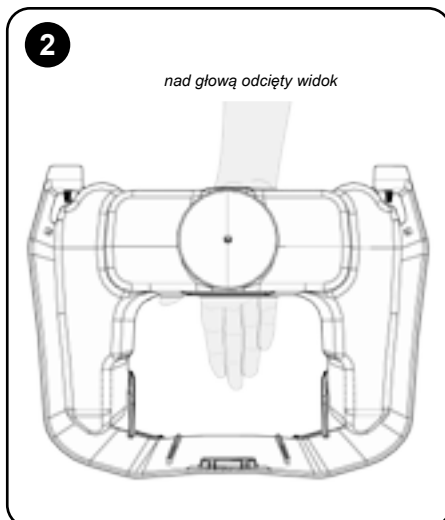


Poradnik szybkiej instalacji

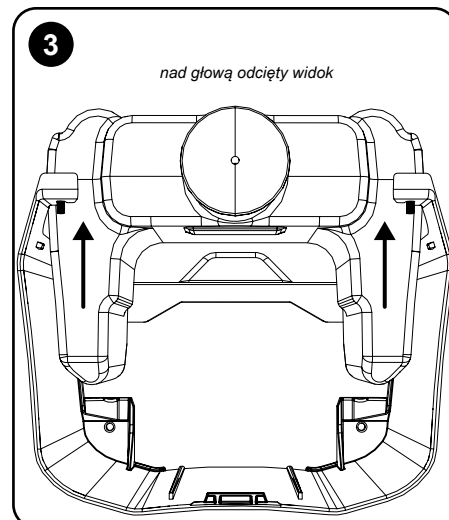
Demontaż i napełnianie zbiornika wody czystej



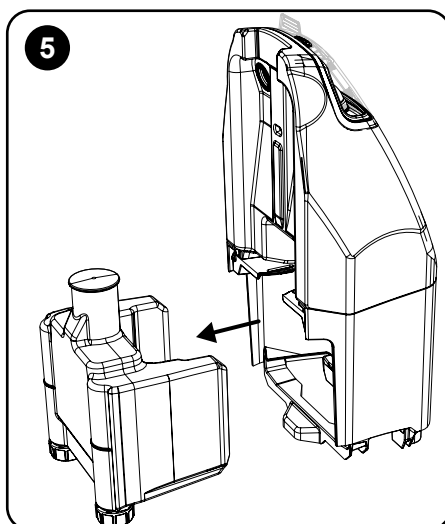
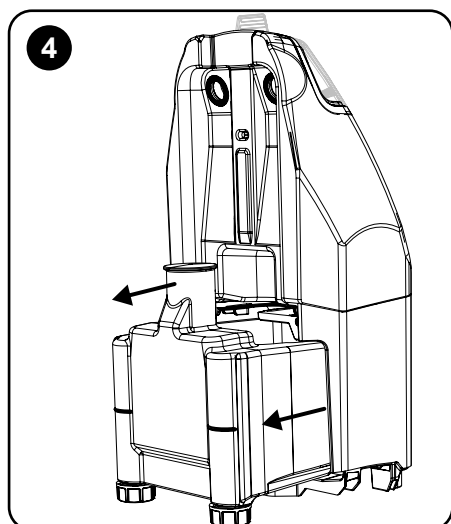
Po ustawieniu na odpowiedniej powierzchni roboczej, delikatnie przechylić zespół zbiornika do przodu i wsunąć rękę pod zbiornik.



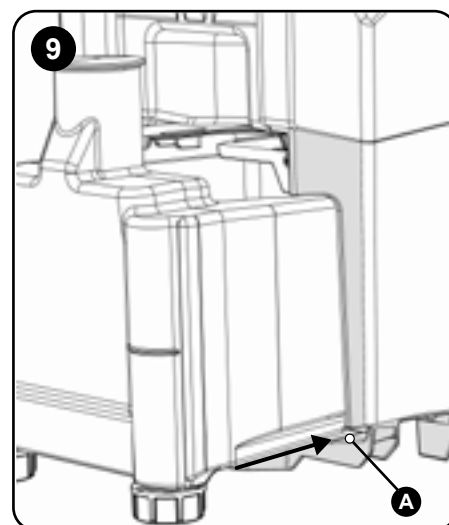
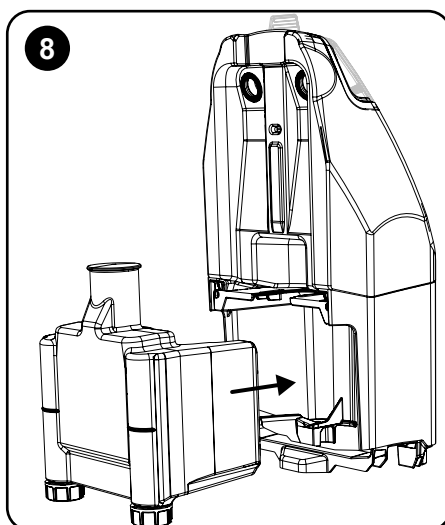
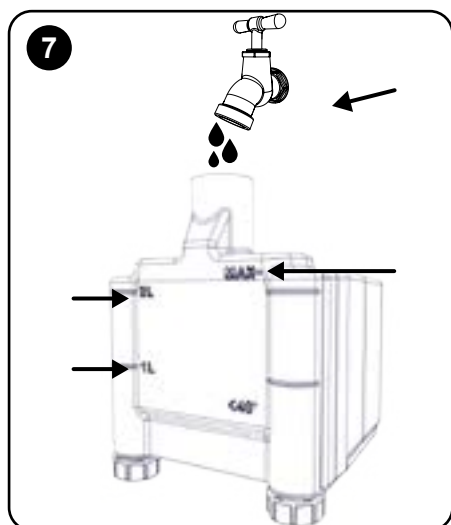
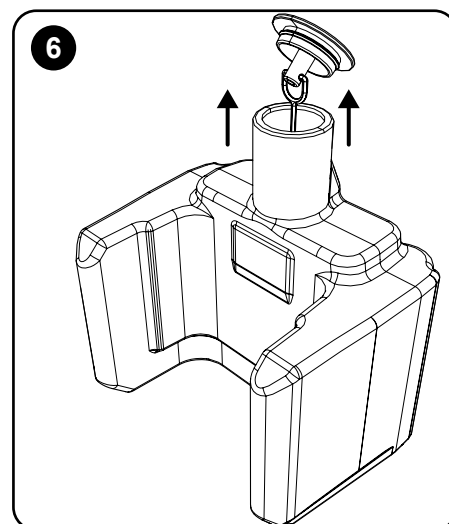
Wsunąć rękę pod zbiornik i zgiąć palce, wsuwając je w przestrzeń z przodu zbiornika, a następnie wyciągnąć zbiornik, używając palców.



Wyjąć zbiornik wody czystej z korpusu głównego uchwytu zbiornika.



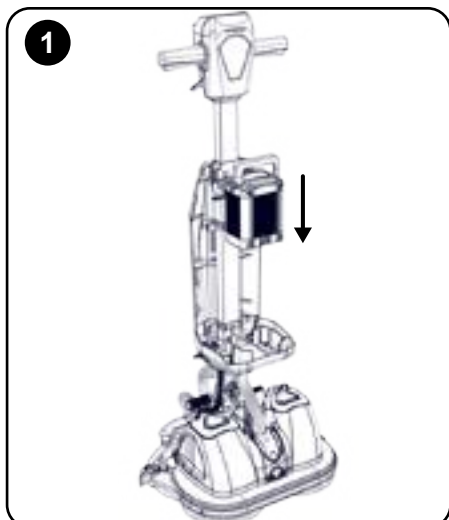
Wyjąć zbiornik wody czystej z korpusu głównego uchwytu zbiornika (4 i 5). Aby napełnić zbiornik, wyjąć korek gumowy z króćca wlewu. Wskazówka: Element T-kształtny zapobiega całkowitemu usunięciu korka gumowego.



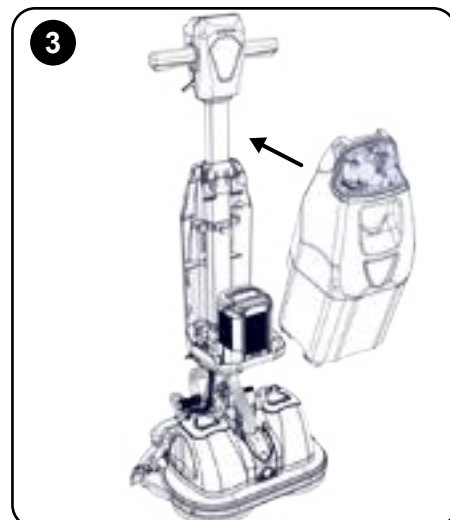
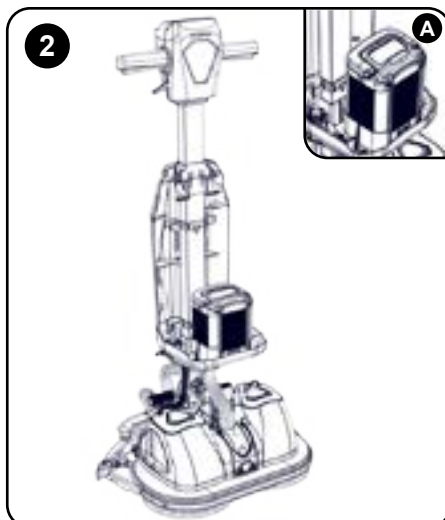
Wlać środek chemiczny (przestrzegać instrukcji producenta dotyczących rozcieńczenia). Napełnić zbiornik czystą wodą do linii MAX wskazującej maksymalny poziom napełnienia, korzystając z kranu, węża lub odpowiedniego pojemnika z wodą. NIE PRZEPEŁNIAĆ. Ponownie wsunąć zbiornik do korpusu głównego zbiornika, sprawdzając, czy przednia część zbiornika wody czystej jest uniesiona w wystarczającym stopniu, aby wprowadzić ją do wgłębienia (A). Wsuwać zbiornik do chwili, gdy rozlegnie się kliknięcie. Przed ponownym montażem całego zespołu zbiornika na maszynie sprawdzić, czy zbiornik jest solidnie zamocowany.

Poradnik szybkiej instalacji

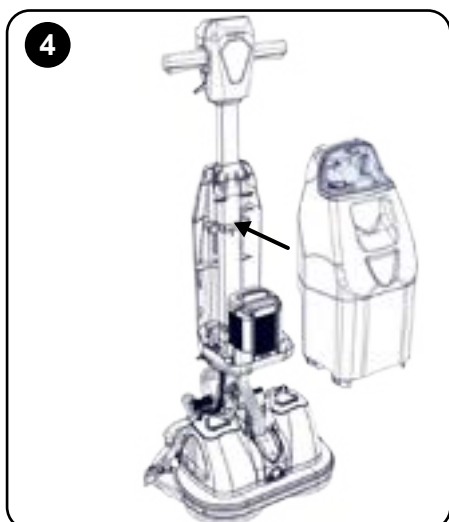
Montaż akumulatora i ustawianie przepływu wody



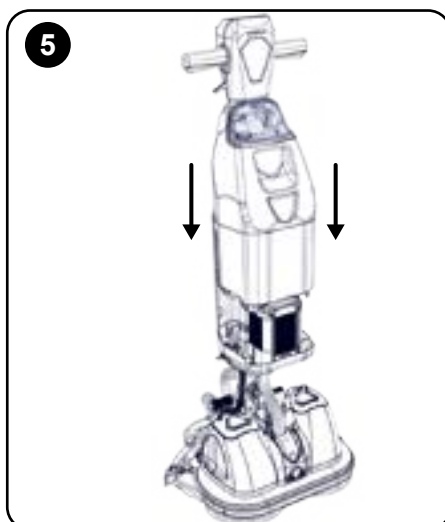
1 Unieść akumulator, posługując się uchwytem akumulatora. Umieścić akumulator we wnęce na akumulator, pamiętając o solidnym zamocowaniu i zachowaniu prawidłowej orientacji (uchwyt akumulatora składa się w kierunku uchwytu maszyny (A)).



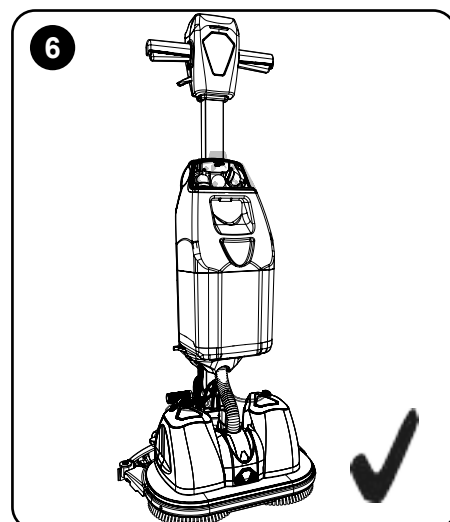
3 Ponownie zamontować zbiornik główny na maszynie.



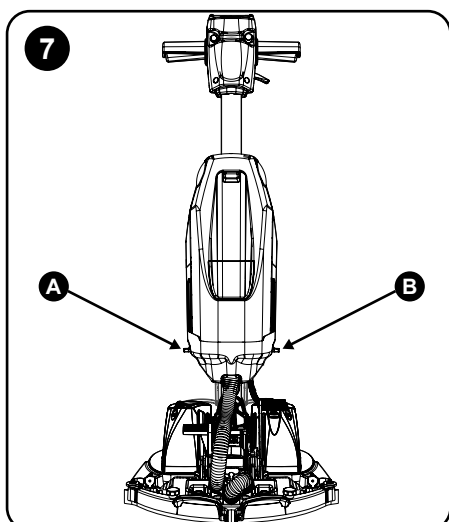
4 Odchylić dolną część zbiornika w kierunku uchwytu ponad akumulatorem.



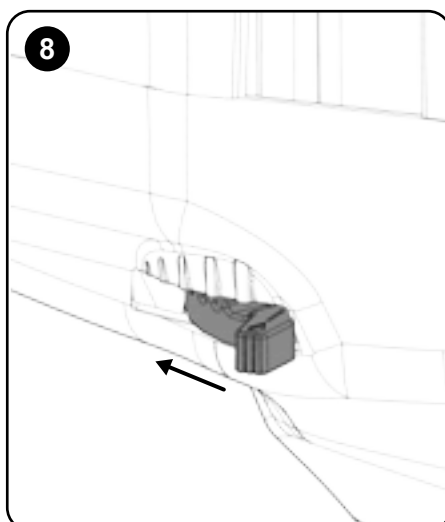
5 Ustawić zbiornik w jednej linii z uchwytem maszyny i opuścić go. Sprawdzić, czy jest solidnie zamocowany.



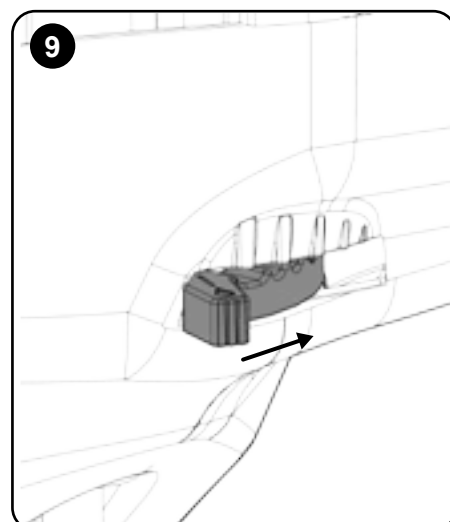
6 Zbiornik wody czystej napełniony i zamocowany do maszyny.



7 Po lewej i po prawej stronie maszyny znajdują się indywidualne zawory wody dla każdej szczotki.

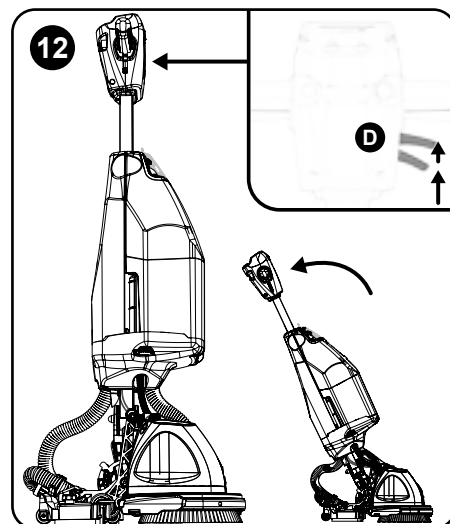
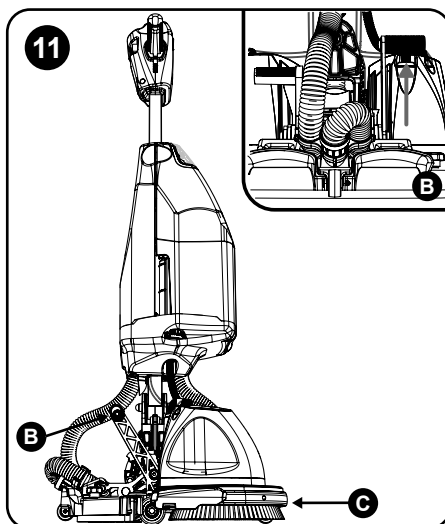
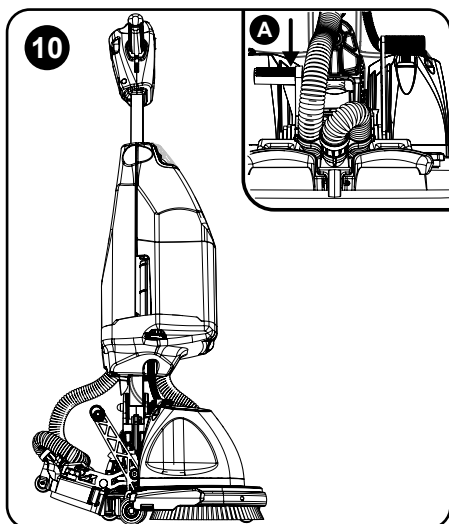


8 Pchnąć dźwignie sterujące przepływem płynu po lewej i po prawej stronie maszyny, aby ustawić żądany przepływ. Będzie się on różnił w zależności od typu szczotki/pada i podłogi, na której jest używana maszyna.



9 Wskazówka: Przy pierwszym użyciu całkowicie otworzyć zawory wody i uruchomić maszynę na krótki czas, aby oczyścić strumień wody, a następnie wyregulować zawory na żądany przepływ. Sprawdzić, czy obie dźwignie są ustawione w tej samej pozycji.

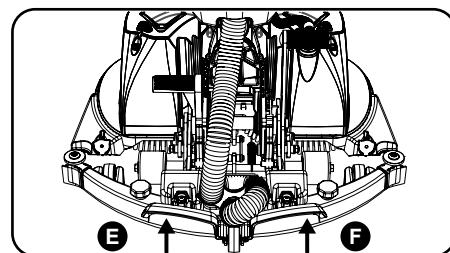
Poradnik szybkiej instalacji



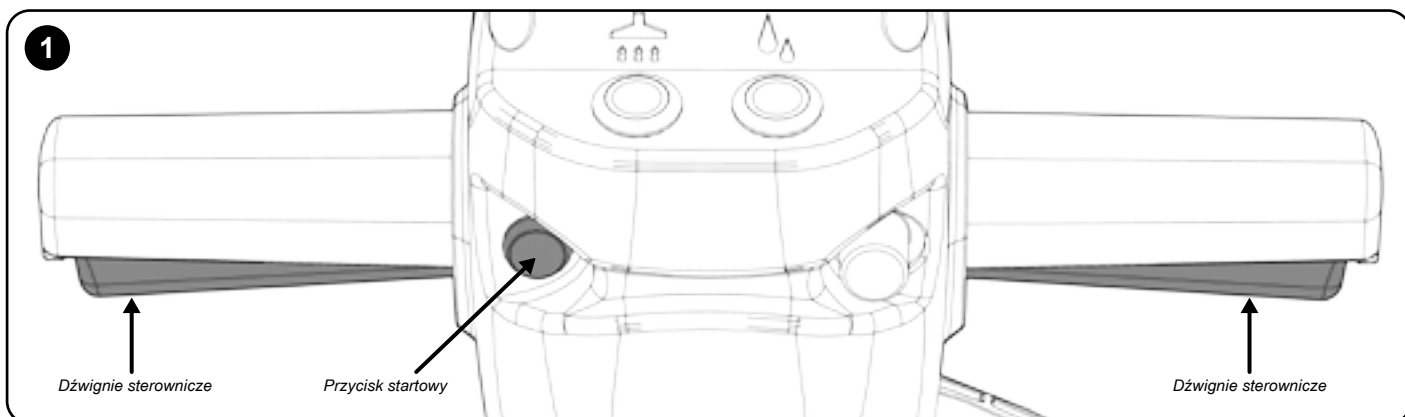
Aby obniżyć ssawę, wcisnąć dźwignię lewego pedału znajdującą się z tyłu maszyny (10-A). Opuszczanie płyty maszyny na podłoże. Stanąć za maszyną, złapać uchwyty. Prawą nogą pchnąć prawy pedał do przodu (11-B). (Po wciśnięciu dźwigni przednie koło nośne jest chowane pod płytę (11-C)).

Pociągnąć małą dźwignię znajdującą się z prawej strony uchwytu w górę (12-D), a następnie pociągnąć uchwyt do tyłu.

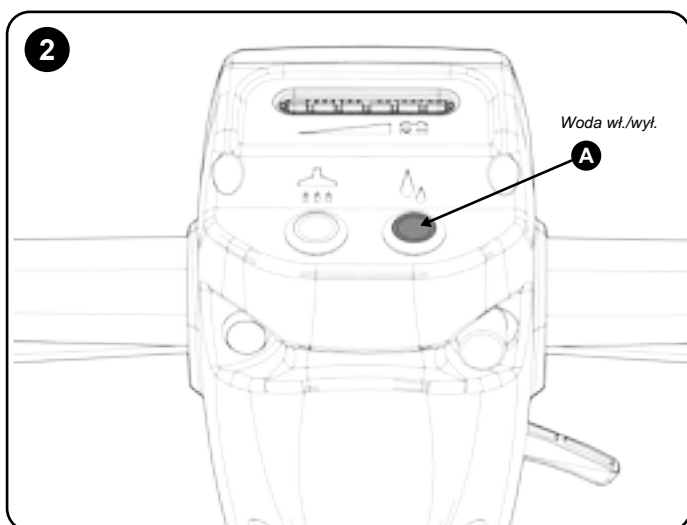
Aby unieść ssawę (na czas szorowania, żeby nie zasysać wody), należy skorzystać z wgłębień na czubki butów znajdujących się z tyłu ssawy (E lub F).



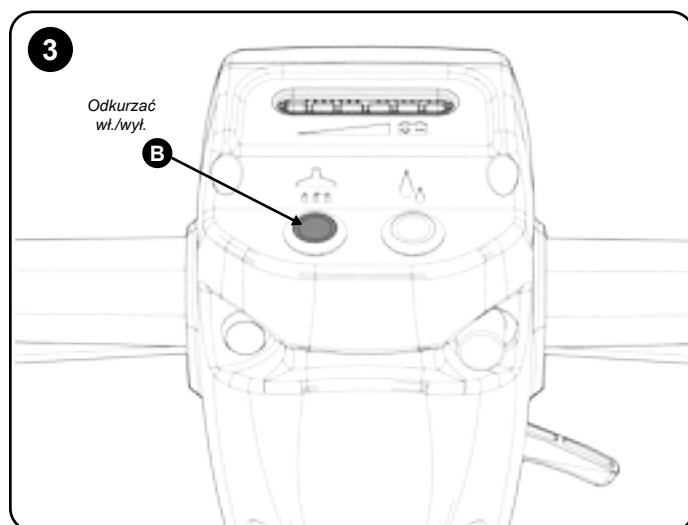
Obsługa uchwytu maszyny



Aby uruchomić maszynę, pociągnąć jedną lub obie dźwignie sterownicze i nacisnąć przycisk startowy, gdy płyta jest obniżona. Spowoduje to rozpoczęcie wirowania szczotek. Wskaźnik naładowania akumulatora zacznie świecić, pokazując poziom energii.

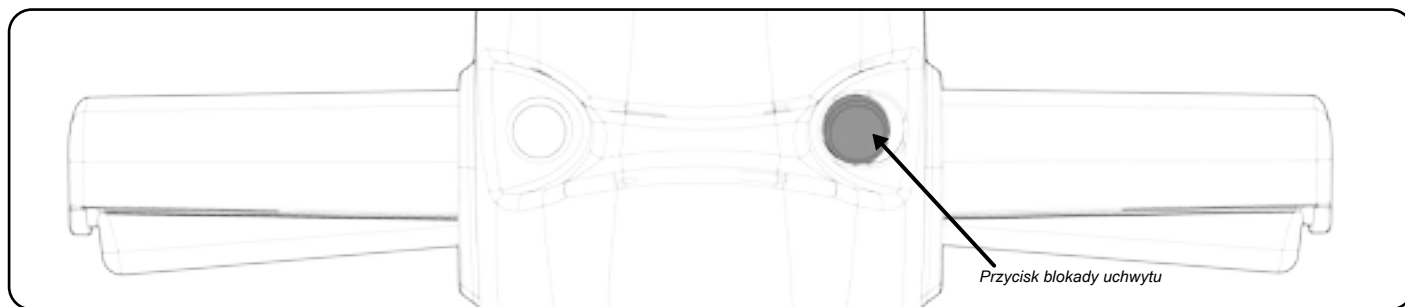


Po pociągnięciu jednej z dźwigni sterujących nacisnąć przycisk włączający przepływ wody. Przycisk zostanie podświetlony na niebiesko, wskazując że przepływ jest aktywny.



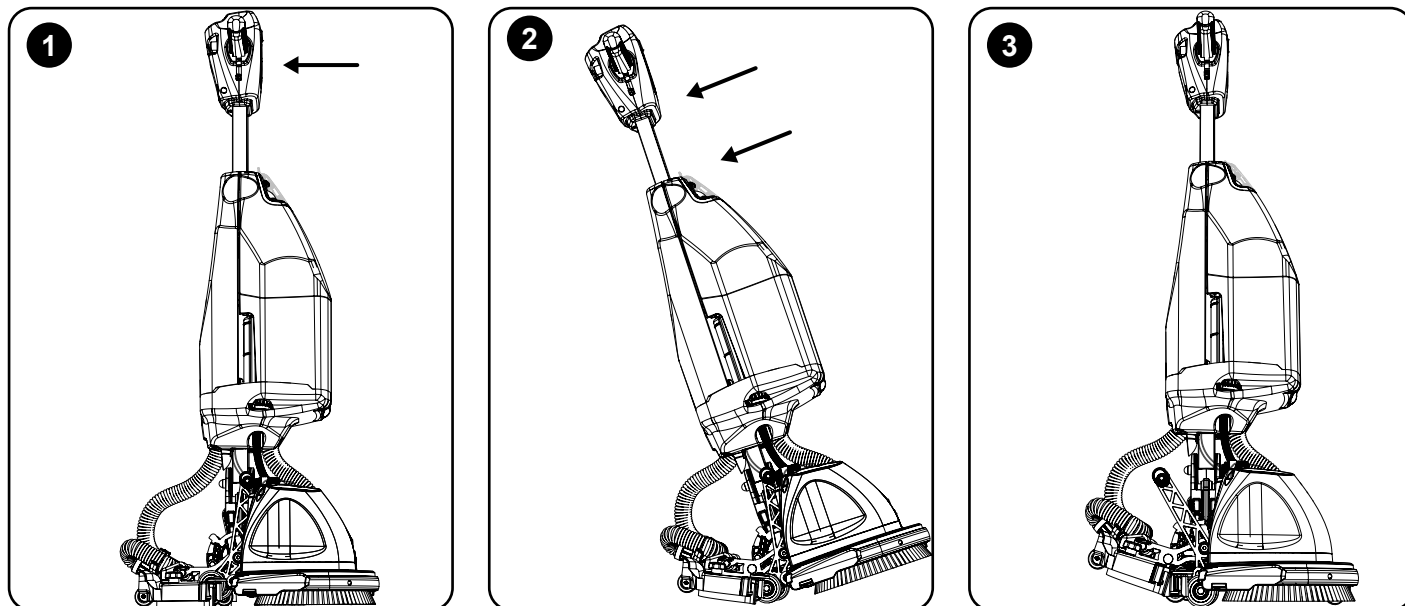
Nacisnąć przycisk włączający ssanie. Przycisk zostanie podświetlony na niebiesko, wskazując że ssanie zostało włączone. Można teraz rozpocząć czyszczenie.

Przechowywanie i transport



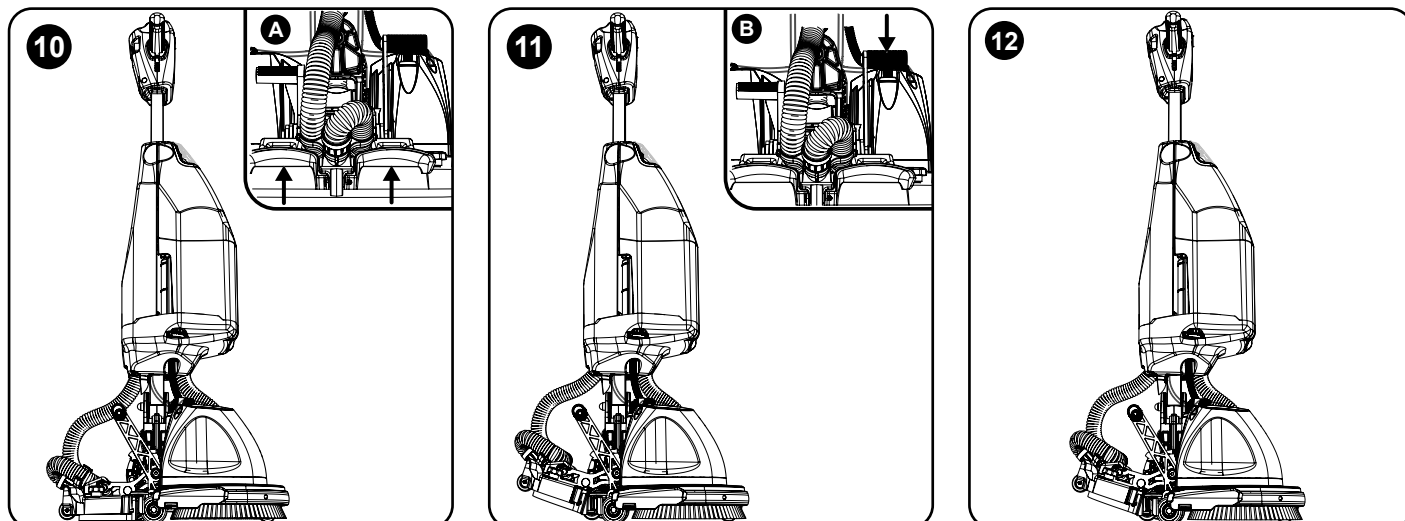
Sprawdzić, czy uchwyt jest ustawiony w pozycji pionowej i zablokowany w jednej pozycji. Nacisnąć przycisk blokujący uchwyt i ustawić go w prawidłowym położeniu.

Tryb przechowywania i transportu, opcja 1



Aby ustawić maszynę w tryb przechowywania, należy rozpocząć z uchwytem zablokowanym w pozycji pionowej i opuszczoną ssawą (1). Ciągnąć uchwyt do tyłu do chwili, gdy ssawa poruszy się do góry, a koła transportowe ustawią się i zatrzasną w miejscu, w którym znajduje się przednie koło podporowe (2). Następnie oprzeć maszynę na kołach transportowych (3) (nie trzeba używać żadnych przycisków lub dźwigni). Wskazówka: Nie puszczaj uchwytu.

Tryb przechowywania i transportu, opcja 2



Aby unieść ssawę, należy skorzystać z wgłębień na czubki butów znajdujących się z tyłu ssawy, a następnie podnieść ją (A). Podnoszenie płyty maszyny z podłoża. Stając za maszyną i złapać uchwyt. Prawą stopą nacisnąć prawy pedał (B), jednocześnie ciągnąc maszynę do tyłu, dopóki koła magazynowe nie ustawią na swoim miejscu i nie zatrzasną, a przednie koło podporowe nie wysunie się. Stając za maszyną, złapać uchwyt.

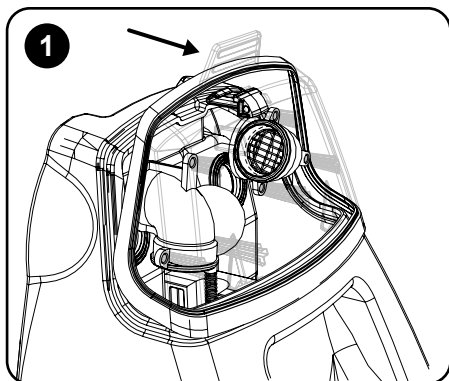


**PRZED PUSZCZENIEM UCHWYTU SPRAWDZIĆ,
CZY JEST ON ZABLOKOWANY W POZYCJI PIONOWEJ.**

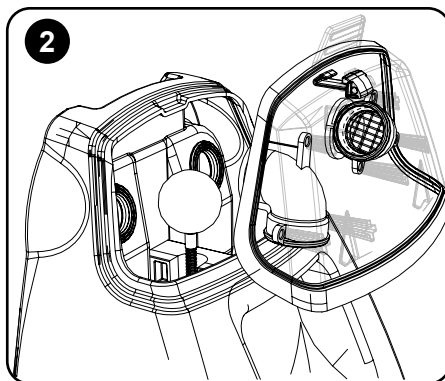


Regularna konserwacja

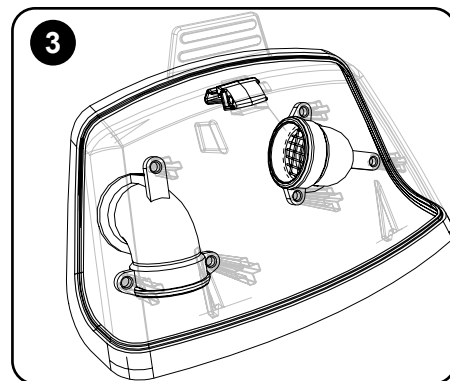
Demontaż i czyszczenie separatora



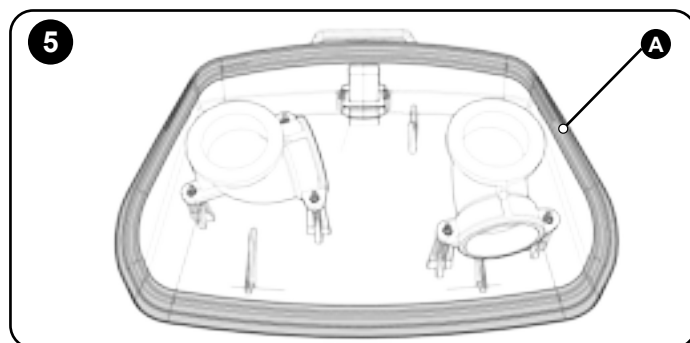
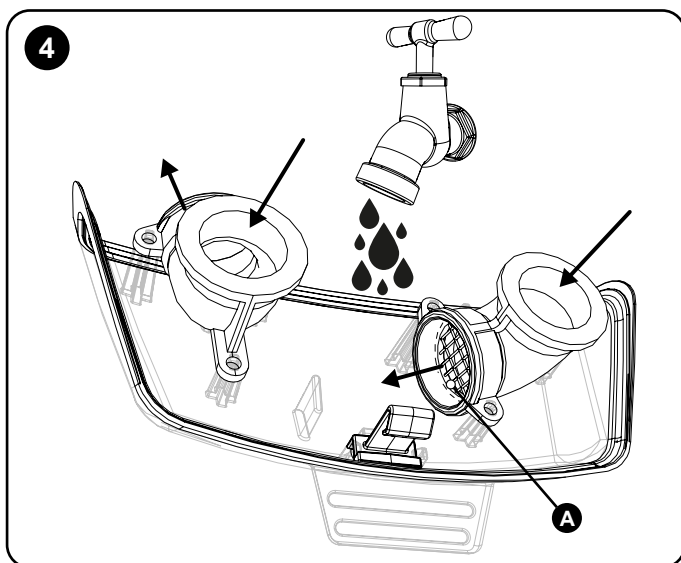
Za pomocą kciuka i palca wskazującego chwycić klapę separatora i popchnąć ją do przodu.



Wyjąć separator ze zbiornika.



Przenieść separator na odpowiednie stanowisko do czyszczenia.

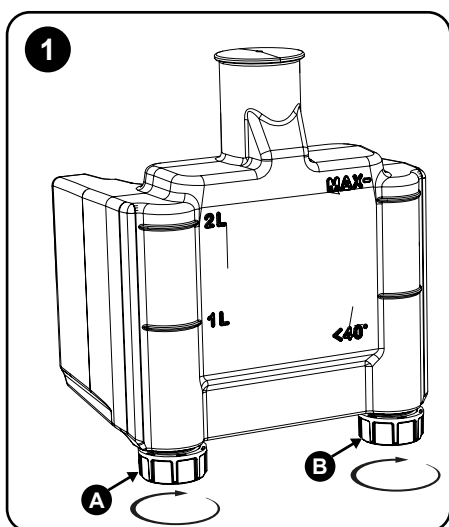


Po wyjęciu separatora dokładnie przepłukać go pod kranem, pamiętając o przepłukaniu rur i oczyszczeniu filtra siatkowego (A).

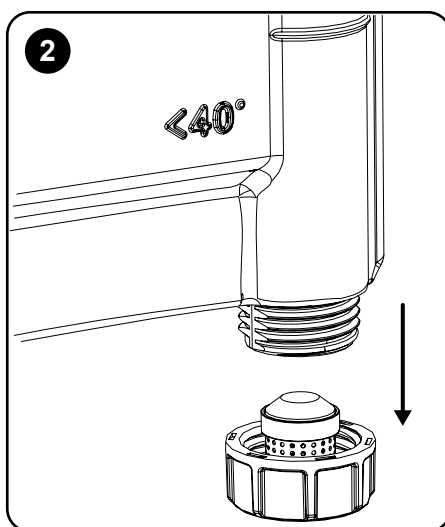
Po dokładnym oczyszczeniu sprawdzić uszczelkę gumową pod kątem uszkodzeń i pęknięć (B).

W przypadku znalezienia uszkodzeń lub pęknięć uszczelki gumowej wymienić separator. Zaniedbanie wymiany może doprowadzić do utraty siły ssania i pogorszenia działania maszyny.

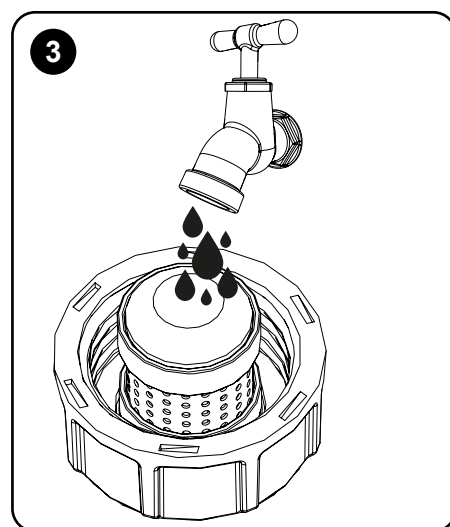
Wyloty zbiornika wody czystej



Sprawdzić, czy zbiornik wody czystej jest pusty. Wykręcić dwa wyloty (A i B) wody czystej.

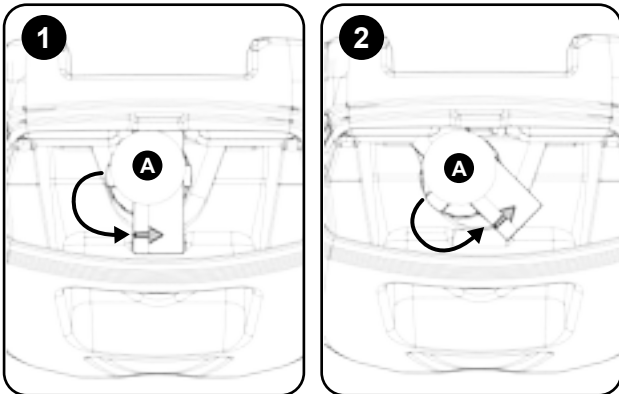


Zdemontować wyloty wody czystej ze zbiornika wody czystej.

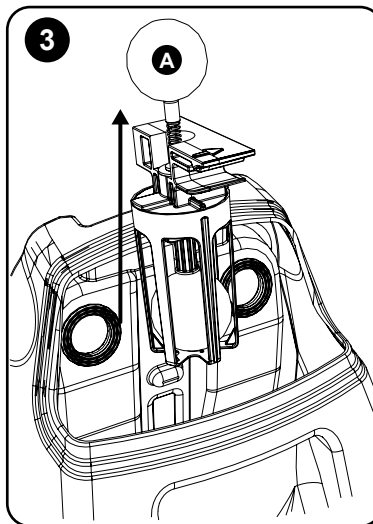


Dokładnie przepłukać wyloty wody czystej pod kranem, upewniając się, że filtr jest czysty i drożny. Sprawdzić pod kątem uszkodzeń (jeżeli zostaną znalezione uszkodzenia, wymienić wyloty wody czystej).

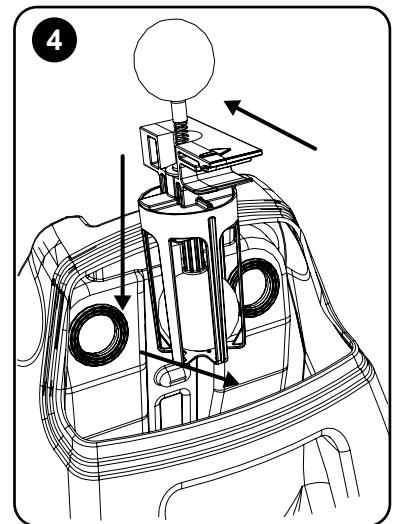
Demontaż i czyszczenie zaworu pływakowego



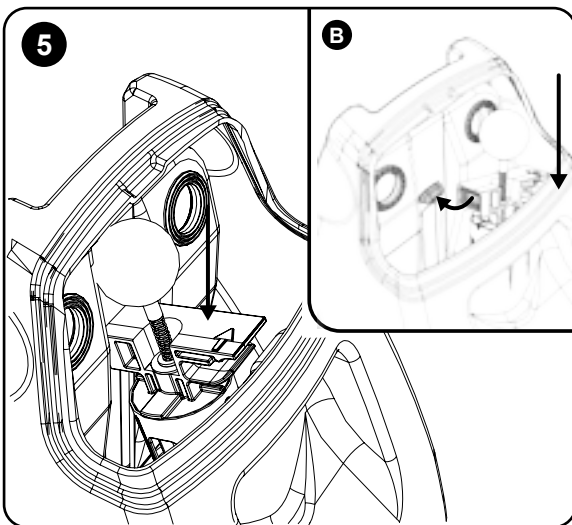
Aby zdemontować zawór pływakowy, obrócić klamrę mocującą w kierunku wskazywanym przez umieszczoną na niej strzałkę.



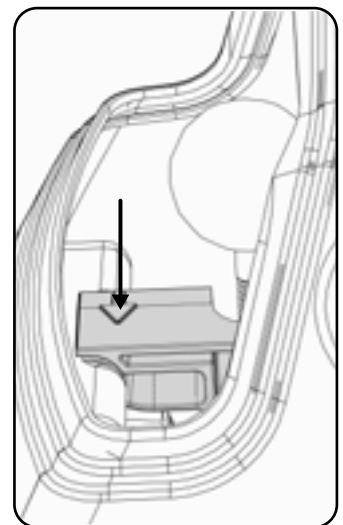
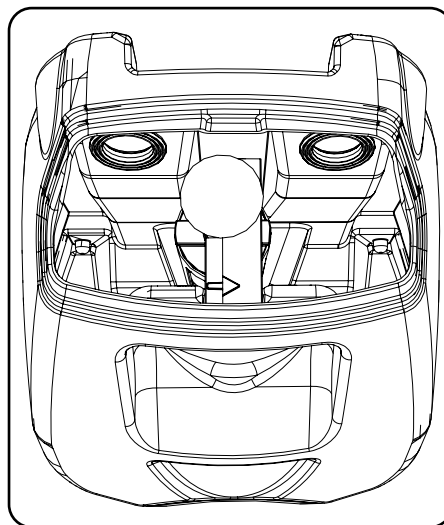
Wyjąć zawór pływakowy ze zbiornika, przepłukać go i sprawdzić pod kątem uszkodzeń.



Umieścić zawór pływakowy z powrotem w zbiorniku.



Delikatnie przechylić zbiornik do przodu i sprawdzić, czy wypust pasuje do wgnięcia na zaworze pływakowym (B). Mocno docisnąć w miejscu wskazywanym przez strzałkę – zawór pływakowy zostanie zatrzaśnięty we właściwym położeniu.

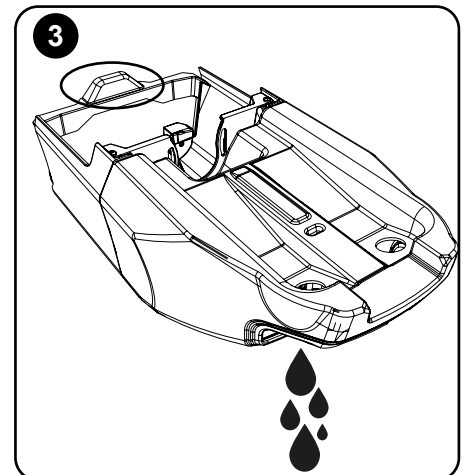
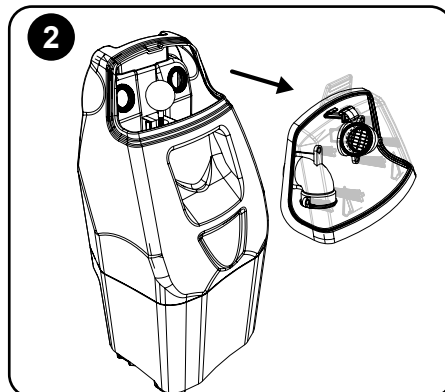
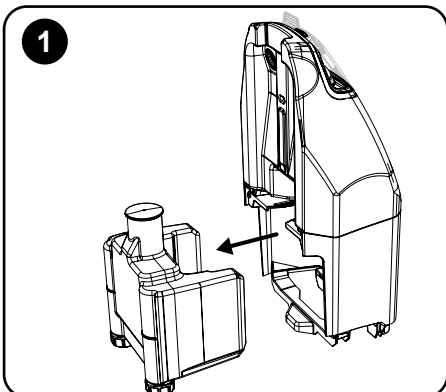


OSTRZEŻENIE ! POCIĄGNAĆ PŁYWAK (A).

POCIĄgniĘCIE PŁYWAKA SPOWODUJE PRZEŁAMANIE GO I ODCIĘCIE SSANIA NIE BĘDZIE MOŻLIWE.



Opróżnianie zbiorników



Jest dobrą praktyką, aby po zakończeniu użytkowania maszyny opróżnić i wyczyścić jej zbiorniki.

Aby to zrobić, najpierw należy zdemontować zespół zbiornika z maszyny (patrz powyżej).

1. Wyjąć zbiornik wody czystej z korpusu głównego zbiornika i opróżnić go.

2. Wyjąć separator ze zbiornika.

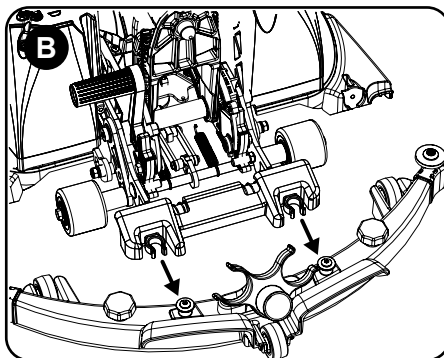
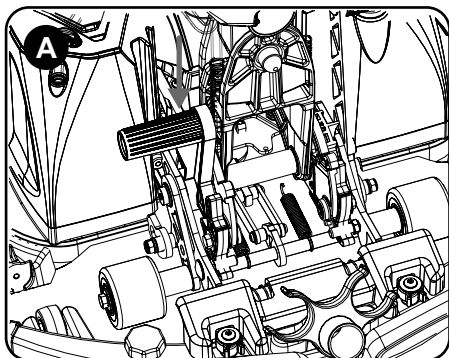
3. Podnieść zbiornik, użyć pokazanej podstawy jako uchwytu, wylać zawartość do odpowiedniego otworu odpływowego, przepłukać zbiorniki i powtórzyć proces opróżniania. Ponownie zamontować zbiornik wody czystej i separator na maszynie.

Wskazówka: Przed pozostawieniem maszyny na dłuższy czas pomiędzy użyciem zawsze opróżniać zbiornik wody czystej.

Wymiana piór ssawy

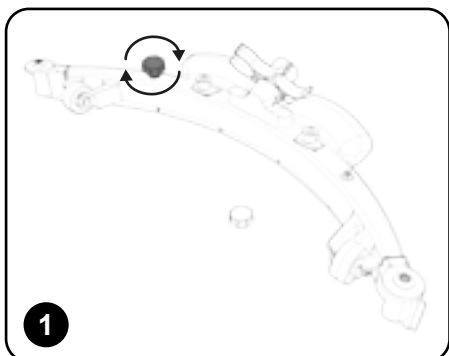


PRZED PRZEPROWADZENIEM DOWOLNEJ KONSERWACJI ZAWSZE SPRAWDZAĆ, CZY MASZYNA JEST WYŁĄCZONA, A AKUMULATOR ZDEMONTOWANY.

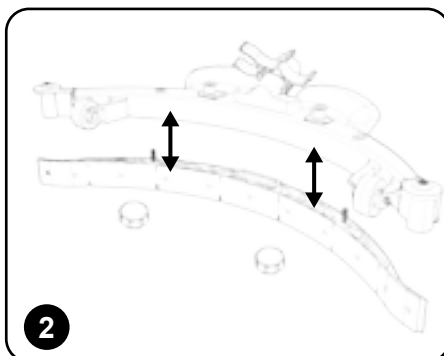


Aby wymienić ssawę, najpierw opuścić ją za pomocą lewego pedału obniżającego ssawę (A).

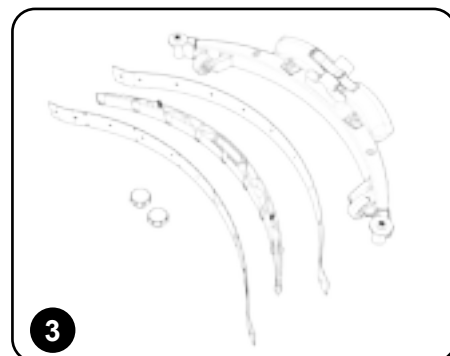
Odciągnąć ssawę od maszyny (B).



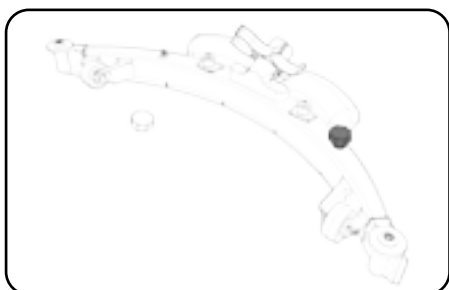
Odkręcić dwa pokręta zabezpieczające uchwyt pióra (1).



Zdjąć uchwyt pióra (2).



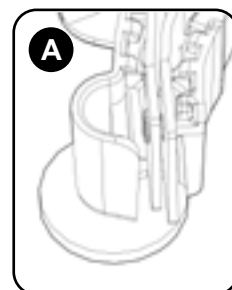
Wymienić pióra wycieraczek, korzystając z kompletu piór zapasowych (903531) (rys. 3) i dopasowując pióra do uformowanych bolców.



Montaż piór ssawy

Zamontować uchwyt pióra. Przymocować go przy pomocy dwóch zewnętrznych pokręteł. Sprawdzić, czy nacięta część pióra jest zwrócona ku przodowi ssawy. Zamontować ssawę, używając w tym celu dwóch środkowych pokręteł.

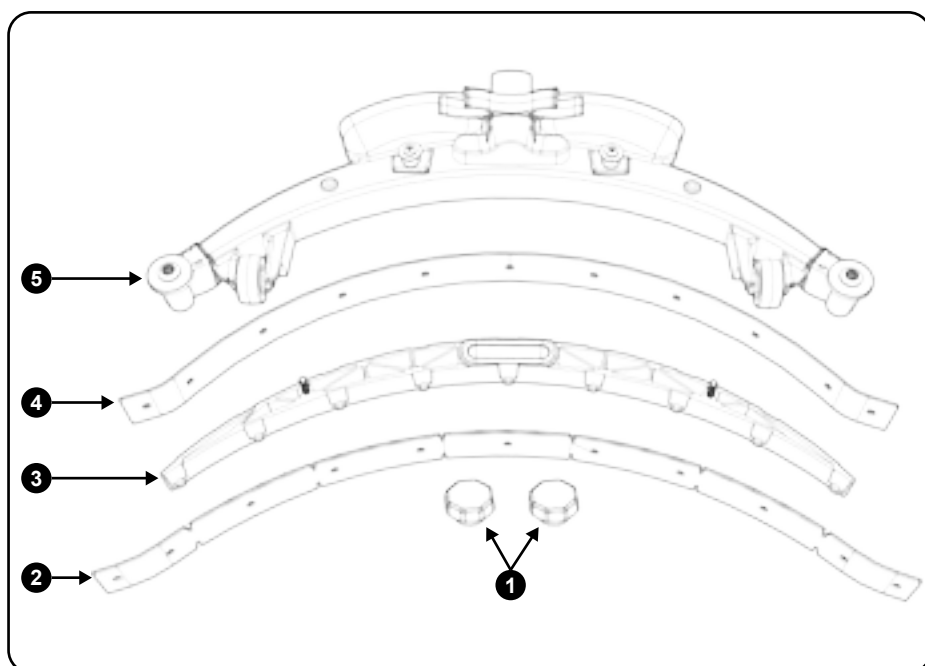
Sprawdzić, czy otwory końcowe obu piór wycieraczek są ustawione prawidłowo na listwach T-kształtnych klamer (A).



Ssawa – widok

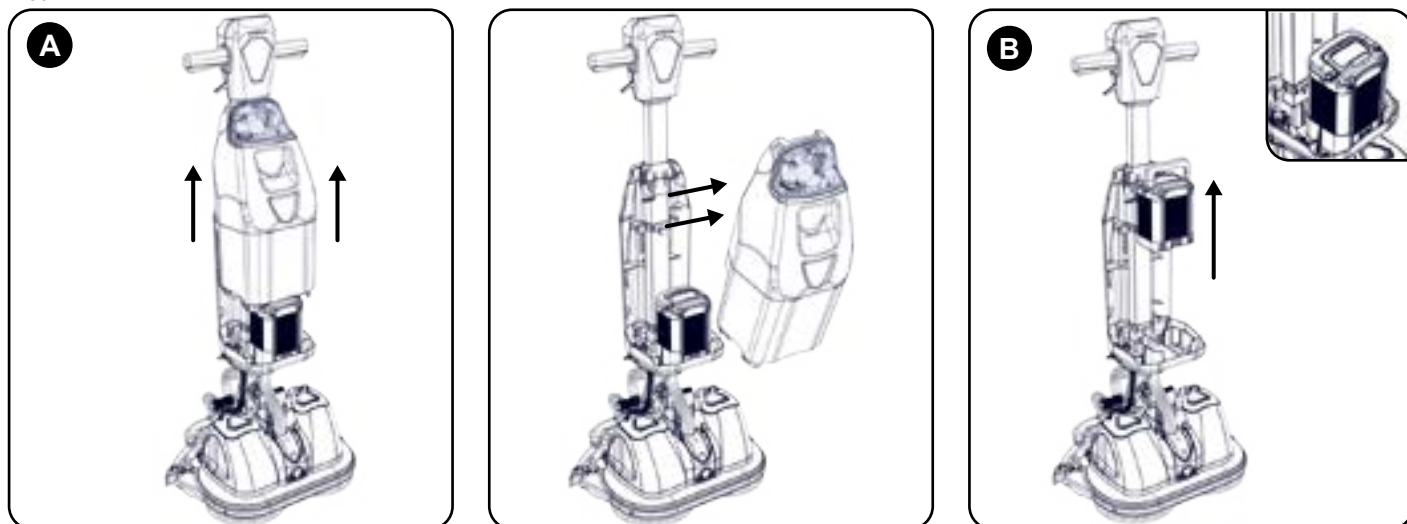
1. Pokręta mocujące x 2
2. Pióro przednie (z wycięciami / odwracalne)
3. Nośnik pióra
4. Pióro tylne
5. Korpus główny ssawy

Wskazówka: Pióra można odwracać i obracać, co daje 4 powierzchnie robocze (przednia, tylna, górna, dolna), a tym samym umożliwia wydłużenie okresu ich eksploatacji.



Demontaż i ładowanie akumulatora

Wymowanie akumulatora



Zdemontować akumulator z przedniej części maszyny, używając uchwytu wpuszczanego znajdującego się z przodu zespołu zbiornika, aby unieść zbiornik w linii prostej (A).

Wyciągnąć zespół zbiornika z maszyny i ustawić go na podłożu.

Akumulator może być wymontowany z maszyny w celu jego przechowania lub naładowania przy pomocy umieszczonego na nim uchwytu (B).

Informacje dotyczące obsługi i ładowania akumulatora można znaleźć w oryginalnych instrukcjach obsługi akumulatora i ładowarki.

Codziennie

Utrzymywać maszynę w czystości.

Dopilnować, aby szczotki / pady / wycieraczki / filtry były w dobrym stanie.

Sprawdzić części pod kątem zużycia lub uszkodzenia i w razie potrzeby niezwłocznie je wymienić.

Opróżnić i opłukać zbiornik brudnej wody po każdym użyciu.

Przynajmniej raz w tygodniu

Sprawdzić szczotkę/pad i listwę głowicy, przetrzeć oraz przepłukać.

Sprawdzić pióra ssawy pod kątem zużycia i wyczyścić.

Wyczyścić zespół separatora, w tym filtr, i sprawdzić stan uszczelnienia.

Przepłukać układ czystą wodą i wyczyścić filtry.

Konserwacja
urządzenia Twintec

Dane techniczne

Model - swingo 250µicro					
Masa szczotki/pada	Nacisk szczotki/pada	Powierzchnia czyszczenia	Moc silnika szczotki	Prędkość obr. szczotek	Szerokość szczotki/pada
12.5 kg	Szczotki 18.95 g/cm ² Pada 20.10 g/cm ²	1320 m ² /Hour @ 3 km/h	2 x 200W	140 rpm	2 x 220mm (440mm)

Szerokość szczotki/pada	Pojemność zbiornika wody czystej	Pojemność zbiornika wody brudnej	Wnikanie wody	Masa brutto (z płynem i akumulatorem)	Masa netto (bez płynu i akumulatora)	Dane znamionowe
100 W	2.2 L	3 L	IPX3	25.5 kg	21.3 kg	500 W

Czas pracy (Żywotność akumulatora)	Czas ładowania	Wymiary	przenoszone na kończyny górne Drgania	Ciśnienie akustyczne
* 60-80 Min	* 1 Hour (80%) 2 Hours (100%)	Szerokość = 520 mm Długość = 450 mm Wysokość = 1200 mm	≤ 2.5 m/s ²	LpA ≤ 70 dB(A)

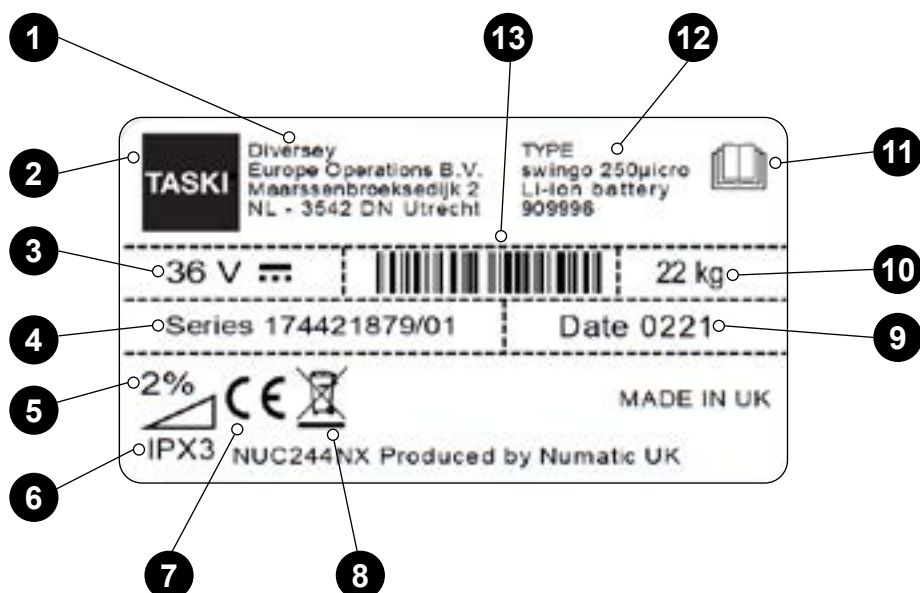
*Czasy pracy i ładowania mogą się różnić od podanych w zależności od temperatury otoczenia.

Wykrywanie i usuwanie usterek

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Maszyna nie działa	Akumulator nie jest podłączony Niski poziom naładowania akumulatora	Podłączyć akumulator (strona 10) Naładować akumulator (strona 10)
Nie działa ssanie	Silnik ssący nie jest włączony	Włączyć silnik ssący (strona 18)
Słabe zbieranie wody	Pełny zbiornik brudnej wody Wąż zgarniacza jest zatkany lub zablokowany Przyłącza węża są zbyt luźne Filtr separatora jest zatkany lub zablokowany Słabe uszczelnienie separatora Uszczelnienie separatora jest uszkodzone Wąż ssący jest uszkodzony albo rozcięty Pióra ssawy są uszkodzone Niski poziom naładowania akumulatora	Opróżnić zbiornik wody brudnej (strona 24) Zdemontować i wyczyścić (strona 11) Wcisnąć, tworząc szczelne połączenie (strona 11) Wyczyścić (strona 21) Wyczyścić i ponownie zamontować (strona 21) Wymienić (części zamienne – strona 21) Wymienić (części zamienne – strona 21) Wymienić (części zamienne – strona 21) Naładować akumulator – zob. instrukcja ładowarki akumulatora
Nie działa funkcja szczotki lub szorowania	Nie założono szczotek Szczotka jest przeciężona	Sprawdzić i zamontować (strona 10) Ponownie uruchomić maszynę i zmniejszyć obciążenie szczotki
Bardzo mały przepływ wody lub brak przepływu	Zbiornik wody czystej jest pusty Nieprawidłowe ustawienie przepływu wody Wyloty zbiornika wody czystej są zablokowane	Napełnić zbiornik wody czystej (strona 13) Wyregulować dźwignie sterujące przepływem płynu (strona 15) Zdemontować i wyczyścić (strona 22)

Tietoja koneesta

Arvokilpi	
1	Nazwa i adres firmy
2	Znak towarowy ®
3	Napięcie znamionowe
4	Numer seryjny
5	Max. Stopniowalność czyszczenia
6	Stopień ochrony przed wnikaniem
7	Znak CE
8	Symbol WEEE
9	Maszyna rok / tydz
10	Waga (gotowy do użycia)
11	Przeczytaj pierwszy symbol instrukcji obsługi
12	Opis maszyny
13	Kod kreskowy produkcji



WEEE (zużyty sprzęt elektrotechniczny i elektroniczny)

Akcesoria i opakowanie maszyny należy odpowiednio posegregować i przekazać do utylizacji.

Tylko dla krajów UE.

Maszyny nie wolno utylizować wraz z odpadami domowymi.

Zużyty sprzęt należy utylizować zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz przepisami włączonymi do prawa krajowego.

Maszyny czyszczące nienadające się już do użytku należy oddzielić, zebrać i wysłać do przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska z odzyskiem surowców.



PPE (środki ochrony indywidualnej), które mogą być wymagane podczas wykonywania niektórych prac.

Ochrona na uszy	Buty ochronne	Kask ochronne	Rękawice ochronne	
Ochrona przed pyłem/alergenami	Ochrona oczu	Odzież ochronna	Kamizelka odblaskowa	

Wskazówka: Należy dokonać oceny ryzyka i określić, które środki ochrony indywidualnej należy stosować.

Komponent krytyczny dla bezpieczeństwa:

Kable do ładowania: HO5VV-F x 0,75 mm 2 x 3-żyłowy
Ładowarka: 100–240 V



ELEMENT	INTERWAŁ	ZAKRES KONTROLI
kabel zasilający	CODZIENNIE	Rysy, pęknięcia, rozdarcia, przetarcia
Szczotki	CODZIENNIE	Uszkodzenie włosa, zużycie szczotki, zużycie kołnierza napędu
Pióra wycieraczki	PRZED KAŻDYM UŻYCIEM	Zużycie, pęknięcia, rozdarcia
Filtry	PRZED KAŻDYM UŻYCIEM	Zapchanie i obecność ciał obcych
Zbiorniki	PO KAŻDYM UŻYCIU	Umyć zbiornik brudnej wody po użyciu



OSTRZEŻENIE!

Przez cały czas użytkowania maszyny czyszczącej, podobnie jak w przypadku każdego urządzenia elektrycznego, należy zachowywać szczególną ostrożność. Ponadto, aby zapewnić bezpieczną eksploatację maszyny, należy regularnie wykonywać zalecane czynności konserwacyjne. Operatorzy muszą zostać odpowiednio przeszkoleni w zakresie właściwej obsługi maszyny.

Niewykonywanie czynności konserwacyjnych zgodnie z zaleceniami, a także wymienianie części na niezgodne ze stosowaną normą, może spowodować, że użytkowanie maszyny stanie się niebezpieczne i doprowadzić do wyłączenia odpowiedzialności producenta.

Podczas zamawiania części zamiennych konieczne należy podać numer modelu i numer seryjny maszyny umieszczone na tabliczce znamionowej.

Ostrzeżenie! Nie używać na powierzchniach, których nachylenie przekracza 2%.

Opisana maszyna nie jest przeznaczona do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej ani osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy z zakresu jej obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Należy używać wyłącznie szczotek dostarczonych z urządzeniem lub wyszczególnionych w instrukcji.

Używanie innych szczotek może obniżyć poziom bezpieczeństwa.

Dla tego produktu dostępny jest szeroki asortyment szczotek i akcesoriów.

Należy używać wyłącznie szczotek i padów odpowiednich dla prawidłowej eksploatacji maszyny oraz wykonywanego zadania.

Niezmiernie istotny jest prawidłowy montaż maszyny i jej obsługa zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa.

Za każdym razem podczas używania maszyny należy dopilnować, aby stosowane były wszystkie niezbędne środki ostrożności zapewniające bezpieczeństwo operatorowi i innym osobom, które mogłyby być narażone na jakiegokolwiek zagrożenie.

Na czas szorowania zakładać obuwie antypoślizgowe. W warunkach zapylenia stosować maskę.

Na czas czyszczenia, serwisowania lub konserwacji, a także wymiany części lub zmiany funkcji, należy wymontować akumulator maszyny.

Maszyny pozostawione bez nadzoru należy zabezpieczyć przed przypadkowym przemieszczeniem.

Stosując detergenty lub inne płyny, przeczytać instrukcje producentów.



PRZESTROGA!

Ta maszyna nie jest przeznaczona do zbierania niebezpiecznego pyłu.

Maszyny nie wolno przechowywać na zewnątrz, w warunkach dużej wilgotności.

Maszyna jest przeznaczona do użytku wyłącznie wewnątrz budynków.

UWAGI: opisywana maszyna jest przeznaczona do zastosowań komercyjnych, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach i biurach, do celów innych niż zwykle zastosowania domowe. Ten produkt spełnia wymagania normy IEC 60335-2-72.



NALEŻY

- Dopilnować, aby tylko odpowiednio wykwalifikowane osoby rozpakowywały maszynę i dokonywały jej montażu.
- Utrzymywać maszynę w czystości.
- Utrzymywać szczotki w dobrym stanie.
- Niezwłocznie wymieniać wszelkie zużyte lub uszkodzone części.
- Dopilnować, aby na powierzchni roboczej nie było żadnych przeszkód ani osób.
- Zapewnić dobre oświetlenie powierzchni roboczej.
- Wstępnie zamieść powierzchnię, która ma być czyszczona.



NIE WOLNO

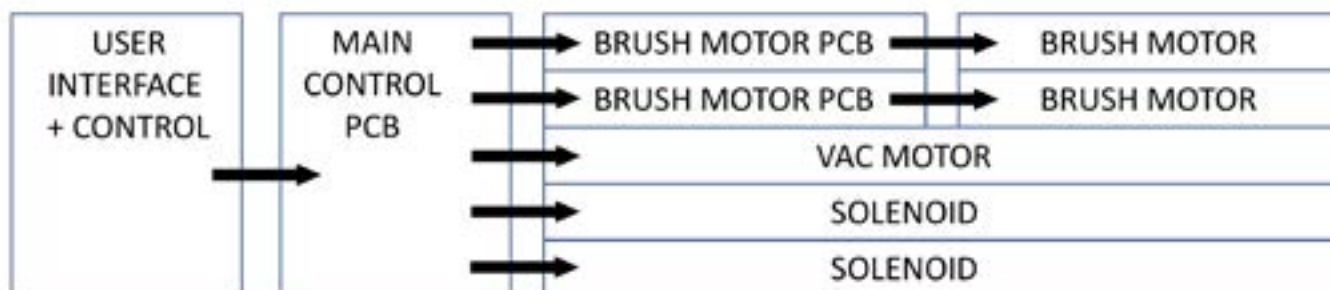
- Używać myjek parowych ani ciśnieniowych do czyszczenia maszyny lub używać jej na deszczu.
- Zezwalać pracownikom nieposiadającym odpowiedniego doświadczenia na wykonywanie napraw. Wezwać specjalistów.
- Dopuszczać, aby maszyna była obsługiwana przez niedoświadczonych lub nieuprawnionych operatorów bądź przez osoby nieposiadające odpowiedniego przeszkolenia.
- Używać maszyny bez zbiorników na roztwór zamontowanych zgodnie z instrukcją.
- Spodziewać się bezawaryjnej pracy maszyny, jeśli nie zapewni się prawidłowej konserwacji.
- Przejeżdżać maszyną w trakcie pracy po kablu zasilania elektrycznego.
- Podnosić ani ciągnąć maszyny za którąkolwiek z dźwigni sterowniczych. Używać tylko głównego uchwytu.

Części zamienne

Nr kat.	CZĘŚCI ZAMIENNE I AKCESORIA	Nr kat.	CZĘŚCI ZAMIENNE I AKCESORIA
909996	AKUMULATOR	911798	Zespół zaworu odcinającego kulowego
911334	ŁADOWARKA AKUMULATORA LITOWEGO	911502	Listwa separatora i uszczelka listwy
912365	KABEL DO ŁADOWANIA (WB)	911931	Komplet 2 szczotek szorujących nylonowych
912361	KABEL DO ŁADOWANIA (EURO)	912353	Komplet 10 padów czerwonych
912364	KABEL DO ŁADOWANIA (SZWAJCARIA)	912354	Komplet 10 padów białych
912363	KABEL DO ŁADOWANIA (AFRYKA POŁUDNIOWA)	912352	Komplet 10 padów zielonych
912360	KABEL DO ŁADOWANIA (AUSTRALIA)	912356	Komplet 2 padów melaminowych
912362	KABEL DO ŁADOWANIA (AMERYKA PÓŁNOCNA)	912355	Komplet 2 padów diamentowych
911518	Komplet piór Serilor (przednie)	911844	Komplet 2 płyt napędowych
911519	Komplet piór Serilor (tylne)	911500	ZBIORNIK WODY CZYSTEJ
		911499	ZBIORNIK WODY BRUDNEJ

Schemat

SCHEMATIC



swingo 250µicro

INNAN ANVÄNDNING AV ENHETEN. SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

När du har tagit bort all förpackning ska du öppna försiktigt och kontrollera innehållet

- Bruksanvisning
- Batteriladdare och kabel
- Batteripaket
- Skrubborstar x 2
- Gummiskrapa

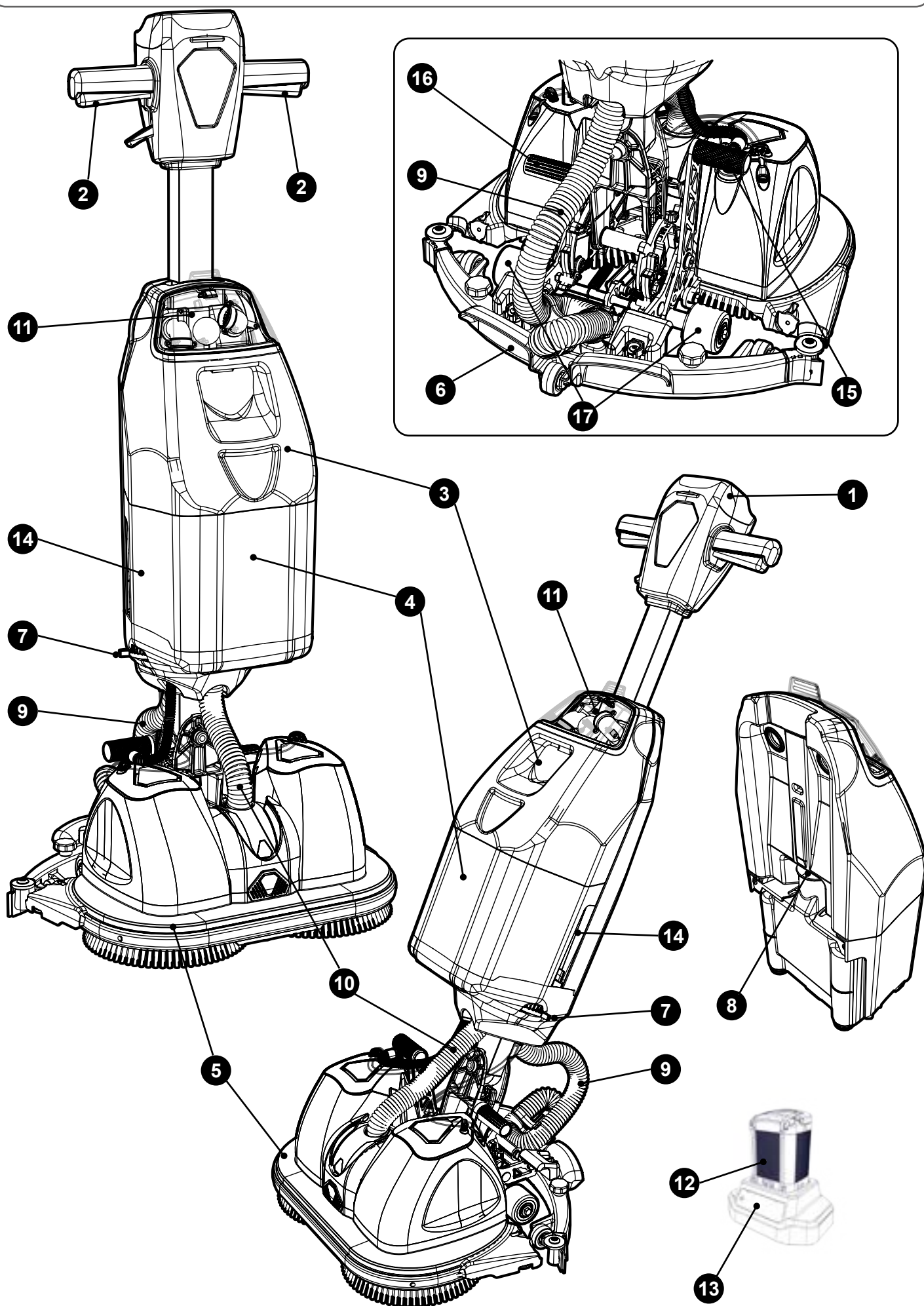
Innehållsförteckning

Översikt över maskinen.....	67
Översikt av kontrollpanelen.....	68
Snabbinställningsguide.....	69
Snabbinställningsguide.....	70
Snabbinställningsguide.....	71
Snabbinställningsguide.....	72
Förvaring och transport.....	73
Rutinunderhåll.....	74
Tömning av tankar.....	75
Byta golvreddskapets blad.....	76
Borttagning och laddning av batteriet.....	77
Specifikationer.....	78
Felsökning.....	78
Om maskinen.....	79
Information om kombiskurmaskinen.....	80
Reservdelar.....	81
Schematiskt diagram.....	81

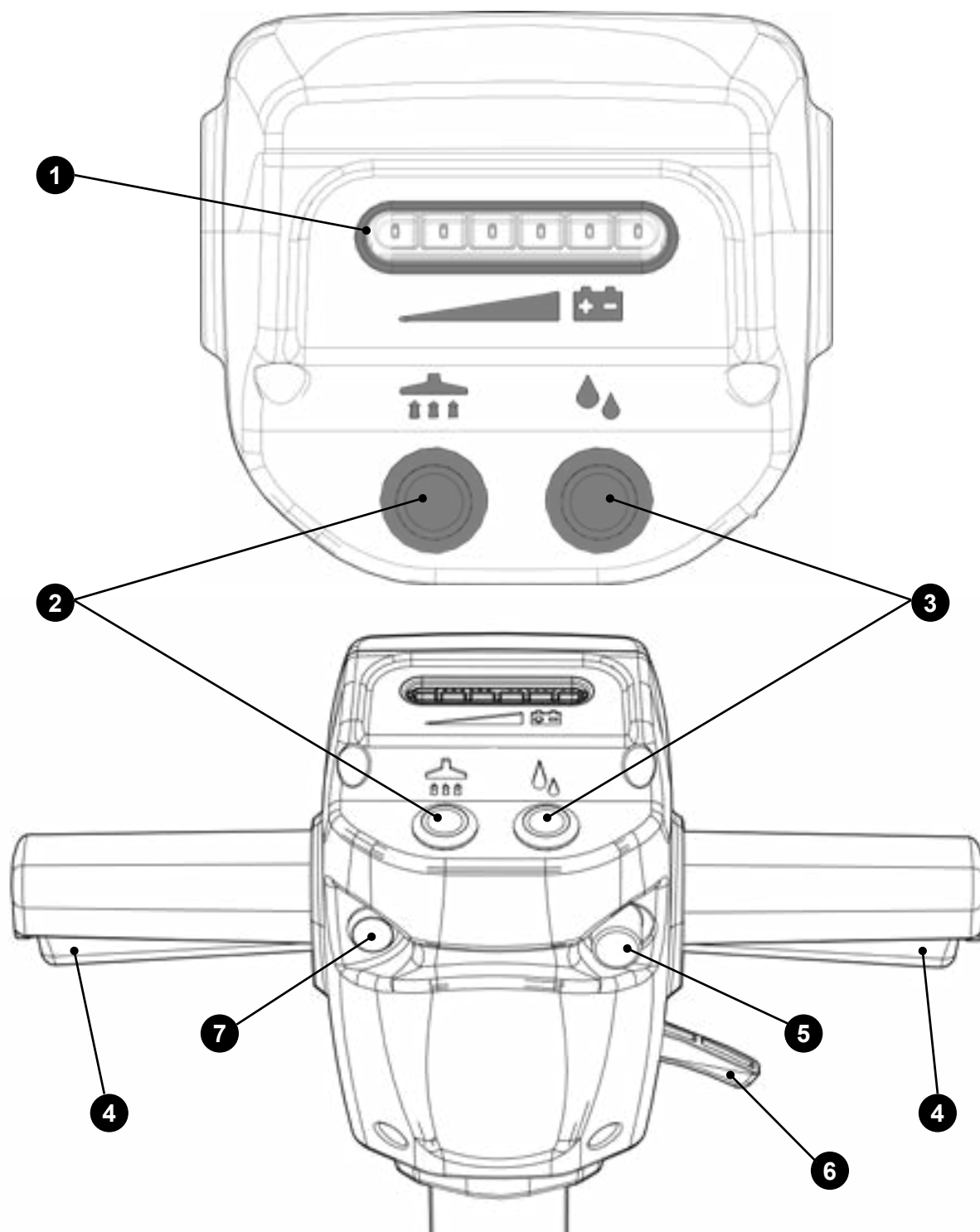
Översikt över maskinen

1	Förarkontrollpanel
2	Utlösare
3	Smutsvattentank
4	Renvattentank
5	Borstdäck
6	Blad för gummiskrapa
7	Kranar för justering av flödet av renvatten
8	Påfyllning av renvatten / lock för tömning av renvatten
9	Dammsugarslang för golvreddskap
10	Dammsugarslang
11	Avskiljare
12	Batteri
13	Batteriladdare
14	Påfyllningsöppning för renvattentanken
15	Förvaringsspak
16	Frigöringsspak för golvreddskap
17	Transport- / förvaringshjul

Översikt över maskinen



Översikt av kontrollpanelen



1	Indikator för batteriets laddningsnivå
2	Dammsugning (PÅ/AV)
3	Vattenflöde (PÅ/AV)
4	Utlösare
5	Knapp för låsning av handtag (i upprätt läge)
6	Frigöringsspak för handtag
7	Startknapp

Snabbinställningsguide

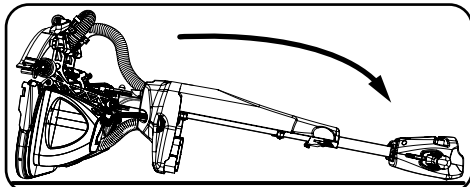


**LÄS INNAN DU ANVÄNDER ENHETEN.
NÄR DU TAGIT BORT ALL FÖRPACKNING SKA DU ÖPPNA FÖRSIKTIGT OCH KONTROLLERA INNEHÅLLET.**



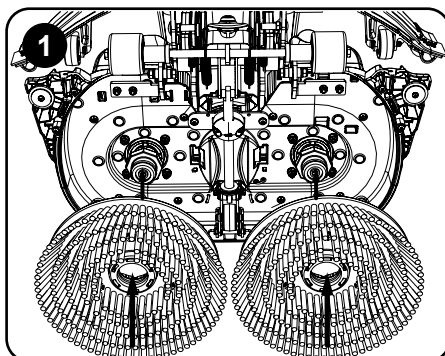
swingo 250µmicro INNEHÅLL

- Bruksanvisning
- Batteriladdare och kabel
- Batteripaket
- Skrubborstar x 2
- Gummiskrapa

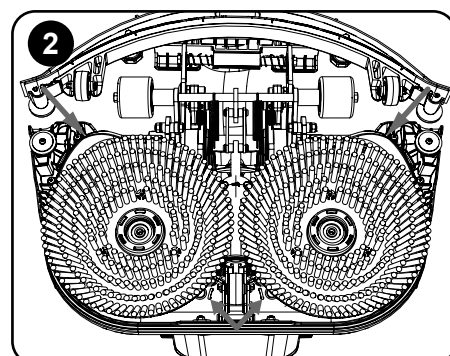


Se till att handtaget är låst i upprätt läge och att förvaringshjulen är indragna. Ta bort tanken (och batteriet om sådant finns) och placera maskinen försiktigt på dess front.

Montering av borste - se till att batteriet är borttaget innan du monterar eller plockar bort borstar.

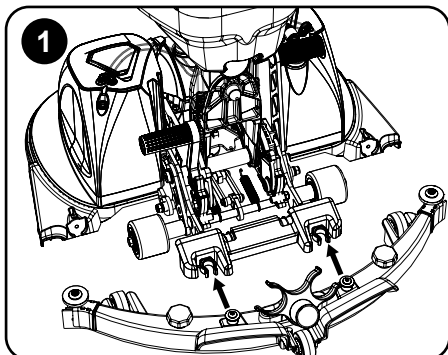


Se till att handtaget är låst i upprätt läge och att förvaringshjulen är indragna. Ta bort tanken (och batteriet om sådant finns) och placera maskinen försiktigt på dess front.

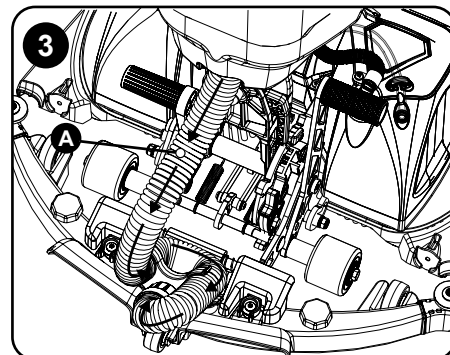
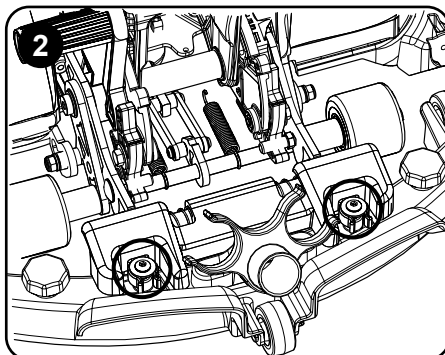


För att ta bort borstarna placerar du fingrarna bakom borstarna på de platser som visas och vrider försiktigt av dem.

Golvredskap och anslutning av dammsugarslang

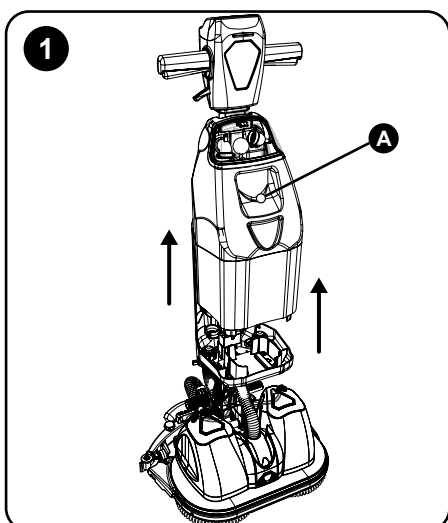


Tryck golvredskapets handtag nedåt och tryck fast golvredskapet på fästklämmorna (1 och 2).

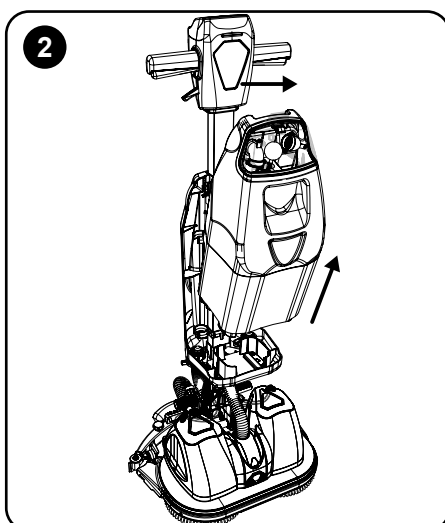


Ta slangen och montera den i slanghållarklämmorna och tryck därefter den öppna änden ordentligt över mittbeslaget på golvredskapet. Följ pilarna för rätt passform. Se till att del (A) hos slangen förblir lös och inte är för sträckt.

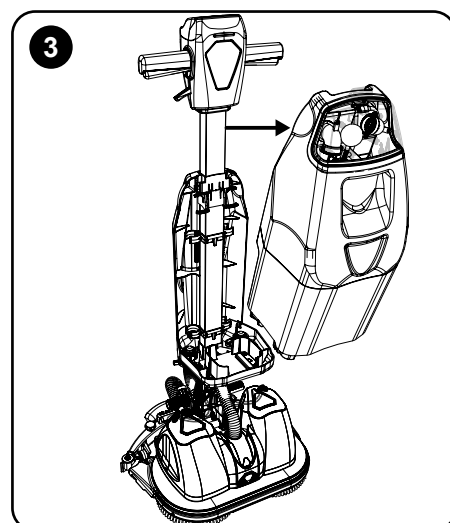
Borttagning av huvudtanken



Ta bort tanken från maskinens framsida. Använd insatshandtaget på framsidan av tanken (A) och lyft tanken uppåt mot huvudhandtaget.

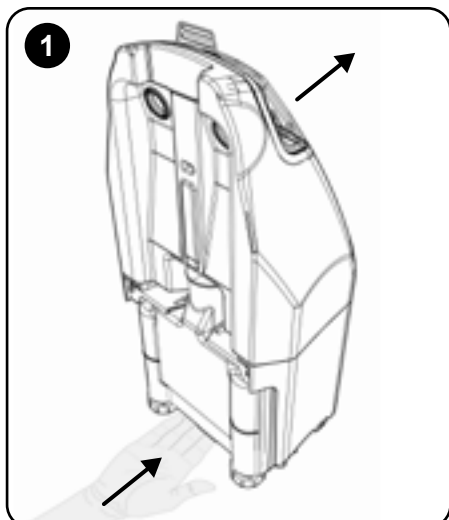


Lyft och luta toppen av tanken bort från handtaget när du plockar bort det. Placera tanken på en lämplig yta i upprätt läge.

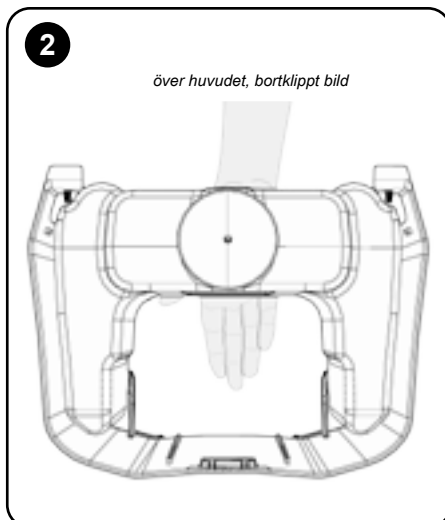


Snabbinställningsguide

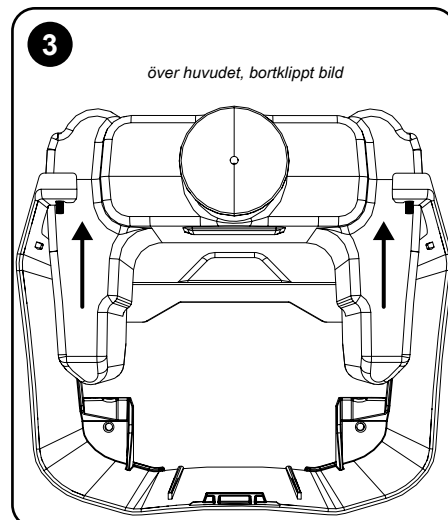
Tömning och påfyllning av renvattentank



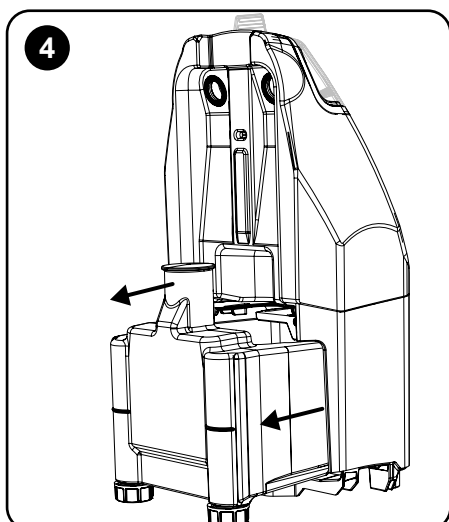
Efter att du lyft den till en lämplig arbetsyta lutar du tanken något framåt och för handen under tanken.



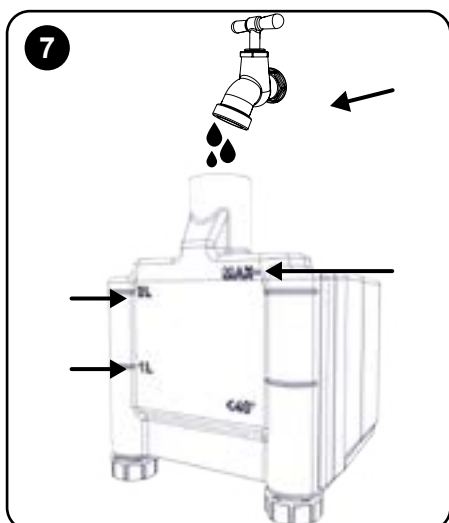
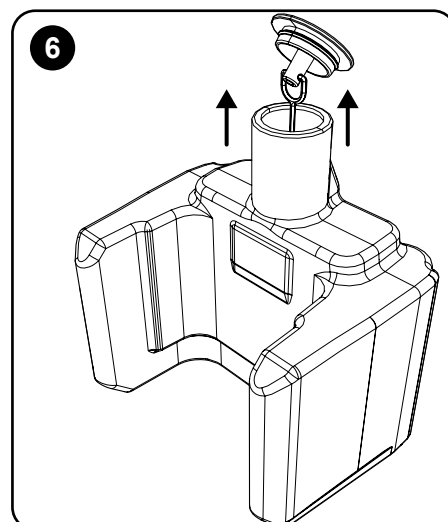
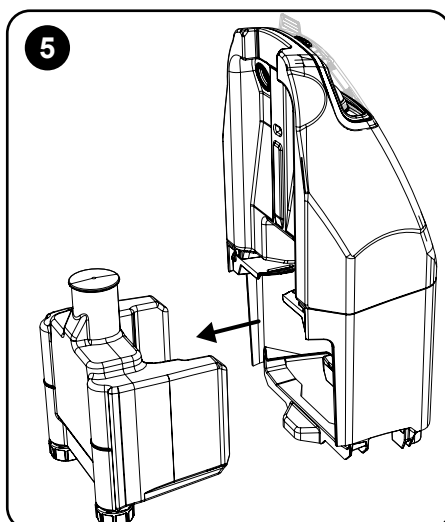
För handen under tanken och för fingrarna upp i utrymmet framför tanken och använd därefter fingrarna till att trycka ut tanken.



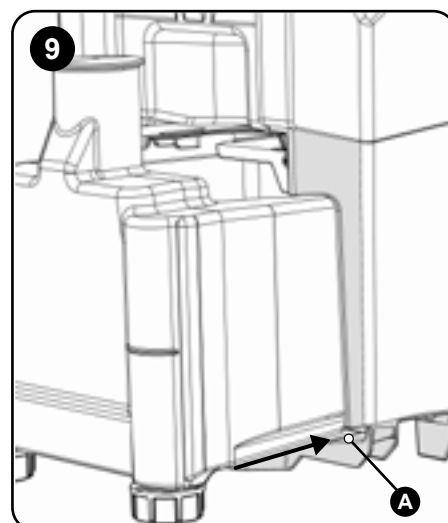
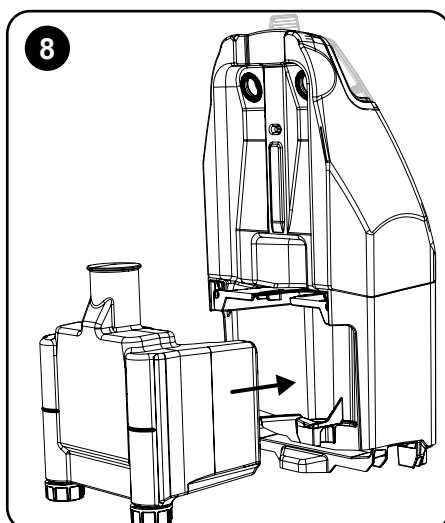
Ta bort renvattentanken från tankhållaren.



Ta bort renvattentanken från tankhållaren (4 och 5). För att fylla på tar du bort gummiproppen från påfyllningshalsen. Notera: Det finns en T-formad del som förhindrar att gummiproppen avlägsnas helt.

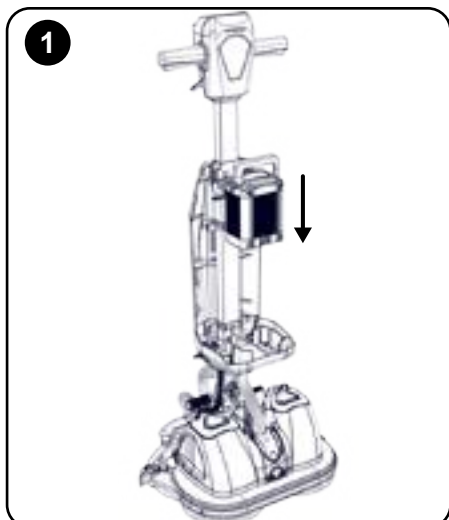


Häll i kemikalien (följ kemikalietillverkarens utspädningsinstruktioner). Fyll endast tanken till AX-påfyllningslinjen med rent vatten med hjälp av en kran, slang eller lämplig vattenbehållare. ÖVERFYLL INTE. Skjut tillbaka tanken in i huvdtanken, se till att renvattentankens front är upplyft för att komma in i urtaget (A). Tryck in tanken helt och hållet tills du hör ett klickljud, se till att den sitter ordentligt innan du monterar tillbaka tanken på maskinen.

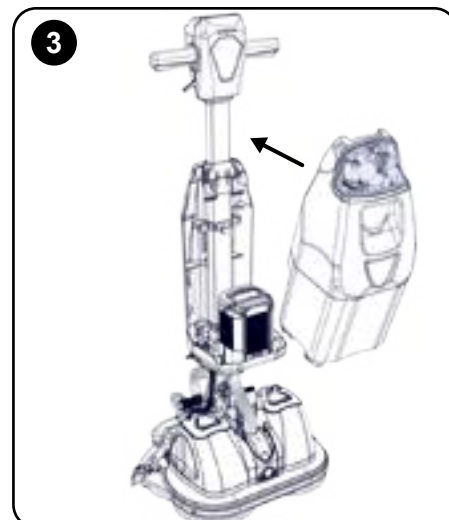
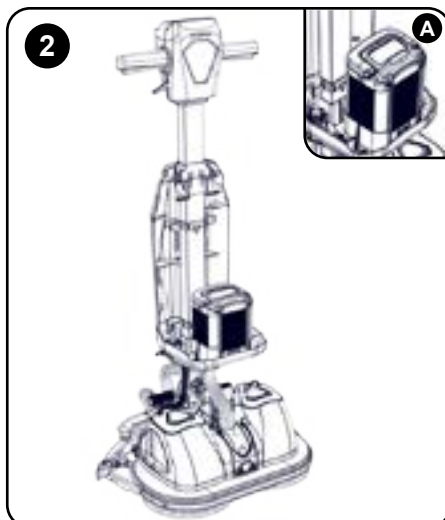


Snabbinställningsguide

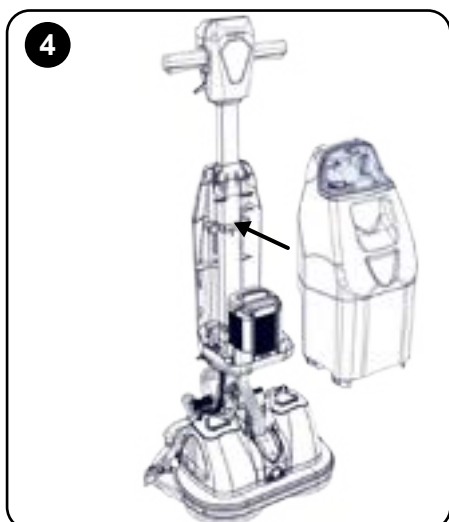
Sätta i batteri och inställning av vattenflöde



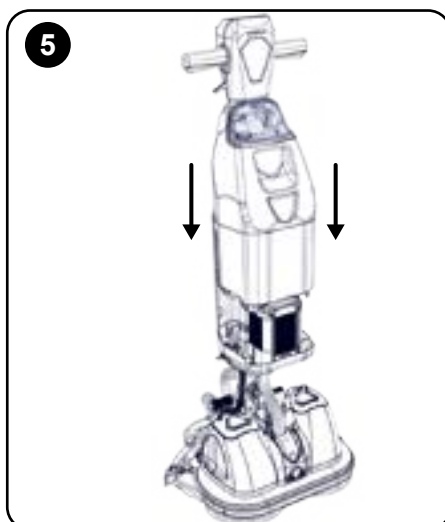
Lyft batteriet via batterihandtaget. Placera batteriet i batterifacket och se till att det sitter ordentligt och är korrekt placerat (batterihandtaget fälls ner mot maskinhandtaget (A)).



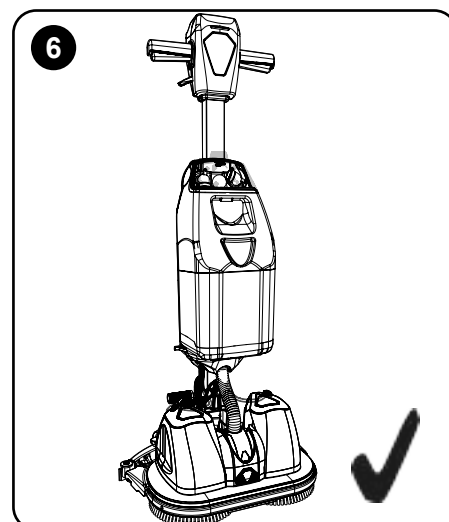
Sätt tillbaka tanken på maskinen.



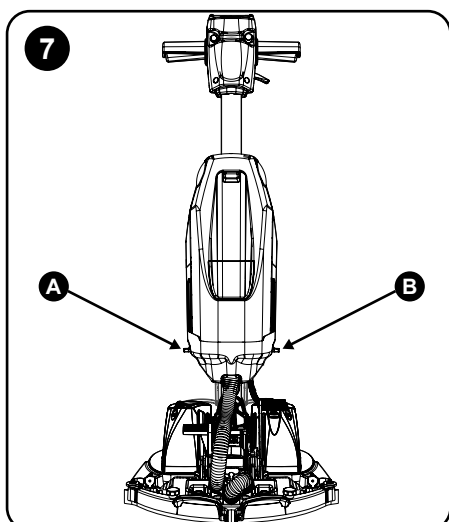
Luta botten av tanken mot handtaget ovanför batteriet.



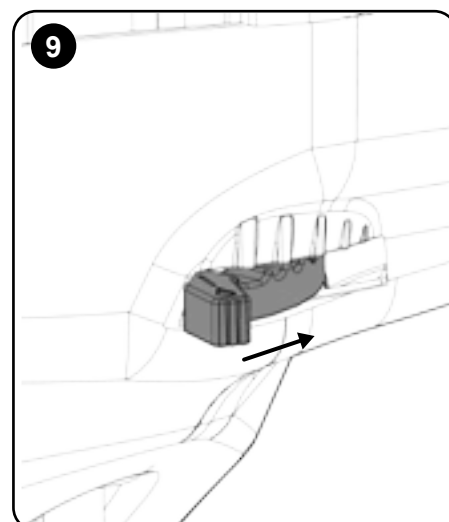
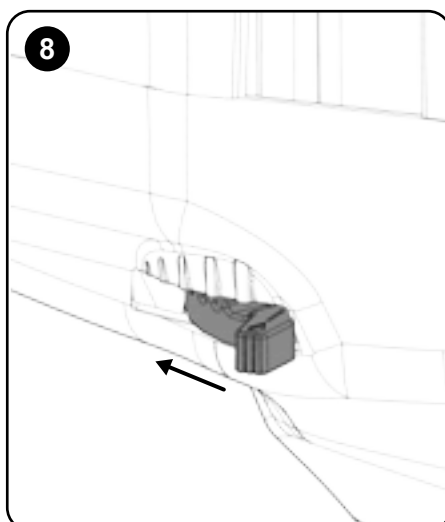
Placera tanken i linje med maskinhandtaget och sänk ner tanken. Se till att den sitter ordentligt.



Renvattentank full och fäst på maskinen.

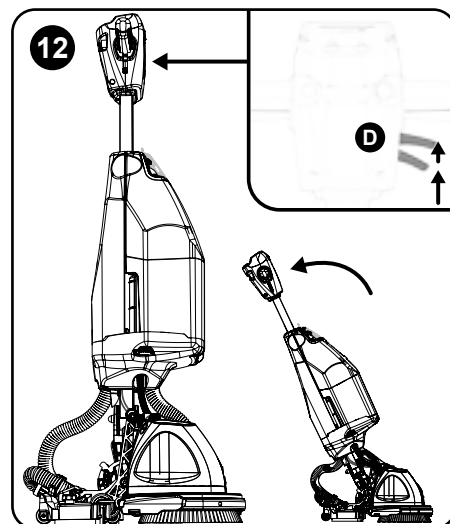
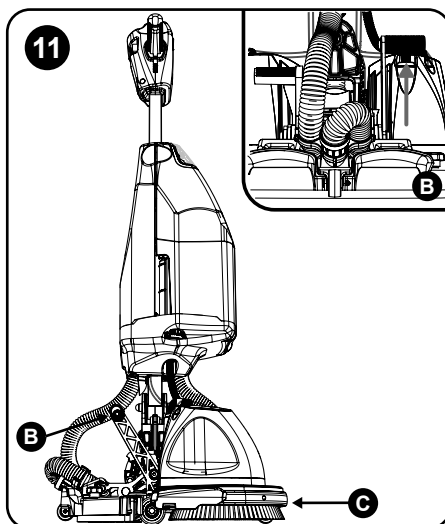
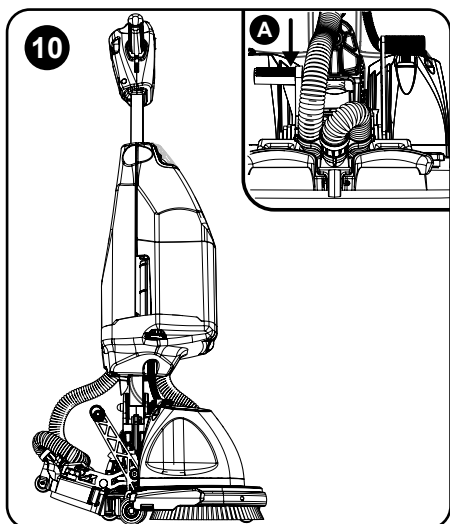


På maskinens vänstra och högra sida finns de individuella vattenkranarna för varje borste.



Tryck på vätskekontrollspakarna till vänster och höger om maskinen för att ställa in önskat flöde (kommer att variera beroende på vilken borste/rondell och golvtyp som maskinen används på). Obs! Vid användning för första gången ska du öppna vattenkranarna helt och köra maskinen en kort stund för att rensa vattenflödet och därefter justera kranarna till önskat flöde. Se till att varje spak är inställd på samma läge.

Snabbinställningsguide

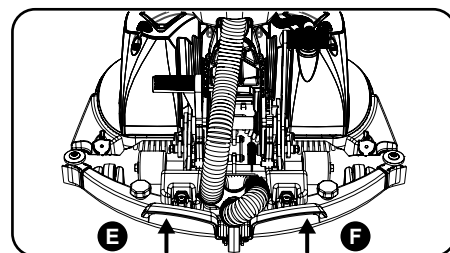


För att sänka ned golvverktyget, tryck du ned den vänstra fotpedalens spak på maskinens baksida (10-A).

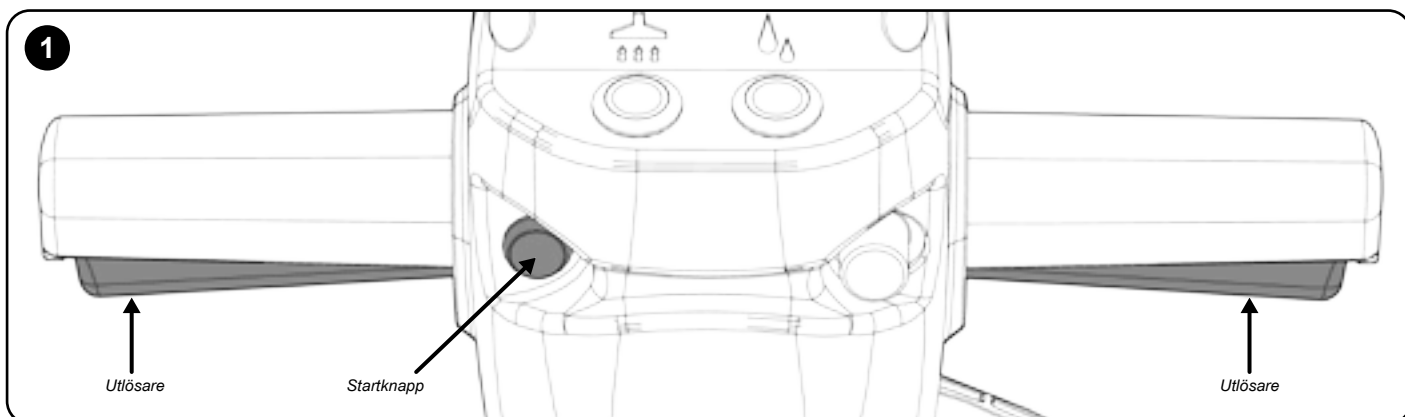
För att sänka maskindäcket till marken. Stå bakom maskinen, ta tag i handtagen. Tryck höger pedel (11-B) framåt med hjälp av höger fot. (Genom att trycka på spaken dras det främre stödhjulet in under däcket (11-C)).

Dra den lilla spaken på handtagets högra sida uppåt (12-D) och dra sedan handtaget bakåt.

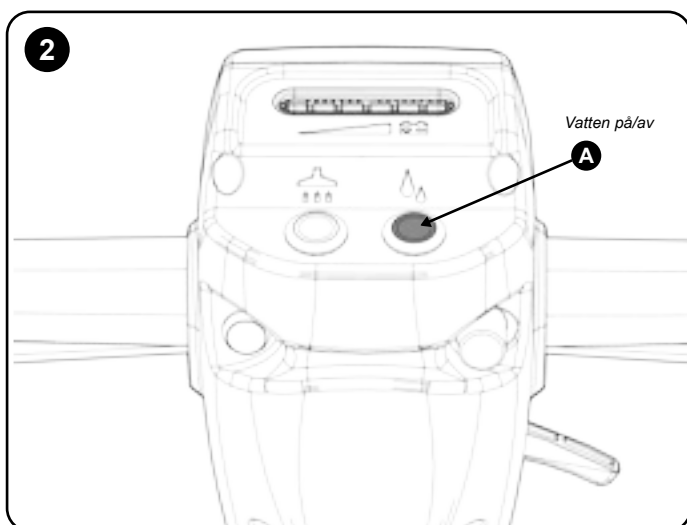
För att höja golvredskapet (för överskrubbning utan att ta upp vatten) använder du tåhattens positioner på baksidan av golvredskapet (E eller F).



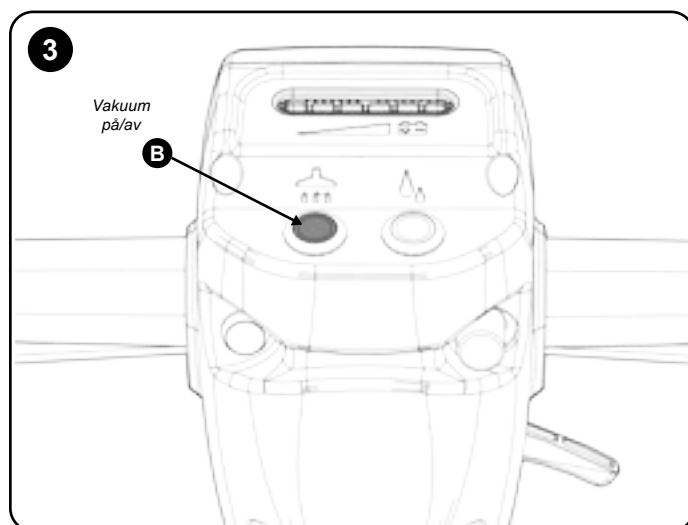
Användning av maskinhandtaget



För att starta maskinen drar du in en eller båda utlösarna och trycker på startknappen med däcket nere, detta får borstarna att börja snurra och batteriindikatorn att tändas för att visa effektnivån.

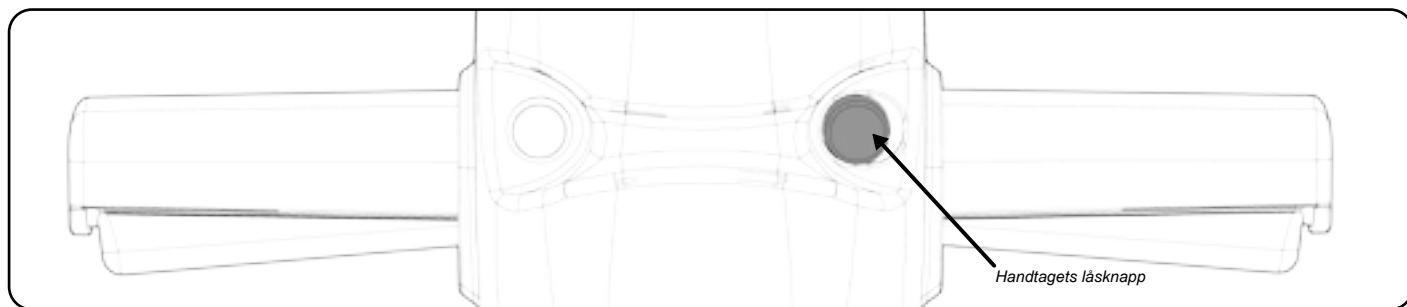


Med endera avtryckare intryckt klickar du på "vatten på"-knappen som därefter blir blå för att visa att den är påslagen.



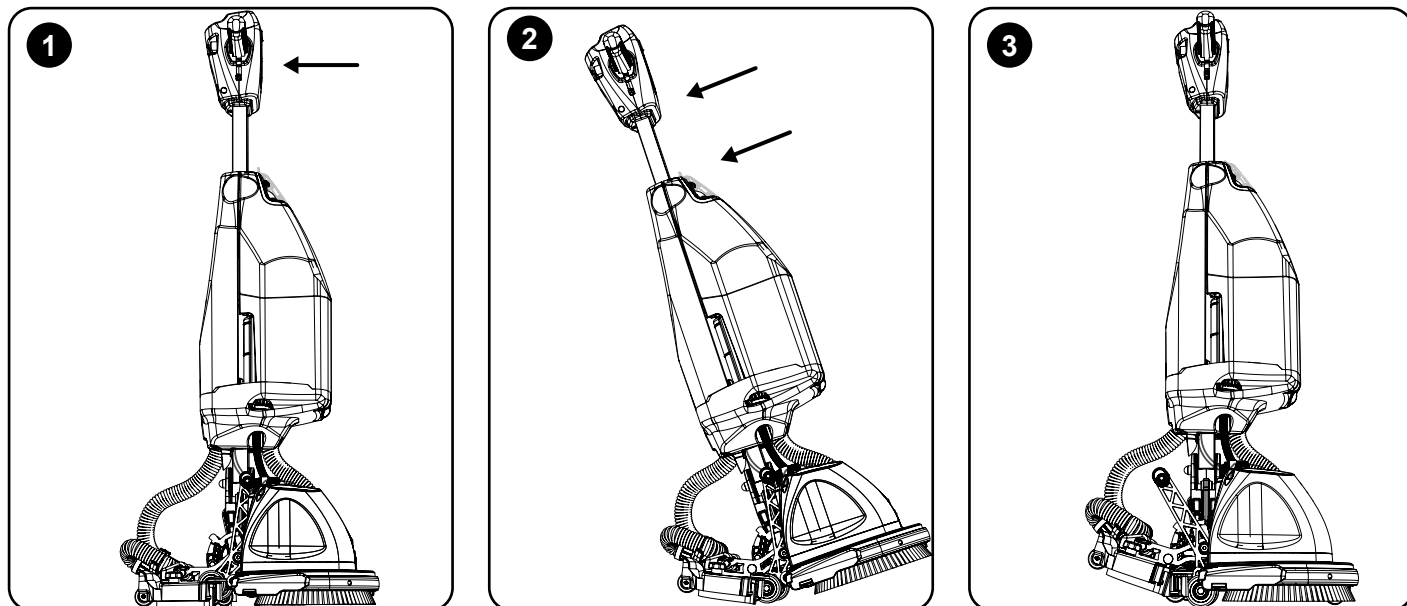
Tryck på "dammsugare på"-knappen som därefter blir blå för att indikera att den är påslagen. Du är nu redo att börja städa.

Förvaring och transport



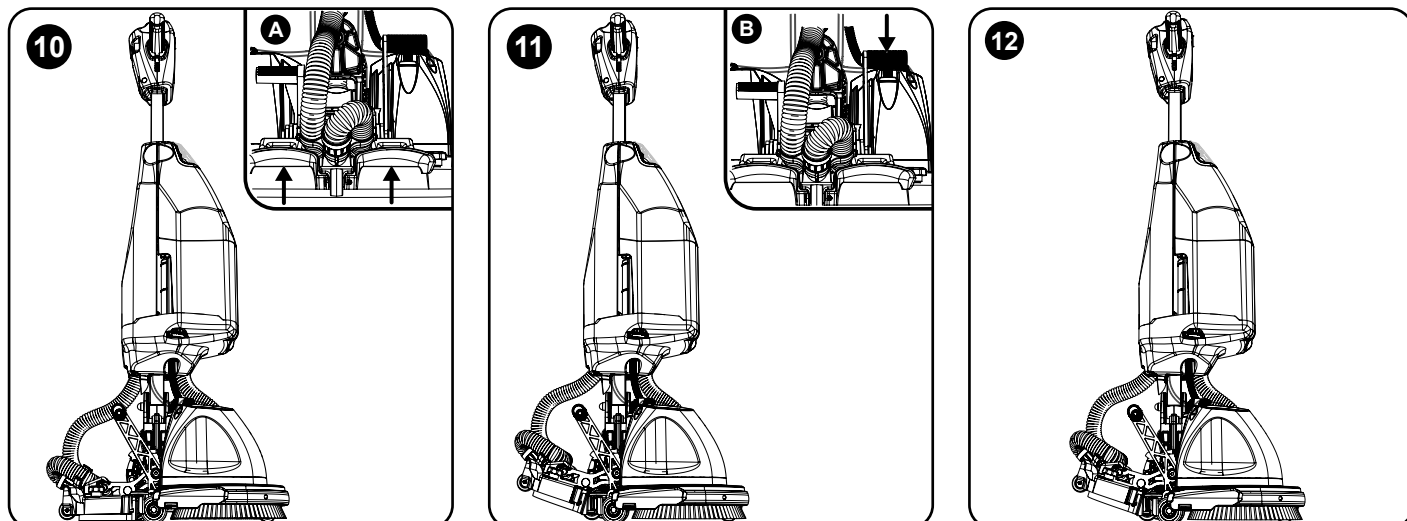
Se till att handtaget är i upprätt läge och låst på plats, tryck på handtagets låsknapp och placera handtaget i rätt läge.

Förvarings- och transportläge alternativ 1



För att placera maskinen i förvaringsläge börjar du med att låsa handtaget i upprätt läge och vända golvreddskapet nedåt (1), dra handtaget bakåt tills golvreddskapet rör sig uppåt, transporthjulen klickar på plats och det främre stödhjulet sträcks ut (2). Placera maskinen tillbaka på transporthjulen (3) (ingen knapp- eller spakåtgärd krävs). Obs! Släpp inte handtaget.

Förvarings- och transportläge alternativ 2



För att höja golvreddskapet använder du tåhattens positioner på baksidan av golvreddskapet och lyfter uppåt (E eller F). För att höja maskindäcket från marken. Stå bakom maskinen och ta tag i handtagen. Tryck ner den högra pedalen (B) med foten och dra maskinen samtidigt bakåt tills förvaringshjulen klickar på plats och det främre stödhjulet sträcks ut.

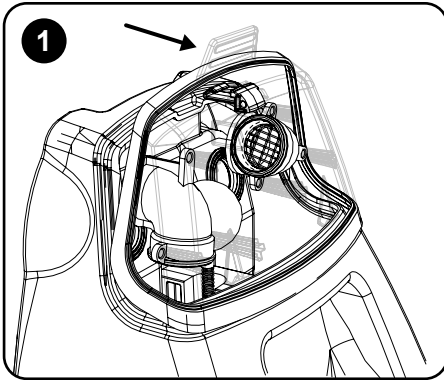


SE TILL ATT HANDTAGET ÄR LÅST I UPPRÄTT LÄGE INNAN DU SLÄPPER HANDTAGET.

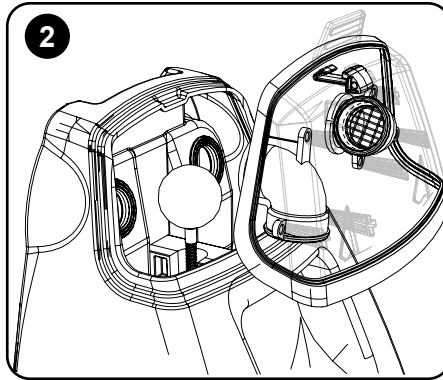


Rutinunderhåll

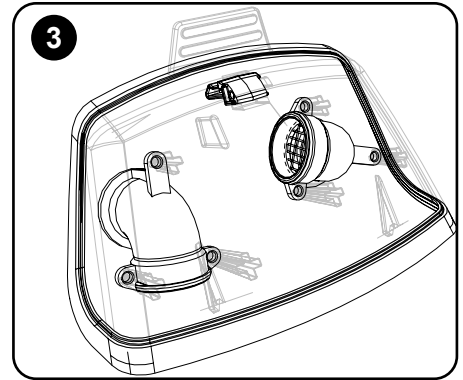
Borttagning och rengöring av avskiljaren



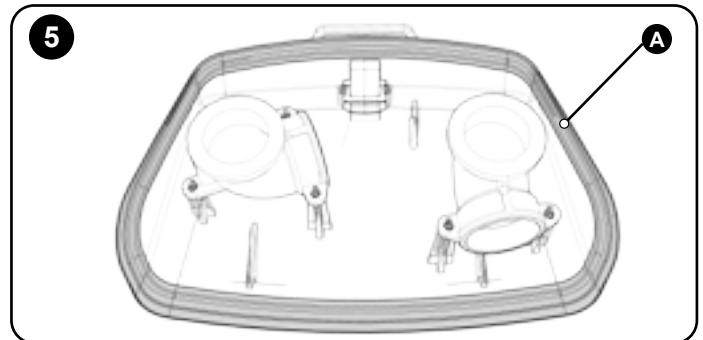
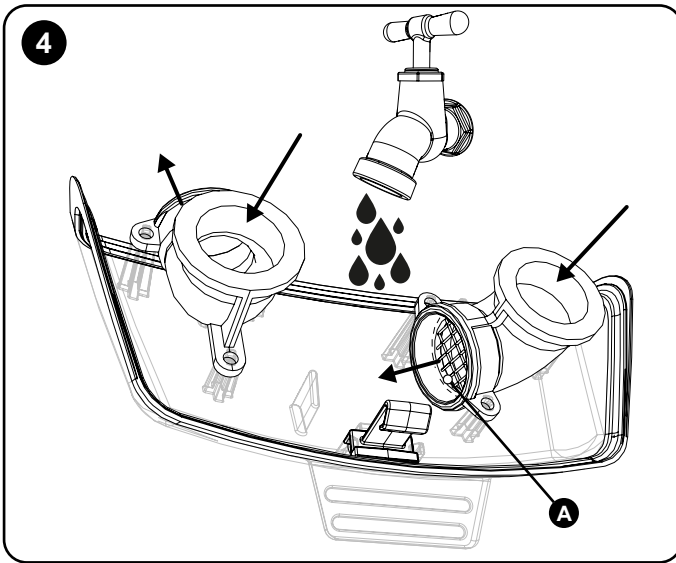
Ta tag i avskiljarens flik med tummen och pekfingeret och dra framåt.



Lyft bort avskiljaren från tanken.

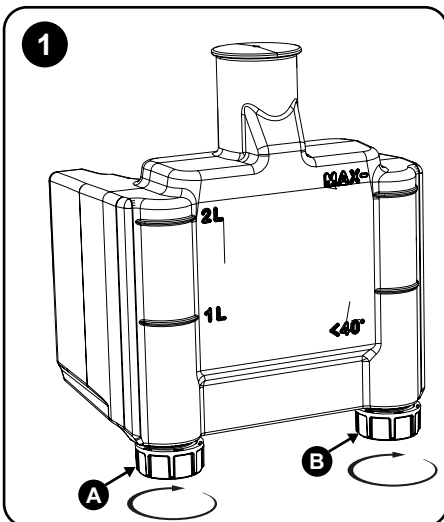


Ta avskiljaren till en lämplig rengöringsstation.

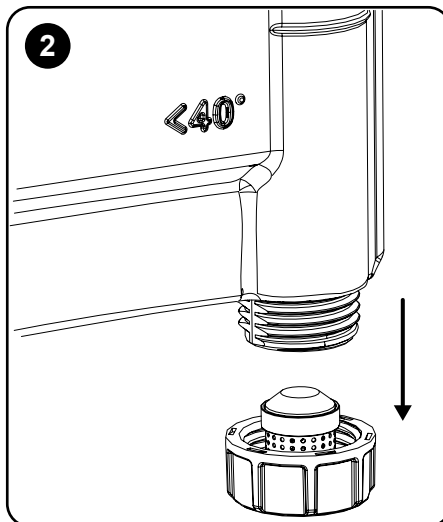


När avskiljaren plockats bort tvättar du den noggrant under en kran och ser till att det rinner vatten genom rören och rengör gallerfiltret (A). Efteråt kontrollerar du gummitätningen noggrant efter skador och sprickor (B). Om det finns skador eller sprickor på gummitätningen så byter du ut avskiljaren. Att inte byta ut den kan försämra suget och maskinens prestation.

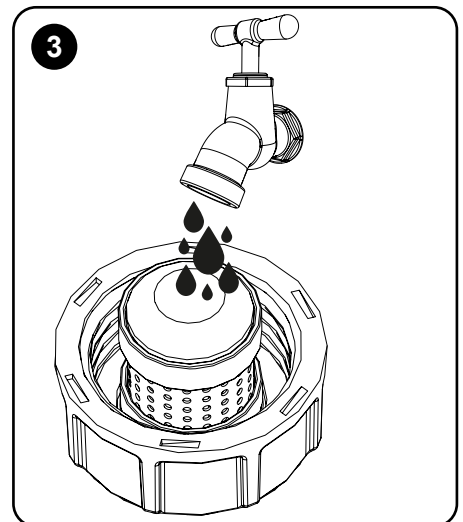
Rengöring av vattentankens utlopp



Se till att renvattentanken är tom. Skruva loss de två utloppen för renvatten, A och B.

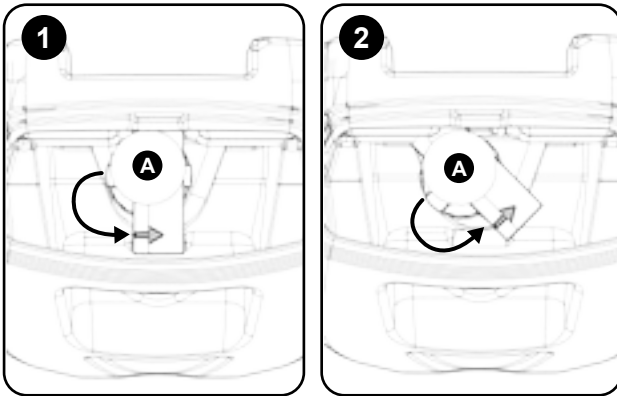


Ta bort utloppen för renvatten från renvattentanken.

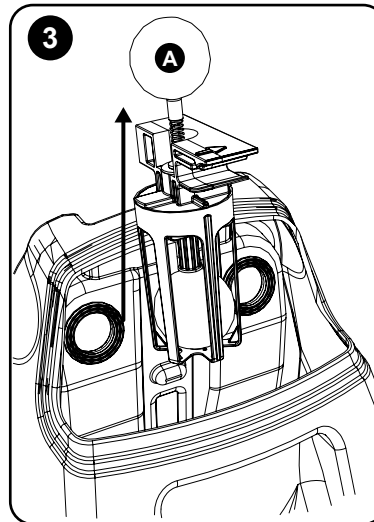


Tvätta utloppen för renvatten noggrant under en kran och se till att filtret är rent och utan blockeringar. Kontrollera efter skador (om det finns skador så ska du byta ut utloppen för renvatten).

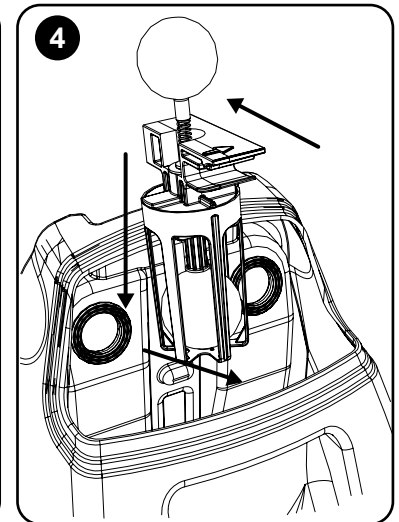
Borttagning och rengöring av flottörventil



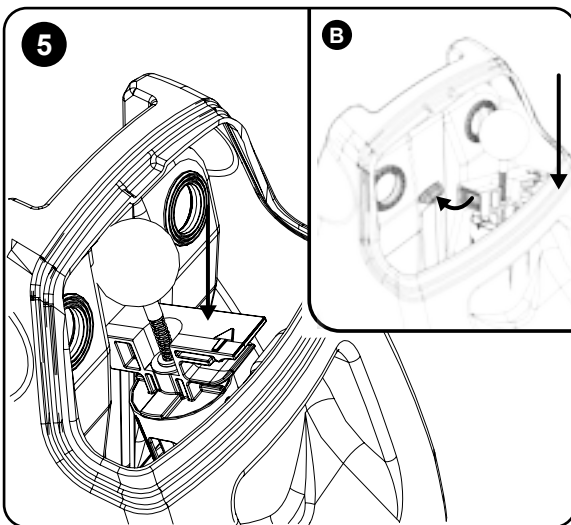
För att ta bort flottörventilen vrids du den röda säkerhetsklämman i den riktning som visas av pilen på säkerhetsklämman.



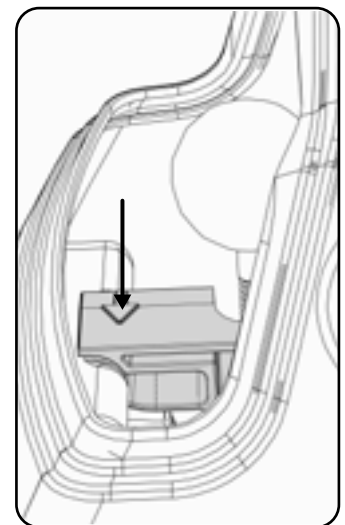
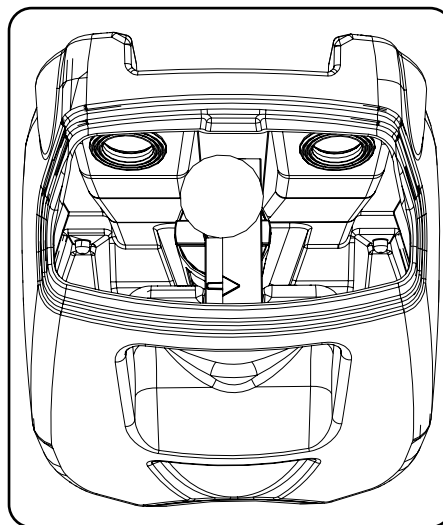
Lyft flottörventilen från tanken, tvätta den och kontrollera efter skador.



Sätt tillbaka flottörventilen i tanken.



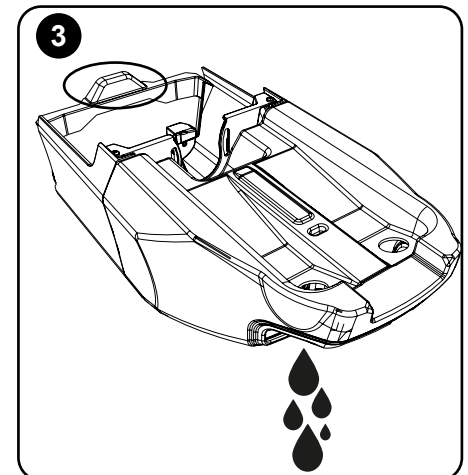
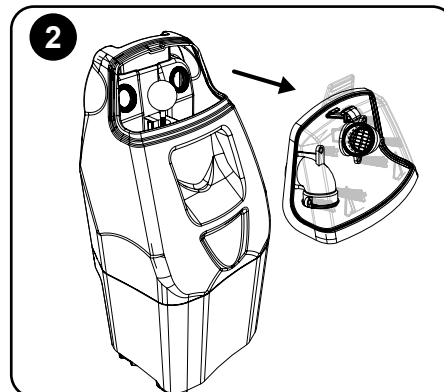
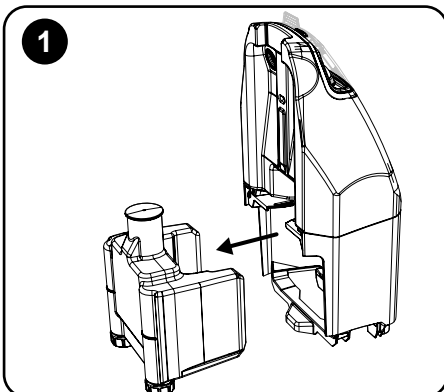
Luta den framåt en aning och se till att den utskjutande nubben passar in i fördjupningen på flottörventilen (B). Tryck pilen nedåt ordentligt så att flottörventilen klickar på plats.



VARNING!
TRYCK PÅ FLOTTÖRBOLLEN (A)
ATT DRA I FLOTTÖRBOLLEN KAN FÅ DEN ATT GÅ SÖNDER OCH AVSTÄNGNINGEN AV DAMMSUGNINGEN ATT MISSLYCKAS.



Tömning av tankar



När du är klar med maskinen är det bra att tömma och rengöra maskinens tankar.

För att göra detta tar du först bort tanken från maskinen (se inställning).

1. Ta bort renvattentanken från tanken och töm den.

2. Ta bort avskiljaren från tanken.

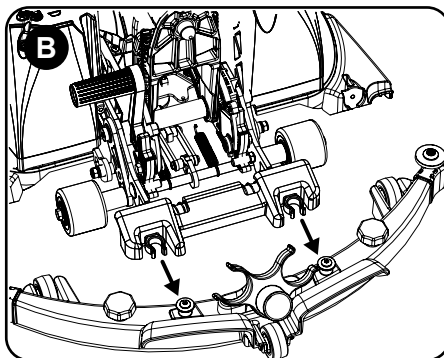
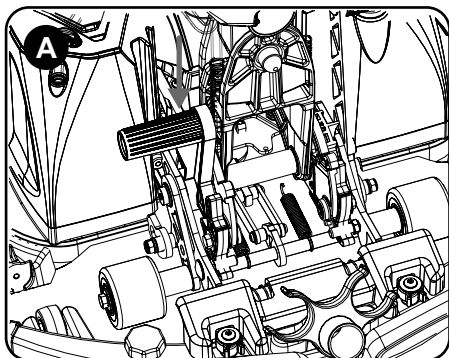
3. Plocka upp tanken (använd basen som ett handtag) och håll innehållet i ett lämpligt avlopp, skölj tankarna och upprepa tömningsprocessen. Sätt tillbaka renvattentanken och avskiljaren och sätt tillbaka på maskinen.

Notera: Om maskinen ska stå oanvänd under långa perioder så ska du se till att renvattentanken töms innan.

Byta golvredskapets blad

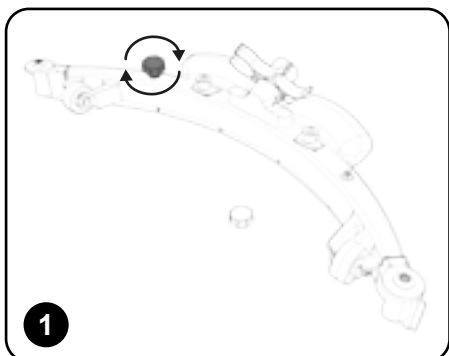


SE ALLTID TILL ATT MASKINEN ÄR AVSTÄNGD OCH ATT BATTERIET PLOCKATS BORT INNAN UNDERHÅLL.

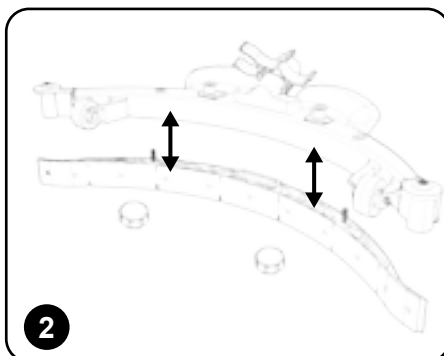


För att byta golvredskapet sänker du det först med hjälp av den vänstra nedre fotpedalen (A).

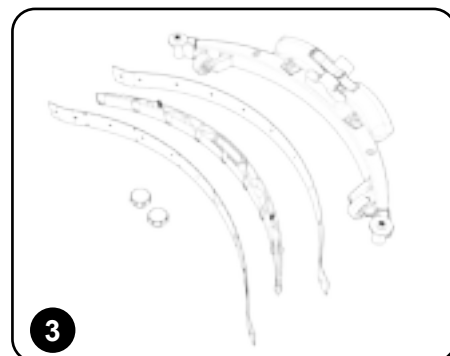
Drä bort golvredskapet från maskinen (B).



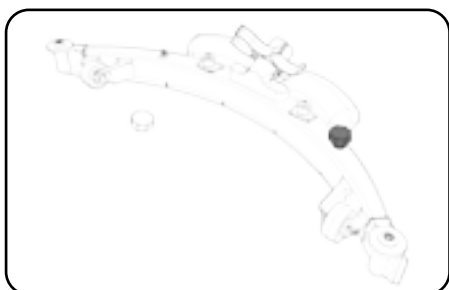
1 Skruva loss de två skruvarna som håller fast bladhållaren (1).



2 Ta bort bladhållaren (2).

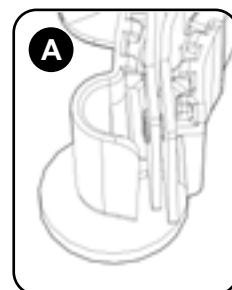


3 Byt ut gummiskrapans blad mot (903531) nya blad (fig. 3) genom att montera dem på de gjutna styrtapparna.



Montera tillbaka golvredskapets blad

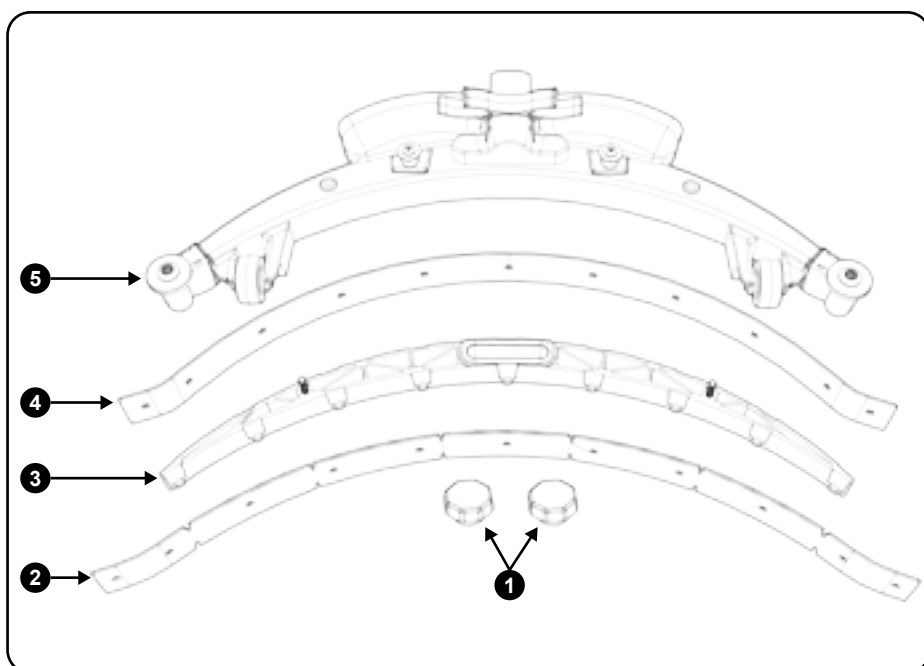
Sätt tillbaka bladhållaren och dra åt de två yttre skruvarna. Se till att det skärade bladet är riktat mot den främre delen av golvredskapet. Montera tillbaka golvredskapet med hjälp av de två skruvarna i mitten. Se till att hälen i ändarna på skrapbladen är korrekt placerade på den T-formade klämlisten! (A).



Översikt av golvredskap

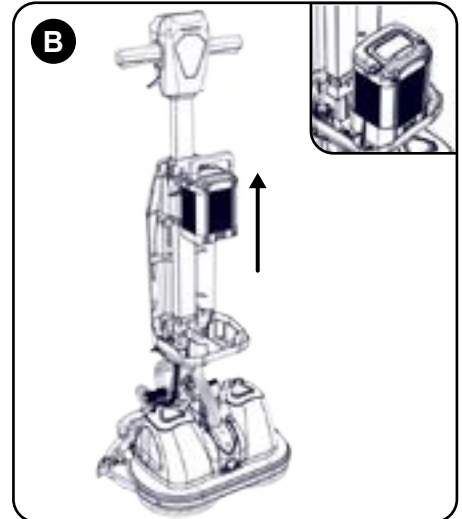
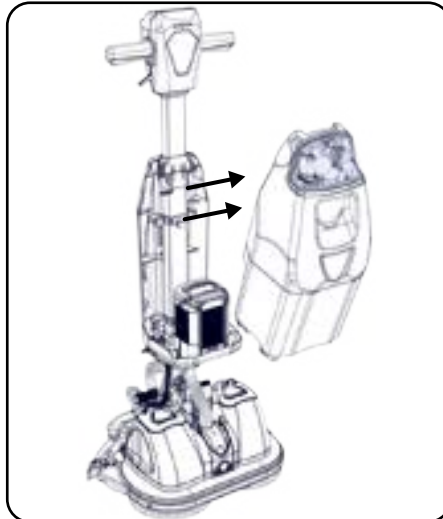
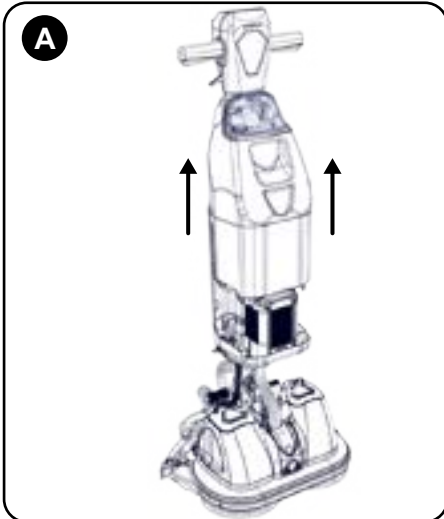
1. Låsskruvar x 2
2. Främre blad (skärat / vändbart)
3. Bladhållare
4. Bakre blad
5. Golvredskapets huvuddel

OBS! Bladen är utformade för att vara vändbara och rotera med 4 användbara ytor (framsida, baksida, topp och botten vilket förlänger deras livslängd).



Borttagning och laddning av batteriet

Borttagning av batteriet



Ta bort tanken från framsidan av maskinen med hjälp av insatshandtaget på tanken genom att lyfta tanken uppåt (A).

Lyft bort tanken från maskinen och placera den på marken.

Batteriet kan därefter lyftas ut från maskinen för förvaring eller laddning med hjälp av handtaget på batteriet (B).

För information om drift och laddning av ditt batteri, se bruksanvisningen till batteriet och laddaren.

Varje dag

Håll maskinen ren.

Kontrollera att borstar/rondeller/gummiskrapa/filter är i gott skick.

Kontrollera om det finns utslitna eller skadade delar och byt ut dem omedelbart.

Töm och skölj smutsvattentanken efter varje användning.

Varje vecka – samma som dagligen och –

Kontrollera borsten / rondellen och däckjolen, torka av och skölj.

Kontrollera att golvredskapets blad inte är utslitna och torka av dem.

Rengör avskiljaren och filtren, och kontrollera packningens skick.

Spola systemet med rent vatten och rengör filtren.

Underhåll
av TwinTec

Specifikationer

Modell - swingo 250µicro					
Borst-/rondellvikt	Borst-/rondelltryck	Rengöringsområde	Borstmotoreffekt	Borsthastighet	Bredd på borste/pad
12.5 kg	Borste 18.95 g/cm ² Pad 20.10 g/cm ²	1320 m ² /Timme @ 3 km/h	2 x 200W	140 rpm	2 x 220mm (440mm)

Sugmotorns maximala effekt	Kapacitet hos renvattentank	Kapacitet hos smutsvattentank	Vatteninlopp	Bruttovikt (med vätska och batteri)	Nettovikt (utan vätska och batteri)	Klassificering
100 W	2.2 L	3 L	IPX3	25.5 kg	21.3 kg	500 W

Körtid (batteriets livslängd)	Laddningstid	Mått	Hand Arm Vibration	Ljudtryck
* 60-80 Min	* 1 timme (80 %) 2 timmar (100 %)	Bredd = 520 mm Längd = 450 mm Höjd = 1 200 mm	≤ 2.5 m/s ²	LpA ≤ 70 dB(A)

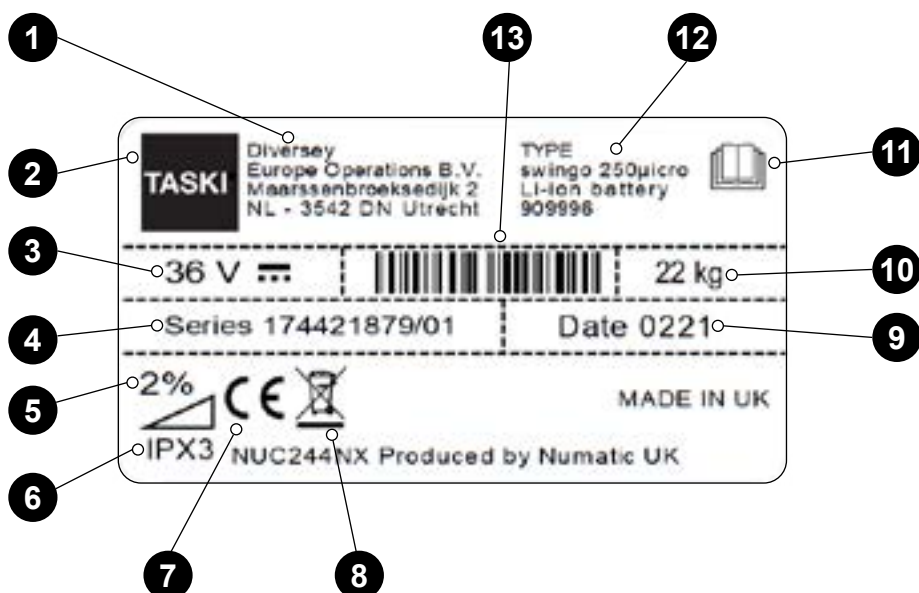
*Drift- och uppladdningstider kan variera beroende på omgivande temperatur.

Felsökning

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Maskinen startar inte	Batteriet är inte anslutet Låg batteriladdning	Anslut batteriet (sidan 10) Ladda batteriet (sidan 10)
Dammsugaren fungerar inte	Dammsugaren slås inte på	Slå på dammsugaren (sidan 18)
Dålig vattenuptagning	Smutsvattentanken är full Igensatt/blockerad gummislang Slangens anslutning sitter löst Avskiljarens filter är igensatt/blockerat Dålig tätning i avskiljaren Skadad tätning i avskiljaren Skadad/sprucken dammsugarslang Skadade blad på golvredskapet Låg batteriladdning	Töm smutsvattentanken (sidan 24) Ta bort och rengör (sidan 11) Tryck fast anslutningarna ordentligt (sidan 11) Städa (sida 21) Rengör och sätt tillbaka (sidan 21) Förnya (reservdelar sida 21) Förnya (reservdelar sida 21) Förnya (reservdelar sida 21) Ladda batteriet - se laddarens handbok
Ingen borst-/skurfunktion	Borstarna har inte monterats Överbelastning på borste	Kontrollera och montera (sidan 10) Återställ maskinen och minska borstarnas belastning
Dåligt eller inget vattenflöde	Renvattentanken är tom Felaktig inställning för vattenflöde Blockerade utlopp hos renvattentanken	Fyll på renvattentanken (sidan 13) Justera spaken för flödeskontroll (sida 15) Ta bort och rengör (sidan 22)

Om maskinen

Rating Label	
1	Företagsnamn och adress
2	Varumärke ®
3	Märkspänning
4	Serienummer
5	Max. Rengöringens gradabilitet
6	Ingress Protection Rating
7	CE-märke
8	WEEE-symbol
9	Maskin år / vecka
10	Vikt (färdig att använda)
11	Läs första bruksanvisningssymbolen
12	Maskinbeskrivning
13	Streckkod för produktionsdata



WEEE (avfall, elektrisk och elektronisk utrustning)

Kombiskurmaskinens tillbehör och förpackningsmaterial ska sorteras för miljövänlig återvinning.

Gäller endast EU-länder.

Bortskaffa inte kombiskurmaskinen med hushållsavfall.

Enligt EU-direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter samt enligt nationella lagar.

Kombiskurmaskiner som inte längre är i skick att användas måste monteras ned, samlas in och avfallshandteras på ett miljövänligt sätt.



Personlig skyddsutrustning som kan krävas för vissa uppgifter.

Hörselskydd	Skyddsskor	Huvudskydd	Skyddshandskar	
Skydd mot damm/ allergener	Ögonskydd	Skyddskläder	Varselväst	

OBS! En riskbedömning bör göras för att avgöra vilken personlig skyddsutrustning som ska användas.

Viktiga säkerhetskomponenter:

Laddningskabel: HO5VV-F x 0,75 mm² x 3 CORE
 Batteriladdare: 100–240 volt



KOMPONENT	INTERVALL	KONTROLLERA
Nätkabel	VARJE DAG	Nötning, sprickor, synliga ledare
Borstar	VARJE DAG	Skador på borste, förslitning, förslitning på fästet
Gummiskrapa	FÖRE VARJE ANVÄNDNING	Förslitningar, sprickor
Filter	FÖRE VARJE ANVÄNDNING	Igensättning och uppfångad smuts
Tankar	EFTER VARJE ANVÄNDNING	Skölj den smutsiga vattentanken efter varje användning



VARNING

I likhet med övrig elektrisk utrustning måste försiktighet och uppmärksamhet ständigt iaktas medan maskinen används. Ett rutinemässigt och förebyggande underhåll måste också utföras regelbundet för att garantera en säker drift. Användare måste få lämplig utbildning i hur maskinen används på korrekt sätt.

Om underhåll inte utförs enligt anvisningarna, vilket omfattar byte av delar till korrekt standard, är utrustningen eventuellt inte längre driftsäker. Tillverkarens ansvar och förpliktelser upphör då att gälla.

Ange alltid det modellnummer/serienummer som står på märkskylten när du beställer reservdelar.

Varning! Använd inte på underlag med mer än 2 % lutning.

Utrustningen är inte avsedd för att användas av personer (i synnerhet barn) med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap. Barn bör övervakas så att de inte leker med enheten. Använd endast de borstar som medföljer utrustningen eller sådana som anges i bruksanvisningen.

Säkerheten kan äventyras om du använder andra borstar.

Det finns ett fullständigt sortiment med borstar och tillbehör för produkten.

Använd endast borstar och rondeller som är avsedda för just den uppgift som maskinen ska utföra.

Det är mycket viktigt att utrustningen monteras ihop på rätt sätt och att den används enligt aktuella säkerhetsföreskrifter.

Se alltid till att alla nödvändiga försiktighetsåtgärder vidtas när du använder utrustningen.

På så sätt garanteras säkerheten för användaren och andra berörda personer.

Använd halksäkra skor när du kör maskinen. Använd andningsmask i dammiga miljöer.

Batteriet ska plockas bort när service eller underhåll utförs på maskinen samt när den rengörs, delar byts ut eller när den ändras för en ny funktion.

Säkra maskinen mot oavsiktliga rörelser om den lämnas obevakad.

Läs tillverkarens anvisningar innan du använder rengöringsmedel eller andra vätskor.



VAR FÖRSIK-
TIG!

Maskinen ska inte användas för att ta upp farligt damm.

Maskinen får inte förvaras utomhus eller i våta utrymmen.

Maskinen är endast avsedd för inomhusbruk.

OBS: Maskinen är avsedd för kommersiellt bruk på exempelvis hotell, skolor, sjukhus, fabriker, kontor och i butiker i andra syften än normal hushållsrengöring. Den här produkten uppfyller kraven i IEC 60335-2-72.



RÄTT

- Se till att endast personer med erforderlig kompetens packar upp/monterar ihop maskinen.
- Håll maskinen ren.
- Håll borstarna i gott skick.
- Byt omedelbart ut slitna eller skadade delar.
- Säkerställ att arbetsområdet är fritt från hinder och personer.
- Säkerställ att belysningen i arbetsområdet är god.
- Förensör det område som ska rengöras.



FEL

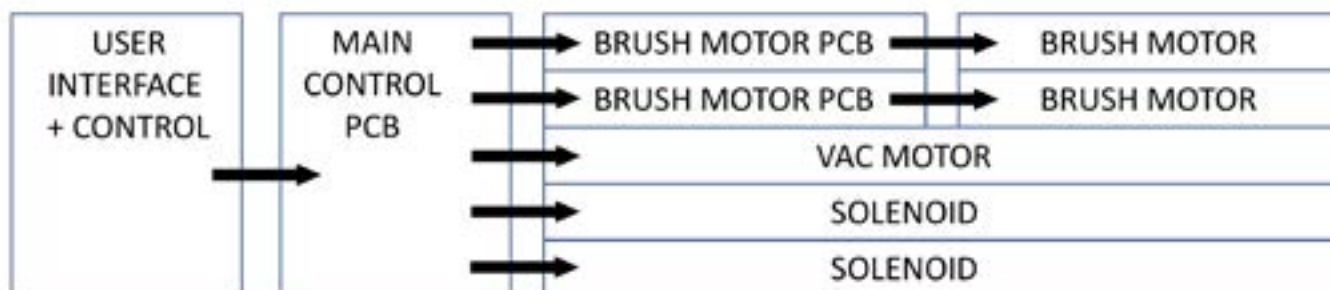
- Rengör inte maskinen med ångtvätt eller högtryckstvätt och använd den inte i regn.
- Reparationer får inte utföras av personer utan auktorisering. Anlita en expert.
- Låt inte oerfarna eller obehöriga personer utan lämplig utbildning använda maskinen.
- Använd inte maskinen utan att tankarna med lösning sitter korrekt placerade på maskinen enligt anvisningarna.
- Förvänta dig inte att maskinen ska fungera felfritt och driftsäkert utan att du underhåller den enligt anvisningarna.
- Kör inte maskinen över strömkabeln under drift.
- Lyft inte och dra inte i maskinen genom att hålla i någon av driftutlösarna. Använd handtaget.

Reservdelar

Artikelnr	RESERVDELAR OCH TILLBEHÖR	Artikelnr	RESERVDELAR OCH TILLBEHÖR
909996	BATTERI	911798	Bollavstängning
911334	LITIUMBATTERILADDARE	911502	Avskiljarens gjutning och tätning över gjutning
912365	LADNINGSKABEL (UK)	911931	Nylo-skrubborstar (2 st)
912361	LADNINGSKABEL (EUROPA)	912353	Röda dynor (10 st)
912364	LADNINGSKABEL (SCHWEIZ)	912354	Vita dynor (10 st)
912363	LADNINGSKABEL (SYDAFRIKA)	912352	Gröna dynor (10 st)
912360	LADNINGSKABEL (AUSTRALIEN)	912356	Melamindynor (2 st)
912362	LADNINGSKABEL (NORDAMERIKA)	912355	Diamantrondeller (2 st)
911518	Serilo-bladsats (framsida)	911844	Drivbräda (2 st)
911519	Serilo-bladsats (baksida)	911500	RENVATTENTANK
		911499	SMUTSVATTENTANK

Schematiskt diagram

SCHEMATIC



<p>AT Diversey Austria Trading GMBH Guglgasse 7-9 1030 Wien Tel (43) 1 605 57 0</p>	<p>BE Diversey Belgium BVBA Haachtsesteenweg 672 1910 Kampenhout Tel (32) 16 61 77 06</p>	<p>CH Diversey Europe B.V., Utrecht Zweigniederlassung Münchwilen 9542 Münchwilen Tel (41) 71 969 27 27</p>	<p>CZ Diversey Ceska republika, s.r.o. K Hájum 1233/2 155 00 Praha 5 Tel (420) 296 357 460</p>
<p>DE Diversey Deutschland GmbH & Co. OHG Mallaustrasse 50-56 68219 Mannheim Tel (49) 0800 82 75 473</p>	<p>DK Diversey Danmark ApS Teglbuén 10 2990 Nivaa Tel (45) 70 10 66 11</p>	<p>ES Diversey España S.L. C/Orense 4, 5 planta 28020 Madrid Tel (34) 91 394 01 75</p>	<p>FI Diversey Suomi Oy Valimotie 1 00380 Helsinki Tel (358) 20 747 42 30</p>
<p>FR Diversey France S.A.S. 9/11, avenue du Val de Fontenay 94133 Fontenay sous Bois Cédex Tel (33) 1 45 14 76 76</p>	<p>GB Diversey Limited Weston Favell Centre NN3 8PD Northampton Tel (44) 1604 405 311</p>	<p>GR Diversey Hellas S.A. 5 Himaras St 15125 Marousi Tel (30) 210 638 59 00</p>	<p>HU Diversey Ltd. Puskás Tivadar u. 6 2040 Budaors Tel (36) 23 509 100</p>
<p>IE Diversey Hygiene Sales Limited Ballyfermont office Westlink industrial estate Kylemore road Dublin 10 Tel (353) 1 626 11 82</p>	<p>IT Diversey S.r.L. Via Meucci 40 20128 Milano Tel (39) 02 25 80 32 33</p>	<p>MT Forestals Appliances Ltd. The STRand SLM 07 Sliema Tel (356) 21 344 700-7</p>	<p>NL Diversey B.V. Maarssebroeksedijk 2 P.O. Box: 40441 3542 DN Utrecht Tel (31) 30 247 69 11</p>
<p>NO Lilleborg Profesjonell Postboks 673 - Skøyen 0214 Oslo Tel (47) 815 36 000</p>	<p>PL Diversey Polska Sp. Z o.o. Aleje Jerozolimskie 134 02-305 Warsaw Tel (+48) 161 1700</p>	<p>PT Diversey Portugal Sistemas de Higiene e Limpeza Unipessoal Lda Rua Victor Câmara, Edifício Q61 D. Amélia, 1º andar, Lado B - Quinta da Fonte 2770-229 Paço de Arcos Tel (351) 2 191 57 000</p>	
<p>RO Diversey Romania S.R.L. Baneasa Business Center, Etaj 5 Sos. Bucuresti - Ploiesti 17-21 Sector 1, Bucuresti Tel (40) 21 233 3894</p>	<p>RU LLC Diversey 125445, Russia, Moscow 24 D Smolnaya str, Meridian Commercial Tower 2d floor Tel (7) 095 970 17 97</p>	<p>SV Diversey Sverige AB Liljeholmsvägen 18 Box 47313 10074 Stockholm Tel (46) 877 99 300</p>	<p>SK Diversey Slovensko s.r.o Rybničná 40 83106 Bratislava Tel (421) 2 4445 4895</p>
<p>SL Diversey d.o.o. Trzaska cesta 37a 2000 Maribor Tel (386) 2 320 7000</p>	<p>TR Diversey Sanayi ve Ticaret A.S. içerenköy Mahallesi Bahçelerarası Sok. No: 43 34752 Ataşehir / İstanbul, Türkiye Tel (90) 216 57 86 400</p>	<p>AR Beautat Business Park Butat UI Amal, Office No 13 P.O. Box no 12148 Jeddah 21473, Saudi Arabia</p>	<p>ZH Diversey Cleaning Technology (Shanghai) Co., Ltd. 3/F., China Information Technology Center, 455 Fu Shan Road, Shanghai 200122, China</p>
<p>US Diversey 2415 Cascade Pointe Boulevard Charlotte, NC USA, 28277 Tel 1-800-827-5487</p>	<p>CA Diversey 3755 Laird Road Mississauga, Ontario CANADA L5L 0B3 Tel 1-800-827-5487</p>		